HYUNDAI

i20

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Kezelés
Karbantartás
Műszaki adatok

A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. A Hyundai fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.

Ez a kézikönyv valamennyi Hyundai modellre vonatkozóan is tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a széria, valamint a feláras extra felszereléseket is. Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.

FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK

Ne hajtson végre semmilyen módosítást Hyundai gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják Hyundai gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatók. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot Hyundai márkakereskedőjétől.

BIZTONSÁGI ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VIGYÁZAT” „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:

⚠ VIGYÁZAT

Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása az egészségre káros lehet, illetve súlyos testi sérülést vagy akár halálos kimenetelű balesetet okozhat. Tartsa be a „VIGYÁZAT” címmel megjelölt tanácsokat.

⚠ FIGYELEM

Az olyan helyzeteket jelöli, amelyeknél a felhívás figyelmen kívül hagyása a gépkocsi vagy tartozékainak sérülését, károsodását okozhatja. Tartsa be a „FIGYELEM” címmel megjelölt tanácsokat.

✻MEGJEGYZÉS

Az érdekes vagy hasznos információkat jelzi.

ELŐSZÓ

Köszönjük Önnek, hogy a Hyundai-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy Önt a Hyundai tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Járműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Javasoljuk, hogy tanulmányozza át figyelmesen, ugyanis a könyvben található információk elengedhetetlenül fontosak a gépkocsi üzemeltetéséhez, valamint nagyban hozzájárulnak ahhoz, hogy a gépkocsi a legnagyobb megelégedésére szolgálja Önt.

A gyártómű ajánlása alapján lehetőség szerint minden karbantartási és szerviz beavatkozást hivatalos Hyundai márkaszervizben javasolt elvégeztetni, mivel csak a hivatalos Hyundai márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szaktudással. A hivatalos márkaszerviz hálózaton kívül elvégzett karbantartások és javítások a gyártói garancia megszűnését eredményezhetik.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

Megjegyzés: Mivel a gépkocsi esetleges későbbi tulajdonosainak is szüksége lehet az itt található információkra, kérjük, hogy a gépkocsi eladásakor adja át ezt a kézikönyvet az új tulajdonosnak. Köszönjük.

⚠ FIGYELEM

Súlyos motor- és hajtáslánc károsodást okozhat a Hyundai előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 8-4 és 8-5 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.

Copyright 2012 Hyundai Motor Company. Minden jog fenntartva. A Hyundai Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

Eredeti Hyundai alkatrészek

1. **Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztettük ki és teszteltük a vásárlóink részére.

2. **Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

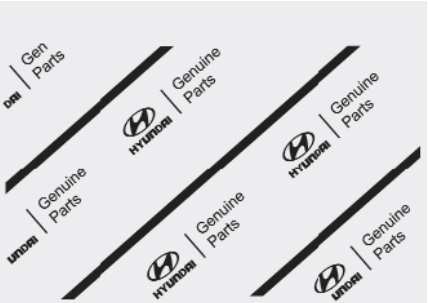
   Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

3. **Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

   Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább).

   Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

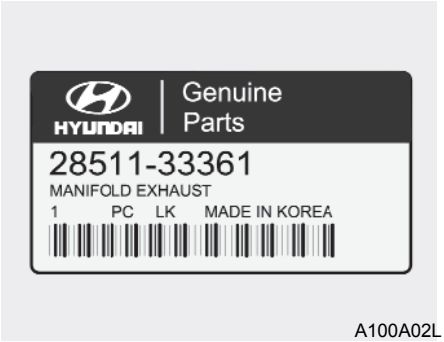
   Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



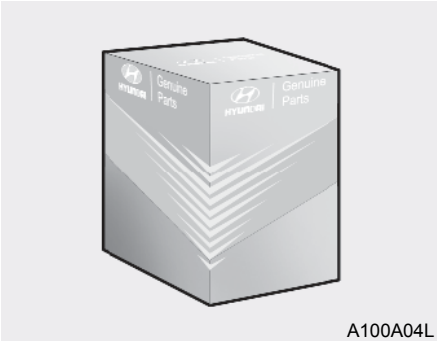
A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezetés 1

Bepillantás a gépkocsiba 2

A gépkocsi biztonsági berendezései 3

A gépkocsi általános jellemzői 4

A gépkocsi vezetése 5

Teendők szükséghelyzetben 6

Karbantartás 7

Műszaki adatok és vásárlói információk 8

Tárgymutató T

Bevezetés 1

A kezelési kézikönyv használata / 1-2
Üzemanyagra vonatkozó előírások / 1-2
A gépkocsi bejáratása / 1-5
Visszajelző lámpa szimbólumok a műszercsoportban / 1-6

A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

A010000AHM

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. Nyomatékosan javasoljuk az egész útmutató alapos áttanulmányozását. A halálos vagy súlyos sérülések elkerülése érdekében különösen figyelmesen olvassa el a kézikönyvben VIGYÁZAT és FIGYELEM megjegyzésekkel jelölt részeket.

A kézikönyvben a szöveges részeket ábrák egészítik ki annak érdekében, hogy a lehető legjobban elmagyarázzák Önnek, miként élvezheti gépkocsija használatát. A kézikönyv olvasása során megismerheti a gépkocsi jellemzőit és a fontos biztonsági információkat, valamint tanácsokat kap a különböző útviszonyok közötti vezetéshez.

A kézikönyv fő témáit a tartalomjegyzék ismerteti. Ha egy bizonyos terület érdekli, vagy egy témakört keres, használja a tárgymutatót, amely a kézikönyv összes információjának listáját betűrendben tartalmazza.

Fejezetek: Ez a kézikönyv nyolc fejezetet tartalmaz, valamint a tárgymutatót. Mindegyik fejezet egy rövid tartalomjegyzékkel kezdődik, így Ön egy pillanat alatt eldöntheti, hogy ez a fejezet tartalmazza-e az Ön által keresett információkat.

A kézikönyvben számos VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű információt talál. Ezek az Ön személyes biztonságának növelése érdekében készültek. A VIGYÁZAT, FIGYELEM és MEGJEGYZÉS jelzésű részeket gondosan olvassa el, és tartsa be az ezekben ismertetett ÖSSZES eljárást és javaslatot.

⚠ VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén az egészségre káros lehet, illetve súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM

A FIGYELEM olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.

✻ MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS érdekes vagy hasznos információkat tartalmaz.

ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Benzinmotor

A020101AFD

Ólommentes benzin

Európa

A gépkocsi optimális teljesítménye érdekében olyan ólommentes benzin használata ajánlott, amely eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number)/91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket.

Használható 91-94 oktánszámú (RON)/87-90 kopogás indexű (AKI) ólommentes benzin, azonban ez a gépkocsi teljesítményének kismértékű csökkenését eredményezheti.

Kivéve Európa

Az Ön új gépkocsiját kizárólag 91-es oktánszámú (RON - Research Octane Number)/87 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) vagy azt meghaladó értékű ólommentes benzin használatára tervezték.

Az Ön új gépkocsiját úgy tervezték, hogy ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGGAL maximális teljesítményt érjen el, és minimális legyen a kipufogógáz károsanyagtartalma, valamint a gyújtógyertyák szennyeződése.

⚠ FIGYELEM

SOHA NE HASZNÁLJON ÓLOMTARTALMÚ BENZINT. Az ólomtartalmú benzin használata káros a katalizátorra, és javíthatatlanul károsítja a motorvezérlő rendszer részét képező lambda-szondát, valamint negatívan befolyásolja a káros-anyag-kibocsátást.

Soha ne használjon olyan üzemanyagba keverhető üzemanyag-ellátó rendszer tisztító adalékot, amelyet a Hyundai nem javasol. (Azt tanácsoljuk, hogy további információkért lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.)

⚠ VIGYÁZAT

- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

A020102APB

Ólmozott benzin (bizonyos típusok esetében)

Néhány országban a gépkocsi ólmozott benzinnel történő használata is engedélyezett. Amennyiben ólmozott benzint kíván használni, azt tanácsoljuk, hogy érdeklődje meg egy hivatalos HYUNDAI márkakereskedőtől, hogy a gépkocsiban használható-e ólmozott benzin.

Az ólmozott benzin oktán számozása megegyezik az ólommentes benzinével.

A020103APB

Alkohol és metanol tartalmú benzin

A gasoholt, amely benzin és etanol (etil-alkohol) keveréke, és a metanolt (amely faszeszként is ismert) tartalmazó benzint és gasoholt ólommentes vagy ólmozott benzinnel együtt vagy ahelyett forgalmazzák.

Ne használjon olyan gasohol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz, és soha ne használjon olyan benzint vagy gasoholt, amely akármilyen kis mennyiségű metanolt tartalmaz. Ezek az üzemanyagok vezethetőségi problémákat okozhatnak, és károsíthatják az üzemanyag-ellátó rendszert. Hagyja abba a gasohol üzemanyag használatát, ha bármi rendellenességet tapasztal a motor működésében. A gépkocsi vagy a motor bármilyen károsodása vagy teljesítménycsökkenése nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé, ha az alábbi üzemanyagok bármelyikét használja:

1. Olyan gasohol üzemanyag, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz.
2. Metanolt tartalmazó benzin vagy gasohol.
3. Ólmozott benzin vagy ólmozott gasohol. (Kivéve néhány országban, ahol a gépkocsi ólmozott benzinnel történő használata is engedélyezett.)

⚠ FIGYELEM

Soha ne használjon metanolt tartalmazó gasoholt. Hagyja abba az olyan gasohol üzemanyag használatát, amely rontja a vezethetőséget.

A020104AEN

MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata

A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy ne használjon olyan üzemanyagot gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékos MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7% feletti).

Az olyan üzemanyag, amelynek térfogat-százalékban mérve 15%-nál magasabb (oxigén tömegaránya 2,7% feletti) az MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma, csökkentheti a jármű teljesítményét, gőzbuborék-képződést vagy nehéz motorindítást okozhat.

⚠ FIGYELEM

Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha olyan üzemanyagot használ gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékban mért MTBE tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7%-nál több).

A020105APA

Soha ne használjon metanolt

Metanol (faszesz) tartalmú üzemanyagok nem használhatók a járművében. Ez az üzemanyagtípus csökkentheti a jármű teljesítményét, és károsíthatja az üzemanyag-ellátó rendszer egységeit.

⚠ FIGYELEM

Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha metanolt vagy metanolt tartalmazó üzemanyagot használ gépkocsijához.

A020106AEN

Üzemanyagok a tisztább levegőért

A környezet védelme érdekében a HYUNDAI azt javasolja, hogy olyan tisztító adalékokat tartalmazó üzemanyagot használjon, amely megakadályozza a motorban képződő lerakódásokat. Az ilyen üzemanyagok hozzájárulnak a motor tisztább üzemeléséhez, és javul a károsanyag-kibocsátást ellenőrző rendszer hatékonysága.

A020107AUN

A gépkocsi használata külföldön

Ha gépkocsijával külföldre utazik, ügyeljen a következőkre:

- Tartsa be a regisztrációra és a biztosításokra vonatkozó előírásokat.
- Érdeklődjön, hogy a gépkocsijához megfelelő üzemanyag kapható-e.

Dízelmotor

A020201AHM

Gázolaj

A dízelmotor csak a kereskedelemben kapható, az EN 590 szabványnak megfelelő gázolajjal üzemeltethető. (EN: „European Norm” = európai szabvány). Ne használjon tengeri hajókhoz készült gázolajat, fűtőolajat vagy olyan üzemanyag-adalékokat, amelyek nincsenek bevizsgálva, mivel ezek megnövelik a motor kopását, és a motor, valamint az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozzák. A jóváhagyás nélküli üzemanyagok és/vagy üzemanyag-adalékok használata a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével jár.
A gépkocsijába olyan gázolajat töltsön, amelynek cetánszáma 52-54 között van. Ha többféle gázolaj kapható, akkor ügyeljen arra, hogy a hőmérsékleti viszonyoknak megfelelően téli vagy nyári gázolajat használjon.

- -5 °C felett ... Nyári gázolajat.
- -5 °C alatt ... Téli gázolajat.

Mindig gondosan ellenőrizze, hogy elegendő üzemanyag van-e a tartályban: Ha a motor az üzemanyag hiánya miatt áll le, az üzemanyag-ellátó rendszert teljes mértékben légteleníteni kell az újraindítás érdekében.

⚠ FIGYELEM

- ***A tartályba egyáltalán ne töltsön benzint vagy vizet. Ha ez bekövetkezik, akkor le kell ereszteni a tartály tartalmát, és légteleníteni kell a rendszert. Ezzel elkerülhető az üzemanyag-ellátó szivattyú megszorulása és a motor károsodása.***
- ***Télen a fagypont alatti hőmérséklet miatt bekövetkező kellemetlenségek kivédése érdekében keverjen a gázolajhoz a paraffin kiválását megakadályozó adalékot a termék használati útmutatója szerinti mennyiségben, ha a hőmérséklet -10 °C alá csökken. Ne használjon 20%-nál több petróleumot tartalmazó gázolajat.***

A020202AUN

Biodízel

A kereskedelemben kapható olyan biodízel keverék, amely 5%-nál kevesebb biodízelt tartalmaz, és általában „B5 biodízel” néven kerül forgalomba. Ezt akkor lehet a gépkocsiban használni, ha megfelel az EN 14214 vagy ezzel egyenértékű szabványnak. (EN: „European Norm” = európai szabvány). A repce metil-észterből (RME), zsírsav metil-észterből (FAME), növényi olaj metil-észterből (VME) stb. előállított biodízel vagy a gázolaj és biodízel keverék használata a motor fokozott kopását és az üzemanyag-ellátó rendszer károsodását okozza. A nem megfelelő üzemanyagok használata miatt elvégzendő javítás vagy a kopott alkatrészek cseréje nem tartozik a gyártó által nyújtott garancia hatálya alá.

⚠ FIGYELEM

- **Soha ne használjon olyan dízel üzemanyagot vagy B5 biodízelt, amely nem felel meg az érvényes kőolajipari szabványoknak.**
- **Soha ne használjon olyan üzemanyag-adalékot vagy kezelési eljárást, amelyet a gépkocsi gyártója nem javasol, vagy használatát nem hagyta jóvá.**

A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

A030000AUN

Nincs szükség speciális bejáratási időszakra. Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát.

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességgel, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.
- Ne járassa a motort alapjáraton 3 percnél hosszabb ideig egyhuzamban.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

VISSZAJELZŐ LÁMPA SZIMBÓLUMOK A MŰSZERCSOPORTBAN


Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa*


Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa*


Nyitott ajtó és csomagtérajtó helyzetét jelző lámpa*


Biztonsági öv figyelmeztető lámpa


Távolsági fényszóró visszajelző lámpa


Tompított fényszóró visszajelző lámpa


Irányjelző visszajelző lámpa


Első ködfényszóró visszajelző lámpa*


Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa*


ESC visszajelző lámpa*



ESC OFF (kikapcsolás) visszajelző lámpa*



ABS figyelmeztető lámpa*


Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa


Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa


Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa


Motor hibajelző lámpa*


Légzsák figyelmeztető lámpa*


Indításgátló figyelmeztető lámpa*


Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa


Izzítás visszajelző lámpa (kizárólag dízelmotoroknál)


Üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpa (kizárólag dízelmotoroknál)


Elektromos szervokormány (EPS) rendszer figyelmeztető lámpa*


Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző és hibajelző lámpa


Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője*



O/D OFF (kikapcsolás) visszajelző lámpa*

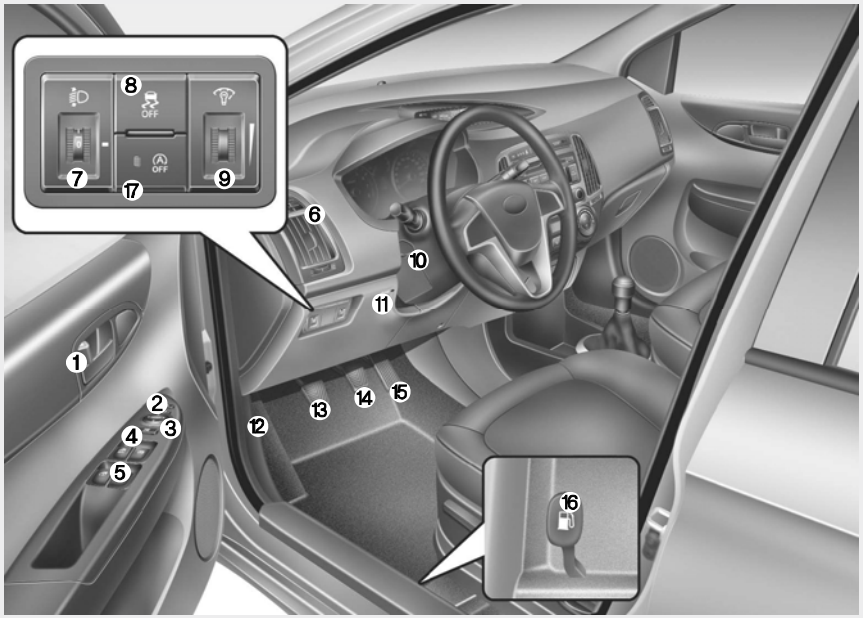
❈ További részletek a 4. fejezetben, a „Műszercsoport” című részben találhatók.

*: egyes változatoknál

Bepillantás a gépkocsiba 2

A gépkocsi utasterének áttekintése / 2-2
Ismerkedés a műszerfallal / 2-3
Motortér / 2-4

A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE



1. Ajtózáró/-nyitó gomb 4-15
2. Külső visszapillantó tükör behajtás gomb* 4-39
3. Külső visszapillantó tükör állítógomb* 4-38
4. Elektromos ablakmozgatást letiltó gomb* 4-23
5. Elektromos ablakemelő kapcsolók*... 4-20
6. Levegőfúvó nyílás 4-85
7. Fényszórómagasság-állító berendezés* 4-74
8. ESC OFF (kikapcsoló) nyomógomb* 5-31
9. Műszerfal megvilágítás fényerő-szabályozó forgókapcsoló*..... 4-42
10. Kormánykerék magasságállító kar*... 4-35
11. Biztosítéktábla 7-57
12. Motorháztető nyitókar..... 4-25
13. Tengelykapcsoló-pedál* 5-5
14. Fékpedál..... 5-26
15. Gázpedál 5-5
16. Üzemanyag betöltőnyílás fedél kioldó 4-27
17. ISG nyomógomb* 5-13

*: egyes változatoknál

OPB002001

B010000APB

ISMERKEDÉS A MŰSZERFALLAL



1. Műszercsoport 4-40
2. Világítás/irányjelző kapcsoló 4-70
3. Ablaktörlő és -mosó 4-75
4. Audiorendszer kezelése a kormánykerékről* 4-108
5. Kürt 4-35
6. Vezető oldali első légzsák* 3-40
7. Kormánykerék 4-34
8. Gyújtáskapcsoló 5-4
9. Többfunkciós kijelző* 4-58
10. Elakadásjelző/vészvillogó kapcsoló 4-69
11. Fedélzeti számítógép kapcsoló* 4-56
12. Audió* 4-108
13. Légkondicionáló berendezés* .. 4-83, 4-91
14. Többfunkciós tárolórekesz 4-101
15. Szivargyújtó 4-103
16. Ülésfűtés gombok* 3-7
17. AUX, USB és iPod csatlakozó* 4-110
18. Sebességváltó kar 5-18, 5-21
19. Rögzítőfék kar 5-27
20. Utas oldali első légzsák* 3-40
21. Kesztyűtartó 4-100

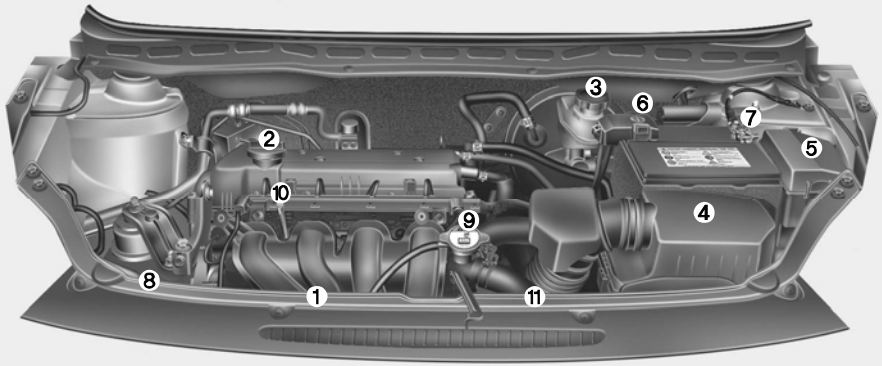
*: egyes változatoknál

OPB002002

B020000APB

MOTORTÉR

■ **Benzinmotor**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály 7-25
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka 7-24
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály 7-28
4. Levegőszűrő 7-33
5. Biztosítéktábla 7-53
6. Akkumulátor pozitív pólus 7-40
7. Akkumulátor negatív pólus 7-40
8. Szélvédőmosó folyadéktartály 7-31
9. Hűtősapka 7-27
10. Motorolajszint-mérő pálca 7-24
11. Automata sebességváltó folyadék szintellenőrző pálca* 7-29

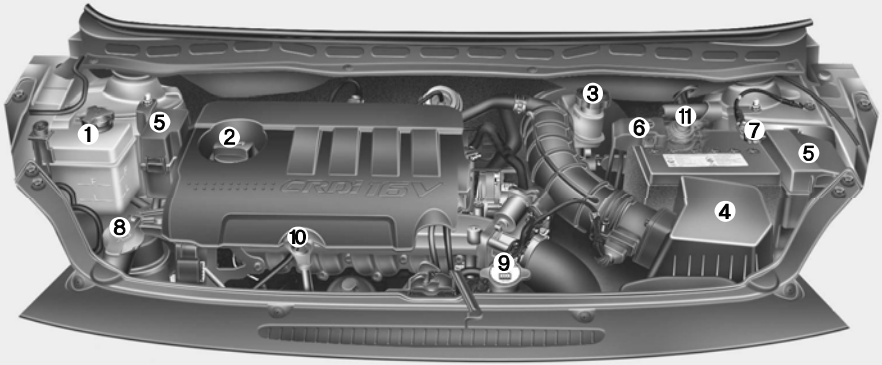
*: egyes változatoknál

❉ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OPB002003

B030000APB

■ **Dízelmotor**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály 7-25
2. Motorolaj-betöltő nyílás sapka 7-24
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály 7-28
4. Levegőszűrő 7-33
5. Biztosítéktábla 7-53
6. Akkumulátor pozitív pólus 7-40
7. Akkumulátor negatív pólus 7-40
8. Szélvédőmosó folyadéktartály 7-31
9. Hűtősapka 7-27
10. Motorolajszint-mérő pálca 7-24
11. Üzemanyagszűrő 7-32

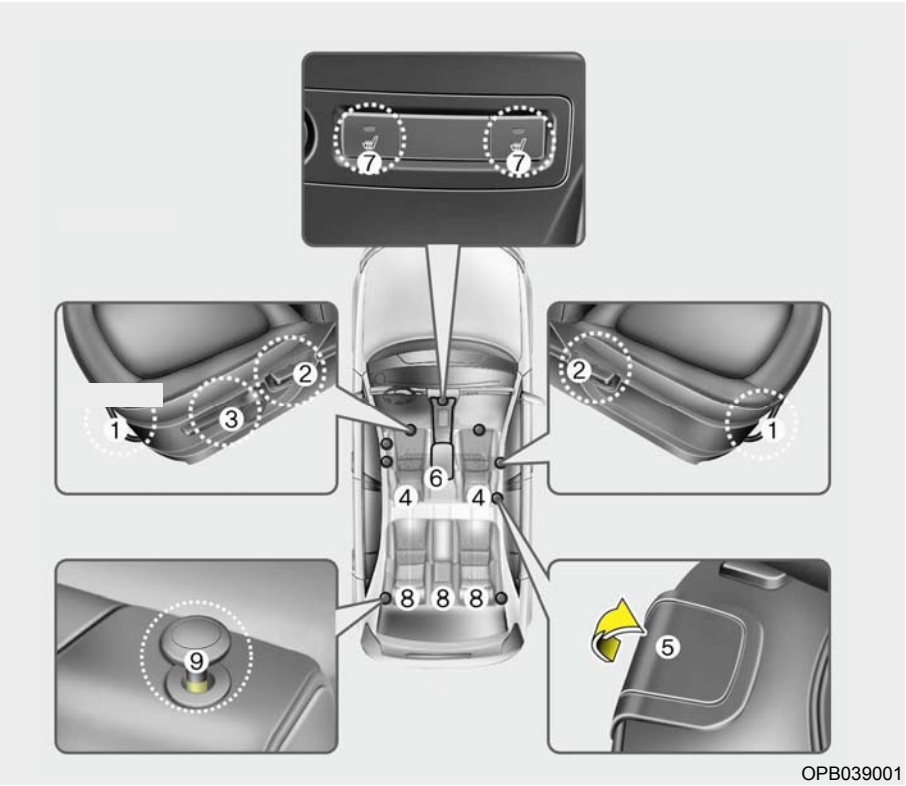
❉ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OPB072001

Ülés / 3-2
Biztonsági övek / 3-13
Gyermekbiztonsági rendszer / 3-24
Légzsák - passzív biztonsági rendszer / 3-34

A gépkocsi biztonsági berendezései 3

ÜLÉS



C010000APB

Első ülés

(1) Előre- és hátramozgatás
(2) Ülés háttámla dőlésszögének állítása
(3) Ülés magasságának állítása (vezetőülés)*
(4) Fejtámla
(5) Az ülés előredöntése és előremozgatása a hátulra beszállás megkönnyítése érdekében (kizárólag háromajtós változatok esetén)*
(6) Kartámasz (vezetőülés)*
(7) Ülésfűtés*

Hátsó ülések

(8) Fejtámla (szélső és/vagy középső*)
(9) Ülés lehajtása

*: egyes változatoknál

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítetlen tárgyak

A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak. Ne helyezzen semmit az első ülések alá.

⚠ VIGYÁZAT - Az ülés háttámla függőleges helyzetbe állítása

Az ülés háttámlájának függőlegesre állítása közben tartsa meg a háttámlát, lassan eressze vissza, és ügyeljen arra, nehogy valaki a támla közelében legyen. Ha a háttámla visszaállításakor nem fogja meg a háttámlát, akkor előfordulhat, hogy a háttámla előrecsapódik, és sérüléseket okoz az előtte tartózkodó személynek.

⚠ VIGYÁZAT - A vezető felelőssége a jobb első ülésen ülő utasért

Ha valaki úgy utazik a jobb első ülésen, hogy a háttámla hátra van döntve, az baleset esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha baleset esetén az ülés háttámlája hátra van döntve, az utas csípője átcsúszhat az öv alsó része alatt, ami komoly erőhatást fejt ki a védtelen hasfalra. Ez súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat. A vezetőnek fel kell hívnia a jobb első ülésen ülő utas figyelmét arra, hogy a gépkocsi haladása közben tartsa a háttámlát függőleges helyzetben.

⚠ VIGYÁZAT - Vezetőülés

- **Menet közben soha ne állítson az ülés helyzetén. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés megfelelő beállítását. Ha a háttámla mögött tárgyakat helyez el, vagy egyéb módon akadályozza a háttámla megfelelő rögzítését, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén súlyos vagy halálos sérülések keletkezhetnek.**
- **Mindig úgy vezessen, hogy a háttámlát függőlegeshez közeli helyzetbe állítja, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan a csípőjén vezeti át. Ez a legjobb helyzet annak érdekében, hogy az öv egy baleset bekövetkezésekor minél nagyobb védelmet nyújtson.**
- **A légzsák okozta lehetséges sérülések elkerülése érdekében mindig üljön olyan távol a kormánykeréktől, amilyen távolság még biztosítja a gépkocsi kényelmes és biztonságos irányítását. Ajánlatos úgy ülni a kormánykerék mögött, hogy az legalább 250 mm távolságra legyen a mellkasától.**

⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ülések háttámlája

- **A hátsó ülés háttámláját biztonságosan be kell akasztani. Ellenkező esetben, hirtelen fékezés vagy ütközés esetén az utasok és tárgyak előreeshetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **A poggyászt és az egyéb csomagokat le kell fektetni a csomagtérben. A nagy, nehéz tárgyakat, illetve az egymásra halmozott csomagokat rögzíteni kell. Semmilyen körülmények között se helyezze a csomagokat a hátsó ülés támlájánál magasabbra. Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása hirtelen fékezés, ütközés vagy borulás esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **Az utasoknak nem szabad a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazniuk. Menet közben az összes utasnak megfelelően helyet kell foglalnia az ülésekben, és használnia kell a biztonsági övet.**

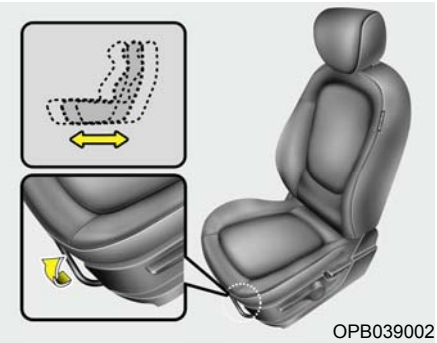
(folytatás)

(folytatás)

- **Amikor visszaállítja az ülés támláját függőleges helyzetbe, a támla előre- és hátramozdításával győződjön meg annak biztonságos rögzüléséről.**

⚠ VIGYÁZAT

Az ülések beállítását követően az ülések előre-hátra történő, a kioldókar használata nélküli mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy azok megfelelően rögzítve vannak-e. A vezetőülés hirtelen vagy váratlan mozgása a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, ami balesethez vezethet.


OPB039002

Az első ülés beállítása

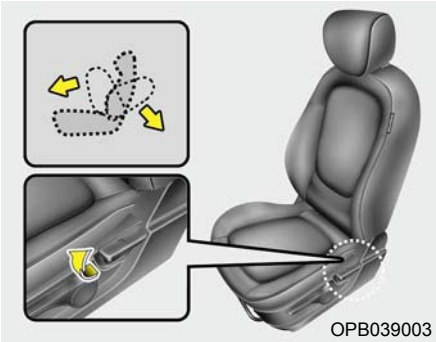
C010101AHM

Állítás előre és hátra

Az ülés előre- és hátraállításának módja:

1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókart.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3. Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e.

A beállítást elindulás előtt hajtsa végre, és az ülés kioldókar használata nélküli előre-hátra történő mozgatásával mindig ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e a kívánt helyzetben. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.

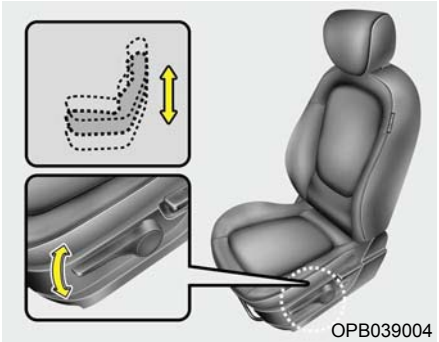


C010102AHM

Ülés háttámla dőlésszögének beállítása

A támla hátradöntése:

1. Dőljön kissé előre, és emelje fel az ülés külső részén található dőlésszög-állítókart.
2. Óvatosan dőljön vissza az ülésre, és állítsa be az ülés háttámla dőlését a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a kart, és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e. (Az állítókarnak az eredeti helyzetébe KELL visszatérnie a biztos rögzüléshez.)

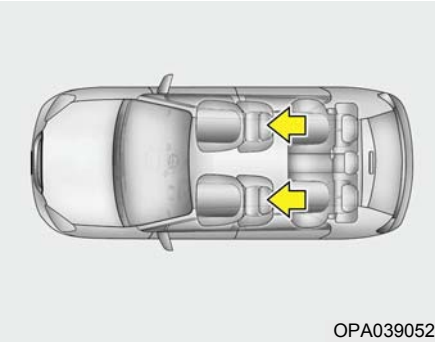


C010103APB

Ülőlap magasságának állítása (vezetőülés) (egyes változatoknál)

Az ülés magasságának beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé az ülésmagasság-állítókart.

- Az ülés magasságának csökkentéséhez nyomja lefelé a kart több alkalommal.
- A ülés magasságának növeléséhez húzza felfelé a kart több alkalommal.



C010104APB

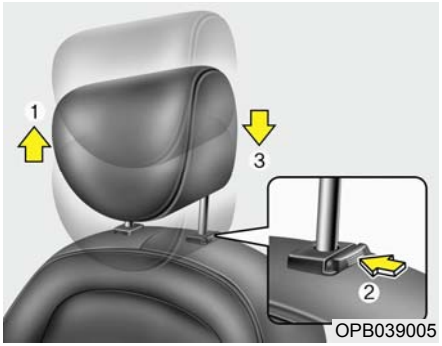
Fejtámla

A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében fejtámlával rendelkezik.

A fejtámla nem csupán a vezető, illetve az első utas kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

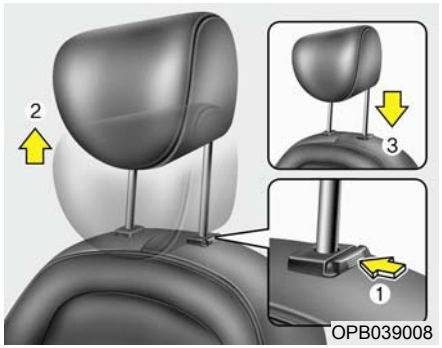
⚠ VIGYÁZAT

- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne használja a gépkocsit fejtámlák nélkül, mert ez egy baleset bekövetkezésekor súlyos sérülésekhez vezethet. A jól beállított fejtámla komoly védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**
- **Ne állítson a fejtámla magasságán, amikor a gépkocsi mozgásban van.**



A magassági helyzet beállítása

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).



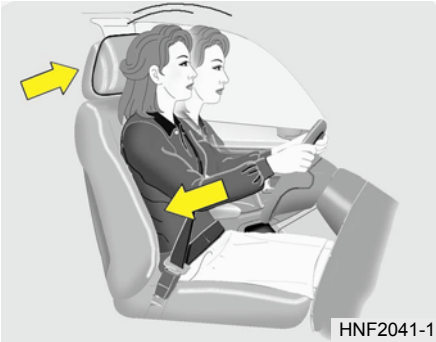
Eltávolítás

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

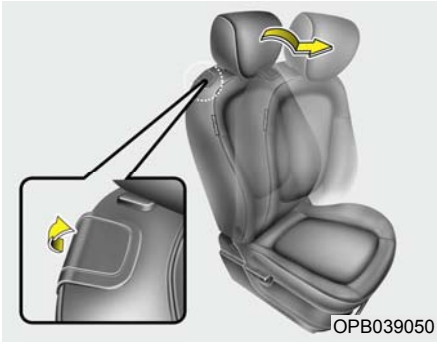
⚠ VIGYÁZAT

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.


HNF2041-1

Aktív fejtámla (egyes változatoknál)

Az aktív fejtámlát úgy tervezték, hogy hátulról történő ütközés esetén előre és felfelé mozduljon el. Ez segít annak megakadályozásában, hogy a vezető és az első utas feje hátrafelé mozduljon el, így hozzájárul a nyaksérülések megelőzéséhez.


OPB039050

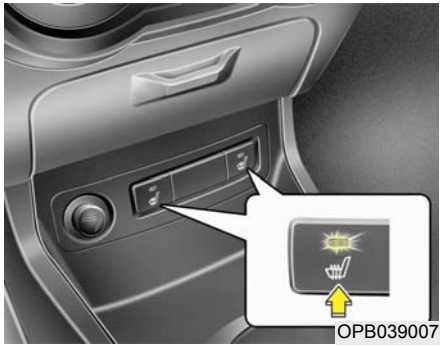
C010306APB

Az ülés előredöntése és előremozgatása a hátulra beszállás megkönnyítése érdekében (kizárólag háromajtós változatok esetén)

A 2. sor üléseire való be-, illetve kiszálláshoz húzza felfelé az első utasülés háttámláján lévő, a beszállást lehetővé tevő kart. Az utasülés előrebukik, és az ülés előrecsúszik. Mozgassa az ülést teljesen előre. A be- vagy a kiszállást követően csúsztassa az utasülést hátrafelé, és a háttámlát húzza határozottan hátrafelé, amíg a helyére beakad. Ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e a helyén.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben soha ne állítson az ülés helyzetén. Ne állítson az ülés helyzetén, amikor az utasülésben ül valaki, mivel az ülés hirtelen elmozdulhat, és az ülésen helyet foglaló személy megsérülhet.


OPB039007

C010107AUN

Ülésfűtés (egyes változatoknál)

Az ülésfűtés az első ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál. A gyújtáskapcsoló „ON” állásában az egyes kapcsolók megnyomásakor a vezető- vagy az első utasülés fűtése bekapcsol.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

✻ MEGJEGYZÉS

Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában az ülésben lévő fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.

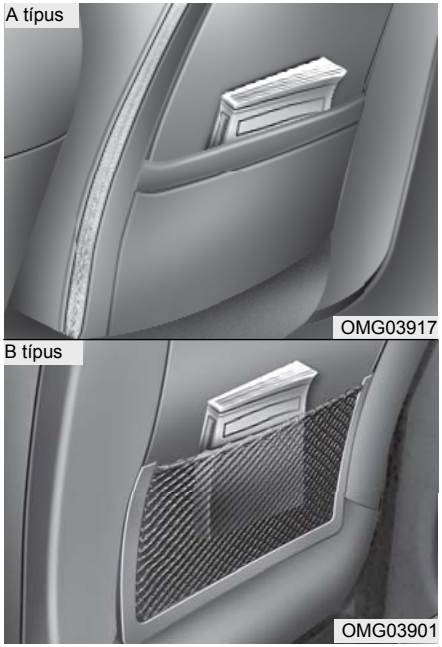
⚠ FIGYELEM

- ***Az üléskárpit tisztításához ne használjon szerves oldószereket, festékhígítót, sebbenzint, alkoholt vagy motorbenzint. Ezek károsíthatják az ülésfűtést vagy magát az ülést.***
- ***Az ülésfűtés túlmelegedésének elkerülése érdekében ne helyezzen az ülésre takarót, párnát vagy üléshuzatot, ha a fűtés bekapcsolt állapotban van.***
- ***Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt üléspárnára. Ezek sérülést okozhatnak az ülésfűtés egységeiben.***

⚠ VIGYÁZAT - Az ülésfűtés égető hatású

Az utasok különös óvatossággal használják az ülésfűtést, mert túlzott hőhatás vagy égési sérülések veszélye áll fenn. A vezetőnek különös figyelemmel kell lennie olyan utasok szállítása esetén, akik:

1. **Újszülöttek, gyermekek, idős vagy mozgáskorlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
2. **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
3. **Kimerült személyek.**
4. **Ittas személyek.**
5. **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló (pl.: altató vagy egyéb ilyen hatású tablettákat szedő) személyek.**



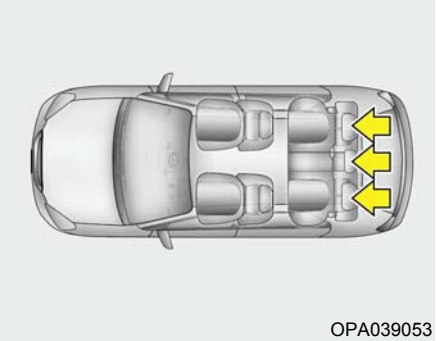
C010108APB

Üléstámla tartózseb (egyes változatoknál)

Az üléstámlán lévő tartózsebet az első utasülés háttámlájának hátsó részén helyezik el.

⚠ VIGYÁZAT - Üléstámla tartózseb

Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.



OPA039053

Hátsó ülés beállítása

C010303APB

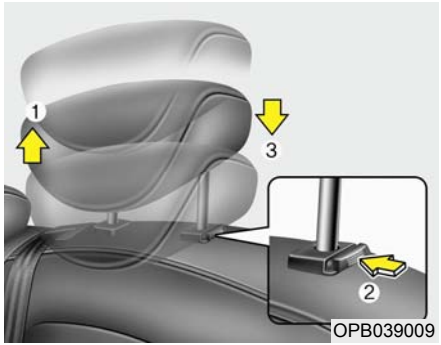
Fejtámla (egyes változatoknál)

A hátsó ülésen/üléseken a szélső (és/vagy a középső) ülőhelynél fejtámla található az utasok biztonsága és kényelme érdekében.

A fejtámla nem csupán az utasok kényelmét szolgálja, hanem a fej és a nyak védelmét is növeli ütközés esetén.

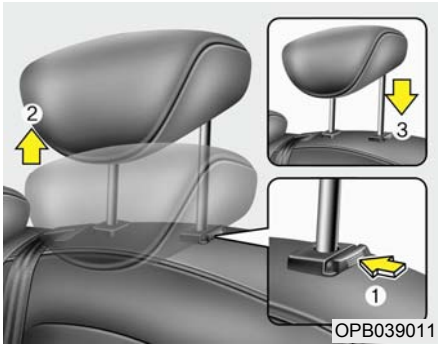
⚠ VIGYÁZAT

- **A maximális védőhatás érdekében a fejtámlát úgy állítsa be, hogy annak közepe egy vonalba essen az ülésen helyet foglaló szemmagasságával. Általában az emberek fejének tömegközéppontja szemmagasságban van. A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen a fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ezért ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Ne közlekedjen a járművel fejtámlák nélkül. Az ülésen helyet foglalók súlyos sérüléseket szenvedhetnek baleset esetén. A jól beállított fejtámla komoly védelmet nyújthat a nyaksérülések ellen.**



A magassági helyzet beállítása

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt helyzetig (3).



Eltávolítás

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

⚠ VIGYÁZAT

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.

C010307BPB

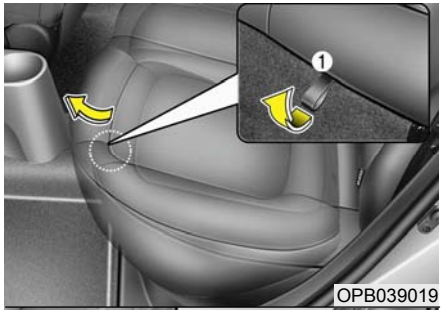
A hátsó ülés lehajtása

A hátsó üléstámlák (vagy üléspárnák) lehajthatók a hosszú tárgyak szállításának megkönnyítése vagy a csomagtartó térfogatának megnövelése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

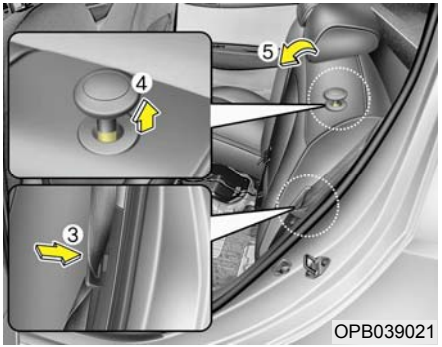
A hátsó üléstámlák (vagy üléspárnák) lehajthatóságának az a célja, hogy olyan hosszabb tárgyakat tudjon szállítani, amelyek nem férnek el a csomagtérben.

Soha ne engedje meg az utasainak, hogy az ülés lehajtott háttámláján ülve utazzanak, mivel az nem a megfelelő üléshelyzet, és ilyenkor a biztonsági övek sem használhatók. Ez baleset, illetve hirtelen fékezés esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. A lehajtott háttámlán szállított tárgyak magassága nem érhet túl az első ülések felső részén. Ha fölötte lennének csomagok, akkor azok hirtelen fékezéskor előrecsúszva sérülést vagy károkat okozhatnának.



A hátsó üléspárna lehajtása és visszaállítása (egyes változatoknál):

1. Állítsa az első ülés támláját függőleges helyzetbe, és amennyiben szükséges, csúsztassa előre az első ülést.
2. Emelje fel az üléspárna első részét.
3. Emelje fel az üléspárna hátsó részét, és állítsa a hátsó üléspárnát függőleges helyzetbe.



4. Illessze a hátsó hárompontos biztonsági öv csatját az oldalsó burkolaton lévő tartóba. Ez megakadályozza, hogy a hárompontos biztonsági öv a háttámla előredöntése során abba beakadjon.
5. Húzza felfelé a hátsó üléstámlát lehajtó kart, és kissé hajtsa az üléstámlát előre.



6. Vegye ki a fejtámlát a hátsó üléstámlából.
7. Határozottan döntse az üléstámlát teljesen előre.
8. A fejtámlát úgy tárolja, hogy a fejtámla rúdjait beilleszti a tartóba.

9. A hátsó ülés használatához emelje fel az üléstámlát, és helyezze vissza a fejtámlát az üléstámlára.
10. Az üléstámlát határozottan nyomja meg, amíg kattanó hangot nem hall. Ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyén.
11. Az üléspárna lefelé nyomásával állítsa vissza az üléspárnát az eredeti pozícióba. Ellenőrizze, hogy az üléspárna megfelelően rögzült-e a helyén.
12. Helyezze vissza a hátsó biztonsági övet a megfelelő helyre.

⚠ VIGYÁZAT

A hátsó háttámla lehajtott helyzetéből függőlegesre való visszahajtásakor:

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a biztonsági öv hevedere vagy a csat rögzítőszerkezete. Emellett ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor a háttámla felső részének megmozgatásával mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen rögzült-e. Ennek elmulasztása baleset vagy hirtelen fékezés esetén az üléstámla előredőlését okozhatja, ami a csomagok előrezuhanását, és így súlyos vagy halálos sérülés bekövetkezését válthatja ki.

⚠ FIGYELEM - Hátsó biztonsági övek

A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre.

⚠ VIGYÁZAT - Csomagok

A csomagokat mindig rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve sérülést okozzanak a gépkocsiban utazóknak. Ne helyezzen el tárgyakat a hátsó ülésekre, mivel azokat nem lehet megfelelően rögzíteni, így ütközés esetén nekicsapódhatnak az első ülésen helyet foglalóknak.

⚠ VIGYÁZAT - Csomagok elhelyezése

A csomagok behelyezésekor vagy kiemelésekor tartsa be a következőket: állítsa le a motort, állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba, és húzza be a kéziféket. Ezek elmulasztása esetén a gépkocsi elmozdulhat, ha a sebességváltó kart véletlenül más helyzetbe kapcsolja.

BIZTONSÁGI ÖVEK

C020100AHM

Biztonsági öv rendszer

⚠ VIGYÁZAT

- **Ahhoz, hogy a biztonsági öv rendszer a maximális védelmet tudja nyújtani, menet közben az övet mindig be kell csatolni.**
- **A biztonsági övek akkor a leghatékonyabbak, ha az ülés háttámlák függőleges helyzetben vannak.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**
- **Soha ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el. A nem megfelelően elhelyezett vállöv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet. A vállöv középen helyezkedjen el a vállon, és feküdjön fel a kulcscsontra.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne használja megcsavarodva a biztonsági övet. A megcsavarodott biztonsági öv nem tudja a feladatát megfelelően ellátni. Ütközés bekövetkezésekor vágott sebet ejthet. Győződjön meg arról, hogy a heveder egyenesen, megcsavarodás nélkül fekszik fel.**
- **Ügyeljen arra, hogy a heveder szövete és a felcsévélő szerkezet ne sérüljön meg. Ha a heveder szövete vagy a felcsévélő szerkezet megsérült, cseréltesse ki.**

⚠ VIGYÁZAT

A biztonsági övet úgy tervezték, hogy az emberi test felépítését vették alapul. Ezért úgy kell használni, hogy alacsonyan, a medence elülső részén vagy a medencén, valamint a mellkason és a vállon feküdjön fel (kialakítástól függően). Kerülje, hogy az öv alsó része a hasfalon haladjon keresztül.

A biztonsági övet olyan szorosra állítsa be, ami még nem zavarja a kényelmes utazást. A biztonsági öv csak így képes a tervezettnek megfelelő védelmet biztosítani. A laza biztonsági öv csak jelentősen kisebb biztonságot tud nyújtani a gépkocsiban utazók részére.

(folytatás)

(folytatás)

Ügyeljen arra, hogy az öv ne szennyeződjön fényesítő, csiszoló-, polírozóanyagokkal, olajjal, egyéb vegyszerekkel és különösen ne akkumulátorsavval. A biztonságos tisztítást enyhén szappanos vízzel lehet elvégezni. A biztonsági övet ki kell cserélni, ha a heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült.

Azokat a biztonsági öveket, amelyeket egy súlyos baleset bekövetkezésekor használtak, magától értetődően ki kell cserélni még akkor is, ha nem látható sérülés rajtuk. Ne használjon megcsavarodott hevederű övet. Mindegyik biztonsági övet csak egy személy használja. Nagyon veszélyes az, ha az ülésen helyet foglaló személy ölében szállított gyermeket becsatolják az övvel.

⚠ VIGYÁZAT

Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát.

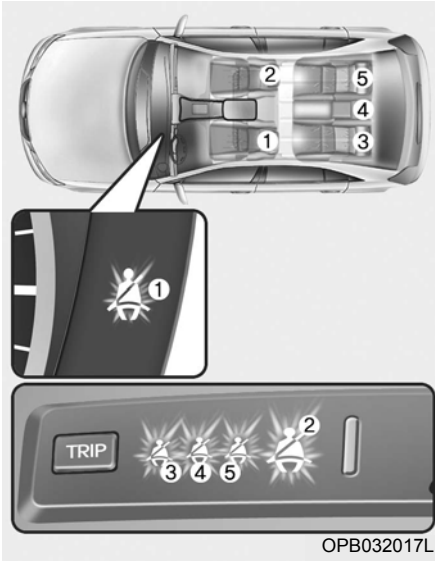


C020101APB

Biztonsági öv figyelmeztető lámpa

A típus

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül villog, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.
Ha a gyújtás bekapcsolása után a vezető kicsatolja a biztonsági övét, akkor a jelzőlámpa további kb. 6 másodpercig újra villogni kezd.
Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés hallható kb. 6 másodpercig. Ha ekkor becsatolja a biztonsági övet, a hangjelzés azonnal megszűnik (egyes változatoknál).



B típus

Első

A vezető és az első utas figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a vezető és az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpák kb. 6 másodpercig attól függetlenül világítanak, hogy az övek be vannak-e csatolva vagy sem.

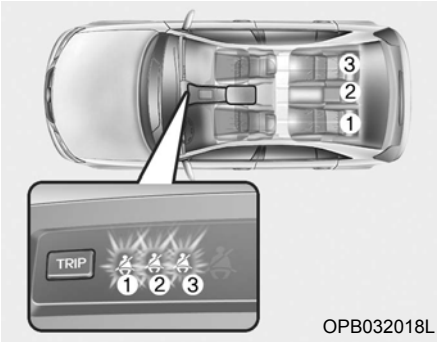
Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető vagy az első utas biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolják a biztonsági övet, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája a középső kijelzőpanelen található.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája akkor is villog vagy világít 6 másodpercig, ha az ülésen senki sem foglal helyet.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető rendszer akkor is működésbe léphet, ha csomagot helyez az első utasülésre.**



OPB032018L

Hátsó (egyes változatoknál)

Ha bekapcsolt gyújtás esetén (a motor nem jár) a hátsó utas hárompontos biztonsági öve nincs becsatolva, az arra vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

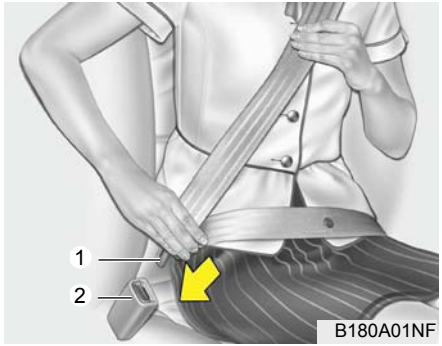
Ezután a vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa körülbelül 35 másodpercig világít, ha az alábbiak közül bármelyik esemény bekövetkezik:

- Beindítja a motort, miközben a hátsó biztonsági öv nincs becsatolva.
- Túllépi a 9 km/h sebességet, miközben a hátsó biztonsági öv nincs becsatolva.
- A hátsó biztonsági öv kicsatolásra kerül, miközben 20 km/h alatti sebességgel halad.

Ha a hátsó biztonsági öv becsatolása megtörténik, a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik.

Ha a hátsó biztonsági övet kicsatolják, miközben a jármű 20 km/h feletti sebességgel halad, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa felgyullad, és a figyelmeztető hangjelzés 35 másodpercig hallható lesz.

Ha azonban a hátsó utas(ok) hárompontos biztonsági övét (öveit) 9 másodpercen belül kétszer becsatolják és kicsatolják, akkor a megfelelő figyelmeztető lámpa nem fog működni.



B180A01NF

C020102APB

Hárompontos biztonsági öv

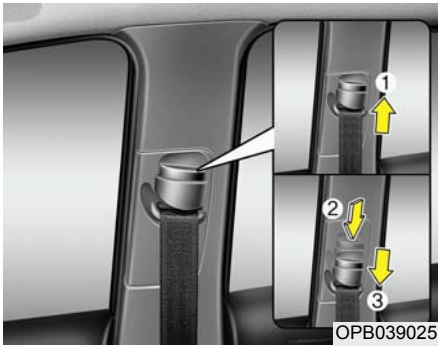
A biztonsági öv becsatolása:

A biztonsági öv becsatolásához húzza ki az övet a felcsévélő szerkezetből, és csatlakoztassa a fém nyelvet (1) a csatba (2). A nyelv rögzülésekor kattanó hang hallható.

A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és engedi ezt az elmozdulást. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén azonban az öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha nem tudja kihúzni az övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. Ezután az öv finoman kihúzható.



A magasság beállítása (egyes változatoknál)

A maximális kényelem és biztonság érdekében a vállöv rögzítési pontja 3 (vagy 4) különböző magasságba állítható.

Ha az állítható magasságú biztonsági öv vállhevedere túl közel van a nyakhoz, akkor nem nyújtja a leghatásosabb védelmet. Úgy állítsa be a vállhevedert, hogy az a mellkasán és az ajtó felőli vállának a közepén feküdjön fel, ne pedig a nyakánál helyezkedjen el.

A vállöv magasságának beállításához csúsztassa felfelé vagy lefelé a magasságállítót a megfelelő pozícióba.

A magasságállító felemeléséhez húzza azt felfelé (1). Lefelé állításkor nyomja meg a magasságállítón lévő gombot (2), és csúsztassa a szerkezetet (3) lefelé. Eressze el a gombot, hogy a tartó rögzüljön a helyén. Próbálja meg elcsúsztatni az állítószerkezetet, hogy meggyőződjön a rögzítettségéről.

⚠ VIGYÁZAT

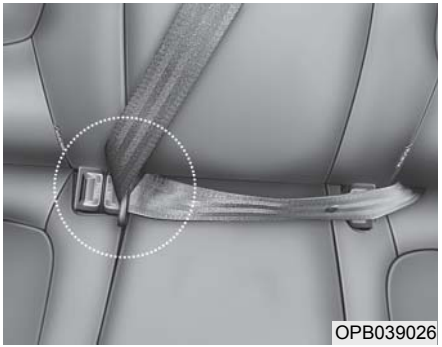
- **Győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült-e a megfelelő magassági helyzetben. Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül. A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor súlyos sérülések okozója lehet.**
- **Ha egy baleset után nem cserélik ki a biztonsági övet, akkor a sérült biztonsági öv nem nyújt megfelelő védelmet egy újabb ütközés esetén, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Baleset után a lehető leghamarabb cseréltesse ki a biztonsági öveket.**


B200A01NF

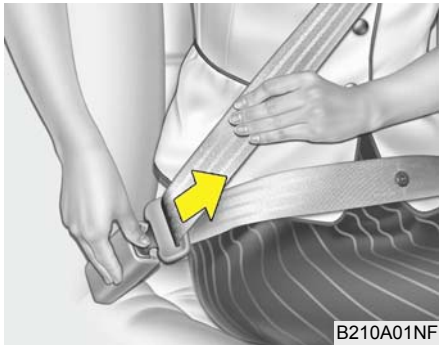
⚠ VIGYÁZAT

A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén és ne a derekán helyezze el. Ha a csípőöv nagyon magasan helyezkedik el a derekán, akkor baleset esetén megnő a sérülés valószínűsége. Ne legyen mindkét karja az öv alatt vagy felett. A becsatolt biztonsági övet az ábrán látható módon, úgy kell viselni, hogy az egyik kar az öv fölött, a másik az öv alatt legyen.

Soha ne viselje úgy a biztonsági övet, hogy annak ferde ágát az ajtó felőli karja alatt vezeti át.


OPB039026

A hátsó középső biztonsági övet a „CENTER” feliratú csattal kell használni (egyes változatoknál).


B210A01NF

A biztonsági öv kicsatolása:

A biztonsági öv az övcsaton lévő kioldógomb (1) megnyomásával csatolható ki. Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezetnek az övet automatikusan vissza kell húznia.

Ha ez nem következik be, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.



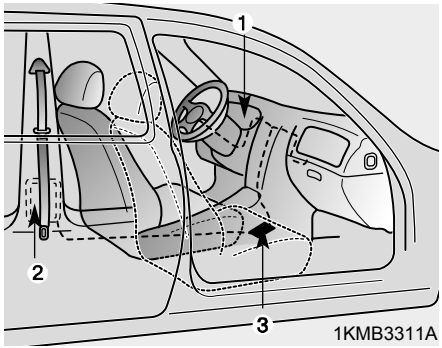
C020200APB

Előfeszítővel szerelt biztonsági öv (egyes változatoknál)

Az Ön gépkocsijában a vezető és az első utas oldali ülés biztonsági öve előfeszítővel van ellátva. Az előfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza az övet, és biztosan megtartsa az utast. A biztonsági öv előfeszítők elegendően súlyos frontális ütközés esetén a légzsákokkal együtt működésbe léphetnek.

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévélő szerkezete reteszelődhet. Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és szorosabbra húzza a biztonsági övet az ülésben helyet foglaló testén.

Amennyiben az előfeszítő működésekor a rendszer túl nagy övfeszítést érzékel a vezető vagy az utas biztonsági övén, az övfeszítőn belüli terheléskorlátozó némileg csökkenti az öv feszességét (egyes változatoknál).



A biztonsági öv előfeszítő rendszer az alábbi alkatrészekből áll. Ezek helyzetét az ábra mutatja:

1. SRS légzsák figyelmeztető lámpa
2. Visszacsévélő és övfeszítő egység
3. SRS légzsák vezérlőegység

⚠ VIGYÁZAT

Az övfeszítő maximális hatékonyságának érdekében:

1. **A biztonsági övet helyesen kell viselni, és a megfelelő helyzetbe kell állítani. Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el és kövesse a jelen kezelési kézikönyvben a gépkocsi biztonsági rendszerére vonatkozó előírásokat, beleértve a légzsákra és a biztonsági övekre vonatkozó előírásokat is.**
2. **Győződjön meg arról, hogy mind Ön, mind pedig a gépkocsiban tartózkodó utasok mindig megfelelően viselik a biztonsági övet.**

✻ MEGJEGYZÉS

- **Mind a vezető, mind az első utas biztonsági öv előfeszítője működésbe lép bizonyos frontális ütközések esetén.**
- **A biztonsági öv előfeszítők aktiválódásakor az utastérben erős hanghatás jelentkezik, és füstszerű finom por látható. Ez a normál működés következménye, és az egészségre nem ártalmas.**
- **Érzékeny személyeknél ez a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése. A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.**

✻ MEGJEGYZÉS

Mivel ugyanaz az érzékelő aktiválja az SRS légzsákot és a biztonsági öv előfeszítőt, a műszercsoportban lévő SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, és azután kialszik.

⚠ FIGYELEM

Ha a biztonsági öv előfeszítő meghibásodott, a figyelmeztető lámpa még akkor is világít, ha az SRS légzsák rendszer hibátlan.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít, vagy a kb. 6 másodperces világítási időtartam után égve marad, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

⚠ VIGYÁZAT

- **A biztonsági öv előfeszítőt úgy tervezték, hogy csak egy alkalommal képes működni. Az aktiválódás után az előfeszítős biztonsági öveket ki kell cseréltetni. Típustól függetlenül, minden esetben ki kell cseréltetni a balesetben megsérült összes biztonsági övet.**
- **A biztonsági öv előfeszítő mechanizmus aktiválódás után jelentősen felforrósodik. Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig.**
- **Ne kísérelje meg házilag ellenőrizni vagy kicserélni az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**
- **Ne ütögesse a biztonsági öv előfeszítő egységet.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Semmilyen módon se kísérelje meg házilag karbantartani vagy javítani az előfeszítővel szerelt biztonsági öv rendszert.**
- **A biztonsági öv előfeszítő rendszer helytelen kezelése, ütögetése, módosítása, javítása és szétszerelése a rendszer hibás működéséhez vagy véletlen működésbe lépéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.**
- **A biztonsági övet mindig csatolja be, ha gépjárművet vezet vagy gépjárműben utazik.**
- **Ha a biztonsági öv előfeszítőt selejtezni kell, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

C020300AUN

Biztonsági öv óvintézkedések

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben a vezetőnek és az összes utasnak mindig be kell csatolnia a biztonsági övet. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági övek és a biztonsági gyermekülések csökkentik a gépkocsiban utazók súlyos vagy halálos sérüléseinek kockázatát. A biztonsági öv használata nélkül az első ülésen utazók túl közel kerülhetnek a kinyíló légzsákhoz, nekiütődhetnek a gépkocsi belső egységeinek vagy kirepülhetnek a gépkocsiból. A megfelelően használt biztonsági öv jelentősen csökkenti a fenti veszélyeket.

Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és ülésekre vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.

C020306AUN

Csecsemők és kisgyermekek

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Ezzel kapcsolatos további információkat ennek a fejezetnek a gyermekülésekkel foglalkozó, „Gyermekbiztonsági rendszer” című részében talál.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsiban utazó valamennyi személynek, a csecsemőket és kisgyermekeket is beleértve, megfelelően rögzített helyzetben kell lennie. Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének. Mindig használjon a gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést.

✻ MEGJEGYZÉS

A kisgyermekeknek a legnagyobb védelmet akkor nyújtja, ha a hátsó ülésen, a biztonsági szabványoknak megfelelő gyermekülésben, megfelelően rögzítve szállítja őket. Bármilyen gyermekbiztonsági eszköz vásárlása előtt ellenőrizze a terméken lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak. A biztonsági gyermekülésnek meg kell felelnie a gyermek magasságának és súlyának. Ellenőrizze az ülésen lévő címkén ezeket az információkat. A részleteket tanulmányozza ebben a fejezetben, a „Gyermekbiztonsági rendszer” című részben.

C020301AHM

Nagyobb gyermekek

Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. Az alsó részt a csípőn olyan szorosan és alacsonyan vezesse, amennyire az lehetséges. Rendszeresen ellenőrizze az öv elhelyezkedését. Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek. Ha egy nagyobb, 12 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni. 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket a hátsó ülésen, biztonságosan rögzítve kell elhelyezni. SOHA ne ültessen 12 éves vagy ennél fiatalabb gyermekeket az első ülésre. SOHA ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első ülésére.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a gyermekülés használatára.

⚠ VIGYÁZAT - Vállövek kisgyermekek esetében

- **Soha ne engedjen gyermeket menet közben úgy utazni, hogy a vállöv beleér a nyakába vagy az arcába.**
- **Ha a gyermek a biztonsági övet nem megfelelően használja, vagy az öv nincs jól beállítva, akkor halálos vagy súlyos sérülések bekövetkezésének veszélye áll fenn.**

C020302AUN

Várandós nők

Várandós nőknek is javasolt a biztonsági öv használata, amellyel egy baleset esetén csökkenthető a sérülések kockázata. A csípőövet a lehető legalacsonyabbra kell helyezni, úgy, hogy ne a hason, hanem a csípőn feküdjön fel. Speciális tanácsokért forduljon orvosához.

C020303AUN

Sérült személy

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Szükség esetén kérjen orvosi tanácsot.

C020304AUN

Egy személy, egy biztonsági öv

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

C020305APB

Menet közben ne feküdjön le

A baleseti sérülések valószínűségének csökkentése és a biztonsági berendezések hatékonyságának növelése érdekében menet közben az összes utas felülve, függőlegeshez közeli helyzetbe állított első üléstámlákkal utazzon. A biztonsági öv nem képes megfelelő védelmet nyújtani, ha az utas lefekszik a hátsó ülésen, vagy az első ülés támlája hátradöntött állapotban van.

⚠ VIGYÁZAT

Ha úgy vezet, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági övek, légzsákok) hatékonysága nagymértékben lecsökken, ha menet közben az ülés hátradöntött állapotban van. A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőöv alatt, és súlyos belső sérüléseket szenved, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállövnek. A vezető és az utasok üljenek egyenesen az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőleges helyzetbe.

C020400AEN

Biztonsági övek kezelése

A biztonsági övet soha sem szabad szétszerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használattól.

⚠ VIGYÁZAT

A hátsó ülés lehajtott háttámlájának függőleges helyzetbe való visszahajtásakor ügyeljen arra, hogy a biztonsági öv hevedere vagy a csat ne sérüljön meg. Ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A biztonsági öv sérült hevederrel vagy csattal valószínűleg meghibásodik egy ütközés vagy hirtelen fékezés esetén, ami súlyos sérülést okozhat. Ha a biztonsági öv hevedere vagy a csat megsérült, azonnal cseréltesse ki azokat.

C020401AEN

Rendszeres ellenőrzés

Az összes biztonsági övet rendszeresen ellenőrizni kell kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Bármely alkatrész sérülése esetén a biztonsági övet minél előbb ki kell cseréltetni.

C020402AUN

Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági öv beszennyeződött, enyhén szappanos oldattal és langyos vízzel kell megtisztítani. Fehérítőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

C020403AFD

Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?

A teljes biztonsági öv egységet vagy egységeket ki kell cserélni, amennyiben használatban volt vagy voltak a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. Azt tanácsoljuk, hogy a biztonsági övek használatával kapcsolatos további kérdésekkel forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez.

GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER

C030000BPB

Ha gyermek utazik a gépkocsiban, akkor mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell ülnie, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor vagy hirtelen fékezés, illetve manőver esetén. A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy a gyermekek nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen megfelelően bekötve, mint az első ülésen. Nagyobb gyermekek, akik nem gyermekülésben ülnek, használják az egyik biztonsági övet.

Vegye figyelembe az idevonatkozó magyarországi előírásokat. A csecsemő és kisgyermek biztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Olyan, a kereskedelemben kapható gyermekbiztonsági berendezést használjon, amely megfelel a magyarországi biztonsági előírásoknak.

A gyermekbiztonsági rendszereket úgy tervezik, hogy azokat a gépkocsiba a biztonsági övvel vagy hevederes rögzítéssel és/vagy ISOFIX tartókkal erősítsék (egyes változatoknál).

A nem biztonságosan rögzített gyermek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet ütközés esetén. Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni.

A gyermekbiztonsági berendezés vásárlása előtt győződjön meg arról, hogy az rögzíthető gépkocsijának biztonsági övével, és megfelelő a gyermek testméretéhez. Kövesse a gyártó által biztosított használati útmutató utasításait a gyermekbiztonsági berendezés beszerelésekor.

⚠ VIGYÁZAT

• A gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szabad erősíteni. Soha ne helyezze a gyermekülést vagy a csecsemőhordozót a jobb első ülésre. Az utas oldali légzsák kinyílását előidéző baleset esetén a légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat a jobb első ülésre gyermekülésben vagy hordozóban elhelyezett gyermeknek vagy csecsemőnek. Ebből következik, hogy a gyermekbiztonsági rendszert csak a hátsó ülésre szerelje be.

(folytatás)

(folytatás)

• A napon parkoló gépkocsiban a biztonsági öv vagy a gyermekülés nagyon felforrósodhat, még akkor is, ha a külső hőmérséklet nem tűnik nagyon melegnek. Mielőtt a gyermeket behelyezi a gépkocsiba, ellenőrizze az üléskárpit, a biztonsági öv és a csatok hőmérsékletét.

• A használaton kívüli gyermekülést helyezze a csomagtartóba, vagy rögzítse a biztonsági övvel, nehogy előrecsapódjon egy hirtelen fékezés vagy ütközés során.

• A felfúvódó légzsák súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen utazó gyermeknek. A gyermekek, még azok is, akik túl nagyok a gyermeküléshez, a hátsó ülésen utazzanak.

⚠ VIGYÁZAT

A súlyos vagy végzetes sérülések lehetőségének csökkentése érdekében:

- **Bármilyen korú gyermeknek sokkal biztonságosabb, ha a hátsó ülésen megfelelően rögzítve utazik. Ha egy gyermek az első ülésen utazik, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet rá, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**
- **Mindig ellenőrizze, hogy a gyermekülés megfelelően rögzített-e, és a gyermek jól be van-e kötve a gyermekülésbe.**
- **Gyermeket menet közben soha ne tartson karban vagy ölben. Egy ütközés során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének.**

(folytatás)

(folytatás)

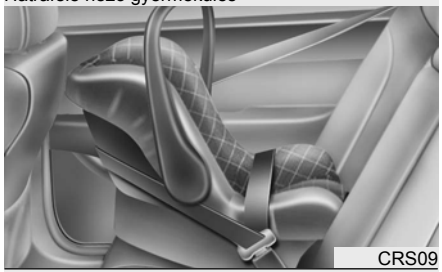
- **Soha ne kössön be egy gyermeket a vele együtt utazó felnőtt biztonsági övével. Egy ütközés alkalmával a biztonsági öv mélyen benyomódhat a gyermek testébe, és ezzel súlyos belső sérüléseket okozhat.**
- **Soha, még rövid időre se hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gépkocsiban. A gépkocsi nagyon gyorsan felmelegedhet, ami súlyos egészségkárosodást okozhat a gyermeknek. Még a nagyon fiatal gyermek is mozgásba hozhatja véletlenül a gépkocsit, becsípheti magát az ablakkal, vagy bezárhatja magát és a többieket a gépkocsiba.**
- **Soha ne engedje, hogy két gyermek vagy két személy ugyanazt a biztonsági övet használja.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A gyermekek utazás közben gyakran mozognak, és helyüket változtatják, ami veszélyes lehet. Soha ne engedje, hogy a gyermekek a vállövvel a karjuk alatt vagy a hátuk mögött utazzanak. Mindig megfelelően helyezze el és kösse be a gyermekeket a hátsó ülésen.**
- **Soha ne engedje, hogy menet közben a gyermek az ülésen vagy a padlón felálljon vagy feltérdeljen. Egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés során a gyermek nagy erővel ütődhet a gépkocsi belsejének, és súlyos sérülést szenvedhet.**
- **Soha ne használjon olyan csecsemőhordozót vagy biztonsági gyermekülést, amelyet az ülés háttámláján keresztül kell rögzíteni. Ez nem biztos, hogy megfelelő védelmet nyújt baleset esetén.**
- **A közvetlen napsütésben parkoló gépkocsi biztonsági öve nagyon felforrósodhat. Mindig ellenőrizze a biztonsági öv és a csat hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket becsatolja.**

Hátrafelé néző gyermekülés



Előrefelé néző gyermekülés



C030100AFD

A gyermekbiztonsági rendszer használata

Kisgyermekek és csecsemők részére gyermekülést vagy csecsemőhordozót kell beszerelni. Ennek a gyermekülésnek vagy csecsemőhordozónak a gyermek méretéhez megfelelő méretűnek kell lennie, és a gyártó előírásait követve kell beszerelni.

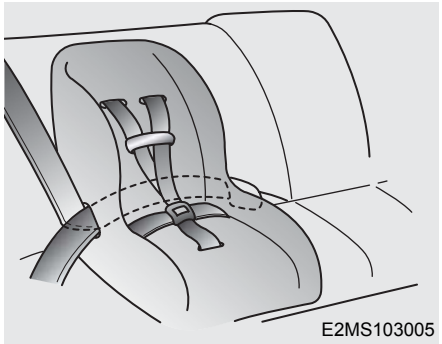
Biztonsági okokból azt javasoljuk, hogy a gyermekbiztonsági rendszert a hátsó ülésre szerelje.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a jobb első ülésre, mert fennáll a veszélye annak, hogy a felfúvódó légzsák nekiütközik a hátrafelé néző gyermekülésnek, és halálos sérülést okoz.

⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés beszerelése

- **Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. Mielőtt beszerelné a gyermekülést, olvassa el a gyermekbiztonsági berendezés gyártója által biztosított használati útmutató utasításait.**
- **Ha a biztonsági öv nem úgy működik, ahogy ebben a fejezetben leírjuk, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha nem tartja be a kézikönyv gyermekülésre vonatkozó útmutatásait, valamint figyelmen kívül hagyja a gyermekülés gyártójának utasításait, az megnöveli egy baleset során a sérülések valószínűségét, és súlyosabbá teheti a bekövetkező sérüléseket.**

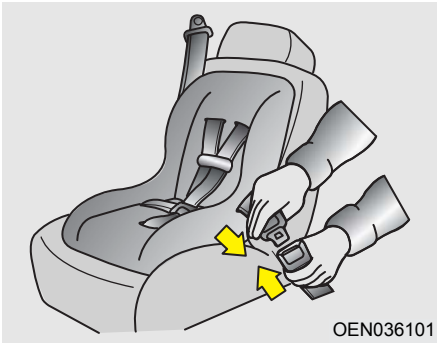

E2MS103005

C030102AUN

A gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel

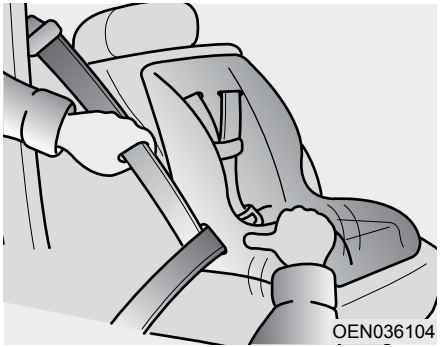
A gyermekülés a hátsó szélső vagy középső ülésekre történő beszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésre, és vezesse át a hárompontos övet a gyermekülés körül vagy azon keresztül. Kövesse az ülés gyártójának utasításait. Ellenőrizze, hogy az öv hevedere ne legyen megcsavarodva.


OEN036101

2. Csatolja be a hárompontos biztonsági övet. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolódást jelző kattanó hangot.

Úgy helyezze el a kioldógombot, hogy veszély esetén könnyen hozzá lehessen férni.


OEN036104

3. Csatolja be a biztonsági övet, és hagyja, hogy teljesen megszűnjön az öv lazasága. A beszerelés után a gyermekülés minden irányú mozgatásával ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.

Ha meg kell feszíteni a biztonsági övet, akkor húzza a hevedert a felcsévélő szerkezet felé. Kicsatoláskor eressze el a biztonsági övet, hogy automatikusan visszacsévélődjön, és visszaálljon a normál elhelyezkedésű utas általi használatra.

C030105APB

Gyermekülés alkalmassága az egyes ülőhelyeknél biztonsági övvel rögzítve - Európa

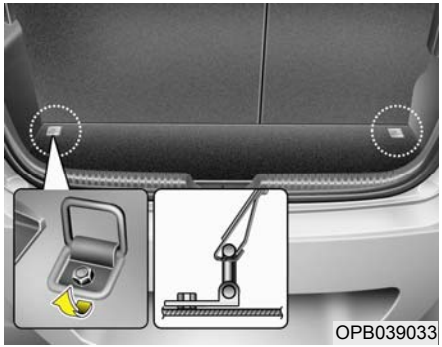
Olyan biztonsági gyermekülést használjon, amelyet hivatalosan jóváhagytak, és gyermeke számára alkalmas. Biztonsági gyermekülés használatakor vegye figyelembe a következő táblázatot.

Korcsoport	Ülőhely		
	Első utasülés	Hátsó szélső ülés	Hátsó középső ülés
0: 10 kg-ig (0 - 9 hónap)	U	U	U
0+: 13 kg-ig (0 - 2 éves korig)	U	U	U
I: 9 kg - 18 kg (9 hónap - 4 év)	U	U	U
II & III: 15 kg - 36 kg (4 - 12 éves korig)	U	U	U

U: Olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz

⚠ VIGYÁZAT

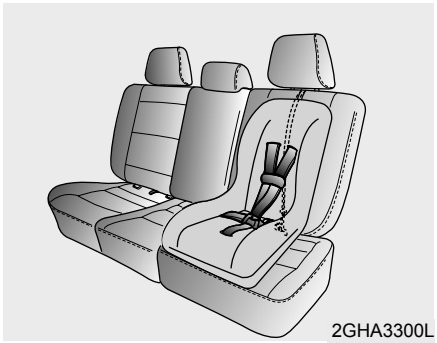
Azt tanácsoljuk, hogy még abban az esetben is a hátsó ülésre szerelje a biztonsági gyermekülést, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolója az OFF (KI) állásban van. A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.



C030103AFD

Biztonsági gyermekülés beszerelése hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)

A biztonsági gyermekülés rögzítőkampók tartófülei a hátsó ülések mögött a padlón találhatók.



1. Vezesse át a biztonsági gyermekülés hevederét a háttámla fölött.
   Állítható fejtámlájú járműveknél a rögzítőhevedert a fejtámla alatt és a fejtámla rudak között vezesse át, egyébként a rögzítőhevedert a háttámla fölött vezesse.
2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a megfelelő biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gyermekülés a gépkocsiban vagy a gyermek az ülésben nem megfelelően rögzített, akkor egy ütközés alkalmával nagymértékben megnő a gyermek súlyos vagy halálos sérülésének a kockázata. A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőheveder

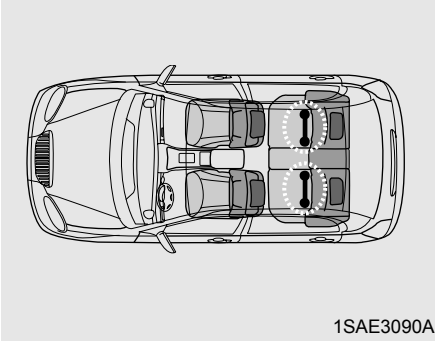
Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy tartóhevederhez vagy egy alsó rögzítési ponthoz. Több gyermekülés rögzítése esetén annyira megnövekedhet a hevederek vagy a rögzítési pontok terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT - A gyermekülés ellenőrzése

A gyermekülés biztonságos rögzítettségét annak jobbra-balra és felle mozgatásával ellenőrizze. A nem megfelelően rögzített gyermekülés lebillenhet, kifordulhat vagy leválhat a rögzítésről, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT - Gyermekülés rögzítési pont

- **A gyermekülés rögzítési pontokat úgy méretezték, hogy csak a megfelelően rögzített gyermekülések által keltett terheléseknek álljanak ellen. Semmilyen körülmények között sem használhatók felnőtt biztonsági övekhez, illetve a gépkocsi egyéb felszerelési tárgyainak megtartására vagy rögzítésére.**
- **A rögzítőheveder nem láthatja el kifogástalanul feladatát, ha az eredeti hevederrögzítési-ponttól eltérő helyre erősítik.**

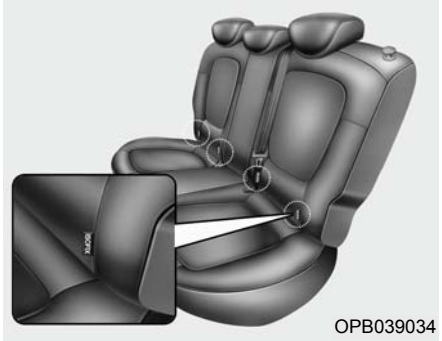


C030104APB

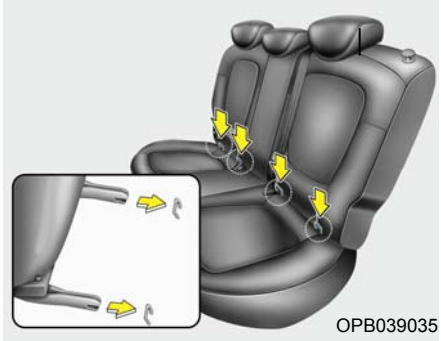
Biztonsági gyermekülés beszerelése „ISOFIX" rendszerrel és hevederes rögzítési rendszerrel (egyes változatoknál)

Az ISOFIX a gyermekülések egy olyan szabványosított rögzítési módszere, amely feleslegessé teszi a normál felnőtt biztonsági övek használatát az ülés járműben való rögzítéséhez. Ez sokkal biztonságosabb és egyértelműbb elhelyezést nyújt, és további előny az egyszerűbb és gyorsabb beszerelés.

Egy ISOFIX ülés csak akkor szerelhető be, ha rendelkezik az ECE-R 44 előírások szerinti járműspecifikus vagy univerzális jóváhagyással.



A hátsó ülések háttámlájának mindkét oldalán, az alsó részen egy-egy ISOFIX szimbólumot tartalmazó címke található. Ezek a címkék mutatják a gyermekülésekhez használandó alsó rögzítési pontokat.



Mindkét hátsó szélső ülés rendelkezik egy pár ISOFIX rögzítési ponttal, valamint megfelelő felső heveder rögzítési ponttal a háttámla mögött, a padlólemezen. Az ISOFIX rögzítési pontok az üléspárna és a háttámla között helyezkednek el, és ISOFIX ikonnal jelöltek.

A beszerelésnél az ülés ISOFIX csatlakozóinak kapcsolódniuk kell a gépkocsi ISOFIX rögzítési pontjaihoz (figyeljen a KATTANÁSRA, ellenőrizze az esetleges vizuális kijelzőt a gyermekülésen, és végezzen biztonsági ellenőrzést az ülés meghúzásával).

Az ECE-R 44 szerinti univerzális jóváhagyású gyermekülléseket kiegészítésképpen egy felső tartóhevederrel is rögzíteni kell a hevedernek a padlólemezen lévő rögzítési ponthoz való erősítésével.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a jármű „ISOFIX" rendszerét használja a gyermekülés hátsó ülésre szereléséhez, a jármű összes használaton kívüli biztonsági övének fémnyelvét be kell illeszteni az öv csatjába, és a biztonsági öv hevederét a gyermekülés háta mögött, visszacsévélten kell elvezetni. Ezzel megelőzhető, hogy a gyermek elérje és megfogja a szabadon lévő biztonsági öveket. A becsatolatlan fémnyelvek lehetővé teszik, hogy a gyermek elérje a szabadon lévő biztonsági öveket. Ez a gyermekülésben lévő gyerek nyakára csavarodva fulladást és súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A gyermekülés rögzítése

1. A gyermekülés ISOFIX tartóhoz erősítésekor illessze a gyermekülés nyelvét az ISOFIX tartóra. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolat létrejöttét jelző kattanó hangot.

⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a beszerelés során a biztonsági öv hevederét ne sértse meg vagy ne csípje be az ISOFIX ülésnyelv és az ISOFIX tartó.

2. Csatlakoztassa a rögzítőheveder kampóját a biztonsági gyermekülés tartófülhöz, és húzza meg az ülés rögzítéséhez. (Ismertetése az előző oldalon található.)

⚠ VIGYÁZAT

- **Ne szereljen be gyermekülést a jármű ISOFIX tartóit használva a hátsó ülés középső ülőhelyére. Az ISOFIX tartók csak a hátsó ülés bal és jobb szélső helyein állnak rendelkezésre. Ne használja rendeltetési céljától eltérően az ISOFIX tartókat, ne kísérelje meg egy gyermekülés hátsó középső ülőhelyre való rögzítését az ISOFIX tartók segítségével.**

(folytatás)

(folytatás)

Ütközés esetén a gyermekülés ISOFIX rögzítései nem elég erősek az ülés középső helyen való megtartásához, eltörhetnek, és ezzel súlyos vagy halálos sérülést okozhatnak.

- **Ne erősítsen egynél több gyermekülést egy alsó rögzítési ponthoz. A helytelen többletterheléstől annyira megnövekedhet a rögzítési pontok vagy a hevedertartó terhelése, hogy eltörhetnek, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **Az ISOFIX vagy ISOFIX kompatibilis gyermekülést kizárólag azokra a megfelelő helyekre erősítse, amelyek az ábrán láthatók.**
- **Mindig kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.**

Gyermekülés alkalmassága a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz - Európa

Súlycsoport	Méretosztály	Rögzítés	Jármű ISOFIX rögzítési pontjai			
			Első utasülés	Hátsó szélső ülés (vezető oldal)	Hátsó szélső ülés (utas oldal)	Hátsó középső ülés
Mózeskosár	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0: 10 kg-ig	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
0+: 13 kg-ig	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IL1	IL1	-
I: 9 - 18 kg	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IL	IL	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Olyan előrenéző univerzális kategóriájú ISOFIX gyermekülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz.

IL1 = Fair G0/1 üléshez + járműspecifikus ISOFIX talapzathoz alkalmas. (Jóváhagyási szám: E4 R44-04443718)

X = az ISOFIX rögzítési pont nem alkalmas az ilyen súlycsoportú és/vagy méretosztályú ISOFIX gyermekülések számára.

* Mind az ISO/R2, mind az ISO/R3 csak úgy szerelhető be, ha az utasülés a legelöl lévő helyzetben van.

* ISOFIX gyermekülés rendszer méretosztályok és rögzítések

A - ISO/F3: Teljes magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak” (magasság 720 mm)

B - ISO/F2: Csökkentett magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak” (magasság 650 mm)

B1 - ISO/F2X: Csökkentett magasságú, második háttámlafelület-kialakítási változatú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak” (magasság 650 mm)

C - ISO/R3: Teljes méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak”

D - ISO/R2: Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak”

E - ISO/R1: Csecsemő méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés

F - ISO/L1: Bal oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

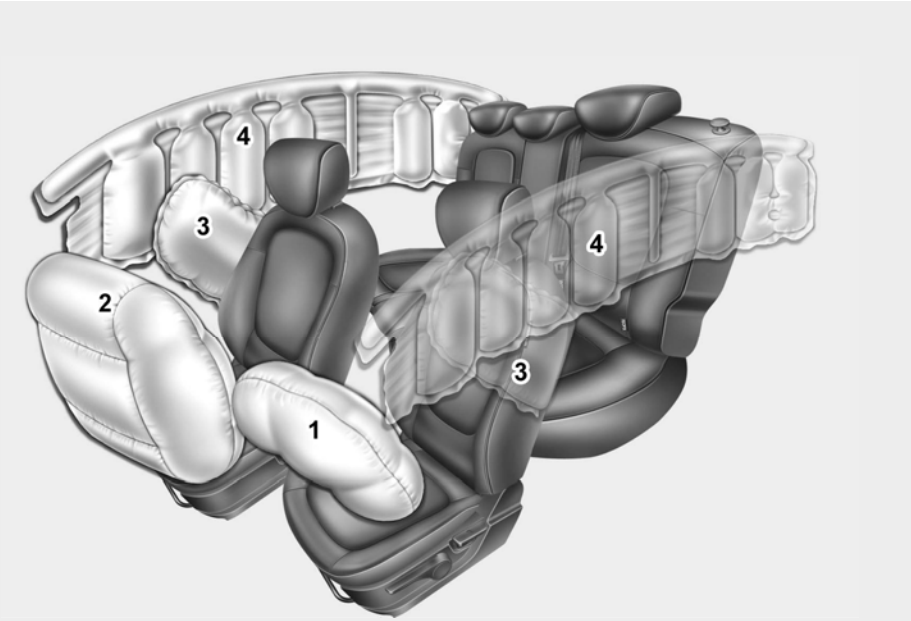
G - ISO/L2: Jobb oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

Súlycsoport	Név	Gyártó	Rögzítés típusa	ECE-R44 jóváhagyási szám
0-1 csoport (0 - 18 kg)	FAIR G0/1 S	Fair S.r.l	Hátrafelé néző, a járműspecifikus „C” típusú ISOFIX talapzattal	E4 04443718
	Baby Safe Plus ISOFIX adapterrel	Britax	Hátrafelé néző gyermekülés ISOFIX talapzattal, támasztólábbal	E1 04301146
1. csoport (9 - 18 kg)	FAIR G0/1 S	Fair S.r.l	Előrefelé néző, járműspecifikus „C” típusú ISOFIX talapzattal	E4 04443718
	Römer Duo Plus	Britax	Előrefelé néző, ISOFIX rögzítési ponttal és felső tartóhevederrel	E1 04301133

Információk a biztonsági gyermekülések (CRS) gyártójáról

FAIR S.r.l http://www.fairbimbofix.com
Britax http://www.britax.com

LÉGZSÁK - PASSZÍV BIZTONSÁGI RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



* Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

OPB039036

(1) Vezető oldali légzsák*
(2) Utas oldali légzsák*
(3) Oldallégzsák*
(4) Függönylégzsák*
*: egyes változatoknál

⚠ VIGYÁZAT

Az ütközés vagy borulás esetén a keletkező sérülések kockázatának és súlyosságának csökkentése érdekében a vezetőnek és az utasoknak még a légzsákkal felszerelt gépkocsiban is be kell csatolniuk a biztonsági övet.

C040900APB

Hogyan működik a légzsákrendszer?

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok egy megfelelő erősségű frontális vagy oldalirányú (ha a gépkocsi oldallégzsákokkal vagy függönylégzsákokkal szerelt) ütközés bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.
- Nem lehet meghatározni egy konkrét sebességet, amelynél a légzsákok felfúvódnak.

  Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától és irányától függően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- A légzsákok felfúvódása még egy sor egyéb tényezőtől is függ. Ezek a gépkocsi sebessége, az erőhatás szöge, a gépkocsi, illetve az ütközésben részt vevő tárgyak sűrűsége és merevsége. A kinyílást kiváltó tényezők azonban nem korlátozódnak kizárólag a fent leírtakra.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek.

  Baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető.

  Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.
- Annak érdekében, hogy a légzsákok egy súlyos ütközés során kifejthessék védőhatásukat, azonnal fel kell fúvódniuk. A légzsákok felfúvódási ideje alkalmazkodik az ütközés lefolyásának rendkívül rövid időtartamához. Szükségszerűen a légzsáknak időben ott kell lennie az utas és a gépkocsi szerkezetei között, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódási sebesség csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát egy súlyos ütközés bekövetkezéskor, így ez egy fontos része a légzsákok tervezésének.

  Ennek ellenére a légzsák felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: archorzsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légzsák igen nagy erővel terjeszkedik ki.
- **Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a kormányban lévő légzsák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a kormánykerékhez.**

⚠ VIGYÁZAT

- **A kinyíló légzsák által okozott súlyos vagy halálos személyi sérülések elkerülése érdekében a vezető üljön olyan távol a kormánykeréktől, amennyire az lehetséges (legalább 250 mm távolságra). Az első utasülésen utazó mindig tolja hátra annyira az ülést, amennyire ezt meg lehet tenni, és üljön az ülés hátsó részén.**
- **A baleset bekövetkezésekor a légzsák azonnal felfúvódik. Ha az utasok nem a megfelelő helyzetben utaznak, sérülést szenvedhetnek a nagy erővel kiterjeszkedő légzsáktól.**
- **A légzsák felfúvódása következtében a következő sérülések keletkezhetnek: horzsolások az arcon vagy a testen, üvegszilánkok által okozott sérülések vagy égési sérülések.**

C040902APB

Zajhatás és füstképződés

A légzsák felfúvódása jelentős hanghatással jár, valamint füst és por keletkezik a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz. A légzsák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légzsák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. **Amint lehetséges, azonnal nyissa ki az ablakokat és/vagy az ajtót annak érdekében, hogy csökkentse a rossz közérzetet, és a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.**

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

⚠ VIGYÁZAT

A légzsákok aktiválódása az érintett egységek (kormánykerék, műszerfal és/vagy a tető hossztartó mindkét oldala) felforrósodását okozza. A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a légzsákok tárolási helyét közvetlenül a légzsákok felfúvódása után.



C040903AEN

Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha a légzsák kinyílik, nekiütődik a hátrafelé néző gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

Továbbá ne helyezzen előrefelé néző gyermekülést sem a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat a gyermeknek.

⚠ VIGYÁZAT

- **Rendkívüli veszély! Soha ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő légzsákkal védett ülésre!**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**
- **Amennyiben az oldal- és/vagy függönylégzsákkal felszerelt gépkocsi hátsó ülésén helyezi el a gyermeket, ügyeljen arra, hogy a gyermekbiztonsági rendszert az ajtótól a lehető legtávolabb helyezze el, és azt megfelelően rögzítse a helyére.**

  Az oldal- és/vagy a függönylégzsák felfúvódása a gyermek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.



C041000AEN

Légzsák figyelmeztető lámpa

A műszercsoportban lévő légzsák figyelmeztető lámpa feladata, hogy tájékoztatást adjon a passzív biztonsági berendezés (SRS) működőképességéről és esetleges meghibásodásáról. A gyújtás bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpának kb. 6 másodpercig világítania kell, majd ki kell aludnia.

Ellenőriztesse a rendszert, ha:

- A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.
- A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.

C040100APB

A passzív biztonsági berendezés (SRS) egységei és funkciói

A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

1. Vezető oldali első légzsák modul*
2. Utas oldali első légzsák modul*
3. Oldallégzsák modulok*
4. Függönylégzsák modulok*
5. Visszacsévélő és övfeszítő egységek*
6. Légzsák figyelmeztető lámpa*
7. SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM)*
8. Első ütközésérzékelők*
9. Oldalütközés-érzékelők*
10. Utas oldali első légzsák kikapcsolt állapot visszajelzője (csak az első utasülésnél)*
11. Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló*

*: egyes változatoknál

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi az összes SRS részegységet. Meghatározza azt, hogy egy ütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsák vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.

A műszercsoportban található SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

- A figyelmeztető lámpa nem világít a gyújtás bekapcsolását követően.
- A figyelmeztető lámpa 6 másodperc eltelte után bekapcsolva marad.
- Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.

Vezető oldali első légzsák (1)



A vezető oldali légzsák modul a kormánykerék közepén, míg az első utas oldali légzsák a műszerfal paneljában, a kesztyűtartó felett helyezkedik el. Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légzsákokat.

Vezető oldali első légzsák (2)



Kioldáskor a légzsák egységben keletkező nyomás hatására a légzsák fedele felszakad és kettéválik. A fedél további kinyílása ezután lehetővé teszi a légzsák teljes felfúvódását.

Vezető oldali első légzsák (3)



A teljesen felfúvódó légzsák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.

A légzsák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előrefelé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

Utas oldali első légzsák



⚠ VIGYÁZAT

- **Utas oldali légzsákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmit (pohártartó, kazettatartó, öntapadós címke stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az ilyen tárgyak veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **Ha légfrissítő tartályt szerel fel az utastérben, akkor azt ne helyezze sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére. Ezek veszélyesek lehetnek, mert a légzsák felfúvódásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**

⚠ VIGYÁZAT

- **A légzsák kinyílása erős hangképződéssel és füstszerű finom por keletkezésével jár. Ezek a jelenségek a normális működés jelei és az egészségre nem veszélyesek – a finom por a légzsák töltete. A légzsák kinyílásakor keletkező por bőr- és szemirritációt, és egyes személyeknél asztmatikus tüneteket okozhat. A légzsákok felfúvódása után az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le langyos vízzel és enyhén szappanos oldattal.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A passzív biztonsági berendezés csak akkor működőképes, amikor a gyújtás be van kapcsolva. Ha a gyújtáskapcsoló „ON” állásba fordítása után a légzsák figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel, illetve a motor beindítását követően égve marad, vagy menet közben felgyullad, a rendszer nem működik megfelelően. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Mielőtt kicserél egy biztosítékot vagy leköti az akkumulátorsarut, fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba, és vegye ki a kulcsot. Soha ne távolítsa el vagy cserélje ki a légzsákrendszerhez tartozó biztosítéko(ka)t, ha a gyújtás be van kapcsolva. Ha ezt a figyelmeztetést figyelmen kívül hagyja, a légzsák figyelmeztető lámpa világítani fog.**

Vezető oldali első légzsák



C040400APB

Vezető és utas oldali első légzsákok (egyes változatoknál)

A gépkocsi passzív biztonsági rendszerrel (légzsák) rendelkezik. A rendszer jelenlétére a kormánykerék közepén, valamint a műszerfal utas oldali részén, a kesztyűtartó felett található légzsákfedélen elhelyezett „AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

A légzsákrendszer részegységei a kormánykerék közepébe beépített vezető oldali légzsák, valamint a műszerfal jobb oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák.

Utas oldali első légzsák



A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv mellett fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és az első ülésen helyet foglaló utas számára megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben mindig használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! A légzsák felfúvódása jelentős erőhatással, a másodperc törtrésze alatt következik be. A biztonsági övek segítik az utasok megfelelő helyzetben tartását, hogy a légzsák előnyeit minél jobban ki lehessen használni. Ha a gépkocsiban utazók nincsenek, vagy nem megfelelően vannak bekötve, a felfúvódó légzsák súlyos sérüléseket okozhat. Mindig tartsa be az ebben a kézikönyvben található, a biztonsági övekre, a légzsákokra és a gépkocsiban utazók biztonságára vonatkozó elővigyázatossági szabályokat.

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése, és a passzív biztonsági berendezések által nyújtott előnyök maximális kihasználása érdekében:

- **Soha ne helyezzen gyermekeket vagy ülésmagasítót az első ülésre.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A gyermekek mindig legyenek bekötve a hátsó ülésen. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely.**
- **Az első és az oldallégzsákok sérülést okozhatnak az utasok számára, ha az első ülésen helyet foglalók nem megfelelő helyzetben ülnek.**
- **Az ésszerűség határán belül tolja olyan távol az ülést az első légzsákoktól, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi megfelelő irányítását.**
- **A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légzsákokhoz. Ha a vezető és az utas nem megfelelően helyezkedik el a gépkocsiban, akkor súlyosan megsérülhetnek a felfúvódó légzsákoktól.**
- **Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak – mindig úgy üljön, hogy a háta függőlegeshez közeli helyzetben legyen.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne engedje, hogy utas üljön az első ülésen, ha az utas oldali első légzsák kikapcsolását visszajelző lámpa világít, mert a légzsák nem fog kinyílni közepes vagy súlyos frontális ütközés esetén (egyes változatoknál).**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**
- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**
- **Ha menet közben az SRS légzsák figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A légzsákokat csak egyszer lehet használni. Azt tanácsoljuk, hogy baleset után haladéktalanul cseréltesse ki a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **A passzív biztonsági berendezést úgy tervezték, hogy az első légzsákok kioldása csak elegendően erős behatásra következzen be. Ennek az erőhatásnak a gépkocsi hossztengelyéhez képest 30°-osnál kisebb szögben kell érnie a karosszéria elejét. A légzsákok csak egyszer fúvódnak fel. A biztonsági öveket mindig becsatolva kell viselni.**
- **Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy ne oldódjanak ki oldalirányú vagy hátulról jövő erőhatás következtében, illetve felborulás esetén. Emellett jó tudni, hogy a légzsákok nem nyílnak ki olyan frontális ütközéskor, amely kisebb az előre meghatározott határértéknél.**

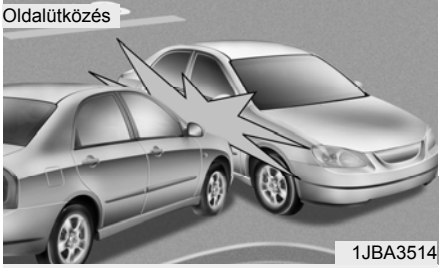
(folytatás)

Hátulról érkező ütközés



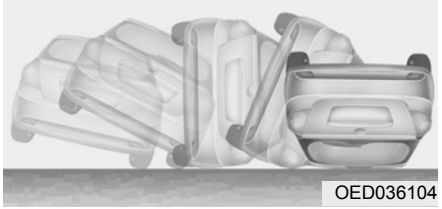
OPA037039

Oldalütközés



1JBA3514

Borulás



OED036104

(folytatás)

- **Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**
- **12 éves vagy annál fiatalabb gyermekeknek a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. Soha ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 12 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.**
- **Az összes típusú ütközés esetében nyújtott maximális védelem érdekében a gépkocsiban utazó összes személy, beleértve a vezetőt is, mindig csatolja be a biztonsági övet, mivel a légzsák csak a megfelelő üléshelyzetben csökkenti a súlyos vagy végzetes sérülések veszélyét. Menet közben ne üljön vagy hajoljon a szükségesnél közelebb a légzsákhoz.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A nem megfelelő ülőhelyzet súlyos vagy végzetes sérüléshez vezethet egy baleset során. Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábát kényelmesen eressze le és tartsa a padlón a gépkocsi megállásáig, amíg a vezető ki nem húzta a gyújtáskulcsot.**
- **A légzsákok nagyon gyorsan fúvódnak fel annak érdekében, hogy ütközéskor megfelelő védelmet nyújtsanak. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik, és nem csatolta be biztonsági övét, a felfúvódó légzsáktól súlyos vagy végzetes sérülést szenvedhet.**



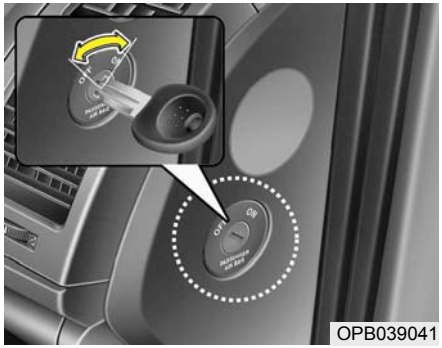
OPB032051

C040501APA

Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló (egyes változatoknál)

Ha gyermekülést szerelnek az első utasülésre, vagy ha az első utasülésen nem utazik senki, állítsa az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóját az OFF állásba. Az utas oldali első légzsák kikapcsolásra kerül.

A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között hátrafelé néző gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.



OPB039041

Az utas oldali első légzsák ki- vagy bekapcsolása:

Az utas oldali első légzsák kikapcsolásához helyezze a gyújtáskulcsot az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa OFF (KI) állásba. Az utas oldali első légzsák kikapcsolására figyelmeztető lámpa mindaddig folyamatosan világít, amíg az utas oldali első légzsákot vissza nem kapcsolják.

Az utas oldali első légzsák bekapcsolásához helyezze a gyújtáskulcsot az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa ON (BE) állásba. Az utas oldali első légzsák kikapcsolására figyelmeztető lámpa kialszik.

⚠ VIGYÁZAT

Az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló egy hasonló kisméretű merev eszközzel elforgatható. Mindig ellenőrizze az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló állapotát és a légzsák be- vagy kikapcsolására figyelmeztető lámpát.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló ON (BE) állásban van, az utas oldali első légzsák működőképes, ezért gyermekülést vagy csecsemőhordozót nem szabad az első utasülésre szerelni.**
- **Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van, az utas oldali első légzsák hatástalanítva van.**

Kikapcsolt utas oldali első légzsákot visszajelző lámpa (OFF) (egyes változatoknál)

Az utas oldali első légzsák „OFF” (KI) visszajelző kb. 4 másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után.

Az első utas légzsák „OFF” (KI) visszajelző akkor is felgyullad, amikor az utas oldali légzsák BE/KI kapcsolóját a KI állásba fordítják, majd akkor alszik ki, amikor az utas oldali elülső légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóját a BE állásba fordítják.

⚠ FIGYELEM

Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló nem megfelelően működik, akkor a műszercsoportban a légzsák figyelmeztető lámpa világít.

Ilyenkor az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa nem gyullad fel, és a légzsák vezérlőegység visszakapcsolja az utas oldali első légzsákot, és az utas oldali első légzsák frontális ütközés esetén fel fog fúvódni akkor is, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa villog vagy nem világít, illetve menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

⚠ VIGYÁZAT

- **A vezető felel az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló megfelelő helyzetének beállításáért.**
- **Csak akkor kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, ha a gyújtás ki van kapcsolva, egyébként az SRS légzsák rendellenes működése léphet fel.**

  Továbbá fennáll annak a veszélye, hogy a vezető és/vagy az utas oldali első légzsák és/vagy az oldallégzsák és a függönylégzsák nem, vagy nem megfelelően lép működésbe egy ütközés során.
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést az első utasülésre. Kivételesen indokolt esetben csak akkor tegyen így, ha az utas oldali első légzsákot kikapcsolta. Ha egy balesetben működésbe lép az utas oldali légzsák, az súlyos vagy halálos sérülést okozhat az első ülésen lévő gyermeknek vagy csecsemőnek.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Még ha a gépkocsija rendelkezik is utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval, akkor se szereljen biztonsági gyermekülést az első utasülésre. Soha nem szabad gyermek- vagy csecsemőülést az első utasülésre helyezni. Azokat a gyermekeket, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésbe üljenek, ültesse a hátsó ülésre, és használja a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha a hátsó ülésen utaznak, és a megfelelő biztonsági berendezésben rögzítettek.**
- **Ha elkerülhetetlen ok miatt mégis gyermekülést szerelt az első ülésre, kapcsolja ki az utas oldali első légzsákot, majd azonnal kapcsolja vissza, amint már nincs szükség a gyermekülés használatára.**

⚠ VIGYÁZAT

- **Az utas oldali első légzsák sokkal nagyobb, mint a kormánykeréken lévő légzsák, és jelentősen nagyobb erővel fúvódik fel. Súlyos sérülést vagy halált okozhat annak az utasnak, aki nem megfelelő helyzetben és nem megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik. Az elöl ülő utasok mindig tolják hátra annyira az ülésüket, amennyire ezt meg lehet tenni, és üljenek az ülés hátsó részén.**
- **Rendkívül fontos, hogy az első utasok minden esetben csatolják be a biztonsági öveiket, amikor a gépkocsi mozgásban van, még akkor is, ha egy parkolóhelyre vagy garázsba áll be a gépkocsi.**

(folytatás)

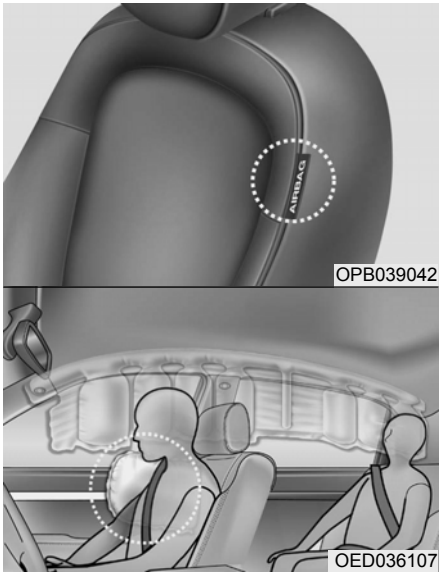
(folytatás)

- **Ha vészhelyzetben a vezető hirtelen, erősen fékez, az utasok előreeshetnek. Ha az elöl ülő utasok nem csatolják be a biztonsági övet, akkor a légzsák felfúvódásakor közvetlenül a légzsákok előtt, azok útjában fognak elhelyezkedni. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**
- **Soha ne engedje az elöl ülő utasoknak, hogy a kezeiket vagy lábaikat a műszerfalra tegyék, vagy arcukkal közel hajoljanak a műszerfalhoz. A felfúvódó légzsák megütheti az elöl ülő utast.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Soha ne engedje, hogy gyermekek/idős és beteg személyek, valamint várandós nők az első utasülésen utazzanak. Továbbá ne szereljen gyermekülést az első utasülésre. A felfúvódó légzsák súlyos sérülést okozhat az első ülésen utazóknak.**
- **Ne helyezzen tárgyakat vagy matricákat a műszercsoportra. Ne helyezzen semmilyen tartozékot a szélvédőüvegre, illetve ne szereljen fel utólag tükröket vagy tartozékokat a gyárilag beszerelt visszapillantó tükörre. Ezek akadályozhatják a légzsák felfúvódását, illetve nagy sebességgel a gépkocsiban helyet foglalóknak csapódva súlyos vagy akár halálos sérülést is okozhatnak.**



C040600APB

Oldallégzsák (egyes változatoknál)

A gépkocsi mindkét első ülésénél oldallégzsák is található. A légzsák feladata, hogy a biztonsági öv általi védelmet kiegészítve fokozott biztonságot nyújtson a vezetőnek és a jobb első ülésen ülő utasnak.

Az oldallégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől. Az oldallégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében kinyíljanak.

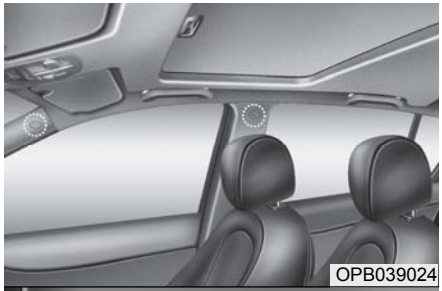
⚠ VIGYÁZAT

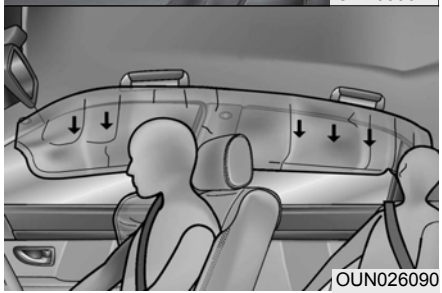
- **Az oldallégzsák a biztonsági öveket kiegészítő biztonsági berendezés a vezető és az utas számára, de nem helyettesíti azokat. Ebből következik, hogy a biztonsági övet a gépkocsi haladása közben mindig be kell csatolni. A légzsákok csak olyan oldalirányú ütközés esetén nyílnak ki, amely komoly sérülést okozna a gépkocsiban ülőknek.**
- **Annak érdekében, hogy az oldallégzsák-rendszer a legnagyobb védelmet nyújtsa, és ne okozzon sérülést a kinyíló légzsák, az első üléseken ülő személyeknek függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. A vezető keze a kormánykeréken a 9 és 3 óra helyzetben legyen. Az utas a karját és kezét fektesse az ölébe.**
- **Soha ne helyezzen az utasülésre üléshuzatot, takarót vagy utólag beszerelt ülésfűtést, mert azok akadályozhatják a légzsák felfúvódását.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne szereljen semmit az ülések oldalára, illetve az oldallégzsákok közelébe.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákra vagy a légzsák és a gépkocsiban utazó személy közé.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. esernyőt, táskát stb.) az első ajtó és az első ülés közé. Az ilyen tárgyak az oldallégzsák kinyílásakor elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak.**
- **A légzsák nem kívánt kinyílása személyi sérülést okozhat, ezért bekapcsolt gyújtásnál kerülje az oldallégzsák érzékelőjét érő nagyobb ütéseket.**
- **Ha az ülés vagy az üléskárpit megsérült, azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**





C040700APB

Függönylégzsák (egyes változatoknál)

A függönylégzsákok a gépkocsitető hossztartóinak mindkét oldalán, az első és hátsó ajtók felett találhatók.

Ezeket úgy tervezték, hogy az első üléseken utazók, valamint a hátsó üléssor szélső ülésein utazók fejének nyújtsanak védelmet bizonyos oldalirányú ütközések esetén.

A függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől. A függönylégzsákokat nem úgy tervezték, hogy kinyíljanak minden oldalirányú ütközés, a gépkocsi elejét vagy hátulját érő ütközés, illetve a borulási helyzetek többségében fellépő ütések következtében.

⚠ VIGYÁZAT

• Annak érdekében, hogy az oldal- és függönylégzsákok a legnagyobb védelmet nyújtsák, az első üléseken ülő személyeknek és a hátsó szélső ülésen ülő utasoknak függőlegeshez közeli helyzetben kell ülniük, és mindig be kell csatolniuk a biztonsági övet. Nagyon fontos, hogy a gyermekek megfelelő gyermekülésben a hátsó ülésen utazzanak.

(folytatás)

(folytatás)

• Ha gyermekek a hátsó, szélső ülésen utaznak, megfelelő gyermekülésben kell elhelyezni őket. Figyeljen arra, hogy a gyermekülést minél távolabb helyezze el az ajtótól, és a gyermekülés biztonságosan rögzített helyzetben legyen.

• Ne engedje, hogy az oldallégzsákkal és/vagy függönylégzsákkal szerelt gépkocsiban utazók fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.

• Soha ne szerelje szét, és ne kísérelje meg megjavítani az oldal- és függönylégzsák egyik egységét sem. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

A fent ismertetett előírások figyelmen kívül hagyása jelentősen megnöveli a baleset során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülés kockázatát.

C040800APA

Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? (A légzsák kinyílásának és a kinyílás elmaradásának feltételei)

Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légzsáktól nem várható el, hogy kiegészítő védelmet nyújtson.

Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközéssorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések. Más szóval a gépkocsi súlyos sérülése vagy totálkárossá válása nem jelenti azt, hogy a légzsákok aktiválódásának elmaradását hibás működés okozta.



Légzsák ütközésérzékelők

(1) SRS légzsák vezérlőegység*
(2) Első ütközésérzékelő*
(3) Oldalütközés-érzékelő*

* : egyes változatoknál

⚠ VIGYÁZAT

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légzsákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**
  Ez a légzsákok nem kívánt kinyílásához vezethet, ami személyi sérülést vagy halált okozhat.
- **Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét bármilyen módon megváltoztatják, a légzsákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük. Ez súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.**
  Ezért ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

(folytatás)

(folytatás)

- **Problémát okozhat, ha az érzékelők felszerelési szöge megváltozik az első lökhárító, a karosszéria vagy a B oszlop (ahol az oldalütközés-érzékelők vannak) deformációja miatt. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.**
- **Az Ön gépkocsiját úgy tervezték, hogy az ütközések erőhatását elnyelje, és bizonyos ütközéseknél a légzsákok működésbe lépjenek. Lökhárító védőrács felszerelése vagy a lökhárító cseréje esetén nem megfelelő minőségű alkatrészek használata nagymértékben befolyásolhatja a gépkocsi ütközési tulajdonságait és a légzsákok nyitási hatékonyságát.**



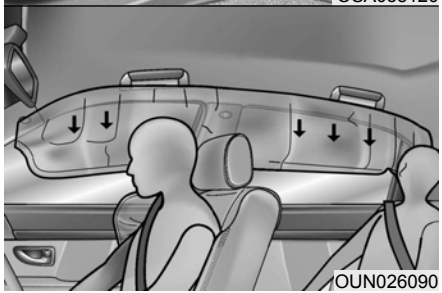
C040801APB

A légzsákok felfúvódásának feltételei

Első légzsákok

Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés erejének, sebességének és az ütközési erőhatás szögének függvényében fúvódjanak fel.


OSA038120


OUN026090

Oldallégzsákok (egyes változatoknál)

Az oldallégzsákokat (oldal- és/vagy függönylégzsákokat) úgy tervezték, hogy akkor nyíljanak ki, amikor az oldalsó ütközésérzékelők az oldalirányú ütközés erejének, sebességének és az ütközés szögének függvényében oldalirányú erőhatást érzékelnek.

Annak ellenére, hogy az első (vezető és utas oldali) légzsákokat úgy tervezték, hogy csak frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elölről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek. Az oldallégzsákokat (oldal- és/vagy függönylégzsákokat) úgy tervezték, hogy csak oldalirányú ütközések esetén nyíljanak ki, azonban akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elegendő erejű oldalirányú erőhatást észlelnek.

Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légzsákok kinyílhatnak. Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, nem gépkocsik közlekedésére kialakított, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légzsákok nem kívánt kinyílását.


OPA037041

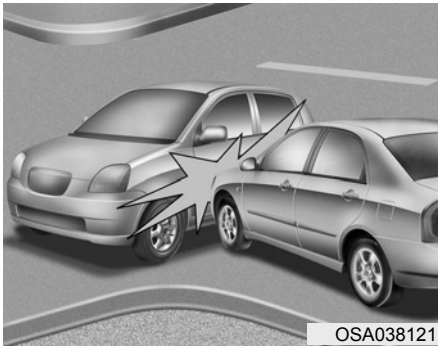
C040802APB

Olyan körülmények, amikor a légzsákok nem fúvódnak fel

- Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel. A légzsákokat úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.

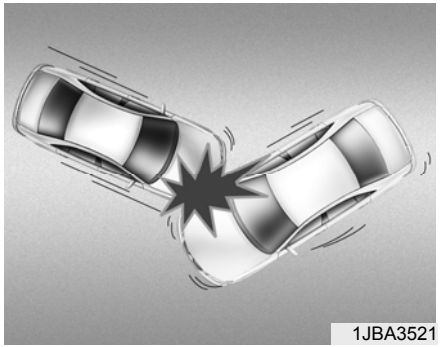

OPA037042

- Az első légzsákokat nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

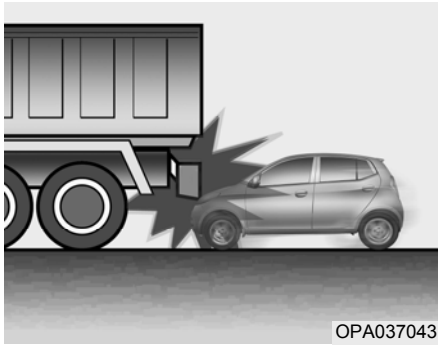

OSA038121

- Az első légzsákok oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

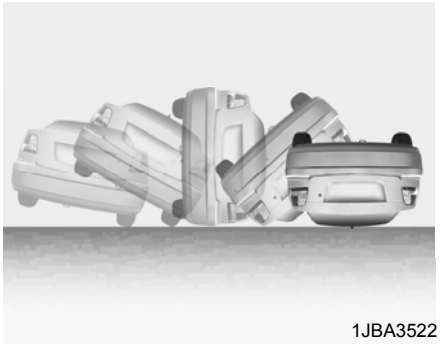
  Azonban az oldalütközés intenzitásának és szögének, valamint a gépkocsi sebességének függvényében az oldal- vagy függönylégzsákok (amennyiben a gépkocsi azokkal szerelt) kinyílhatnak.


1JBA3521

- Szöget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légzsákok nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légzsákokat.

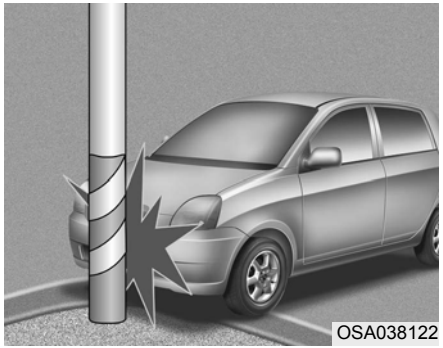

OPA037043

- Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat. A légzsákok ilyen alá-futásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökken.


1JBA3522

- Előfordulhat, hogy borulásos baleset során a légzsákok nem fúvódnak fel, mert nem nyújtanának védelmet az utasok számára.

  Azonban az oldal- és/vagy függönylégzsákok kinyílhatnak, ha jármű oldalirányú ütközés hatására borult fel, és a jármű oldal- és függönylégzsákokkal szerelt.


OSA038122

- A légzsákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszlopnak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, és ez nem jut el kellő intenzitással az ütközésérzékelőkhöz.

C041100APB

A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

- **A passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein végzett módosítás, beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a műszerfal tetejére, vagy a karosszéria szerkezetének megváltoztatását, nagymértékben ronthatja a berendezés működésének hatékonyságát, ami nagy valószínűséggel sérüléshez vezet.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A légzsákfedelek tisztításához kizárólag puha, száraz, vagy tiszta vízzel kissé megnedvesített törlőkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, mert az itt lévő tárgyak a légzsák felfúvódásakor veszélyesek lehetnek.**
- **Ha a légzsákok felfúvódtak, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne végezzen semmilyen beavatkozást a passzív biztonsági rendszer vezetékein és egyéb egységein, és ne kösse le ezek csatlakozásait. Ha ezt teszi, akkor ez a légzsák véletlenszerű felfúvódása vagy üzemképtelensége által okozott sérüléshez vezethet.**
- **Ha a légzsákrendszer egységeit le kell selejtezni, vagy a gépkocsi bontásra kerül, speciális elővigyázatossági előírások betartására van szükség. Az Ön HYUNDAI márkaszervize ismeri ezeket az eljárásokat, és megadja Önnek a szükséges információkat. Az elővigyázatossági eljárások be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**
- **Ha a gépkocsiba nagyobb mennyiségű víz került (pl. elázott a kárpit, vagy az utastér padlóján áll a víz), vagy ha a gépkocsi akár csak részben is elmerült, ne próbálja beindítani a motort, hanem szállíttassa be a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizbe.**

C041300AUN

Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

- **Soha ne engedje meg utasainak, hogy a csomagtérben vagy a lehajtott ülés háttámláján utazzanak.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket.
- **Az utasok menet közben ne keljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással.** Azok az utasok, akik nem csatolják be biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.
- **Minden biztonsági övet úgy méreteztek, hogy csak egy utast tud megtartani.** Ha több mint egy utas használja ugyanazt a biztonsági övet, súlyos vagy halálos sérülés következhet be egy ütközéskor.
- **A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet.** A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló kiegészítések csökkenthetik az öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnő a súlyos sérülések esélye.
- **Az utasok ne viseljenek semmilyen kemény vagy éles tárgyat a légzsák és testük között.** Az ölben vagy szájban tartott kemény vagy éles tárgyak a légzsák felfúvódásakor súlyos sérülést okozhatnak.
- **Az összes utas tartsa távol magát a légzsákfedelektől.** Az összes utas üljön függőleges testtartásban és teljesen hátul az ülésben, a lábuk legyen a padlón, és csatolják be a biztonsági öveket. Ha az utasok túl közel vannak a légzsákfedelekhez, akkor megsérülhetnek a légzsákok felfúvódásakor.
- **Ne szereljen vagy helyezzen tárgyakat a légzsákfedelekre vagy azok közelébe.** Az első vagy az oldallégzsákok fedelére helyezett tárgyak akadályozhatják a légzsák helyes működését.
- **Nem szabad az első üléseket átalakítani.** Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek vagy az oldallégzsákok működését.
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá.** Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.
- **Soha ne tartson csecsemőt vagy gyermeket ölben.** Egy balesetben súlyos sérülést szenvedhet vagy meghalhat a gyermek vagy a csecsemő. Az összes csecsemő vagy gyermek a hátsó ülésen utazzon, és legyen biztonságosan rögzítve egy megfelelő gyermekbiztonsági ülésben.

⚠ VIGYÁZAT

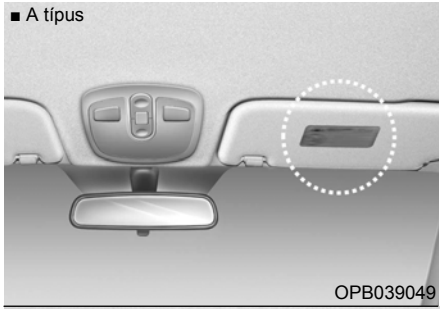
- **Ha az utas nem megfelelően vagy rossz helyzetben ül, túl közel kerülhet a felfúvódó légzsákhoz, nekicsapódhat a gépkocsi belső szerkezeteinek, vagy kirepülhet a gépkocsiból, és súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.**
- **Az összes utas üljön függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel. A lábszárát kényelmesen nyújtsa ki, és a lába legyen a padlón.**

C041400AUN

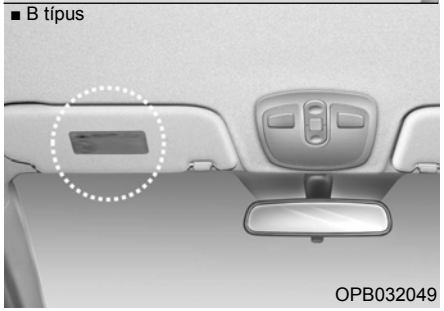
Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

A gépkocsi alvázán, a lökhárítón, az első vagy a hátsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsákrendszer működését.

■ A típus



■ B típus



C041200AHM

Légzsák figyelmeztető címke (egyes változatoknál)

A gépkocsiban a vezetőt és az utasokat a légzsák rendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkét helyeznek el.

Jegyezze meg jól, hogy ezek a kötelezően előírt figyelmeztetések elsősorban a gyermekek biztonságos szállítására vonatkoznak.

Mi azonban szeretnénk figyelmeztetni a felnőttekre leselkedő veszélyekre is, amelyeket az előző oldalakon ismertettünk.

Kulcsok / 4-2
Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer / 4-5
Intelligens kulcs - „Smart key” / 4-9
Riasztóberendezés / 4-12
Ajtózárak / 4-14
Csomagtérajtó / 4-19
Ablakok / 4-20
Motorháztető / 4-25
Üzemanyagtöltő-nyílás fedél / 4-27

A gépkocsi általános jellemzői 4

Napfénytető / 4-30
Kormánykerék / 4-34
Visszapillantó tükrök / 4-36
Műszercsoport / 4-40
Hátsó parkolást segítő rendszer / 4-66
Tolatókamera / 4-69
Elakadásjelző vészvillogó / 4-69
Világítás / 4-70
Ablaktörlő és -mosó berendezés / 4-75
Belső világítás / 4-79
Jégmentesítés / 4-82
Manuális légkondicionáló berendezés / 4-83
Automatikus működésű légkondicionáló berendezés / 4-91
Szélvédő jég- és páramentesítés / 4-98
Tárolórekeszek / 4-100
Belső felszerelések / 4-103
Audiorendszer / 4-108

KULCSOK



D010100AFD

Jegyezze fel a kulcs kódját

A kulcskódot a kulcskészlethez mellékelt vonalkódos címkére nyomtatják.

Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. Vegye le a vonalkódos címkét, és tartsa biztonságos helyen. A kulcskódot jegyezze fel, és tartsa biztonságos, hozzáférhető helyen, de ne a gépkocsiban.

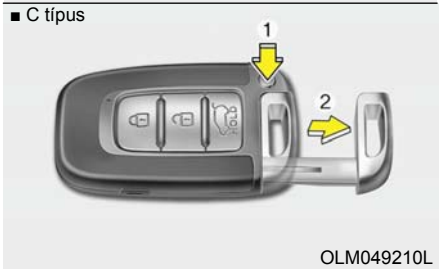
■ A típus



■ B típus



■ C típus



D010200APB

A kulcs használata

- A kulcs segítségével lehet beindítani a motort.
- Ennek segítségével lehet zárni és nyitni az ajtókat (vagy a csomagtérajtót).

⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskulcs

Ha gyermeket felügyelet nélkül hagy a gépkocsiban, akkor nagyon veszélyes, ha a gyújtáskulcs a gépkocsiban marad, még akkor is, ha az nincs a gyújtáskapcsolóban. A gyermekek utánozzák a felnőtteket, és könnyen behelyezhetik a kulcsot a gyújtáskapcsolóba. A gyújtáskulcs segítségével a gyermek működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat. Soha ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt.

⚠ VIGYÁZAT

Csak eredeti HYUNDAI kulcsot használjon gépkocsijához. Utángyártott kulcs használata esetén előfordulhat, hogy a kulcs a START helyzetből nem tér vissza az ON állásba. Ilyen esetben az indítómotor folyamatosan működik, és ez a tönkremenetelét okozhatja. Ezenkívül az elektromos vezetékeket is túlterhelheti a nagy áramfelvétel, ami tüzet okozhat.



OFD047001-B

D010300APB

Indításgátló rendszer (egyes változatoknál)

A gépkocsi elektronikus motorindításgátló rendszerrel van felszerelve, hogy csökkenjen a gépkocsi illetéktelen személy általi használatának veszélye.

A gépkocsi indításgátló rendszere a gyújtáskulcsban lévő transzponderből és a gépkocsiban elhelyezett elektronikus berendezésekből áll.

A gyújtás minden egyes bekapcsolásakor az indításgátló rendszer ellenőrzi és meghatározza, hogy a gyújtáskulcs érvényes-e vagy sem.

Ha a kulcs érvényes, akkor a motor beindítható.

Ha a kulcs nem érvényes, akkor a motor nem indítható be.

Az indításgátló rendszer kikapcsolása:

Helyezze be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és fordítsa a kulcsot az ON állásba.

Az indításgátló rendszer bekapcsolása:

Kapcsolja ki a gyújtást (fordítsa a kulcsot OFF állásba). Az indításgátló rendszer automatikusan működésbe lép. A járműhöz tartozó érvényes gyújtáskulcs nélkül a motor nem indítható be.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani. Ne hagyja ezt a számot sehol a gépkocsiban.

✻ MEGJEGYZÉS

A motor indításakor ne tartson más indításgátlós kulcsot a közelben. Ilyenkor előfordulhat, hogy a motor nem indul be, vagy beindulása után hamarosan leáll. Egymástól elkülönített helyen tartsa az egyes kulcsokat, hogy elkerülje az indítási rendellenességeket.

⚠ FIGYELEM

Ne helyezzen fém tárgyakat a gyújtáskapcsoló közelébe.

Fém tartozékok meggátolhatják a transzponder jelének terjedését, és megakadályozhatják a motor beindítását.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha további kulcsokra van szüksége, vagy elveszített egy kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot egy HYUNDAI márkaszervizzel.

⚠ FIGYELEM

A gyújtáskulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.

⚠ FIGYELEM

Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez az indításgátló rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.

TÁVVEZÉRLŐS „KEYLESS ENTRY” KULCSRENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus



OPB042170

■ B típus



OLM049210L

Távvezérlős „Keyless entry” kulcsrendszer működése

A típus

- A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik.
- A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

⚠ FIGYELEM

Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.

B típus

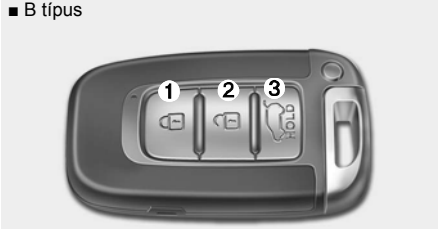
- A mechanikus kulcs eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot, és vegye ki a mechanikus kulcsot.
- A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

■ A típus



OPB042171

■ B típus



OXM049001L

Zárás (1)

1. Csukja be az összes ajtót.
2. Nyomja meg a zárógombot.
3. Bezáródáskor az irányjelzők egyszer felvillannak annak jelzésére, hogy az ajtók zárva vannak (a motorháztetőnek és a csomagtérajtónak csukott állapotban kell lenniük).

✻ MEGJEGYZÉS

Ha valamelyik ajtó nyitva van, az ajtók záródása nem megy végbe.

Nyitás (2)

1. Nyomja meg a nyitógombot.
2. Az összes ajtó zárszerkezet nyitott állapotát az irányjelzők kétszeri felvillanása jelzi.

A csomagtérajtó nyitása (3)

1. Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a csomagtérajtót nyitó gombot.
2. Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A csomagtérajtó kireteszelése után a csomagtérajtó automatikusan visszazáródik, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki.**
- **Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.**
- **A gombra írt „HOLD" [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot nyomva kell tartani.**

D020200APB

A távvezérlőre vonatkozó elővigyázatossági előírások

✻ MEGJEGYZÉS

A távvezérlő az alábbi esetekben nem működik:

- **A gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van.**
- **Túllépte a működési távolság határát (kb. 10 m).**
- **A távvezérlőben levő elem lemerült.**
- **Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.**
- **Túl alacsony a hőmérséklet.**
- **A távvezérlő közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a távvezérlő normál működését.**

Ha a távvezérlő nem működik megfelelően, az ajtók nyitását és zárását az indítókulccsal végezze. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlő működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha a távvezérlő nagyon közel van a mobiltelefonjához vagy az okostelefonjához, a távvezérlőből érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon vagy az okostelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze a távvezérlőt és a mobiltelefonját vagy az okostelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és tartson megfelelő távolságot a két készülék között.**

⚠ FIGYELEM

Tartsa távol a távvezérlőt víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a kulcs meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.

⚠ FIGYELEM

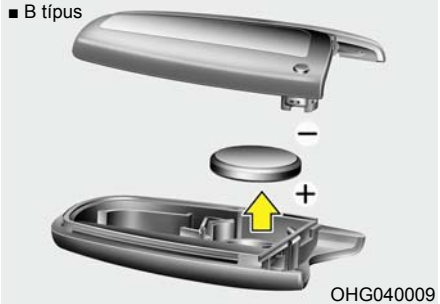
Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.

■ A típus



OLM042302

■ B típus



OHG040009

D020300APB

Az elem cseréje

A távvezérlő 3 V-os lítium elemet használ, amely normál körülmények között sok évig működik. Amennyiben az elem cseréje szükséges, kövesse az alábbi eljárást:

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a távvezérlő fedelének középső részét.

2. Cserélje ki az elemet egy új elemre. Az elem cseréjekor ügyeljen arra, hogy az elemen feltüntetett pozitív „+” jel az ábrán szemléltetett módon felfelé nézzen.
3. Az elemet az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

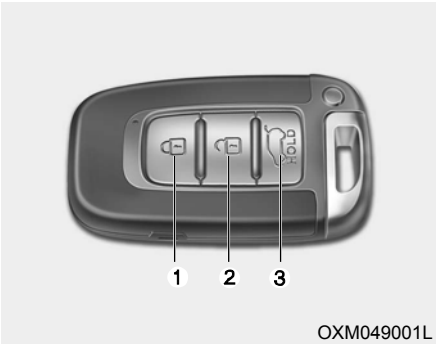
Azt tanácsoljuk, hogy a távvezérlő cseréjéhez lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

⚠ FIGYELEM

- ***A „keyless entry” rendszer távvezérlőjét úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, azonban ha nedvesség vagy statikus elektromos behatás éri, akkor meghibásodhat.***

  Ha nem biztos abban, miként kell a távvezérlőt használni, vagy az elemcserét nem tudja végrehajtani, az tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.
- ***Nem megfelelő elem használata tönkreteheti a távvezérlőt. Győződjön meg arról, hogy az előírt elemet használja.***
- ***A távvezérlőt a hosszú élettartam érdekében ne ejtse le, ne mártsa vízbe, és ne tegye ki hő vagy erős napsugárzás hatásának.***
- ***A helytelenül kezelt elemek károsíthatják a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.***

INTELLIGENS KULCS - „SMART KEY” (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



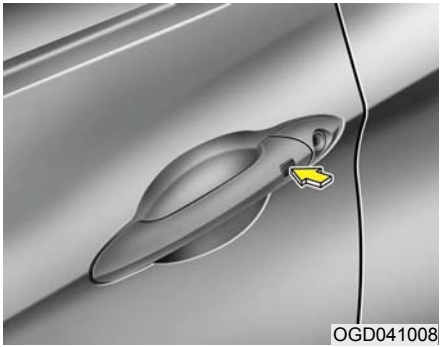
OXM049001L

Az intelligens kulcs funkciói

1. Az ajtók zárása
2. Az ajtók nyitása
3. A csomagtérajtó nyitása

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat és a csomagtérajtót, továbbá a kulcs behelyezése nélkül akár el is indíthatja a motort.

Az intelligens kulcson lévő gombok funkciói hasonlóak a „keyless entry” távvezérlő rendszeréhez. Bővebb információk a fejezet „Távvezérlős «Keyless entry» kulcsrendszer” című részében találhatók.


OGD041008

Az intelligens kulccsal bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat és a csomagtérajtót.

Továbbá be is indíthatja a motort. Részletes információkat a következőkben talál.

Zárás

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Csukja be az összes ajtót.
3. Nyomja meg az ajtó külső kilincsén található gombot.
4. Bezáródáskor az irányjelzők egyszer felvillannak (a motorháztetőnek és a csomagtérajtónak csukott állapotban kell lenniük).
5. A külső kilincs meghúzásával ellenőrizze, hogy az ajtók reteszelése megtörtént-e.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**
- **A külső kilincs gomb megnyomása ellenére az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercig hangjelzés hallható, amennyiben az alábbi esetek valamelyike áll fenn:**
  - **Az intelligens kulcs a gépkocsiban van.**
  - **A motort indító/leállító kapcsoló ACC vagy ON helyzetben van.**
  - **Valamelyik ajtó (a csomagtérajtó kivételével) nyitva van.**

Nyitás

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg az első ajtó külső kilincsén található gombot.
3. Az összes ajtó zárszerkezete kinyílik, és az irányjelzők kétszer felvillannak.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**
- **Amint a rendszer felismeri az első külső kilincstől mért 0,7 m-es hatótávolságon belül levő intelligens kulcsot, akkor más személyek is kinyithatják az ajtókat.**

A csomagtérajtó nyitása

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg a csomagtérajtó kilincsén lévő gombot.
3. A csomagtérajtó kinyílik.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.**
- **A gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a csomagtérajtó kilincsétől mérve 0,7 m-es távolságon belül van.**

Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha bármilyen ok miatt elveszíti az intelligens kulcsot, nem fogja tudni beindítani a motort. Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben szükséges, szállíttassa el a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe.**
- **Maximum 2 db intelligens kulcsot lehet egy gépkocsihoz hozzárendelni. Ha elveszíti az intelligens kulcsot, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**
- **Az intelligens kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:**
  - **Az intelligens kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja az intelligens kulcs normál működését.**
  - **Az intelligens kulcs közelében rádió adó-vevő vagy mobiltelefon található.**
  - **Másik gépkocsi kulcsát működtetik a gépkocsi közelében.**

(folytatás)

(folytatás)

Ha az intelligens kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal az intelligens kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

- **Ha az intelligens kulcs nagyon közel van a mobiltelefonjához vagy az okostelefonjához, az intelligens kulcsból érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon vagy az okostelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze az intelligens kulcsot és a mobiltelefonját vagy az okostelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és tartson megfelelő távolságot a két készülék között.**

⚠ FIGYELEM

Tartsa távol az intelligens kulcsot víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a kulcs meghibásodása ezen okok miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.



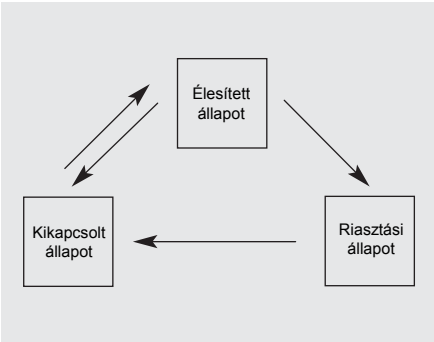
OLM049210L

Ajtónyitás/-zárás vészhelyzetben

Ha az intelligens kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot (1), és vegye ki a mechanikus kulcsot (2).
2. Helyezze be a kulcsot a külső ajtókilincs nyílásába. Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, és záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
3. A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

RIASZTÓBERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



D030000APB

A riasztóberendezés a gépkocsiba való illetéktelen behatolás ellen nyújt védelmet. A rendszer működésének három állapota van: az első az élesített, a második a riasztási, a harmadik pedig a kikapcsolt állapot. A riasztás kiváltásakor a rendszer hangjelzéssel és az irányjelző lámpák felvillantásával végez riasztást.

D030100APB

Élesített állapot

Álljon meg a gépkocsival, és állítsa le a motort. Élesítse a riasztót az alábbiak szerint:

1. Húzza ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból, és szálljon ki a gépkocsiból.
2. Győződjön meg arról, hogy az összes ajtó, a csomagtérajtó és a motorháztető tökéletesen be legyen csukva.
3. Zárja be az ajtókat a „keyless entry” [kulcs nélküli] rendszer távvezérlőjével.

A fenti lépések befejezése után az irányjelzők egyszer felvillannak, jelezve a riasztó élesítését.

Ha valamelyik ajtó (vagy a csomagtérajtó) vagy a motorháztető nyitva maradt, az irányjelzők nem villannak fel, és a riasztó nem élesedik be. Ha a zárógomb megnyomása után az összes ajtó (vagy a csomagtérajtó) és a motorháztető becsukódott, az irányjelzők egyszer felvillannak.

Ne élesítse addig a rendszert, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe léphet. Amennyiben valamelyik ajtót, a csomagtérajtót vagy a motorháztetőt a rendszer élesítése utáni 30 másodpercen belül kinyitják, a rendszer a szükségtelen riasztás elkerülése érdekében kikapcsolja önmagát.

D030200APB

Riasztási állapot

A riasztás aktiválódik, ha az alábbiak bármelyike bekövetkezik, miközben a rendszer élesítve van:

- Az egyik első vagy hátsó ajtót kinyitják a távvezérlő használata nélkül.
- A csomagtérajtót a távvezérlő használata nélkül nyitják ki.
- A motorháztetőt kinyitják.

A kürt megszólal, és az irányjelzők körülbelül 27 másodpercig folyamatosan villognak, hacsak meg nem történik a rendszer kikapcsolása. A rendszer kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlővel.

D030400APB

Kikapcsolt állapot

A rendszer kikapcsol, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll.

- Ha megnyomják a távvezérlő ajtónyitó gombját. Azonban, ha nem nyitja ki valamelyik ajtót (vagy a csomagtérajtót) 30 másodpercen belül, a rendszer automatikusan visszaélesedik.
- Ha megnyomják a távvezérlő ajtózáró gombját, amikor valamelyik ajtó (vagy a csomagtérajtó) nyitva van.

Az irányjelzők kétszer felvillannak annak jelzésére, hogy a rendszer kikapcsolta önmagát.

✻ MEGJEGYZÉS - Indításgátló nélküli rendszer

- **Ne próbálja meg beindítani a motort, miközben a riasztás folyamatban van. A gépkocsi indítómotorját a riasztási fázisban nem lehet működtetni.**
  Ha a rendszer nem kapcsol ki a távvezérlő hatására, helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, fordítsa a kulcsot ON állásba, és várjon 30 másodpercig. Ekkor a rendszer kikapcsol.
- **Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

✻ MEGJEGYZÉS - Indításgátló rendszer

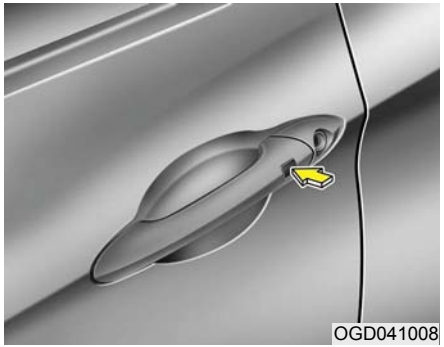
- **Ha a rendszer nem kapcsol ki a távvezérlő hatására, helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és indítsa be a motort. Ekkor a rendszer kikapcsol.**
- **Ha elveszíti a kulcsokat, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

⚠ FIGYELEM

Ne cserélje ki vagy módosítsa az indításgátló rendszert, mert ez a rendszer működésképtelenségéhez vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy javítást csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztessen a rendszeren.

Ha az indításgátló rendszer meghibásodása illetéktelen beavatkozástól, módosítástól vagy beállítástól következett be, akkor erre nem vonatkozik a gyári garancia.

AJTÓZÁRAK



D050100APB

Az ajtózárak működtetése a gépkocsin kívülről

Távvezérlő/Intelligens kulcs

- Az ajtózárakat a távvezérlővel vagy az intelligens kulccsal lehet bezárni, illetve kinyitni.
- Az első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy lehet bezárni és kinyitni az ajtókat, hogy Önnél van az intelligens kulcs (intelligens kulcs rendszerrel felszerelt gépkocsi esetében).
- Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

Mechanikus kulcs

- Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, és záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.
- Ha kulccsal zárja vagy nyitja a vezető (vagy az utas) oldali ajtót, akkor (központi ajtózárral szerelt változatoknál) az összes ajtózár automatikusan bezáródik/kinyílik.
- Az ajtózárakat a távvezérlővel is be lehet zárni, illetve ki lehet nyitni (egyes változatoknál).
- Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.
- Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**



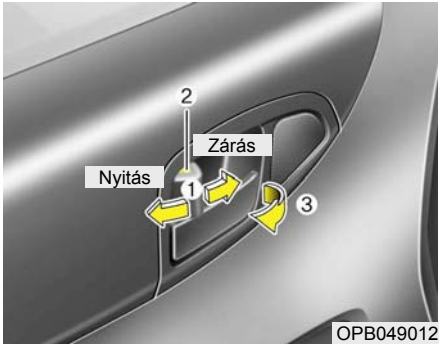
Az ajtó kulcs nélküli zárásához nyomja a belső ajtózáró gombot (1) a „Lock” [zárás] helyzetbe, és csukja be az ajtót (2) (központi ajtózár nélküli változatoknál).

✻ MEGJEGYZÉS

A központi ajtózár kizárólag akkor működik, amikor valamennyi ajtó és a csomagtérajtó csukva van.

✻ MEGJEGYZÉS

Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be a kéziféket, zárja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.



Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből

D050201APB

Az ajtózáró gombbal

- Az ajtó nyitásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „nyitás” helyzetbe. Ekkor a gombon lévő piros jelzés (2) láthatóvá válik.
- Az ajtó zárásához tolja az ajtózáró gombot (1) a „zárás” helyzetbe. Ha az ajtó megfelelően bezáródik, akkor a gombon lévő piros jelzés (2) eltűnik.
- Az ajtó nyitásához húzza kifelé a kilincset (3).
- Ha a vezető (vagy az utas) oldali ajtózáró gombot (1) a „Lock” [zárás] vagy „Unlock” [nyitás] helyzetbe nyomja, akkor az összes ajtózár automatikusan bezáródik/kinyílik (központi ajtózárral szerelt változatoknál).
- Ha az első ajtó belső kilincsét akkor húzza meg, amikor az ajtózáró gomb zárt helyzetben van, a gomb nyitott helyzetbe áll, és az ajtó kinyílik (egyes változatoknál).
- A vezető (vagy az utas) oldali ajtókat nem lehet bezárni, ha valamelyik ajtó (vagy a csomagtérajtó) ki van nyitva (egyes változatoknál).

✻ MEGJEGYZÉS

A központi ajtózár kizárólag akkor működik, amikor valamennyi ajtó és a csomagtérajtó csukva van.

⚠ VIGYÁZAT - Ajtózár működési rendellenessége

Ha valamelyik ajtó elektromos zárszerkezete nem működik, miközben Ön a gépkocsiban van, kísérelje meg az alábbi megoldások egyikét:

- **Ismételten működtesse az ajtózárakat kinyitó funkciót (mind az elektromost, mind a manuálist), miközben meghúzza az ajtókilincset.**
- **Elöl és hátul használja egy másik ajtó zárszerkezetét és kilincsét.**
- **Engedje le az egyik első ablakot, és az ajtón kívülről használja a kulcsot a kinyitáshoz.**

⚠ VIGYÁZAT - Ajtók

- **Az ajtókat mindig teljesen csukja be és zárja be, ha a gépkocsi mozgásban van, hogy megelőzze az ajtók véletlenszerű kinyílását. A zárt ajtók továbbá elriasztják a potenciális behatolókat, amikor a gépkocsi megáll vagy lassít.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó. Az ajtó kinyitása ilyen esetekben sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet.**

⚠ VIGYÁZAT - Lezáratlan gépkocsik

A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén meglophatják, vagy egyéb károkozás következhet be olyan személy részéről, aki a gépkocsiban elrejtőzik, miközben Ön távol van. Amikor gépkocsiját őrizetlenül hagyja, mindig vegye ki a gépkocsiból a gyújtáskulcsot, húzza be a kéziféket, zárja be az összes ablakot, és zárja be az összes ajtót.

⚠ VIGYÁZAT - Felügyelet nélkül hagyott gyermekek

A zárt gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak. Emellett, a gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba. Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban.

D050300AHM

Ütközésérzékelős ajtózár kireteszelő rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan kireteszelődik, ha egy ütközés a légzsákok kinyílását váltja ki.

D050400APB

✻ MEGJEGYZÉS

Hivatalos HYUNDAI márkaszervizben egyes ajtózáró/-nyitó funkciókat az alábbiak szerint át tudnak állítani:

- **Sebességtől függő automatikus ajtózárás**
- **Automatikus ajtózár nyitás, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból**

Amennyiben szeretné ezt a funkciót aktiválni, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Sebességtől függő ajtózáró rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t. Az összes ajtó zárszerkezete automatikusan kinyílik a motor leállításakor vagy a gyújtáskulcs kivételekor (egyes változatoknál).

⚠ VIGYÁZAT - Ajtók

- **Az ajtókat mindig teljesen csukja be és zárja be, ha a gépkocsi mozgásban van, hogy megelőzze az ajtók véletlenszerű kinyílását. A zárt ajtók továbbá elriasztják a potenciális behatolókat, amikor a gépkocsi megáll vagy lassít.**
- **Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó. Az ajtó kinyitása ilyen esetekben sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet.**

D050600APB

Zárreteszelés - deadlock rendszer (egyes változatoknál)

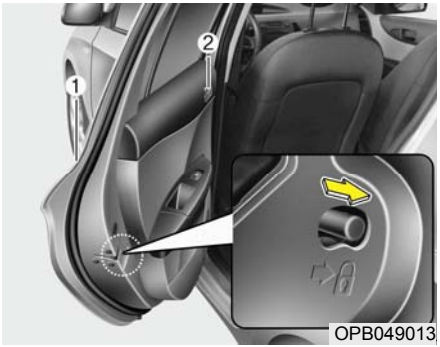
Egyes gépkocsik deadlock rendszerrel vannak ellátva. Ha a deadlock bekapcsolása megtörtént, az megakadályozza az ajtók mind belülről, mind kívülről való nyitását, ezzel tovább növeli a jármű biztonságát.

A gépkocsi deadlock funkcióval való bezárásához az ajtókat a kulccsal vagy a „Keyless Entry” távvezérlőjével kell lezárni. A gépkocsi kinyitásához a kulcsot vagy a távvezérlőt kell ismét használni.

A gépkocsi deadlock funkció nélküli bezárásához az ajtókat az ajtózáró gomb megnyomásával és az ajtók becsukásával kell lezárni.

⚠ VIGYÁZAT

Ne zárja be az ajtókat a kulcs vagy a távvezérlő segítségével, ha bárki van a gépkocsiban. A gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat az ajtózáró gombbal. Például, ha az ajtókat a távvezérlővel zárta be, a gépkocsiban lévő utas nem tudja kinyitni az ajtókat a távvezérlő nélkül.



D050500AEN

Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtó

A gyermekbiztonsági zár a hátsó ajtóknak a gépkocsi belsejéből történő véletlenszerű kinyitását akadályozza meg. A gyermekbiztonsági zárat mindig használja, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

1. Nyissa ki a hátsó ajtót.
2. Állítsa át az ajtó hátsó élén található gyermekbiztonsági zárat a zárt helyzetbe. Amikor a gyermekbiztonsági zár a zárt állapotban van, a hátsó ajtót a belső kilincs (2) meghúzása ellenére sem lehet kinyitni.
3. Csukja be a hátsó ajtót.

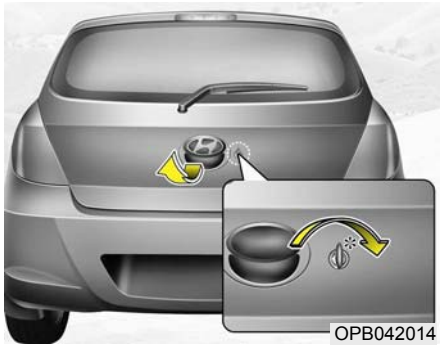
A hátsó ajtó kinyitásához húzza meg a külső kilincset (1).

Annak ellenére, hogy a hátsó ajtók zárszerkezete nyitva van, a hátsó ajtók a belső kilincs (2) meghúzására sem nyílnak ki, amíg a gyermekbiztonsági zárat nem nyitották ki.

⚠ VIGYÁZAT - Hátsó ajtózárak

Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtókat, kieshetnek, és súlyosan megsérülhetnek vagy meghalhatnak. Ezért a hátsó ajtók belülről történő kinyitásának megakadályozására mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermekek utaznak a gépkocsiban.

CSOMAGTÉRAJTÓ



D070100APB

A csomagtérajtó nyitása

- A csomagtérajtó zárszerkezete bezáródik vagy kinyílik, ha a kulcsot a „Lock” [zárás] vagy az „Unlock” [nyitás] helyzetbe fordítja (egyes változatoknál).
- A csomagtérajtó zárszerkezete bezáródik vagy kinyílik, ha az ajtók bezárásához vagy kinyitásához a kulcsot vagy a távvezérlőt használja.
- Ha a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van, a kinyitáshoz a kilincset meg kell húzni felfelé.

✻ MEGJEGYZÉS

A központi ajtózár kizárólag akkor működik, amikor valamennyi ajtó és a csomagtérajtó csukva van.

✻ MEGJEGYZÉS

Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.

⚠ VIGYÁZAT

A csomagtérajtó felfelé lendül. Ügyeljen arra, hogy a csomagtérajtó nyitásakor ne legyen semmilyen tárgy vagy személy annak közelében.

⚠ FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó be van-e csukva, mielőtt elindulna gépkocsijával. A csomagtérajtót emelő teleszkópok és a felerősítő szerkezetek károsodhatnak, ha nem csukja be elindulás előtt a csomagtérajtót.

D070200APB

A csomagtérajtó becsukása

A csomagtérajtó becsukásakor kissé engedje le, és határozottan nyomja lefelé a csomagtérajtót. Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete bekattan-e.

⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok

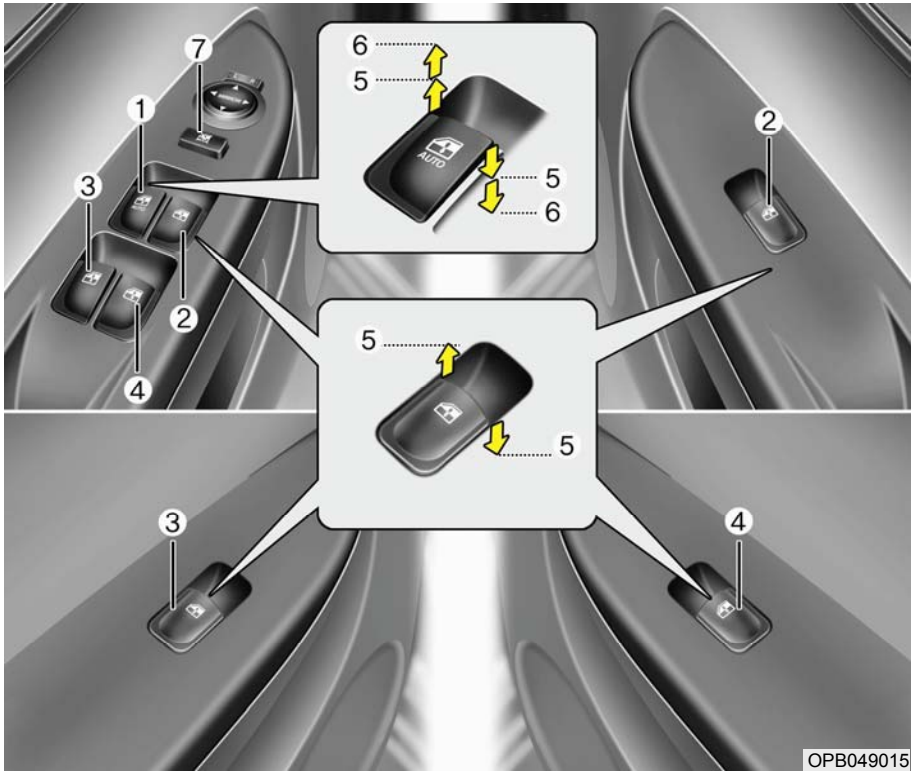
Ha úgy halad gépkocsijával, hogy a csomagtérajtó nyitva van, a kipufogógázok bejuthatnak az utastérbe, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodást okozhat.

Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, kapcsolja be a szellőzést, és nyissa ki az összes ablakot, hogy a friss levegő beáramolhasson az utastérbe.

⚠ VIGYÁZAT - Hátsó csomagtér

Utasok soha ne utazzanak a csomagtérben, ahol nincs számukra biztonsági öv. Balesetkor vagy hirtelen fékezéskor bekövetkező sérülések elkerülése érdekében minden utasnak becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.

ABLAKOK



D080000APB

(1) Vezető oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(2) Utas oldali ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(3) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(4) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(5) Ablak leengedése és felhúzása
(6) Automatikus ablakemelés*/-leeresztés*
(7) Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló*

* egyes változatoknál

✻ MEGJEGYZÉS

Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.

D080100APB

Elektromos ablakmozgatás

Az elektromos ablakmozgatás csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működtethető. Mindegyik ajtón található egy kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezető oldali ajtón található egy letiltó gomb, amellyel ki lehet kapcsolni a hátsó ablakok működtetését.

Az elektromos ablakokat a gyújtáskulcs kivétele vagy ACC vagy LOCK állásba fordítása után még kb. 30 másodpercig lehet működtetni. Ha azonban kinyitja az első ajtókat, az elektromos ablakmozgatás még a 30 másodperces időtartamon belül sem működik.

✻ MEGJEGYZÉS

Leeresztett hátsó ablakokkal, illetve (részlegesen vagy teljesen) nyitott napfénytetővel (egyes változatoknál) közlekedve a gépkocsiban széllökések jelentkezhetnek, vagy pulzáló zaj hallható. Ez a zaj normális jelenség, és az alábbiak végrehajtásával csökkenthető vagy megszüntethető.

Ha a zaj egyik vagy mindkét hátsó ablak leeresztett állapotában jelentkezik, akkor részlegesen, kb. 2,5 cm-rel eressze le mindkét első ablakot. Ha a zajt nyitott napfénytetőnél tapasztalja, kismértékben csökkentse a napfénytető nyitását.



D080101AUN

Ablak leengedése és felhúzása (egyes változatoknál)

A vezető oldali ajtón van egy főkapcsoló, ahonnan az összes ablak mozgatható.

Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (5).



D080102APA

Az ablak automatikus leeresztése (egyes változatoknál) (vezető oldali ablak)

Nyomja le az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását egy kívánság szerinti helyzetben meg akarja állítani, húzza fel és engedje el a kapcsolót az ablak mozgásával ellentétes irányba.



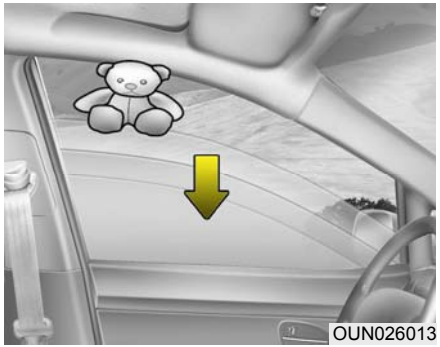
D080103AHM-EE

Az ablak automatikus felhúzása/leeresztése (egyes változatoknál) (vezető oldali ablak)

Nyomja le vagy húzza fel az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását meg akarja állítani egy kívánság szerinti helyzetben, az ellenkező irányba húzza fel vagy nyomja le a kapcsolót egy pillanatra, majd engedje el.

Amennyiben az elektromos ablakemelő nem működik megfelelően, a rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Zárja be a vezető oldali ablakot, és legalább 1 másodpercig tartsa a gombot továbbra is felhúzva, miután az ablak teljesen bezáródott.



Automatikus visszanyitás (egyes változatoknál)

Ha felfelé mozgás közben valamilyen tárgy vagy egy testrész visszatartja az üveget, akkor az ablak érzékeli az ellenállást, és a felfelé mozgása megáll. Ezután az ablak kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik. Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.

✻ MEGJEGYZÉS

Az automatikus visszanyitási funkció csak akkor aktív a vezető oldali ablaknál, ha a gomb teljes felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik. Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha az ablak emelése az elektromos ablakemelő gomb félállásba mozdításának hatására történik.

⚠ VIGYÁZAT

A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében mindig ellenőrizze, hogy nincs-e akadály az ablak útjában. Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.



D080104APB

Elektromos ablakmozgatás letiltó kapcsoló

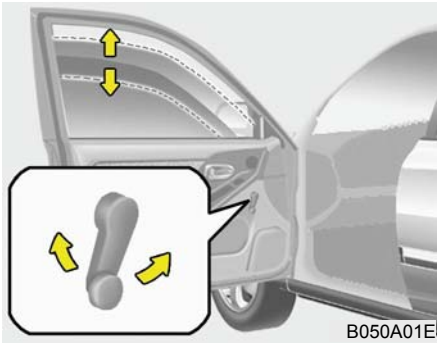
- A vezető le tudja tiltani a hátsó utasajtókon lévő ablakemelő kapcsolók működését, ha megnyomja a vezető oldali ajtón lévő tiltó kapcsolót, és a LOCK [letiltott] helyzetbe állítja azt (lenyomott helyzetbe).
- **Ha az elektromos ablakemelőt tiltó gomb a letiltott LOCK (lenyomott) állapotban van, akkor a főkapcsoló egységről sem lehet működtetni a hátsó utasajtókon levő ablakok mozgatását.**

⚠ FIGYELEM

- ***Az elektromos ablakmozgató rendszer károsodásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne nyisson vagy csukjon kettő vagy több ablakot. Ezzel megnöveli a biztosítékok élettartamát is.***
- ***Soha ne kísérelje meg, hogy a főkapcsoló egységen és az egyes ablakoknál egy időben ellenkező irányba működteti az ablakot. Ha ezt megtörténik, akkor az ablak megáll, és nem lehet sem leengedni, sem felhúzni.***

⚠ VIGYÁZAT - Ablakok

- **SOHA ne hagyja a gyújtáskulcsot a gépkocsiban.**
- **SOHA ne hagyjon felügyelet nélküli gyermeket a gépkocsiban. Még a kisgyermekek is véletlenül mozgásba hozhatják a gépkocsit, becsíphetik magukat az ablakba, vagy más módon sérülést okozhatnak maguknak vagy másoknak.**
- **Felhúzás előtt minden esetben kétszer is ellenőrizze, hogy biztos legyen abban, nincsen senkinek a karja, keze, feje vagy egyéb akadály az ablak mozgásának útjában.**
- **Ne engedje, hogy a gyermekek az elektromos ablakokkal játszanak. Tartsa az elektromos ablak vezető ajtón lévő tiltógombját „LOCK" (lenyomott) állapotban. Ha egy gyermek nem szándékosan működteti az ablakokat, súlyosan megsérülhet.**
- **Az ablakon ne hajoljon ki és ne könyököljön ki menet közben.**



D080200AFD

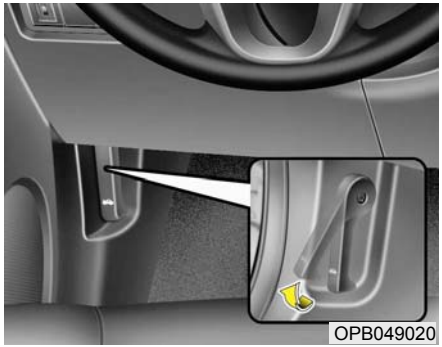
Manuális ablakmozgatás (egyes változatoknál)

Az ablak felemeléséhez vagy leeresztéséhez forgassa az ablakemelő kart az óramutató járásával megegyező, illetve az óramutató járásával ellentétes irányba.

⚠ VIGYÁZAT

Az ablakok nyitása vagy zárása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy nincs senkinek a karja, keze, feje, teste az ablak mozgásának útjában.

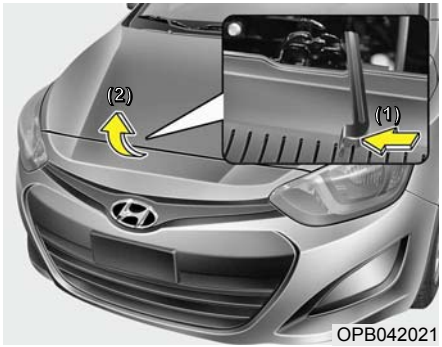
MOTORHÁZTETŐ



D090100APB

A motorháztető nyitása

1. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.



2. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, nyomja be a biztonsági zárat (1) a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt (2).



3. Húzza ki a motorháztetőből a kitámasztórudat.
4. Támassza meg a motorháztetőt a kitámasztórúddal.

⚠ VIGYÁZAT - Forró részek

A tartórudat a műanyaggal bevont részénél fogja meg. A műanyag megakadályozza, hogy forró motor esetén a felhevült fém megégesse.

D090200APB

A motorháztető zárása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   - Az összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
   - Kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Helyezze vissza a kitámasztórudat a csíptetőjébe, így elkerülheti a zörgést.
3. Eressze le a motorháztetőt, és tartsa meg kb. 30 centiméterrel a zárt helyzet felett, majd engedje el a tetőt. Ellenőrizze, hogy rögzült-e a helyén.

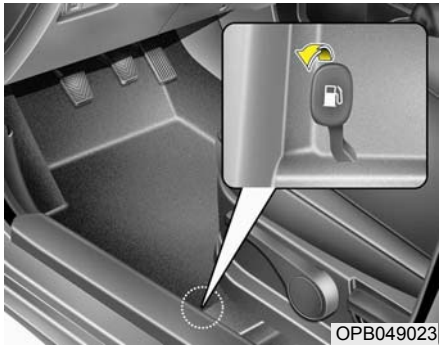
⚠ VIGYÁZAT

- **A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást. Ha a motorháztető zárását valami akadályozza, akkor anyagi kár és súlyos személyi sérülés következhet be.**
- **Ne hagyjon kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot a motortérben. Ha erről megfeledkezne, a motor hőjétől tűz keletkezhet.**

⚠ VIGYÁZAT

- **Elindulás előtt kétszer is ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelődött-e. Ha a motorháztető nem záródott le megfelelően, akkor menet közben felnyílhat, ezáltal teljesen eltakarhatja a kilátást, ami miatt balesetet szenvedhet.**
- **A kitámasztórudat mindig teljesen be kell helyezni a nyílásba, ha a motorteret vizsgálja. Ezzel megelőzhető, hogy a motorháztető leessen és sérülést okozzon.**
- **Ne közlekedjen felemelt motorháztetejű gépkocsival. A motorháztető eltakarja a kilátást, és lecsapódhat, illetve megsérülhet.**

ÜZEMANYAGTÖLTŐ-NYÍLÁS FEDÉL



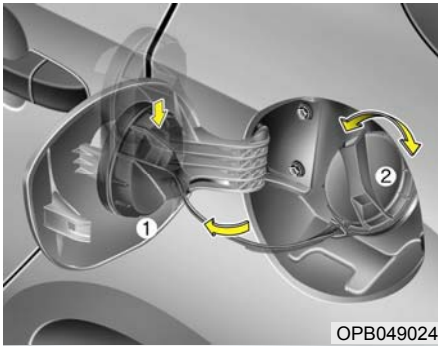
D100100APB

Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitása

Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél a gépkocsi belsejéből nyitható a nyitókar meghúzásával.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a fedél befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki a fedelet. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.



1. Állítsa le a motort.
2. Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél kinyitásához húzza meg felfelé a nyitókart.
3. Hajtsa ki az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét (1).
4. Az eltávolításhoz forgassa a tanksapkát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba.
5. Töltse fel a tartályt üzemanyaggal.

D100200AUN

Az üzemanyagtöltő-nyílás fedél becsukása

1. A betöltő sapka visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattanást nem hall. Ez jelzi azt, hogy a sapkát biztonságosan rögzítette.
2. Csukja be az üzemanyagtöltő-nyílás fedelét, és kissé nyomja meg, majd ellenőrizze, hogy biztonságosan bezáródott-e.

D100300APB

⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés

- **Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égési sérülések veszélye áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.**
- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyag-feltöltés közben fennálló veszélyek

A gépkocsihoz használt üzemanyagok gyúlékony anyagok. Az üzemanyag-feltöltésnél vegye figyelembe az alábbi irányelveket. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez, égési sérüléshez, tűzhalálhoz vagy robbanáshoz vezethet.

- **Olvassa el és tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.**
- **A tankolás előtt tudakolja meg, hogy hol található az üzemanyag biztonsági elzárója, ha ilyennel rendelkezik a töltőállomás.**
- **Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal (poliészter, szatén, nejlon stb.) érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket, és robbanás következhet be. Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből adódó elektromosságot. A kisütéshez érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**
- **Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre. A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a gépkocsival a feltöltés befejezéséig.**

(folytatás)

(folytatás)

Csak olyan jóváhagyott műanyag kannát használjon, amelyet benzintárolás céljára készítettek.

- **Mobiltelefonját ne használja a feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**
- **Tankolás közben mindig állítsa le a motort. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. A tankolás befejezése után, mielőtt beindítaná a motort, ellenőrizze, hogy a betöltő sapka biztonságosan a helyén van-e, és a fedél be van-e zárva.**
- **Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, SOHA NE használjon gyufát vagy öngyújtót, NE DOHÁNYOZZON, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban. A gépkocsi üzemanyagok igen gyúlékonyak, és meggyulladhatnak nyílt láng következtében.**

(folytatás)

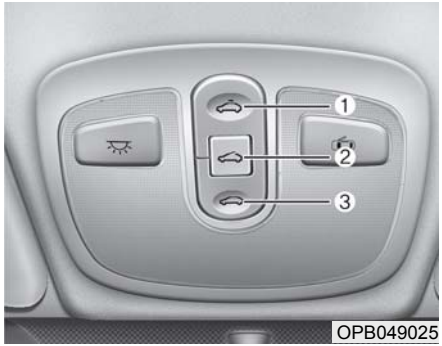
(folytatás)

- **Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat. Kövesse az általuk adott biztonsági utasításokat.**

⚠ FIGYELEM

- ***Ügyeljen arra, hogy a gépkocsi feltöltését kizárólag ólommentes (vagy egyes országokban ólomtartalmú) üzemanyaggal végezze. (Kizárólag benzinmotor esetén.)***
- ***Ha a betöltő sapkát ki kell cserélni, azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon. A nem megfelelő betöltő sapka súlyos működési rendellenességet okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.***
- ***Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag tönkreteheti a fényezett felületeket.***
- ***Tankolás után mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag-szivárgást egy baleset bekövetkezésekor.***

NAPFÉNYTETŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



D110000APB

Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, akkor a napfénytetőt a tetőpanelen lévő napfénytető kezelőgombokkal elcsúsztathatja vagy felemelheti.

1. Csúsztató gomb
2. Billentő gomb
3. Záró gomb

A napfénytető nyitása vagy zárása csak a gyújtáskapcsoló „ON” állásában lehetséges.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a napfénytető befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **A gépkocsi mosása vagy eső után törölje le a vizet a napfénytetőről, mielőtt kinyitná azt.**

⚠ FIGYELEM

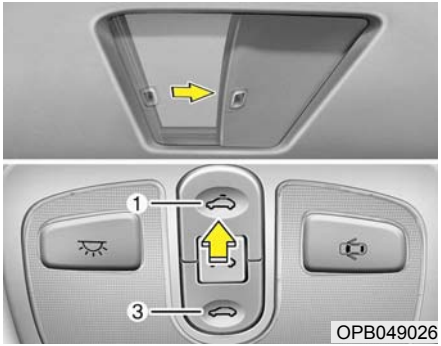
Ne nyomja tovább a napfénytetőt működtető gombo(ka)t, miután a napfénytető elérte a teljesen nyitott, zárt vagy felbillentett helyzetet. Ez a motor vagy a rendszer egységeinek meghibásodásához vezethet.

✻ MEGJEGYZÉS

A napfénytetőt nem lehet elcsúsztatni felbillentett helyzetben, és nem lehet felbillenteni nyitott vagy elcsúsztatott helyzetben.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben soha ne mozgassa a napfénytetőt és az árnyékoló rolót. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.



D110100APB

A napfénytető csúsztatása

A napfénytető nyitásához:

- A napfénytető kinyitásához (automatikus csúsztatási funkció) 0,5 másodpercnél hosszabb ideig nyomja meg a tetőpanelen lévő csúsztató gombot (1). Ekkor a napfénytető automatikusan elcsúszik a nyitási irányba, de nem nyílik ki teljesen. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, nyomja meg a napfénytető bármelyik kezelőgombját.
- A napfénytető kinyitásához (manuális csúsztatási funkció) 0,5 másodpercnél rövidebb ideig nyomja meg a tetőpanelen lévő csúsztató gombot (1). A napfénytető a csúszási elmozdulás irányába kissé kinyílik.

A napfénytető becsukásához:

- A napfénytető becsukásához (automatikus csúsztatási funkció) 0,5 másodpercnél hosszabb ideig nyomja meg a tetőpanelen lévő zárógombot (3). A napfénytető automatikusan teljesen bezáródik.

  Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, nyomja meg a napfénytető bármelyik kezelőgombját.
- A napfénytető becsukásához (manuális csúsztatási funkció) 0,5 másodpercnél rövidebb ideig nyomja meg a tetőpanelen lévő zárógombot (3). A napfénytető kissé becsukódik.

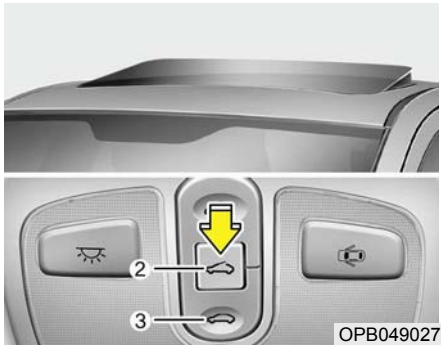


D110101APB

Automatikus visszanyitás

Ha az automatikus zárás során valamilyen tárgy vagy valakinek egy testrésze visszatartja a napfénytetőt, akkor a napfénytető visszanyílik, majd megáll.

Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha egy kis méretű tárgy szorul be a tetőablak csúszó üvege és kerete közé. Mielőtt bezárná a napfénytetőt, mindig ellenőrizze, hogy senki és semmi ne akadályozza a tető mozgását.



D110200APB

A napfénytető billentése

A napfénytető billentési irányú nyitásához:

- A napfénytető kinyitásához (manuális billentési funkció) 0,5 másodpercnél hosszabb ideig nyomja meg a tetőpanelen lévő billentő gombot (2). A napfénytető teljesen felemelkedik.

  Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető billenését, nyomja meg a napfénytető bármelyik kezelőgombját.
- A napfénytető kinyitásához (manuális billentési funkció) 0,5 másodpercnél rövidebb ideig nyomja meg a tetőpanelen lévő billentő gombot (2). A napfénytető kissé felemelkedik.

A napfénytető becsukásához:

A napfénytető becsukásához nyomja meg és tartsa megnyomva a tetőpanelen lévő záró gombot (3), amíg a napfénytető becsukódik.

⚠ VIGYÁZAT - Napfénytető

- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a feje, keze vagy más testrésze a záródó napfénytető útjába kerüljön.**
- **Ne dugja ki a fejét, nyakát, karját vagy egyéb testrészét a napfénytetőn menet közben.**
- **Mielőtt bezárja a napfénytetőt, győződjön meg arról, hogy az utasok keze és arca biztonságos távolságban van.**

⚠ FIGYELEM

- ***Rendszeresen távolítsa el az összegyűlt szennyeződést a vezetősínekről.***
- ***Ha akkor próbálja meg kinyitni a napfénytetőt, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, illetve ha a tetőt befedte a hó vagy a jég, az üveg vagy a motor károsodhat.***
- ***Ne hagyja az árnyékoló rolót zárt állapotban, amikor a napfénytető nyitva van.***



D110300AEN

Napellenző

A napellenző automatikusan kinyílik, amikor az üvegpanel mozog. Kézzel húzza előre, ha be kívánja csukni.

D110500APB

A napfénytető alapbeállítása

Ha a jármű akkumulátora lemerült vagy lekötötték, az alábbiak szerint el kell végezni a napfénytető alapbeállítását:

1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. A napfénytető helyzetének megfelelően végezze el az alábbiakat.
   1) Ha a napfénytető teljesen zárt vagy felbillentett helyzetű:

      Addig nyomja a billentő gombot, amíg a napfénytető a teljesen felbillentett helyzetbe kerül.
   2) Ha a napfénytető teljesen zárt helyzetű:

      Nyomja meg és tartsa megnyomva a zárógombot, amíg a napfénytető teljesen becsukódik. Addig nyomja a billentő gombot, amíg a napfénytető a teljesen felbillentett helyzetbe kerül.
3. Engedje el a billentő gombot.
4. Nyomja meg és addig tartsa megnyomva a billentő gombot (10 másodpercnél hosszabb ideig), amíg a napfénytető visszatér az eredeti billenési helyzetbe azt követően, hogy a maximális billenési helyzethez képest egy kissé feljebb emelkedett. Ezután engedje el a gombot.
5. Nyomja meg és tartsa megnyomva a billentő gombot (5 másodpercnél hosszabb ideig), amíg a napfénytető az alábbiak szerint működik:

   BILLENTÉS NYITÁS →
   CSÚSZTATÁS NYITÁS →
   CSÚSZTATÁS ZÁRÁS

   Ezután engedje el a gombot.

Ha ezeket elvégezte, akkor a napfénytető rendszer alapbeállítása megtörtént.

KORMÁNYKERÉK

D130200APB

Elektromos szervokormány (egyes változatoknál)

A szervokormány egy elektromos motort használ a gépkocsi kormányzásának segítéséhez. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Az elektromos motor által meghajtott kormányrásegítést a szervokormány vezérlőegység működteti, amely a motor vezérléséhez érzékeli a kormánykeréken kifejtett nyomatékot és a gépkocsi sebességét.

A jobb kezelhetőség érdekében a kormánykerék elforgatása nagyobb erőkifejtést igényel, ha a gépkocsi sebessége növekszik, és könnyebbé válik, ha a gépkocsi sebessége csökken.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

A gépkocsi normál működése során az alábbi jelenségek következhetnek be:

- **Az EPS figyelmeztető lámpa nem gyullad fel.**
- **A kormányzási erőszükséglet a gyújtás bekapcsolása után nem csökken le azonnal. Ez akkor következik be, amikor a rendszer elvégzi az EPS rendszer diagnosztikáját. A diagnosztika befejezése után a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.**
- **Egy kattanó zaj hallható az EPS relé felől, miután a gyújtáskapcsolót az „ON” vagy a „LOCK” állásba fordította.**
- **Motorzaj hallható, ha a gépkocsi áll vagy alacsony sebességgel halad.**
- **A kormányzási erőszükséglet hirtelen megnő, ha az EPS rendszer az öndiagnosztika során észlelt működési rendellenesség miatt kikapcsol, hogy megelőzze a súlyos baleseteket.**
- **A kormányzási erőszükséglet megnő, ha a kormánykereket álló gépkocsinál folyamatosan forgatják. Azonban néhány perc után a rendszer visszatér a normál működési állapotba.**

D130300AEN

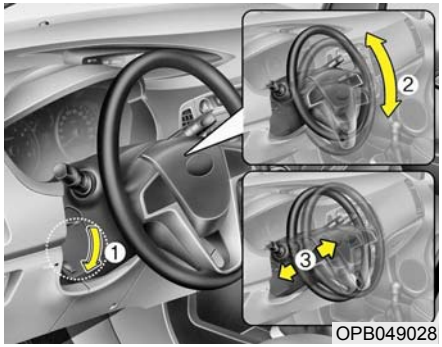
Állítható magasságú kormánykerék (egyes változatoknál)

Az állítható magasságú kormánykerék lehetővé teszi, hogy beállítsa a kormánykerék helyzetét, mielőtt elindul a gépkocsival. A kormánykerék megemelhető, hogy ki- és beszállás közben több hely álljon rendelkezésre.

A kormánykereket úgy állítsa be, hogy kényelmes legyen vezetés közben, és a műszerfal műszerei és jelzőlámpái jól láthatók legyenek.

⚠ VIGYÁZAT

- **Menet közben soha ne állítsa a kormánykerék szöghelyzetét és magasságát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó vagy halálos balesetet okozhat.**
- **A beállítás után mozgassa meg a kormánykereket felfelé és lefelé, hogy megbizonyosodjon a megfelelően rögzített helyzetéről.**



A kormánykerék szöghelyzetének beállításához húzza lefelé a rögzítőkart (1), és állítsa be a kormánykereket a kívánt szöghelyzetbe (2) és a kívánt magassági helyzetbe (egyes változatoknál) (3), majd húzza felfelé a rögzítőkart, hogy rögzítse a kormánykereket. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy a kormánykerék beállítása megfelelő-e.



D130500AUN

Kürt

A kürt megszólaltatásához nyomja meg a kürt szimbólumot a kormánykeréken.

Rendszeresen ellenőrizze a kürt működését.

✻ MEGJEGYZÉS

A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.

⚠ FIGYELEM

A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével. Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárggyal.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

D140100AHM

Belső visszapillantó tükör

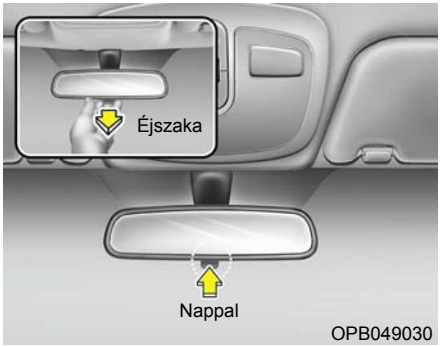
A belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezejének közepén nézzen át. Ezt a beállítást elindulás előtt hajtsa végre.

⚠ VIGYÁZAT - Kilátás hátra

Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre vagy a csomagtérbe, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi mozgása közben ne állítson a visszapillantó tükrön. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.



D140101AHM

Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör

Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse a vakító hatást. *Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.*

Elektrokromatikus tükör (ECM) (egyes változatoknál)

Az elektromos visszapillantó tükör automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórói által okozott vakítást éjszaka, vagy nem megfelelő látási viszonyok között. A tükörbe épített szenzor érzékeli a gépkocsi körüli fényerőt, és automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója általi vakítást.

A motor működése közben a tükörben lévő érzékelő automatikusan szabályozza a vakító hatást.

Amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja, a tükör automatikusan a legvilágosabb beállításra vált annak érdekében, hogy segítse a vezetőt a hátrafelé kilátásban.

⚠ FIGYELEM

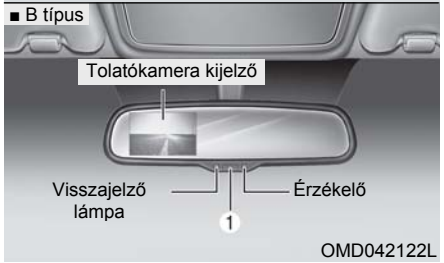
A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.

■ A típus



OMD040032

■ B típus



OMD042122L

Az elektromos visszapillantó tükör használata:

- Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés bekapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor felgyullad. Nyomja meg az ON/OFF gombot az automatikus elsötétítés kikapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor kialszik.
- A tükör alapértelmezetten az ON (bekapcsolt) helyzetben van a gyújtás bekapcsolásakor.

D140200APB

Külső visszapillantó tükör

A tükröt mindenképpen elindulás előtt állítsa be.

A gépkocsi a bal és/vagy a jobb oldalon rendelkezik külső visszapillantó tükörrel. A tükrök pozícióját az erre a célra szolgáló kapcsolóval (vagy karral), távirányítással lehet beállítani. Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

⚠ VIGYÁZAT - Visszapillantó tükrök

- **A jobb oldali külső visszapillantó tükör domború. Bizonyos országokban a bal oldali külső visszapillantó tükör is domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.**
- **Sávváltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükröt vagy a közvetlen megfigyelést.**

⚠ FIGYELEM

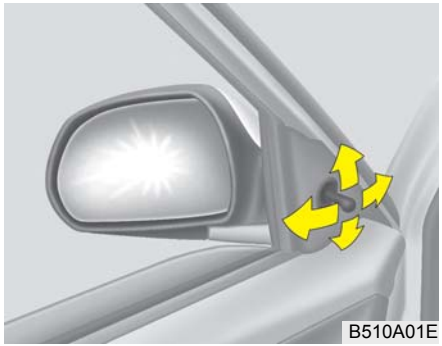
Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet. Ha a jég akadályozza a tükör mozgását, ne erőltesse a tükör beállítását. A jég eltávolítására használjon jégoldó spray-t, illetve forró vízbe áztatott szivacsot vagy puha rongyot.

⚠ FIGYELEM

Ha a tükör a rárakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy állljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükröket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.

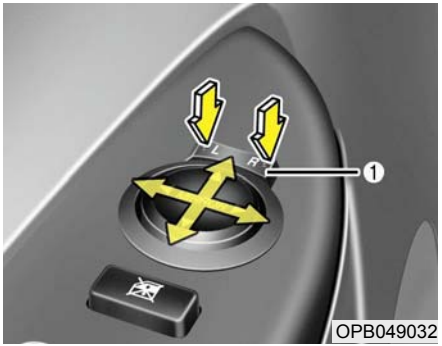


D140201APB

Távirányítás

Manuális típus (egyes változatoknál)

A külső tükör állításához mozgassa az állítókart.



Elektromos típus (egyes változatoknál)

Az elektromos állítású tükör távirányító kapcsolója segítségével lehet a bal és a jobb oldali tükrök állását változtatni. A tükrök egyenkénti beállítása: kapcsolja a kart (1) a jobb (R) vagy a bal (L) állásba, attól függően, hogy a jobb vagy a bal oldali tükröt szeretné beállítani. Ezután a tükörállító kapcsoló megfelelő pontját megnyomva állítsa a tükröt fel, le, jobbra vagy balra.

A beállítás után kapcsolja a kart középső (semleges) állásba, nehogy valamelyik tükör véletlenül elállítódjon.

✻ MEGJEGYZÉS

A tükör helyzetének beállításához a gyújtáskapcsolónak „ACC” vagy „ON” állásban kell lennie.

⚠ FIGYELEM

- ***A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.***
- ***Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani. Ha ezt teszi, akkor károsodhatnak az alkatrészek.***



D140202AHM

A külső visszapillantó tükör behajtása

Manuális típus (egyes változatoknál)

A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.



Elektromos típus (egyes változatoknál)

A külső visszapillantó tükör behajtásához nyomja meg a gombot.

A kihajtáshoz ismét nyomja meg a gombot.

⚠ FIGYELEM

Az elektromos típusú külső visszapillantó tükör akkor is működik, ha a gyújtáskapcsoló a LOCK állásban van. Azonban az akkumulátor fölösleges lemerítésének elkerülése érdekében álló motornál ne állítsa a tükröket a szükségesnél hosszabb ideig.

⚠ FIGYELEM

Elektromos külső visszapillantó tükör esetében ne próbálja meg azt kézzel behajtani. Ez a tükörmozgató motor meghibásodásához vezethet.

MŰSZERCSOPORT

■ **Benzinmotor**

A típus



B típus



1. Fordulatszámmérő
2. Motor hűtőfolyadék hőmérő
3. Üzemanyagszint-mérő
4. Sebességmérő
5. Irányjelző visszajelző lámpák
6. Figyelmeztető és visszajelző lámpák*
7. Kilométer-számláló
8. LCD kijelző*

*: egyes változatoknál

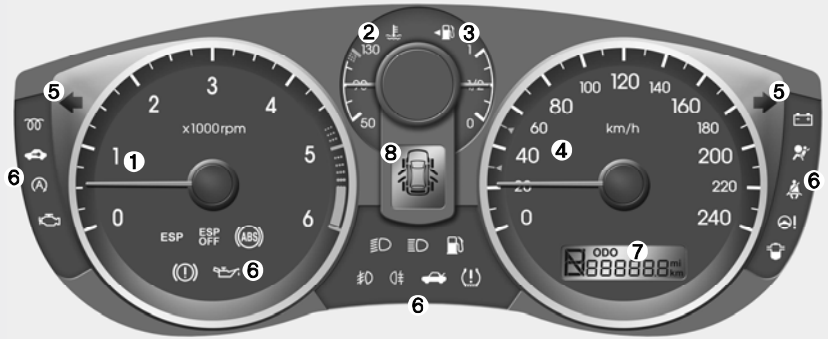
❈ A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
Részletek a „Műszerek” című részben, a következő oldalakon találhatók.

OPB042040L/OPB042040

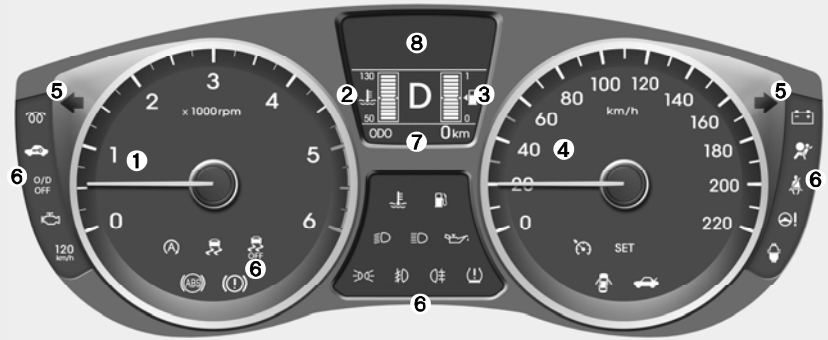
D150000AFD

■ **Dízelmotor**

A típus



B típus

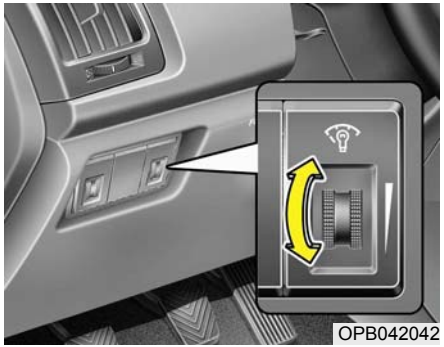


1. Fordulatszámmérő
2. Motor hűtőfolyadék hőmérő
3. Üzemanyagszint-mérő
4. Sebességmérő
5. Irányjelző visszajelző lámpák
6. Figyelmeztető és visszajelző lámpák*
7. Kilométer-számláló
8. LCD kijelző*

*: egyes változatoknál

❈ A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
Részletek a „Műszerek” című részben, a következő oldalakon találhatók.

OPB042041L/OPB042041



OPB042042

D150100APB

Műszerfal megvilágítás (egyes változatoknál)

A helyzetjelző lámpák vagy a fényszórók bekapcsolt állapotában forgassa el a megvilágítás erősségét állító gombot a műszercsoport megvilágítás fényerejének beállításához.

■ A típus



■ B típus



OPB049043/OPB049045

■ C típus



■ D típus



OPB042043/OPB042045

Műszerek

D150201AUN-EC

Sebességmérő

A sebességmérő a gépkocsi előremeneti sebességét mutatja.

A sebességmérő km/h és/vagy mérföld/h mértékegységre kalibrált.

■ Benzinmotor A típus



■ Dízelmotor A típus



OPB049047/OPB049048

■ Benzinmotor B típus



■ Dízelmotor B típus



OPB042047/OPB042048

D150202AUN

Fordulatszámmérő

A fordulatszámmérő a motor hozzávetőleges percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc).

A fordulatszámmérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

Ha az ajtó nyitva van, vagy a motort nem indítják be 1 percen belül, a gyújtáskulcs ON állásában, álló motor esetén a fordulatszámmérő mutatója kissé mozoghat. Ez a mozgás nem rendellenes, és nem befolyásolja a fordulatszámmérőnek a motor működése közbeni pontosságát.

⚠ FIGYELEM

Ne járassa a motort a fordulatszámmérő PIROS ZÓNÁJÁBAN. Ez a motor súlyos károsodásához vezethet.

■ A típus



OPB049049

■ B típus



OPB042049

D150203APB

Motor hűtőfolyadék hőmérő

Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi a gyújtás bekapcsolt állapotában.

Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, kövesse a „Ha a motor túlmelegszik” című részben foglaltakat a 6. fejezetben.

⚠ FIGYELEM

Ha a műszer mutatója a normál tartományon túl kitér a „130” irányába, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérülést okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.

■ A típus



■ B típus



D150204AHM-EE

Üzemanyagszint-mérő

A műszer mutatója a tartályban lévő üzemanyag hozzávetőleges mennyiségét mutatja. Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 8. fejezetben találja meg. A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.

Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő mutatója ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.

⚠ VIGYÁZAT - Üzemanyagszint-mérő

Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet.

Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít a figyelmeztető lámpa, és a műszer mutatója a „0” jelzés felé közeledik.

⚠ FIGYELEM

Kerülje a nagyon alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

■ A típus



OPB049137

■ B típus



B041137L

■ C típus



OPB042137

Kilométer-számláló (km vagy mérföld)

A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja.

A számláló akkor is hasznos, ha a karbantartási intervallumok időpontját szeretné meghatározni.

✻ MEGJEGYZÉS

Tilos a gépkocsik kilométer-számlálójának a kilométer-számláló által tárolt futásteljesítmény megváltoztatását célzó módosítása. A módosítás a garancia megszűnésével járhat.

D150300APB

Figyelmeztető és visszajelző lámpák

A gyújtás bekapcsolásakor (ne indítsa be a motort) az összes figyelmeztető és visszajelző lámpa ellenőrzése megtörténik. Ha egyik lámpa sem világít, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. A motor beindítása után ellenőrizze, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik figyelmeztető lámpa tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani. A rögzítőfék kiengedése után a rögzítőfék figyelmeztető lámpának ki kell aludnia. Az üzemanyag figyelmeztető lámpa akkor világít, ha kevés az üzemanyag a tartályban.

D150302APB



Légzsák figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)

Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig világít. Ez a figyelmeztető lámpa akkor is felgyullad, ha a passzív biztonsági rendszer (Supplemental Restraint System - SRS) meghibásodott. Ha a légzsák figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor, illetve a motor beindítását követő 6 másodperc után folyamatosan tovább világít, vagy menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a légzsák rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150303APB



Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock brake system - ABS) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)

A gyújtás bekapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa kb. 3 másodpercig világít, majd kialszik, ha a rendszer hibátlanul működik.

Ha az ABS figyelmeztető lámpa bekapcsolva marad, menet közben felgyullad, vagy a gyújtás bekapcsolásakor nem világít, akkor az ABS rendszer meghibásodott.

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül.

Elektronikus fékerő elosztó (EBD) rendszer figyelmeztető lámpa





Ha menet közben a két figyelmeztető lámpa egyidejűleg világít, akkor valószínűleg hibás a gépkocsi ABS és EBD rendszere.

Ebben az esetben az ABS és a normál fékrendszer valószínűleg nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

Ha mind az ABS, mind a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, a gépkocsi fékberendezése nem működik megfelelően hirtelen fékezéskor. Ebben az esetben ne haladjon nagy sebességgel, és kerülje a hirtelen fékezést. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150304AFD

Biztonsági öv figyelmeztető lámpa



A típus

A vezető figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a biztonsági öv figyelmeztető lámpa kb. 6 másodpercig attól függetlenül villog, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolása után a vezető kicsatolja a biztonsági övét, akkor a jelzőlámpa további kb. 6 másodpercig újra villogni kezd (egyes változatoknál).

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés hallható kb. 6 másodpercig. Ha ekkor becsatolja a biztonsági övet, a hangjelzés azonnal megszűnik (egyes változatoknál).

B típus

A vezető és az első utas figyelmeztetése érdekében a gyújtás minden bekapcsolásakor a vezető és az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpák kb. 6 másodpercig attól függetlenül világítanak, hogy az övek be vannak-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető vagy az első utas biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolják a biztonsági övet, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken.

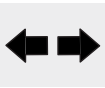
Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája a középső kijelzőpanelen található.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája akkor is villog vagy világít 6 másodpercig, ha az ülésen senki sem foglal helyet.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető rendszer akkor is működésbe léphet, ha csomagot helyez az első utasülésre.**

D150305AHM

Irányjelző visszajelző lámpa



A műszercsoportban villogó zöld nyilak az irányjelzők által jelzett irányt mutatják. Ha a nyíl villogás nélkül folyamatosan világít, a szokásosnál gyorsabban villog, vagy egyáltalán nem gyullad fel, az az irányjelző hibáját jelzi. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

D150306AUN

Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a távolsági fényszórót, vagy amikor az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

D150348APB

Tompított fényszóró visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, amikor az első fényszórók tompított világítás üzemmódba kapcsoltak.

D150307APB

Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa



A figyelmeztető lámpa felgyullad, ha a motorolaj nyomása alacsony.

Ha a figyelmeztető lámpa menet közben felgyullad:

1. Húzódjon le óvatosan az út szélére, álljon meg, és állítsa le a motort.
2. A motor álló helyzetében ellenőrizze az olajszintet. Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget.

Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

⚠ FIGYELEM

Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa felgyulladása után nem állítja le azonnal a motort, súlyos motorkárosodás következhet be.

⚠ FIGYELEM

Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa járó motor esetén felgyullad és égve marad, súlyos motorkárosodás következhet be. Járó motor esetén az olajnyomás figyelmeztető lámpa mindig felgyullad, ha nem elegendő az olajnyomás. A gyújtás normál üzemi körülmények között történő bekapcsolásakor a figyelmeztető lámpa világít, de kialszik, amikor a motor beindul. Ha járó motor esetén égve marad az olajnyomás figyelmeztető lámpa, az súlyos motorhibára utal.

Ha ezt tapasztalja, a biztonságot figyelembe véve a lehető leggyorsabban álljon meg gépkocsijával, állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint alacsony, töltse fel a motort olajjal a megfelelő szintig, és indítsa be a motort. Ha még mindig világít a figyelmeztető lámpa, azonnal állítsa le a motort. Minden olyan esetben, amikor járó motornál az olajnyomás figyelmeztető lámpa világít, ne használja a gépkocsit, amíg egy HYUNDAI márkaszerviz nem ellenőrizte azt.

D150308APB



Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés

A gyújtás bekapcsolása után ez a figyelmeztető lámpa kb. 3 másodpercig világít, majd kialszik, ha a rögzítőfék nincs behúzva.

Rögzítőfék figyelmeztetés

A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva. A rögzítőfék kiengedése után a figyelmeztető lámpának ki kell aludnia.

Alacsony fékfolyadékszint figyelmeztetés

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad, az arra utal, hogy a tartályban alacsony a fékfolyadék szintje.

Ha a figyelmeztető lámpa égve marad:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. Ellenőrizze a fék összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék.
3. Ha bárhol fékfolyadék-szivárgást észlel, és a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor a fékberendezés nem működik megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni. Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához. Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik. Ha menet közben az egyik fékkör kiesik, alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással, erősebb motorfékkel segítse a fékezést, majd a lehető leghamarabb álljon meg biztonságos helyen a gépkocsival.

Az izzó működésének ellenőrzéséhez a gyújtáskapcsoló ON helyzetében vizsgálja meg, hogy a rögzítőfék és a fékfolyadék figyelmeztető lámpa felgyullad-e.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a fék figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150331AFD



Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés (egyes változatoknál)



Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője (egyes változatoknál)

Az alacsony légnyomású gumiabroncsra és annak helyzetére figyelmeztető jelzés 3 másodpercre jelenik meg a gyújtáskapcsoló ON állásba fordítása után.

Ha a gyújtáskulcs „ON” állásba fordítása után a figyelmeztető lámpa egyáltalán nem gyullad fel, illetve a gyújtáskulcs „ON” állásba fordítását követő 3 másodpercen túl égve marad, akkor a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer nem működik megfelelően. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ezek a figyelmeztető lámpák akkor is világítanak, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője a megfelelő pozícióra vonatkozó fény bekapcsolásával megmutatja, hogy melyik gumiabroncs légnyomása jelentősen alacso-

nyabb. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat. Ha a figyelmeztető lámpák menet közben felgyulladnak, azonnal csökkentse a gépkocsi sebességét, és álljon meg.

Kerülje az erős fékezéseket és a túlzott kormánymozdulatokat. A gumiabroncsokat a gumiabroncs információs adattáblán megadott helyes légnyomás értékre fújja fel.

⚠ VIGYÁZAT - Alacsony gumiabroncs légnyomás

A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.

Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozza.

D150339APA

O/D OFF visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Amikor bekapcsolja a gyújtást, az O/D OFF figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha az O/D rendszer kikapcsolt állapotú.

D150309APB

Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a ködfényszórókat.

D150310APB

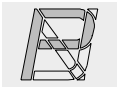
Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a hátsó ködlámpát.

D150312APB

Fokozatváltási mód kijelző (egyes változatoknál)



Ez a kijelző az automata sebességváltó kar helyzetét mutatja.

Manuális sebességváltó fokozatváltás jelző (egyes változatoknál)



Ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

Például


: Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. fokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. fokozatban van).


: Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. fokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4. fokozatban van).

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a rendszer nem működik megfelelően, a fel/le nyíl és a fokozatkijelzés nem látható.

D150313APB

Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa vagy a generátor, vagy az elektromos töltési rendszer meghibásodását jelzi.

Ha a gépkocsi mozgása közben ez a figyelmeztető fény felgyullad, az alábbiak szerint járjon el:

1. Vezessen a legközelebbi biztonságos helyre.
2. A motor leállított állapotában ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.
3. Ha az ékszíj megfelelő, akkor a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van. Azt tanácsoljuk, hogy végeztesse el a rendszer ellenőrzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150315APB

Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a csomagtérajtó nincs megfelelően becsukva.

D150316AUN

Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló bármely helyzetében világít akkor, ha egy ajtó nincs megfelelően becsukva.

D150316APB

Nyitott ajtó helyzetét kijelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít vagy villog, ha egy ajtó vagy a csomagtérajtó nincs megfelelően becsukva. A lámpa jelzi a nyitott ajtót vagy a csomagtérajtót.

D150317APB

Indításgátló visszajelző (egyes változatoknál)



Ez a lámpa felgyullad, ha a gyújtáskulcsot a motor indítása érdekében a gyújtáskapcsolóba helyezi, és ON állásba fordítja.

Ekkor beindíthatja a motort. A lámpa elalszik, ha a motor beindult. Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában, a motor indítása előtt a lámpa villog, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150318AHM

Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa azt jelzi, hogy az üzemanyagtartály majdnem üres. Ha felgyullad, tankoljon minél előbb. Ha világító alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („E”) mutató üzemanyagszint-jelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amitől károsodhat a katalizátor (egyes változatoknál).

D150320APB

Motor hibajelző lámpa (MIL) (Malfunction Indicator Lamp)



Ez a figyelmeztető lámpa része a motor azon szabályozási rendszerének, amely a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egységeit vezérli. Ha ez a visszajelző menet közben világít, az a károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszerben valahol észlelt potenciális rendellenességre utal.

Ez a visszajelző a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor világít, és a motor beindulása után néhány másodperccel kialszik. Ha menet közben felgyullad, vagy a gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor nem világít, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

Általában a gépkocsi ezután is vezethető, de ajánlatos ellenőriztetni a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha tartósan úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa, károsodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.***
- ***Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa világít, akkor a katalizátor károsodhat, ami a motor teljesítményének csökkenését eredményezheti. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.***

⚠ FIGYELEM - Dízelmotor

Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer figyelmeztető lámpa villog, akkor a befecskendezett gázolaj mennyiségre vonatkozó hiba állhat fenn, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez, zajos égéshez és romló károsanyag-kibocsátáshoz vezethet. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

⚠ FIGYELEM - Dízelmotor (DPF-fel szerelt változatoknál)

Ha a hibára figyelmeztető lámpa villog, előfordulhat, hogy a villogás megszűnik, ha a gépkocsival 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy a 2. fokozatnál magasabb fokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal halad egy bizonyos ideig (körülbelül 25 percig).

Ha a hibára figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a DPF rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a hibára figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

D150323APB



ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)

Amikor bekapcsolja a gyújtást, az ESC figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. Ha a menetstabilizáló rendszer be van kapcsolva, akkor felügyeli a gépkocsi úttartását. Normál útviszonyok mellett az ESC lámpa nem világít. Ha a gépkocsi csúszós úton halad, illetve rosszak a tapadási viszonyok, a menetstabilizáló rendszer működésbe lép, és az ESC visszajelző lámpa villog, jelezve, hogy a rendszer működik.

Ha azonban a menetstabilizáló rendszer rendellenesen működik, az ESC figyelmeztető lámpa felgyullad, és égve marad. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150324APB

ESP OFF figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



Amikor bekapcsolja a gyújtást, az ESC OFF figyelmeztető lámpa felgyullad, de kb. 3 másodperc múlva ki kell aludnia. A menetstabilizáló rendszer kikapcsolásához nyomja meg az ESC OFF gombot. Az ESC OFF figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a menetstabilizáló rendszer ki van kapcsolva.

D150327AUN

Kulcs a gyújtáskapcsolóban maradt figyelmeztető hangjelzés (egyes változatoknál)

Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában a vezető oldali ajtót kinyitja, figyelmeztető hangjelzés szólal meg. Ez figyelmeztet arra, hogy ne zárja be a kulcsot a gépkocsiba. A figyelmeztető hangjelzés mindaddig hallatszik, amíg ki nem húzza a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, vagy a vezető oldali ajtót be nem csukja.

D150328APB

Izzítás visszajelző lámpa (dízelmotor)



A visszajelző lámpa a gyújtáskapcsoló ON állásában világít. A motort akkor lehet beindítani, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik. A visszajelző lámpa bekapcsolási időtartama függ a hűtőfolyadék és a külső levegő hőmérsékletétől, valamint az akkumulátor töltöttségi állapotától.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót fordítsa 10 másodpercre a LOCK állásba, majd ismét az ON állásba, hogy az izzítás újból működjön.

⚠ FIGYELEM

Ha menet közben, üzemmeleg motornál továbbra is világít vagy villog az izzítás visszajelző lámpa, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150329APB

Víz az üzemanyag-szűrőben figyelmeztető lámpa (dízelmotor)



Ez a figyelmeztető lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor 3 másodpercig világít, azután kialszik. Ha a lámpa akkor is világít, amikor a motor jár, az azt jelenti, hogy víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben. Ha ezt tapasztalja, le kell ereszteni a vizet az üzemanyag-szűrőből. További információkat a 7. fejezetben, az „Üzemanyagszűrő” című részben talál.

⚠ FIGYELEM

Amikor az üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpája világít, csökkenhet a motor teljesítménye (a gépkocsi sebessége és az alapjárati fordulatszám). Ha huzamosabb ideig így használja gépkocsiját, akkor károsodhatnak a motor egységei és a befecskendező rendszer. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150334APB



Elektromos szervokormány (EPS) rendszer figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)

Ez a visszajelző lámpa a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor felgyullad, majd a motor beindulásakor kialszik.

Ez a lámpa akkor is felgyullad, ha az EPS meghibásodott. Ha menet közben gyullad fel, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

D150351APB

Nyitott ajtóra menet közben figyelmeztető hangjelzés (egyes változatoknál)

A nyitott ajtóra menet közben figyelmeztető hangjelzés megszólal, ha 9 km/h sebességnél gyorsabban halad nyitott ajtóval (vagy csomagtérajtóval). A figyelmeztető hangjelzés kb. 6 másodpercig lesz hallható, majd kb. 20 másodpercre kikapcsol, és háromszor ismétlődik. Ez figyelmeztet arra, hogy nyitott ajtóval halad.

Többfunkciós kijelző

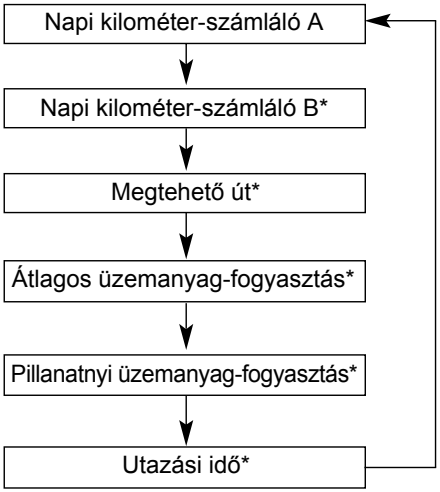
D150206APB

Napi kilométer-számláló/Fedélzeti számítógép (egyes változatoknál)

A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos olyan információkat, mint napi kilométer-számláló, az üzemanyaggal még megtehető távolság, átlagfogyasztás, pillanatnyi fogyasztás és utazási idő, jeleníti meg a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában. Minden vezetéssel kapcsolatos tárolt információ (kivéve a kilométer-számláló, az üzemanyaggal még megtehető távolság és a pillanatnyi fogyasztás) nullázódik, ha az akkumulátort lekötik.

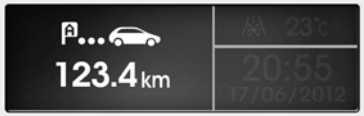


Nyomja meg a TRIP gombot 1 másodpercnél rövidebb ideig a napi kilométer-számláló, az üzemanyaggal még megtehető távolság, az átlagfogyasztás, a pillanatnyi fogyasztás vagy az utazási idő üzemmód alábbiak szerinti kiválasztásához:

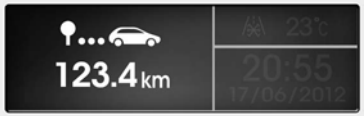


*: egyes változatoknál

■ A típus



■ B típus



OPB042052

Napi kilométer-számláló (km vagy mérföld)

TRIP A: Napi kilométer-számláló A

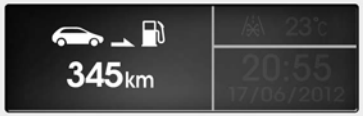
TRIP B: Napi kilométer-számláló B

Ebben az üzemmódban az egyes utak során az utolsó nullázása óta megtett távolságot mutatja a számláló.

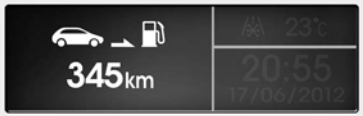
A számláló működési tartománya 0,0 - 999,9 km (0,0 - 999,9 mérföld).

A TRIP A vagy a TRIP B napi kilométer-számláló adatainak kijelzése közben a TRIP gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (0.0).

■ A típus



■ B típus



OPB042053

Az üzemanyaggal még megtehető távolság (egyes változatoknál) (km vagy mérföld)

Ebben a módban a számítógép a becsült megtehető távolságot mutatja az üzemanyagtartályban lévő üzemanyagmennyiség és a motorba juttatott üzemanyag mennyisége alapján. Amikor a hátralévő távolság 50 km alatt van, a „---” jelzés látható a kijelzőn, és a hatótávolság visszajelző villogni kezd.

A számláló működési tartománya 50 és 999 km között van.

■ A típus



■ B típus



OPB042055

Átlagos üzemanyag-fogyasztás (egyes változatoknál) (l/100 km vagy MPG)

Ebben az üzemmódban a gépkocsi átlagfogyasztását számolja ki a rendszer az összes felhasznált üzemanyagból és a számláló utolsó nullázása óta megtett távolságból. Az összes felhasznált üzemanyagot a motorba befecskendezett üzemanyag mennyiségéből számolja a rendszer. A pontos számításhoz haladjon több mint 50 métert a gépkocsival.

A mérőműszer működési tartománya 0,0 - 99,9 l/100 km (0,0 - 99,9 mérföld/gallon).

Amikor a kijelző az átlagfogyasztást mutatja, a TRIP gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (---).

■ A típus



■ B típus

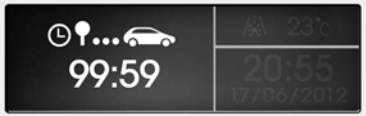


OPB042056

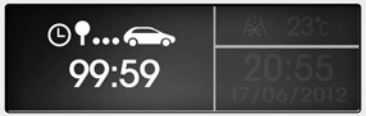
Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (egyes változatoknál) (l/100 km vagy MPG)

Ebben az üzemmódban a gépkocsi pillanatnyi, az utolsó néhány másodpercben mért fogyasztását számolja ki a rendszer.

■ A típus



■ B típus



OPB042057

Utazási idő (egyes változatoknál)

Ebben az üzemmódban a gépkocsi összes utazási idejét mutatja az utolsó nullázás óta.

Az utazási idő akkor is növekszik, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.

A számláló működési tartománya 00:00 és 99:59 között van.

Amikor a kijelző az utazási időt mutatja, a TRIP gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a számláló lenullázódik (00:00:00).

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a gépkocsi nem vízszintes helyzetben van, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a „Még megtehető távolság" funkció nem működik megfelelően.**
  A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyagtartályba.
- **Az átlagfogyasztás és a még megtehető távolság értékek jelentősen eltérhetnek a vezetési feltételek, vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.**
- **Az üzemanyaggal még megtehető távolság a rendelkezésre álló vezetési távolság becsült értéke. Ez az érték eltérhet a ténylegesen megtehető távolságtól.**



OPB042117

D280600APB

Digitális naptár és óra (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne végezzen beállítást. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.

Az akkumulátorsaruk lekötése vagy az óra biztosíték cseréje után a dátumot és a pontos időt be kell állítani.

A gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában a gombok a következőképpen használhatók:

D280601APB

• ***SET (1)***

A „SET” gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására a kijelző átvált naptár/óra beállítás üzemmódra.

A „SET” gomb kevesebb mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására módosul a beállítás. A kiválasztott beállítás villogni fog.

❈ A beállítás sorrendje: NAP → HÓNAP → ÉV → ÓRA → PERC.

• **▲/▼** ***(2)***

A ▲ vagy ▼ gomb megnyomásával lehet a naptári dátumot és az órát beállítani.

Ha a ▲ vagy ▼ gombot nem nyomja meg 15 másodpercen belül, visszatér az eredeti kijelzés.

A dátum és a pontos idő beállítása után ismét nyomja meg a „SET” gombot 1 másodpercnél hosszabb időre. Visszatér az eredeti kijelzés.

❈ A külső környezeti hőmérséklet mértékegysége (°C↔°F) és a távolság mértékegysége (km↔mérföld) ugyanilyen módon váltható át.



OPB042134

D281200AHM-EE

Külső környezeti hőmérséklet

Az aktuális külső hőmérséklet 1 Celsius fokos felbontással kerül kijelzésre. A hőmérő mérési tartománya -40 °C és 75 °C között van.



OPB042150

LCD kijelző információk

Door open [Ajtó nyitva]

A kijelzés megjelenése arról tájékoztatja a vezetőt, hogy valamelyik ajtó, illetve a csomagtérajtó nyitva van.



OPB042165

Hátsó parkolást segítő rendszer figyelmeztetés

Ez jelzi a területet, ha akadály észlelhető a gépkocsi hátrafelé mozgása közben.

A részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 4. fejezet „Hátsó parkolást segítő rendszer” című részét.



OPB042167

Align steering wheel [Állítsa be a kormánykereket]

Ha úgy indítja be a motort, hogy a kormánykerék 90 fokkal balra kormányzott, néhány másodperc elteltével az „Align steering wheel” [Állítsa egyenesbe a kormánykereket] felirat jelenik meg az LCD kijelzőn 10 másodpercre.

Forgassa a kormánykereket jobbra, amíg balra elfordításának mértéke 30 foknál kisebb nem lesz.



OPB042168

Align steering wheel [Állítsa be a kormánykereket]

Ha úgy indítja be a motort, hogy a kormánykerék 90 fokkal jobbra kormányzott, néhány másodperc elteltével az „Align steering wheel” [Állítsa egyenesbe a kormánykereket] felirat jelenik meg az LCD kijelzőn 10 másodpercre.

Forgassa a kormánykereket balra, amíg jobbra elfordításának mértéke 30 foknál kisebb nem lesz.



OPB042166

Alacsony gumiabroncs légnyomás (egyes változatoknál)

Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetére figyelmeztető jelzés megjelenik, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása alacsony. Ez azt a gumiabroncsot jelzi, amelyiknek a légnyomása alacsony.

A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 6. fejezet TPMS rendszerrel foglalkozó részét.



OPB042155

Intelligens kulcs rendszerrel ellátott járművek esetén

Key is not in vehicle [Kulcs nincs a gépkocsiban]

Ha az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb ACC, ON vagy START állásában az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és valamelyik ajtót kinyitják vagy bezárják, a figyelmeztetés megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés 5 másodpercig hallatszik, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és az ajtót becsukják.

Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.



OPB042161

Key is not detected [Kulcs nem észlelhető]

Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban vagy nem észlelhető, és megnyomja az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombot, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. Az indításgátló figyelmeztető lámpa is villog 10 másodpercig.



OPB042156

Press start with smart key [Nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal]

Ha az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombot akkor nyomja meg, amikor a „Key is not detected" [Kulcs nem észlelhető] figyelmeztetés látható, akkor a „Press the start button with smart key" [Nyomja meg a start gombot az intelligens kulccsal] felirat jelenik meg 10 másodpercre az LCD kijelzőn. Az indításgátló figyelmeztető lámpa is villog 10 másodpercig.



OPB042157

Low key battery [Kulcs eleme lemerült]

Ha a motorindító/-leállító gomb az OFF állásba vált, amikor a gépkocsiban lévő intelligens kulcs eleme lemerült, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal egyszer.

Cserélje ki az elemet egy új elemre.



OPB042151

Press brake pedal to start engine [Nyomja meg a fékpedált a motor beindításához] (automata sebességváltó esetén)

Ha a motorindító/-leállító gomb kétszer az ACC állásba vált a gomb ismételt megnyomásának hatására, miközben a fékpedál nincs lenyomva, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy le kell nyomni a fékpedált a motor beindításához.



OPB042152

Press clutch pedal to start engine [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához] (manuális sebességváltó esetén)

Ha a motorindító/-leállító gomb kétszer az ACC állásba vált a gomb ismételt megnyomásának hatására, miközben a tengelykapcsoló-pedál nincs lenyomva, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy le kell nyomni a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához.



OPB042154

Shift to "P" position [Kapcsoljon „P” állásba]

Ha a motort úgy állítja le, hogy a sebességváltó kar nincs a P (Park) állásban, az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb az ACC állásba vált át. Ha ismét megnyomja a gombot, akkor az átvált az ON állásba. A figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, azt jelezve, hogy a motor leállításához az engine start/stop (motorindító/-leállító) gombot a sebességváltó kar P (Park) állásában kell megnyomni.

A figyelmeztető hangjelzés is hallható kb. 10 másodpercig (egyes változatoknál).



OPB042153

Press start button again [Nyomja meg ismét a start a gombot]

Ha nem működik az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb, amikor probléma jelentkezik az engine start/stop gomb rendszernél, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn, és a hangjelzés folyamatosan szól, azt jelezve, hogy a motort az engine start/stop gomb ismételt megnyomásával lehet beindítani.

A hangjelzés akkor hallgat el, amikor az engine start/stop gomb rendszere normálisan működik, vagy a riasztó beélesítésre kerül.

Ha a figyelmeztetés az engine start/stop gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



OPB042163

Shift to "P" or "N" to start the engine [Kapcsoljon „P” vagy „N” állásba a motor beindításához]

Ha úgy próbálja meg beindítani a motort, hogy a sebességváltó kar nincs P (Park) vagy N (Neutral) állásban, a figyelmeztetés kb. 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn.

A motor a sebességváltó kar N (Neutral) állásában is beindítható, azonban biztonsági okok miatt a motort a sebességváltó kar P (Park) állásban indítsa be.



OPB042159

Press start button while turn steering [Nyomja meg a start a gombot, miközben mozgatja a kormánykereket] (egyes változatoknál)

Ha a kormányzár nem old ki szabályszerűen az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb megnyomásakor, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal egyszer, és az engine start/stop gomb 10 másodpercig villog.

Ha ez a figyelmeztetés megjelenik, akkor úgy nyomja meg az engine start/stop gombot, hogy közben jobbra és balra mozgatja a kormánykereket.



OPB042162

Check steering wheel lock system [Ellenőrizze a kormányzár rendszert] (egyes változatoknál)

Ha a kormányzár nem zár le szabályszerűen, amikor az engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb OFF állásba vált, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn. A figyelmeztető hangjelzés is megszólal 3 másodpercre, és az engine start/stop gomb 10 másodpercig villog.

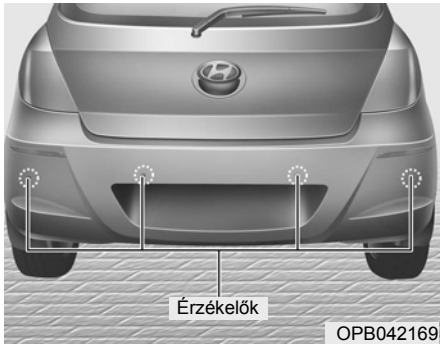


Check stop lamp fuse [Ellenőrizze a féklámpa biztosítékát]

Ha a féklámpa biztosítéka szakadt, a figyelmeztetés 10 másodpercre megjelenik az LCD kijelzőn.

Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő engine start/stop (motorindító/-leállító) gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.

HÁTSÓ PARKOLÁST SEGÍTŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A tolatássegítő rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött 120 cm távolságon belül valamilyen tárgy van. Ez egy kiegészítő rendszer, és nem arra tervezték, hogy helyettesítse a vezető különös figyelmét és óvatosságát.

Az érzékelési tartomány és a hátsó érzékelők által észlelt tárgyak köre korlátozott. Tolatás közben ugyanolyan óvatossággal járjon el, mint ha tolatássegítő rendszer nélküli gépkocsit vezetne.

⚠ VIGYÁZAT

A tolatássegítő rendszer csak egy kiegészítő funkció. A tolatássegítő rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet a tolatás előtt és közben.

A tolatássegítő rendszer működése

Működési feltétel

- Ez a rendszer tolatás közben és a gyújtáskapcsoló ON állásában működik.
- Az érzékelési távolság a tolatássegítő rendszer működése közben kb. 120 cm.
- Ha egyszerre több mint két tárgyat érzékel a rendszer, a közelebbit fogja először felismerni.

Figyelmeztető hangok típusai

- Ha egy tárgy 120 cm - 61 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól:
  A hangjelzés szaggatottan szól.
- Ha egy tárgy 60 cm - 31 cm távolságra van a hátsó lökhárítótól:
  A hangjelzés gyakoribb időközönként szól.
- Ha egy tárgy 30 cm távolságon belül van a hátsó lökhárítótól:
  A hangjelzés folyamatosan szól.

A figyelmeztető kijelző típusa (egyes változatoknál)

Távolság a tárgytól	Figyelmeztető kijelző
30 cm-nél kevesebb	 *1
31 cm - 60 cm	 *1
61 cm - 120 cm	 *1

*1: A tárgynak az egyes érzékelők (bal, középső, jobb) által észlelt távolságát jelzi.

❉: Abban az esetben, ha a tárgy az érzékelők között vagy azokhoz közel van, a kijelzés eltérő lehet.

Olyan körülmények, amikor a tolatássegítő rendszer nem működik

A tolatássegítő rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:

1. A nedvesség ráfagyott az érzékelőre. (Amint a nedvességet eltávolították, az érzékelő megfelelően működik.)
2. Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva. (Amint az anyagot eltávolították, vagy az érzékelőt nem takarja semmi, az érzékelő megfelelően működik.)
3. Egyenetlen felületű úton történő haladáskor (földút, kavicsos út, huppanók, lejtő).
4. Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak (gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék) vannak az érzékelők érzékelési tartományában.
5. Erős eső vagy vízpermet esetén.
6. Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő érzékelési tartományában.
7. Az érzékelőt hó borítja.
8. Utánfutó vontatásakor.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

1. Az érzékelőt idegen anyag, mint pl. hó vagy víz borítja. (Az érzékelő a szennyeződés eltávolítása után megfelelően működik.)
2. A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

1. Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
2. Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.
3. Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

Hátsó parkolást segítő rendszer óvintézkedések

- Előfordulhat, hogy a hátsó parkolást segítő rendszer figyelmeztető hangjelzése a sebesség és az érzékelt tárgyak formájának függvényében nem a korábban ismertetett sorrendben történik.
- A rendszer rendellenesen működhet, ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították vagy az megsérült. Bármilyen, nem gyárilag beszerelt alkatrész vagy berendezés zavarhatja az érzékelő teljesítményét.
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel. Legyen óvatos a rendszer használatakor.
- Ha az érzékelőt jég, hó, szennyeződés vagy víz borítja, az érzékelő nem működik, amíg a szennyeződést el nem távolítja egy puha ruhával.
- Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

✻ MEGJEGYZÉS

Ez a rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat. Továbbá a vékony vagy kis méretű tárgyakat, mint pl. oszlopokat, illetve az érzékelők közötti tárgyakat nem érzékeli a rendszer.

Tolatáskor minden esetben vizuálisan is ellenőrizze a gépkocsi mögötti területet.

Tájékoztassa a rendszer működésének képességeiről és korlátairól azokat a vezetőket, akik nem ismerik a rendszert.

⚠ VIGYÁZAT

Fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit az úton lévő tárgyakhoz közel vezeti, és rendkívül óvatos legyen, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad. Legyen tudatában annak, hogy távolsága, mérete vagy anyaga miatt néhány tárgyat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát. Minden esetben, bármerre is halad a gépkocsi, végezzen vizuális ellenőrzést annak biztosítására, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen akadály.

Öndiagnosztika

Ha a sebességváltó R állásba kapcsolásakor nem hallható egy figyelmeztető hangjelzés, vagy a figyelmeztető hangjelzés szakaszosan szól, az a tolatássegítő rendszer meghibásodását jelezheti. Azt tanácsoljuk, hogy ha ezt tapasztalja, akkor haladéktalanul vizsgáltassa át a rendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi garanciája nem terjed ki a tolatássegítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig vezessen biztonságosan és óvatosan.

TOLATÓKAMERA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON állásában, a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatának kapcsolásakor, bekapcsolt tolatólámpa esetén lép működésbe.

Ez egy kiegészítő rendszer, amely a gépkocsi mögötti tárgyakat mutatja tolatás közben a tolatókamera képernyőjén keresztül.

A tolatókamerát bekapcsolt állapotban az ON/OFF gomb megnyomásával lehet kikapcsolni.

A tolatókamera ismételt bekapcsolásához nyomja meg még egyszer az ON/OFF gombot, amikor a gyújtás bekapcsolt, és a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatban van. A tolatókamera akkor is automatikusan bekapcsol, ha a gyújtást ki-, majd bekapcsolja.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ez csupán egy kiegészítő rendszer. A vezető felelőssége a belső/külső visszapillantó tükrök és a gépkocsi mögötti terület ellenőrzése tolatás előtt és közben, mivel a kamera holtterében levő tárgyak nem látszanak a képernyőn.**
- **Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse idegen anyaggal szennyezett, a kamera nem működhet megfelelően.**

✻ MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy a tolatókamera nem működik megfelelően, ha szélsőségesen meleg vagy hideg időjárásban vezet (működési hőmérséklet-tartomány: -20 °C~65 °C).

ELAKADÁSJELZŐ VÉSZVILLOGÓ



D180000AHM

A vészvillogót akkor kell bekapcsolni, ha veszélyes helyen kényszerül megállni a gépkocsival. Ha vészhelyzetben kell megállnia, akkor annyira húzódjon félre az útról, amennyire csak lehetséges.

Ha megnyomja a vészvillogó kapcsolót, akkor bekapcsol a vészvillogó. A vészvillogó bekapcsolásakor mindkét oldali irányjelző lámpák villognak. A vészvillogót akkor is be lehet kapcsolni, ha a gyújtáskulcs nincs a gyújtáskapcsolóban.

A vészvillogó kikapcsolásához nyomja meg ismét a kapcsolót.

VILÁGÍTÁS

D190100APB

Akkumulátorkímélő funkció

- Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a külső világítást, amikor a vezető kihúzza a gyújtáskulcsot, és kinyitja a vezető oldali ajtót.
- Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

  Ha szükség van arra, hogy a világítás be legyen kapcsolva kihúzott gyújtáskulccsal, akkor a következők szerint járjon el:

  1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
  2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.



OED040045

A világítás bekapcsolása

A világításkapcsolónak egy tompított fényszóró állása és egy helyzetjelző világítás állása van.

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

(1) Kikapcsolt helyzet
(2) Helyzetjelző világítás
(3) Tompított fényszóró állás
(4) Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)



OED040046

Helyzetjelző világítás ( )

Ha a világításkapcsoló a helyzetjelző világítás állásban van, bekapcsol a helyzetjelző, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

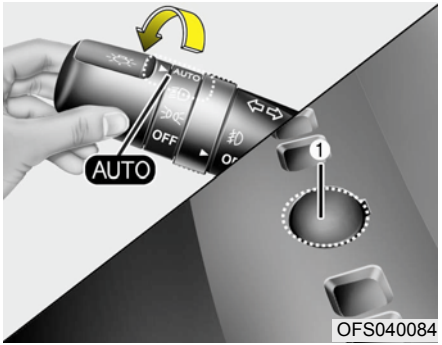


Tompított fényszóró állás ( )

Ha a világításkapcsoló a tompított fényszóró állásban van, akkor bekapcsolnak a tompított fényszórók, az első és a hátsó helyzetjelzők, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

✻ MEGJEGYZÉS

A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.



Automatikus világítás helyzet (egyes változatoknál)

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

⚠ FIGYELEM

- ***Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre (1). Ez biztosítja a világítás rendszer automatikus szabályozását.***
- ***Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.***
- ***Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más fémes bevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.***


OED040801

D190500AUN

Távolsági fényszóró bekapcsolása

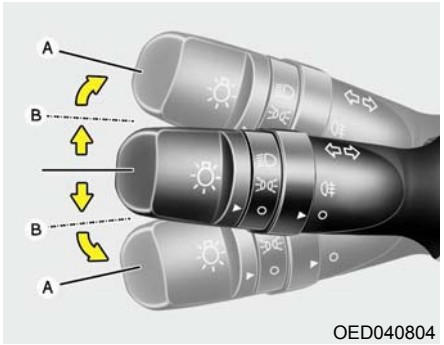
A távolsági fényszóró bekapcsolásához tolja a kart a szélvédő felé. A tompított világítás bekapcsolásához húzza vissza a kart.

A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad.

Az akkumulátor lemerülését megakadályozandó ne hagyja hosszú ideig a világítást bekapcsolva, ha nem jár a motor.


OED040802

A fénykürt használatához húzza a kart hátra. Ha a kart elengedi, az a normál (tompított világítás) helyzetbe áll vissza. A fénykürt használatához nem kell a tompított fényszórót bekapcsolni.



OED040804

D190600AHM

Irányjelzés és sávváltás jelzés

Az irányjelző lámpák csak a gyújtáskapcsoló ON állásában működnek. A megfelelő irányba való jelzéshez mozgassa a kart felfelé vagy lefelé (A). A zöld nyíl alakú visszajelző lámpák jelzik, hogy melyik irányjelző működik. Kanyarodás után az irányjelző kar automatikusan visszaáll alaphelyzetbe. Ha az irányjelző a kanyarodás befejezése után továbbra is működik, kézzel tolja vissza a kart a kikapcsolt állásba.

Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott. A kar elengedésekor az irányjelző visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor az egyik irányjelzőizzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az irányjelző rendellenesen lassan vagy gyorsan villog, valószínűleg az egyik izzó kiégett, vagy érintkezési hiba lépett fel az áramkörben.

Egy érintésre működő sávváltás funkció (egyes változatoknál)

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor villannak fel.



OYN049200

D190700APB

Ködfényszóró (egyes változatoknál)

A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot. A ködfényszórók bekapcsolásához először a helyzetjelző világítást kell bekapcsolni, majd el kell fordítani a ködfényszóró kapcsolót (1) a bekapcsolt állásba (2). A gyújtáskapcsolónak az ON állásban kell lennie.

A ködfényszórók kikapcsolásához fordítsa a kapcsolót az OFF állásba.

⚠ FIGYELEM

Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.



OAM049046L

D190800APB

Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)

A hátsó ködlámpák bekapcsolásához kapcsolja be a tompított fényszórókat, majd fordítsa a hátsó ködlámpa (1) kapcsolóját a bekapcsolt helyzetbe (3).

A hátsó ködlámpák akkor kapcsolnak be, ha a hátsó ködlámpa kapcsolót a bekapcsolt helyzetbe fordítja, miután bekapcsolta az első ködfényszórókat és a helyzetjelzőket.

A hátsó ködlámpák kikapcsolásához fordítsa a hátsó ködlámpa kapcsolót a kikapcsolt állásba, vagy kapcsolja ki a külső világítást.

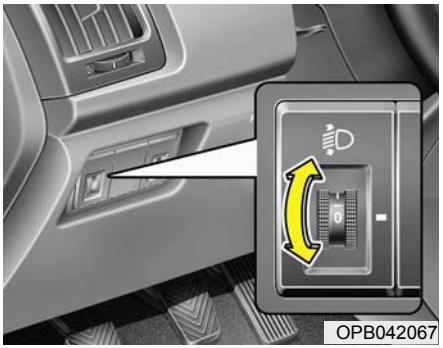
D190900APB

Nappali menetjelző fény (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára. A DRL számos különféle vezetési helyzetben hasznos lehet, és különösen nagy segítséget nyújt hajnalban vagy napnyugtakor.

A DRL rendszer kikapcsolja a fényszórókat, ha:

1. A helyzetjelzők bekapcsoltak.
2. A motor leáll.



D191000APB

Fényszórómagasság-állító berendezés (egyes változatoknál)

A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

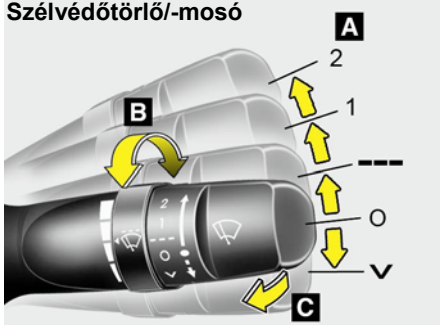
Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabbra irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi részvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában. A táblázatban nem szereplő egyéb esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez viszonyított legközelebbi állásba.

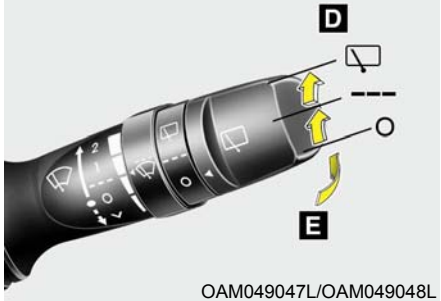
Terhelési állapot	Kapcsoló állása
Csak vezető	0
Vezető + első utas	0
Összes utas (a vezetőt is beleértve)	1
Vezető + összes utas + maximális csomagtartó terhelés (vagy könnyű utánfutó terhelés)	2
Vezető + maximális csomagtartó terhelés (vagy maximális utánfutó terhelés)	3

ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS

Szélvédőtörlő/-mosó



Hátsó ablaktörlő/-mosó



OAM049047L/OAM049048L

D20000APB

A: Ablaktörlő sebesség állítás

- ∨ – Egy törlés
- O – Ki
- --- – Szakaszos törlés*
- AUTO* – Automatikus törlés
- 1 – Normál törlési sebesség
- 2 – Gyors törlési sebesség

B: Szakaszos törlés időtartam állítás*

C: Mosás rövid törléssel

D: Hátsó ablaktörlő/-mosó működtetés*

- – Mosófolyadék szélvédőre permetezése az ablaktörlő működtetésével együtt
- – Normál törlési működés
- O – Ki

*: egyes változatoknál

D200100APB

Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásában az alábbiak szerint működik.

∨ : Egyszeri törlési ciklushoz nyomja a kart lefelé, majd engedje el a kart, hogy az O (OFF - KI) állásba térjen vissza. Az ablaktörlő folyamatosan működik, ha a kart lefelé nyomja, és ebben a helyzetben tartja.

O: Az ablaktörlő kikapcsolva

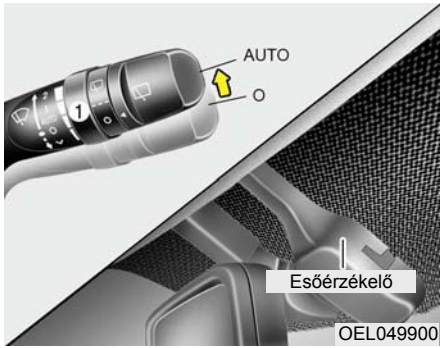
--- : Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. Ezt a fokozatot gyenge esőben vagy ködszitálás esetén használja. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (egyes változatoknál).

1: Normál törlési sebesség

2: Gyors törlési sebesség

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, az ablaktörlők használata előtt, a megfelelő működés biztosítása érdekében használja a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percig, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.



AUTO (automatikus) szabályozás (egyes változatoknál)

Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése. Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll.

A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (1).

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásában az ablaktörlő-kapcsolót AUTO helyzetbe fordítja, a rendszer önellenőrzése érdekében a lapátok egy törlési ciklust végeznek. Ha nem használja az ablaktörlőt, állítsa a kapcsolót kikapcsolt helyzetbe.

⚠ FIGYELEM

Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban és az ablaktörlő kapcsoló AUTO üzemmódban van, fordítson fokozott figyelmet az alábbi helyzetekben a kezek vagy más testrészek sérülésének elkerülésére:

- ***Ne érintse meg a szélvédő esőérzékelővel szembeni felső részét.***
- ***Ne törölje meg a szélvédő felső részét nedves vagy vizes szivaccsal, illetve ronggyal.***
- ***Ne nyomja meg a szélvédőüveget.***

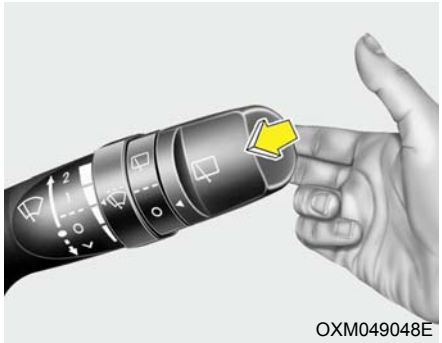
⚠ FIGYELEM

A gépkocsi mosásakor az automata törlés kikapcsolásához állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt helyzetbe.

Az ablaktörlő működésbe léphet, és a lapátok megsérülhetnek, ha a kapcsoló az AUTO helyzetben áll a gépkocsi mosása közben.

Ne távolítsa el a szélvédő utas oldali felső részén található érzékelő borítását. A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.

A gépkocsi téli indításakor állítsa az ablaktörlő-kapcsolót a kikapcsolt helyzetbe. Ellenkező esetben a lapátok működésbe léphetnek, és a jég károsíthatja az ablaktörlőlapátokat. Mindig távolítsa el az összes havat és jeget, és megfelelően jégtelenítse a szélvédőt az ablaktörlő használata előtt.



D200200APB

Szélvédőmosó berendezés

Szakaszos törlési funkcióval

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza a kikapcsolt O (OFF - KI) állásban levő kapcsolókart hátra.

Szakaszos törlési funkció nélkül

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez húzza az O (OFF - KI) állásban levő kapcsolókart hátra.

Ezt a funkciót akkor használja, ha a szélvédő szennyezett.

A permetezés vagy törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

Ha a mosóberendezés nem működik, ellenőrizze a mosófolyadék szintjét. Ha a folyadékszint nem megfelelő, töltsön be megfelelő, nem koptató szélvédőmosó folyadékot a tartályba.

A tartály betöltő nyaka a motortérben elöl található.

⚠ FIGYELEM

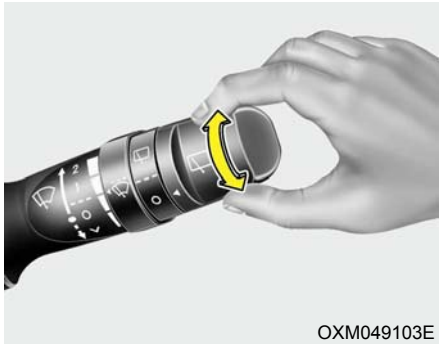
A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja a mosót, ha a tartály üres.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a mosót fagypont alatti hőmérsékleten a szélvédő jégmentesítő funkcióval való felmelegítése előtt, mert a mosófolyadék ráfagyhat a szélvédőre, és ez zavarhatja a kilátást.

⚠ FIGYELEM

- ***A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz.***
- ***A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.***
- ***Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.***



D200300APB

Hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló (egyes változatoknál)

A hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló az ablaktörlő-kapcsolókar végén található. Fordítsa a kapcsolót a kívánt helyzetbe a hátsó ablaktörlő és a -mosó használatához.

- –Mosófolyadék szélvédőre permetezése az ablaktörlő működtetésével együtt
- - Normál törlési működés
- ○ - Ablaktörlő kikapcsolva

BELSŐ VILÁGÍTÁS

D210000AUN

⚠ FIGYELEM

Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor nem jár.

Ez az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.



D210100APB

Utastér-világítás lámpatest

Elöl (egyes változatoknál)

A típus

-

Az utastér-világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

-

A lámpa a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül akkor világít, ha valamelyik ajtót kinyitja.

Ha az ajtózárakat a távvezérlővel nyitja ki, de az ajtók csukva maradnak, a lámpa kb. 30 másodpercig világít. A világítás az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel fokozatosan elhalványul. Azonban a gyújtáskapcsoló ON állásában, vagy ha az összes ajtót bezárta, a világítás azonnal kialszik.

Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásában az egyik ajtó nyitva van, a lámpa kb. 20 percig világít. Ha azonban valamelyik ajtót a gyújtáskapcsoló ON állásában nyitják ki, a lámpa folyamatosan világít.

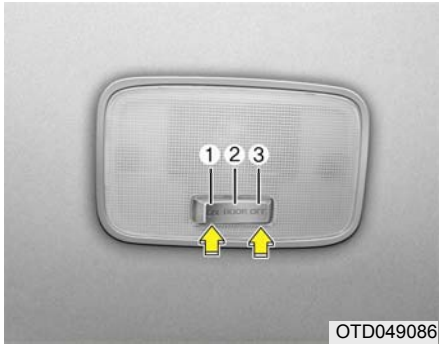
B típus

-

Az utastér-világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

-

A világítás egy ajtó kinyitásakor gyullad fel.



Középső (egyes változatoknál)

A típus

- **ON [Be] (1)**

A lámpa állandóan bekapcsolt állapotban marad.

⚠ FIGYELEM

Ne hagyja hosszabb ideig ebben a helyzetben a kapcsolót, ha a motor nem jár.

- **DOOR [AJTÓ] (2)**

A lámpa a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül akkor világít, ha valamelyik ajtót kinyitja.

Ha az ajtózárakat a távvezérlővel nyitja ki, de az ajtók csukva maradnak, a lámpa kb. 30 másodpercig világít. A világítás az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel fokozatosan elhalványul. Azonban a gyújtáskapcsoló ON állásában, vagy ha az összes ajtót bezárta, a világítás azonnal kialszik.

Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK állásában az egyik ajtó nyitva van, a lámpa kb. 20 percig világít. Ha azonban valamelyik ajtót a gyújtáskapcsoló ON állásában nyitják ki, a lámpa folyamatosan világít.

- **OFF [Ki] (3)**

A lámpa sosem világít, még akkor sem, ha egy ajtó nyitva van.

B típus

- **ON [Be] (1)**

A lámpa állandóan bekapcsolt állapotban marad.

- **DOOR [AJTÓ] (2)**

A világítás bármelyik ajtó kinyitásakor gyullad fel.

- **OFF [Ki] (3)**

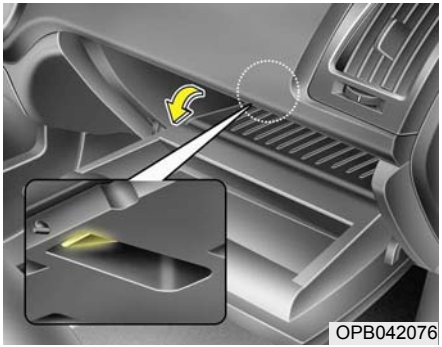
A lámpa sosem világít, még akkor sem, ha egy ajtó nyitva van.



D210300AFD

Csomagtér-világítás lámpatest (egyes változatoknál)

A csomagtér belső világítás lámpatest a csomagtérajtó nyitott állapotában világít.



D210500AUN

Kesztyűtartó-világítás lámpatest (egyes változatoknál)

A lámpa a kesztyűtartó kinyitásakor kapcsol be.

Ez a lámpa csak a helyzetjelző vagy a tompított fényszóró bekapcsolt állapotában működik.

JÉGMENTESÍTÉS

D220000AHM

⚠ FIGYELEM

A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.

Az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében a páramentesítést kizárólag járó motornál működtesse.

✻ MEGJEGYZÉS

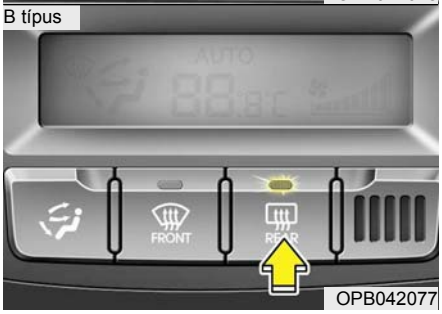
A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítés” című részben olvashat.

A típus



OPB042078

B típus



OPB042077

D220100AEN

Hátsó ablak fűtés

A hátsó ablak fűtés járó motornál melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párát és a vékony jégréteget.

A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a műszerfal közepén lévő kapcsolót. A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.

Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.

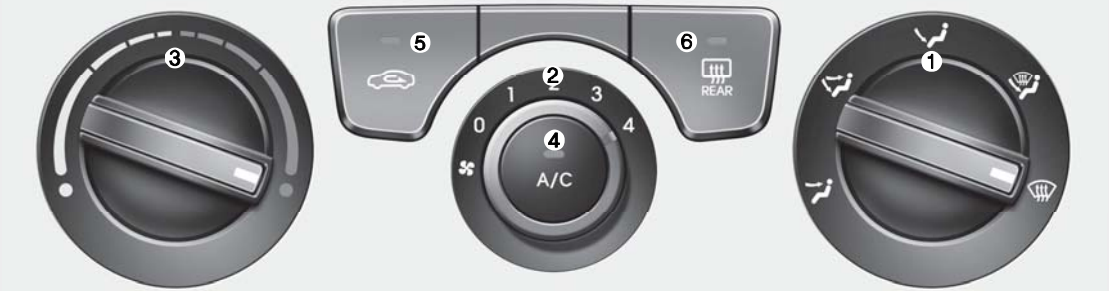
A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a gyújtás kikapcsolásakor automatikusan kikapcsol. A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

D220101AEN

Külső visszapillantó tükör jégmentesítő (egyes változatoknál)

Ha a gépkocsi külső visszapillantó tükör jégmentesítővel is fel van szerelve, akkor ez a hátsó ablak jégmentesítő berendezéssel egyidejűleg működik.

MANUÁLIS LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



1. Üzemmód kiválasztó forgatógomb
2. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
3. Hőmérséklet-szabályozó gomb

*: egyes változatoknál

4. Légkondicionálás gomb*
5. Belső levegő keringtetés gomb (belső levegő keringtetési vagy külső (friss) levegőt beengedő helyzet)
6. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb

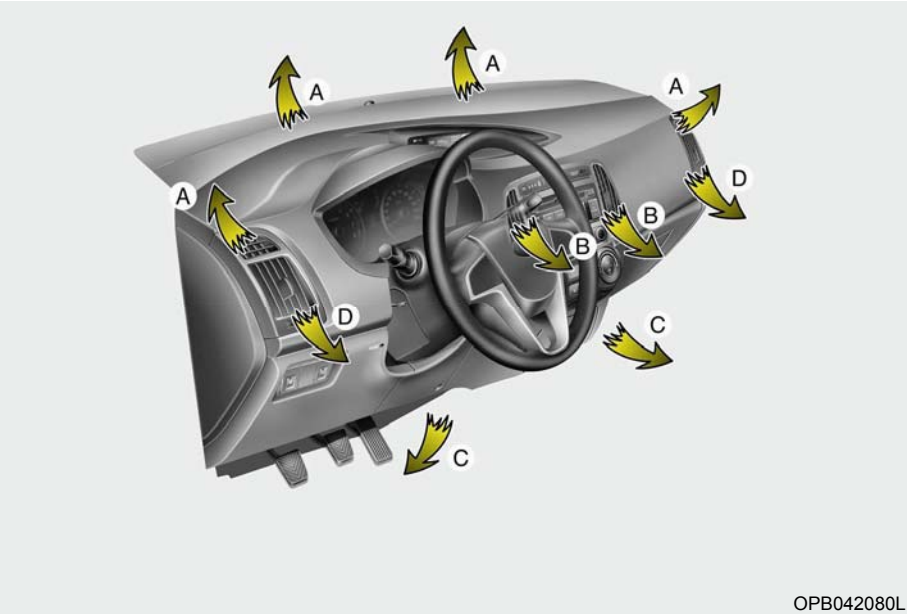
OPB042079

D230000AFD

D230100APB

Fűtés és légkondicionálás

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe.
   A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert (egyes változatoknál).



OPB042080L


OPB042081

D230101APB

Üzemmód kiválasztás

A levegőelosztási módot kiválasztó forgatógomb határozza meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőt a padlóra, a műszerfali befúvókhoz, illetve a szélvédőre lehet irányítani. Öt szimbólumot használnak az egyes irányítási módok jelzésére: arc, kétszintű, padló, padló – páramentesítés (jégmentesítés) és páramentesítés (jégmentesítés).

Arcra irányítás üzemmód (B, D)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

Kétszintű kilépés (B, D, C, E)

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.

Padlóra irányítás (C, A, D, E)

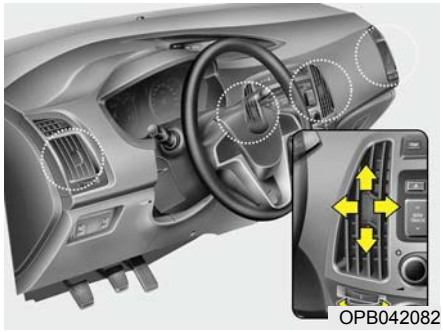
A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.

Padlóra/pára- és jégmentesítés felé irányítás (A, C, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.


OPB042082

Műszerfali levegőkilépő nyílások

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

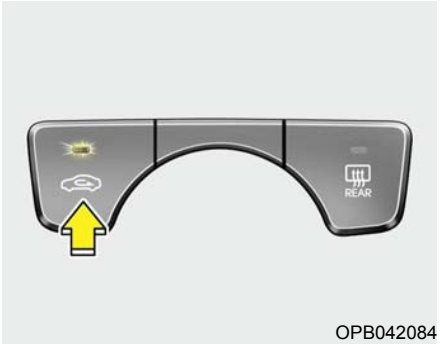
Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.



D230102APB

Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet-állító forgatógomb segítségével lehet a szellőzőrendszerből áramló levegő hőmérsékletét beállítani. Az állítógomb jobbra forgatásának hatására nő, balra forgatásának hatására pedig csökken az utastér levegőjének hőmérséklete.



D230103APB

Levegőbeáramlás állítása

Ezzel lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

Belső levegő keringtetés állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a belső levegő keringtetési állás kiválasztásakor világít.

Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Külső (friss) levegő beáramlás állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a külső (friss) levegő beáramoltatási állás kiválasztásakor nem világít.

Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**



OPB042085L

D230104AUN

Ventilátor fordulatszám-szabályozás

A ventilátor a gyújtáskapcsoló „ON” állásában kapcsolható be.

A ventilátor fordulatszámát állító forgatógomb segítségével változtatható a ventilátor fordulatszáma, ezzel a szellőzés intenzitása. A gomb jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.

A ventilátor fordulatszámát állító gomb „0” állásában a ventilátor kikapcsol.



OPB042086

D230105AHM

Légkondicionálás (egyes változatoknál)

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). A légkondicionáló rendszer kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot.

A rendszer működése

D230501AUN

Szellőzés

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

D230502APB

Fűtés

1. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

- Ha a szélvédő párásodik, állítsa a levegőelosztási módot a vagy a állásba.

Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, ne felejtsen el visszakapcsolni a friss levegő beáramlási módra, hogy friss levegő jusson az utastérbe. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A levegő a fűtő-/hűtőrendszer számára a szélvédő előtti rácson keresztül áramlik be. Ügyeljen arra, hogy ezt ne zárja el falevél, hó, jég vagy egyéb anyag, gátolva a levegő beáramlását.
- Az utastérben kialakuló párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

D230503APB

Légkondicionálás (egyes változatoknál)

Az összes HYUNDAI gépkocsi légkondicionáló rendszere környezetbarát R-134a hűtőközeggel van feltöltve, amely nem károsítja az ózonréteget.

1. Indítsa be a motort. Nyomja meg a légkondicionáló ki-/bekapcsoló gombot.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a helyzetbe.
3. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot a belső levegő keringtetés állásba. Azonban a belső levegő keringtetés hosszú ideig történő használatától a levegő túlzottan szárazzá válik. Ilyen esetben váltson üzemmódot.
4. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

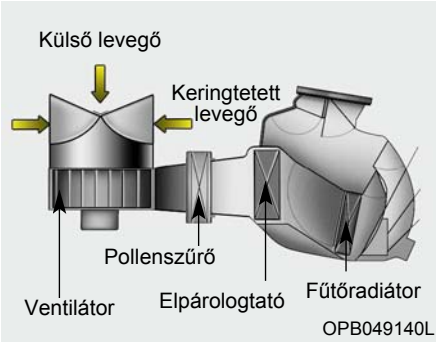
- Ha maximális hűtésre van szükség, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót teljesen balra, állítsa a levegő beáramlását állító gombot a belső levegő keringtetés állásba, majd állítsa a ventilátor sebességét a legmagasabb fokozatba.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.**
- **Ha nedves időben kinyitja az ablakot, a légkondicionáló berendezés páralecsapódást idézhet elő az utastérben. Mivel a túlzott mennyiségű lecsapódott pára károsíthatja az elektromos berendezéseket, a légkondicionáló berendezést csak akkor használja, ha az ablakok csukva vannak.**

Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párásodásának csökkentése érdekében kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- A légkondicionáló berendezés működése közben időnként a motor fordulatszámának kismértékű változását észlelheti, ahogy a légkondicionáló kompresszor ki- és bekapcsol. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés használata közben észlelheti, hogy a gépkocsi alatt, a jobb oldalon tiszta víz csöpög vagy folyik (akár tócsa mennyiségű is lehet) a talajra. Ez a rendszer normális működési jelensége.
- A légkondicionáló berendezés használatakor a legnagyobb hűtőhatást a belső keringtetési mód bekapcsolásakor éri el. Azonban folyamatos használat esetén az utastér levegője elhasznált lesz.
- A hűtési folyamat alatt a gyors lehűlés és a beáramló nedves levegő következtében időközönként kismértékű párafelhő alakulhat ki. Ez a rendszer normális működési jelensége.



D230300APB

Pollenszűrő

A gépkocsiba szerelt pollenszűrő feladata a por és egyéb szennyeződések kiszűrése a fűtő és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló levegőből. Ha a por és egyéb szennyeződések egy idő után lerakódnak a szűrőben, lecsökken az átáramló levegő mennyisége. Ennek az a következménye, hogy a szélvédő bepárásodik még akkor is, ha a külső (friss) levegő beáramlás üzemmód van beállítva. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a pollenszűrőt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ellenőriztesse a szűrőt a 7. fejezetben található karbantartási ütemtervben megadottak szerint.**
  Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.
- **Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

D230400APB

A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén negatív hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.

⚠ VIGYÁZAT

A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja. Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt. A szakszerűtlenül végzett beavatkozás a javítást végző személy súlyos sérülését okozhatja.

AUTOMATIKUS MŰKÖDÉSŰ LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



1. Hőmérséklet-szabályozó gomb
2. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
3. Kikapcsoló gomb
4. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
5. Üzemmód kiválasztó gomb
6. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb
7. Ventilátor fordulatszám-állító gomb
8. Légkondicionálás gomb
9. Levegő beáramlását állító gomb
10. Légkondicionáló berendezés kijelző

OPB042087

D240000AFD



OPB042088

D240100APB

Automatikus légkondicionáló berendezés

A hőmérséklet beállítása után a levegő-kilépési irányok, a levegő beáramlás és a ventilátor sebesség szabályozása automatikusan történik.

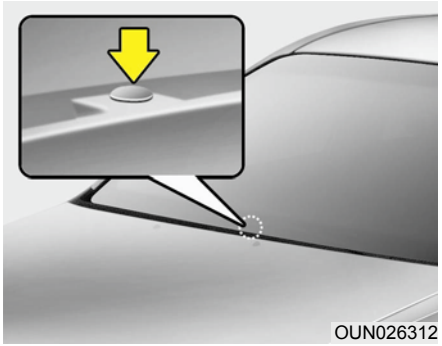
Az automata üzemmód használata

Nyomja meg az AUTO gombot.

- Az automatikus légkondicionáló berendezés szabályozása a pillanatnyilag beállított hőmérséklet alapján automatikusan történik.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozó forgatógombot a kívánt hőmérsékletre.

❊ A kényelem és a légkondicionáló hatékonyságának növelése érdekében használja az AUTO gombot, és a hőmérsékletet állítsa 23 °C-ra.

Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg a hőmérséklet-szabályozó gomb kivételével bármelyik gombot. Ha megnyomja az üzemmód kiválasztó gombot, a kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.



OUN026312

✻ MEGJEGYZÉS

Soha ne helyezzen semmit a műszerfalon lévő érzékelőre, hogy ezzel biztosítsa a fűtés és hűtés jobb szabályozását.

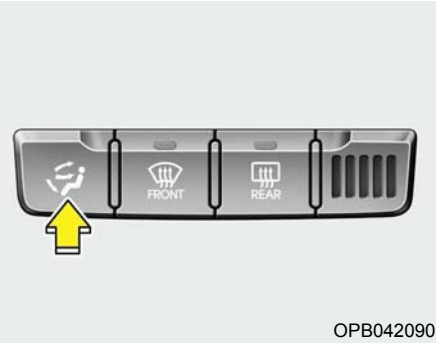
D240200APB

Manuális fűtés és légkondicionálás

A fűtő- és hűtőrendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik.

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe.
   A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.

Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.



OPB042090

D240201AFD

Üzemmód kiválasztás

A levegőelosztási módot kiválasztó gomb határozza meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

Az üzemmód kiválasztó gomb minden egyes megnyomásakor az üzemmód az alábbiak szerint változik:

Arcra irányítás üzemmód (B, D)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

Kétszintű kilépés (B, D, C, E)

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.

Padlóra irányítás (C, A, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított.

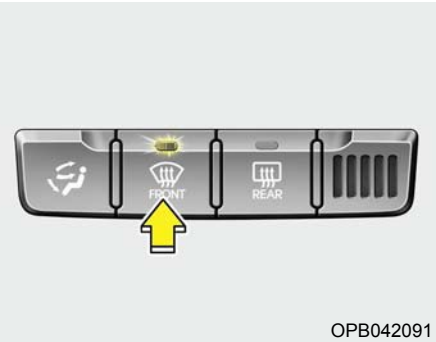
Padlóra/pára- és jégmentesítés felé irányítás (A, C, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D, E)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított.

❊ Tanulmányozza a „Manuális légkondicionáló rendszer” részben található ábrát.

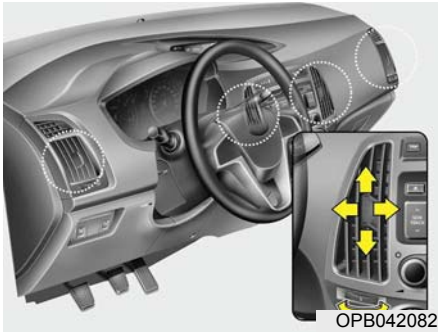


Maximális (MAX) jég- és páramentesítő üzemmód

Ha bekapcsolja a MAX jég- és páramentesítő üzemmódot, az alábbi automatikus rendszerbeállítások lépnek működésbe:

- A légkondicionáló rendszer bekapcsol.
- A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód kerül kiválasztásra.
- A ventilátor fordulatszáma magas sebességre kapcsol.

A MAX jég- és páramentesítő üzemmód kikapcsolásához nyomja meg az üzemmódot kiválasztó gombot, vagy ismét a MAX jég- és páramentesítő gombot, illetve az AUTO gombot.



Műszerfali levegőkilépő nyílások

A levegőkilépő nyílások a szellőzést állító kerékkel külön nyithatók vagy zárhatók.

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.



OPB042094

D240202APB

Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet a gomb teljesen jobbra elfordításának hatására a maximális értékre (HI) növekszik.

A hőmérséklet a gomb teljesen balra elfordításának hatására a minimális értékre (LO) csökken.

A gomb forgatásakor a hőmérséklet 0,5 °C-os lépésekben emelkedik vagy csökken.

Hőmérséklet mértékegység átváltása

A hőmérséklet mértékegységét Celsius fokról Fahrenheit fokra az alábbiak szerint állíthatja át:

Miközben az OFF gombot lenyomva tartja, nyomja meg és tartsa 3 másodpercig vagy tovább megnyomva az AUTO gombot.

Ekkor a kijelző Celsius fokról Fahrenheit fokra vagy Fahrenheit fokról Celsius fokra vált.

Ha az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, a hőmérséklet kijelzési mód Celsius fokra áll vissza.



OPB042095

D240203APB

Levegőbeáramlás állítása

Ezzel lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

A levegőbeáramlási mód megváltoztatásához nyomja meg a gombot.

Belső levegő keringtetés állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a belső levegő keringtetési állás kiválasztásakor világít.

Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Külső (friss) levegő beáramlás állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a külső (friss) levegő beáramoltatási állás kiválasztásakor nem világít.

Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot (bekapcsolt légkondicionálás üzemmód nélkül), a szélvédő, a hátsó ablak és az oldalablakok belülről bepárásodnak, és az utastér levegője elhasználttá válhat.

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést, megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**
- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**



OPB042096

D240205APB

Ventilátor fordulatszám-szabályozás

A ventilátor a gyújtáskapcsoló „ON” állásában kapcsolható be.

A ventilátor fordulatszámát állító forgatógomb segítségével változtatható a ventilátor fordulatszáma, ezzel a szellőzés intenzitása. A gomb jobbra forgatásával nő, balra forgatásával pedig csökken a ventilátor fordulatszáma.



OPB042097

D240206AHM

Légkondicionáló berendezés

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad).

Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.



OPB042098

D240208APB

Kikapcsolt üzemmód

Nyomja meg az OFF gombot a légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegőelosztási módot kiválasztó és a levegő beáramlását szabályozó gombokat, amíg a gyújtáskulcs az ON állásban van.

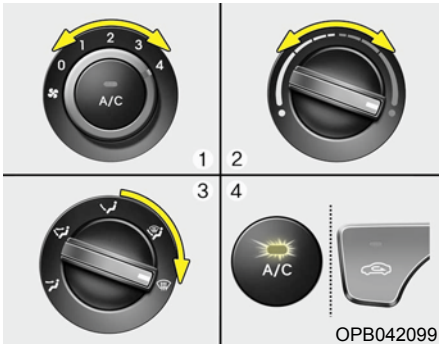
SZÉLVÉDŐ JÉG- ÉS PÁRAMENTESÍTÉS

D250000AHM

⚠ VIGYÁZAT - Szélvédőfűtés

Ne használja a vagy a pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó forgatógombot vagy gombot állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.

- A maximális jég- és páramentesítő hatás elérése érdekében a hőmérséklet-szabályozó gombot forgassa teljesen jobbra (meleg állapot), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a levegőbelépő rácsokról, amivel fokozhatja a fűtés és a jégmentesítés hatékonyságát, valamint csökkentheti az utastér párásodásának valószínűségét.



OPB042099

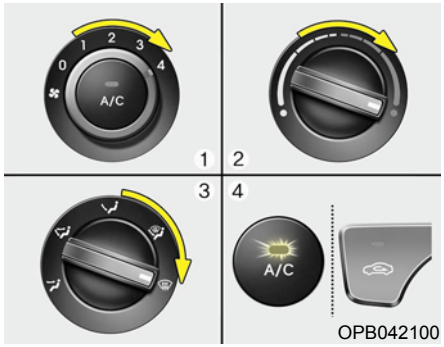
Manuális légkondicionáló berendezés

D250101AFD

A szélvédő belső oldalának páramentesítése

1. A „0” állás kivételével válasszon ki bármilyen ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód (egyes változatoknál) automatikusan kerül kiválasztásra.

Ha a légkondicionálás (egyes változatoknál) és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, nyomja meg a megfelelő gombot kézzel.

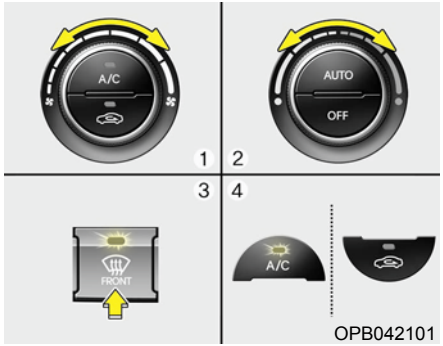


OPB042100

D250102AFD

A szélvédő külső oldalának jégmentesítése

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre (teljesen jobb oldali helyzet).
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb értékre.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra.



Automatikus légkondicionáló berendezés

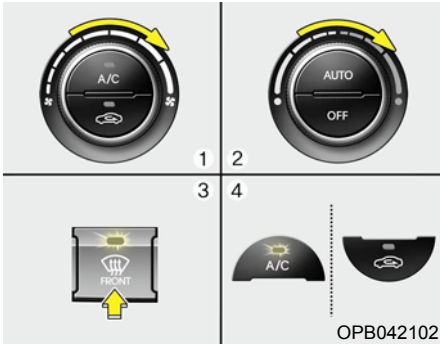
D250201APB

A szélvédő belső oldalának páramentesítése

1. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot (⛐).
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő beáramlás automatikusan kiválasztásra kerül, valamint a ventilátor fordulatszáma automatikusan magasabb fokozatra kapcsol.

Ha a légkondicionálás és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, valamint a ventilátor fordulatszáma nem emelkedik meg automatikusan, állítson kézzel a megfelelő gombon vagy forgatógombon.

Ha a ⛐ pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.



D250202APB

A szélvédő külső oldalának jégmentesítése

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a legmagasabb értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb (HI) értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot (⛐).
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

Ha a ⛐ pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.

TÁROLÓREKESZEK

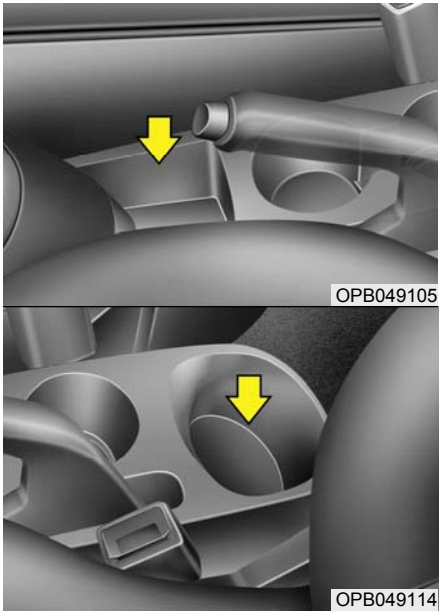
D270000APB

⚠ FIGYELEM

- ***A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszekben.***
- ***A tárolórekeszek fedelét mindig tartsa csukva menet közben. Ne helyezzen a tárolórekeszekbe olyan sok tárgyat, hogy a fedelet ne lehessen biztonságosan becsukni.***

⚠ VIGYÁZAT - Gyúlékony anyagok

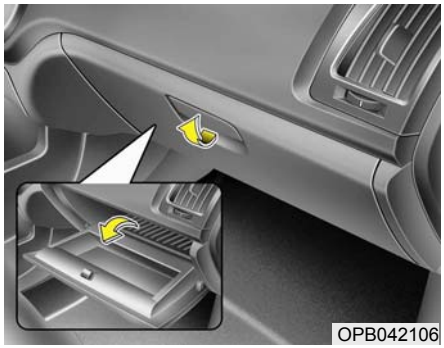
Ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony és robbanóanyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.



D270100APB

Középkonzol tárolórekesz (egyes változatoknál)

Ezek a tárolórekeszek apróbb tárgyak elhelyezésére szolgálnak.



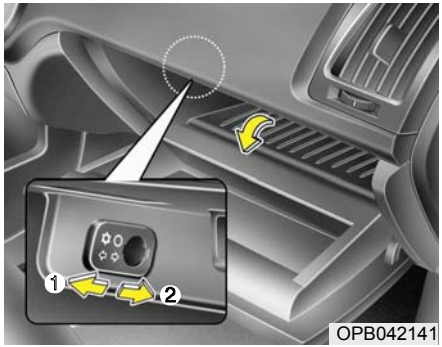
D270200AEN

Kesztyűtartó

A nyitáshoz húzza meg a kart, és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik. Használat után csukja be a kesztyűtartót.

⚠ VIGYÁZAT

A baleset vagy hirtelen fékezés esetén bekövetkező sérülések veszélyének csökkentése érdekében a kesztyűtartót menet közben mindig tartsa becsukva.



Kesztyűtartó hűtés (egyes változatoknál)

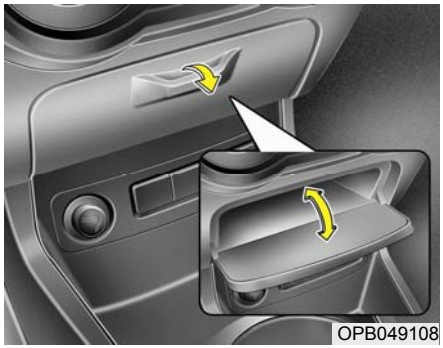
Italos dobozokat vagy egyéb dolgokat tarthat melegen vagy hidegen a kesztyűtartóban található fúvóka nyitó/záró karjának használatával.

1. Kapcsolja be a ventilátort a kapcsolóval.
2. Állítsa a levegő áramlását arcra irányuló (🌬) üzemmódra.
3. Állítsa a kesztyűtartóban található fúvóka nyitó/záró karját a nyitott állásba.
   (1) NYITÁS
   (2) ZÁRÁS
4. Állítsa a hőmérséklet-szabályozást melegre vagy hidegre.

Ha nem használja a hűtődobozt, állítsa a kart a zárt helyzetbe.

✻ MEGJEGYZÉS

A hűtő funkció használata során a kis mennyiségben lecsapódó pára károsíthatja a papírokat.



D270400APB

Többfunkciós tárolórekesz

A fedél kinyitásához húzza meg a kart.



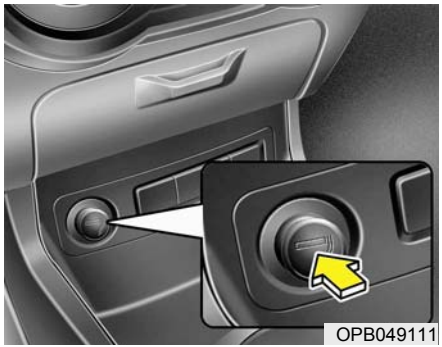
D270500APB

Csomagtér tárolódoboz (egyes változatoknál)

A könnyű hozzáférés érdekében a dobozban elhelyezheti az elsősegély készletet, az elakadásjelző háromszöget, szerszámokat stb.

A csomagtér tárolódoboz használatához emelje fel a csomagtér padlójának fedelét.

BELSŐ FELSZERELÉSEK



D280100APB

Szivargyújtó (egyes változatoknál)

A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló „ACC” vagy „ON” állásában használható.

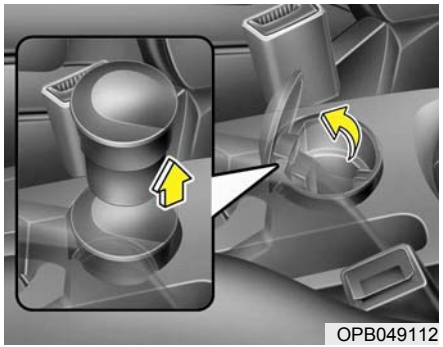
A szivargyújtó használatához nyomja be teljesen a szivargyújtó betétet a foglalatába. A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe.

⚠ VIGYÁZAT

- **A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.**
- **Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.**

⚠ FIGYELEM

Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon. Nem szabad semmilyen egyéb elektromos fogyasztót (pl.: borotva, porszívó, kávéfőző stb.) a foglalatba csatlakoztatni, mert ezek károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak.



D280200APB

Hamutartó (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT - A hamutartó használata

- **Ne használja a hamutartót szeméttartónak.**
- **A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.**

A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét.

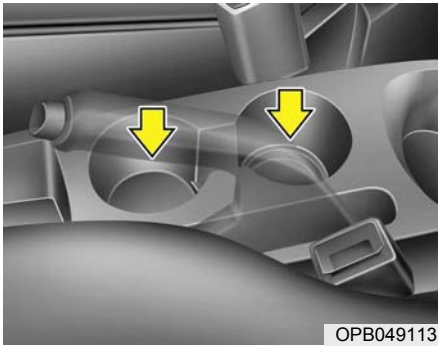
A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

D280100APB

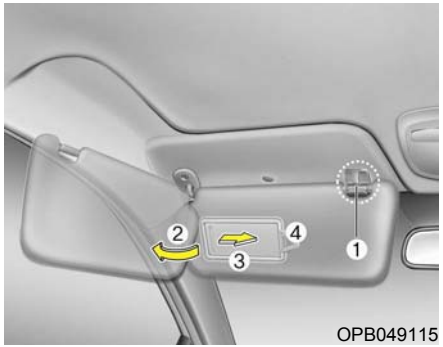
Pohártartó

⚠ VIGYÁZAT - Forró italok

- **Ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen poharakat a pohártartóba menet közben. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát.**
- **Egy ütközés vagy hirtelen fékezés során csökkentheti a személyi sérülések esélyét, ha menet közben nem helyez fedetlen, rögzítetlen üvegeket, poharakat, italos dobozokat stb. a pohártartóba.**



Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.



D280400APB

Napellenző

A napellenző védelmet nyújt a szélvédőn vagy az oldalablakokon besugárzó közvetlen fényhatással szemben.

A használathoz húzza a napellenzőt lefelé.

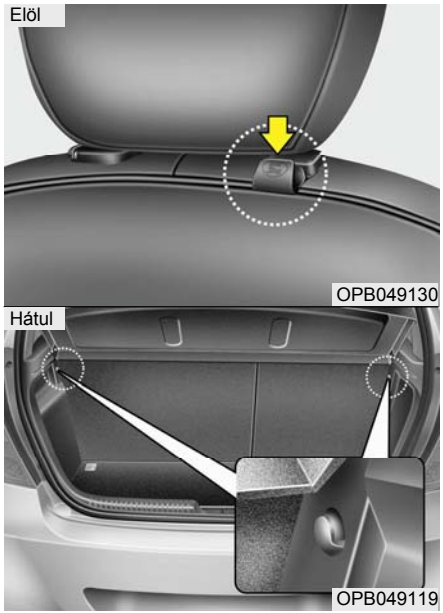
A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra (2) a napellenzőt.

A piperetükröt úgy tudja használni, ha lehajtja a napellenzőt, és elcsúsztatja a tükör fedelét (3) (egyes változatoknál).

Jegyek tárolására jegytároló zsebet is (4) talál a napellenzőn (egyes változatoknál).

⚠ **FIGYELEM - Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)**

Használat után csukja le a piperetükör fedelét, és hajtsa vissza a napellenzőt az eredeti pozíciójába. Ha a piperetükör nincs megfelelően bezárva, a lámpa bekapcsolva marad, ami az akkumulátor lemerüléséhez vagy a napellenző esetleges károsodásához vezethet.



D280700AFD

Bevásárló szatyor tartó (egyes változatoknál)

⚠ **FIGYELEM**

Ne akasszon fel 3 kg-nál nehezebb szatyrot, mert károsíthatja a bevásárló szatyor tartóját.

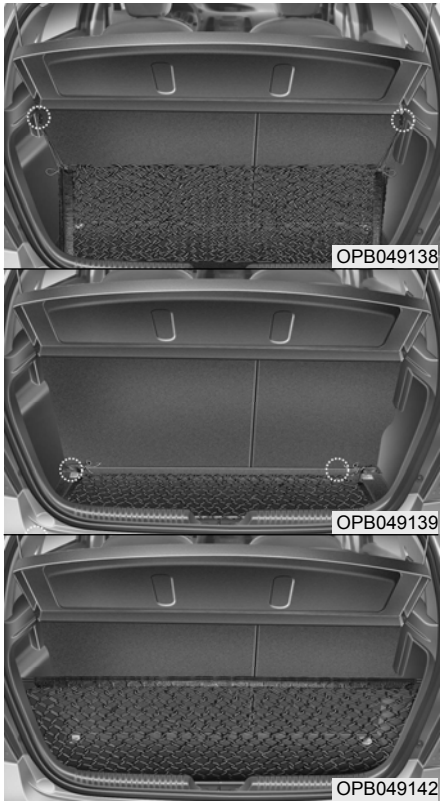


D280800AHM

Ruhaakasztó

⚠ FIGYELEM

Ne akasszon fel nehéz ruhadarabokat, mivel azok károsíthatják a ruhaakasztót.



D281000AFD

Poggyászrögzítő háló (tartó) (egyes változatoknál)

A tárgyak csomagtérben való elmozdulásának megakadályozása érdekében a csomagtérben található négy tartófület használhatja a poggyásztartó háló rögzítésére.

Ha szüksége van a poggyásztartó hálóra, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, ahol megvásárolhatja a hálót.

⚠ FIGYELEM

Annak érdekében, hogy megakadályozza a tárgyakban vagy a gépkocsiban keletkező károkat, óvatosan járjon el törékeny tárgyak vagy ömlesztett anyagok csomagtartóban való szállításakor.

⚠ VIGYÁZAT

A szemsérülések elkerülése érdekében NE feszítse túl a poggyászrögzítő hálót. MINDIG úgy tartsa arcát és testét, hogy távol legyen a visszacsapódó háló útjától. NE használja a hálót, ha az láthatóan kopott vagy sérült.



D281100APB

Csomagtartó takarófedél (egyes változatoknál)

Ne helyezzen semmit a takarófedélre. A rögzítetlen tárgyak hirtelen fékezés során a gépkocsiban ülők sérülését okozhatják.

A csomagtartó takarófedél függőleges helyzetbe állítható vagy eltávolítható.



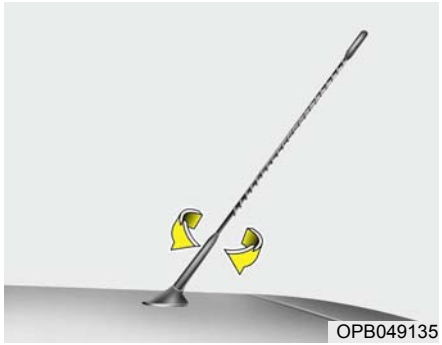
⚠ VIGYÁZAT

- **Ne helyezzen tárgyakat a csomagtartó takarófedélre. Ezek a tárgyak előrerepülhetnek a gépkocsi belsejébe, és baleset vagy fékezés során sérüléseket okozhatnak a jármű utasainak.**
- **Soha ne engedjen senkit a csomagtérben utazni. Azt csak csomagok számára tervezték.**

⚠ FIGYELEM

Ne helyezzen csomagot a csomagtartó takarófedélre, mivel a fedél megsérülhet vagy deformálódhat.

AUDIORENDSZER


OPB049135

Antenna

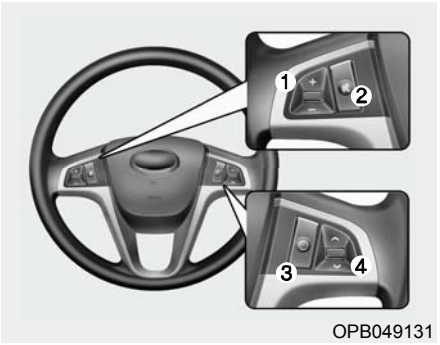
D300102APB

Tetőantenna

A gépkocsi mind az AM, mind az FM hullámsávok vételére alkalmas tetőantennával van ellátva. Az antenna leszerelhető kivitelű. A leszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A felszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával megegyező irányba.

⚠ FIGYELEM

- ***Győződjön meg arról, hogy eltávolította az antennát, mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a tető fölötti távolság.***
- ***Ne felejtse el leszerelni az antennát, mielőtt automata mosóba áll be, mert a gépi mosásnál az antenna megsérülhet.***
- ***A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felemelt helyzetbe az antennát. Azonban amikor a gépkocsi parkol, az antenna leszerelhető.***



OPB049131

D300200APB

Audiorendszer kezelése a kormánykerékről (egyes változatoknál)

A kormánykerékre szerelt audió kezelőgombok a biztonságos vezetést segítik elő.

⚠ FIGYELEM

Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.

VOL (+, -) (1) (HANGERŐ)

- Nyomja meg a (+) gombot a hangerő növeléséhez.
- Nyomja meg a (-) gombot a hangerő csökkentéséhez.

MUTE (2) (ELNÉMÍTÁS)

- Nyomja meg a MUTE gombot a hang elnémításához.
- A MUTE gomb ismételt megnyomására a hang ismét hallható.

D300205APB

MODE (3) (ÜZEMMÓD)

Nyomja meg a gombot a rádió vagy a CD (compact disc) üzemmód kiválasztásához.

SEEK (∧/∨) (4) (KERESÉS)

A SEEK gomb eltérő funkciókkal rendelkezik a rendszer különféle üzemmódjaiban. Az alábbi funkciókhoz a gombot 0,8 másodpercig vagy tovább kell megnyomva tartani.

RÁDIÓ üzemmód

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó gombként működik.

CDP (CD-lejátszó) üzemmód

FF/REW (előre-/hátraforgatás) gombként működik.

Ha a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartja megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

RÁDIÓ üzemmód

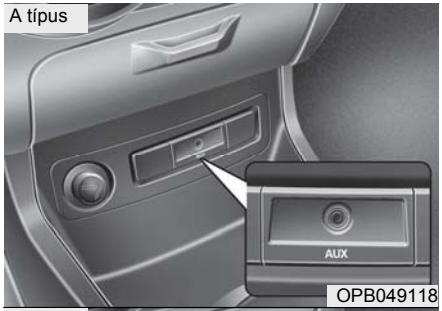
PRESET STATION (előre beállított állomás) váltó gombként működik.

CDP (CD-lejátszó) üzemmód

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

Az audió kezelőgombok részletes használatát jelen fejezet későbbi oldalai ismertetik.

A típus



B típus



D281400AFD

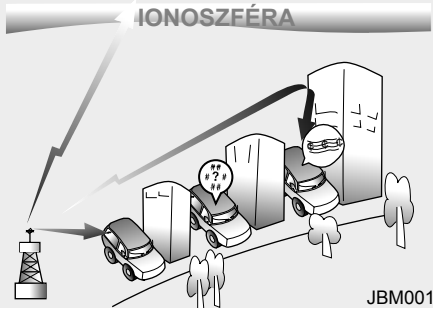
Aux, USB és iPod (egyes változatoknál)

Ha az Ön járműve rendelkezik AUX és/vagy USB (universal serial bus), illetve iPod csatlakozóval, akkor az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket és az iPod csatlakozóval iPodot használhat.

✻ MEGJEGYZÉS

Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.

FM rádióadás vétele

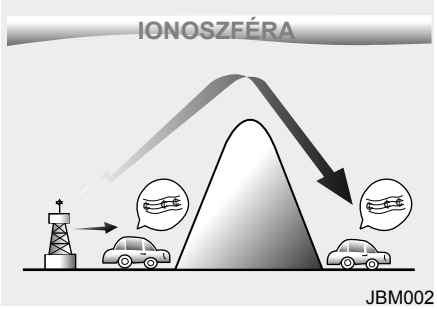


A gépkocsi audiorendszerének működése

Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Onnan eljut a rádiókészülékbe, amely továbbítja a gépkocsi hangszóróihoz.

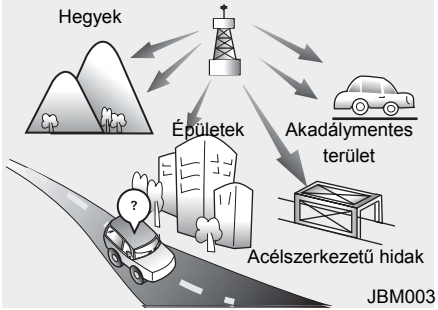
A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audiorendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták. Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

AM rádióadás vétele



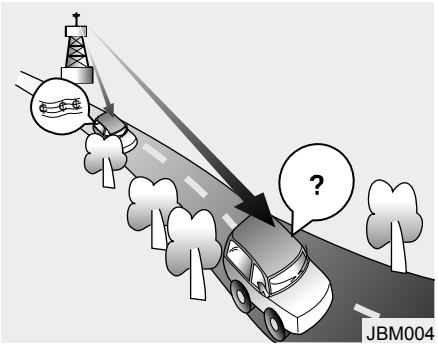
Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról, így nem hagyják el egyenesen az atmoszférát. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.

FM rádióadó

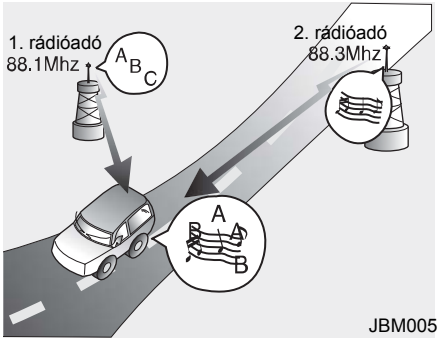


Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek.

Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:



- Halkulás - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Torzulás/sercegés - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.



- Átváltás rádióállomások között - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Jelkioltás - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot el nem múlik.

Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő használata

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audiokészülék. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audiokészüléktől a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

⚠ FIGYELEM

A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne használjon mobiltelefont. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.

CD-lemezek karbantartása

- Ha az utastér hőmérséklete túl magas, a gépkocsi audioberendezésének használata előtt nyissa ki az ablakokat, hogy az utastér kiszellőzzön.
- Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli másolása és használata törvénytelen. Csak jogtiszta CD-ket használjon.
- A CD-k tisztításához ne használjon benzolt vagy hígítót, illetve az analóg hanglemezekhez használatos normál tisztítószereket és mágneses sprayket.
- Legyen óvatos a lemezfelület megsértésének elkerülése érdekében. A behelyezés során a CD-ket a szélükön vagy a középső furatnál fogja meg.
- Lejátszás előtt tisztítsa meg a lemez felületét egy puha, szálmentes textillel (a törlést középről kifelé végezze).
- Ne sértse meg a lemez felületét, és ne helyezzen rá öntapadós szalagot vagy papírt.
- Soha ne helyezzen más tárgyat a lejátszóba, mint CD-t (egyszerre egy lemeznél többet ne helyezzen be).
- A CD-t használat után a karcolódástól és a portól való védelem érdekében helyezze vissza a tokjába.
- A CD-R/CD-RW (írható/újraírható) lemezek fajtájától függően előfordulhat, hogy nem működnek megfelelően. Ez a gyártótól, a típustól, valamint a gyártási eljárástól és a felvételi módtól függhet. Abban az esetben, ha mégis tovább használja ezeket a CD-lemezeket, az az audiorendszer meghibásodásához vezethet.

✻ MEGJEGYZÉS - Másolás ellen nem kompatibilis módon védett audió CD-lemezek lejátszása

Számos másolás ellen védett audió CD-lemez nem felel meg a nemzetközi audió CD szabványnak (Red Book), és előfordulhat, hogy ezeket a lemezeket a készülék nem tudja lejátszani. Vegye figyelembe, hogy az ilyen másolás ellen védett audió CD-lemezek használata miatti működési rendellenesség nem a készülék, hanem a CD hibája.

■ **CD-lejátszó: EURÓPA**
AM101CNEE / AM111CNEE



✻ Nincs Bluetooth és R·D·S logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia és az RDS funkció nem támogatott.

■ **CD-lejátszó: ÁLTALÁNOS FELHASZNÁLÁS**
AM111CNGS / AM101CNGE / AM111CNGE / AM101CNGG / AM111CNGG / AM101CNMG / AM111CNMG / AM101CNGS



✻ Nincs Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.



A RADIO, SETUP [BEÁLLÍTÁS], VOLUME [HANGERŐ] és AUDIO CONTROL [AUDIÓ KEZELÉS] funkciók használata

1. FM/AM gomb

Az FM/AM gomb az FM és AM hullámsáv között vált át. Az alábbiak mutatják be, hogy a rendszer miként vált az FM hullámsávról az AM-re és vissza az FM-re.

• FM/AM: FM1➟FM2➟AM➟FM1...

1. FM/AM gomb

Az FM/AM gomb az FM és AM hullámsáv között vált át. Az alábbiak mutatják be, hogy a rendszer miként vált az FM hullámsávról az AM-re és vissza az FM-re.

• FM/AM:

FM1➟FM2➟FMA➟AM➟AMA➟FM1...

❈ EURÓPA



2. DARK gomb

A DARK gomb megnyomása be-/kikapcsolja az LCD kijelzőt és a háttérvilágítást.

3. SEEK gomb

• A SEEK gomb megnyomására az adóállomás automatikus kiválasztása érdekében növekszik a frekvencia. Megáll a korábbi frekvenciánál, ha nem talált adóállomást.

• A TRACK gomb megnyomására az adóállomás automatikus kiválasztása érdekében csökken a frekvencia. Megáll a korábbi frekvenciánál, ha nem talált adóállomást.

4. ⏻ gomb és forgatógomb

• A gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában be-/kikapcsolja az audiorendszert.

• Ha a gombot az óramutató járásával megegyező/ellentétes irányba forgatja, a hangerő nő, illetve csökken.

❈ Egyes változatoknál

4. PWR gomb és VOL forgatógomb

• A gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában be-/kikapcsolja az audiorendszert.

• Ha a gombot az óramutató járásával megegyező/ellentétes irányba forgatja, a hangerő nő, illetve csökken.

5. SCAN gomb

• A gomb megnyomására automatikusan előrefelé történik a rádióállomások pásztázása.

• A SCAN funkció a kiindulási adóállomástól kezdve, mindegyiken 5 másodpercig megállva végiglépked minden egyes adóállomáson.

• A SCAN gomb ismételt megnyomásával lehet a pásztázó funkciót leállítani, és a jelenleg kiválasztott csatornát hallgatni.



6. AST gomb

A gomb megnyomására a jó vételt biztosító adóállomások automatikusan kiválasztásra és tárolásra kerülnek az 1 ~ 6 állomástároló gombokra, és a készülék az 1. állomástároló gombra elmentett adóra hangol. Ha nem kerül elmentésre adóállomás az AST során, a korábban hangolt adóállomás lesz hallható.

- Egyes modelleknél a készülék kizárólag az FMA vagy az AMA üzemmód 1 ~ 6 állomástároló memóriájába ment.

7. SETUP gomb

Nyomja meg ezt a gombot a SCROLL [görgetés] opció és a többi beállítási üzemmód bekapcsolásához. Ha semmilyen művelet sem történik a gomb megnyomását követő 5 másodpercen belül, a készülék visszatér a normál lejátszási üzemmódra. (A SETUP [BEÁLLÍTÁS] üzemmódba belépés után a menüpontok között a TUNE forgatógomb jobbra-balra forgatás és MEGNYOMÁS funkcióinak használatával lehet mozogni.)

8. TA gomb

Az FM, CD, MEDIA üzemmódokban be-/kikapcsolja az RDS adóállomásoktól származó TA (közlekedési hírműsorok) vételt.

✻ A gomb RDS funkcióval rendelkező modellek esetén található meg



9. MUTE gomb

A gomb megnyomása után elnémul a hang, és megjelenik az „Audio Mute” [Hang elnémítása] felirat az LCD kijelzőn.

10. PTY gomb

- RDS program típusú adások üzemmódban a keresendő PTY (programtípus) kiválasztásához nyomja meg a FOLDER gombot.
- RDS program típusú adások üzemmódban a keresendő PTY (programtípus) kiválasztásához nyomja meg a FOLDER gombot.

❈ Az RDS funkcióval rendelkező modellek esetén megtalálható gomb

11. és forgatógomb

Egy rádióállomás hallgatása közben a frekvencia manuális állításához forgassa el ezt a kezelőszervet.

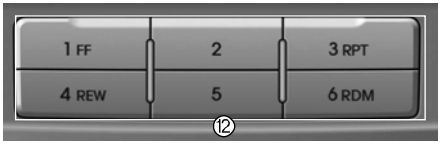
A frekvencia növeléséhez forgassa az óramutató járásával megegyező, míg csökkentéséhez azzal ellentétes irányba.

❈ Egyes változatoknál

11. TUNE és ENTER forgatógomb

Egy rádióállomás hallgatása közben a frekvencia manuális állításához forgassa el ezt a kezelőszervet.

A frekvencia növeléséhez forgassa az óramutató járásával megegyező, míg csökkentéséhez azzal ellentétes irányba.



12. PRESET [ELŐRE BEÁLLÍTOTT ADÓ] gombok

Nyomja meg 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az 1 ~ 6 gombokat, hogy átkapcsoljon az egyes gombokhoz kapcsolódóan tárolt adóállomásokra. Az állomástároló gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig nyomja az aktuális adóállomásnak az adott gombra való eltárolásához, amit egy sípoló hang jelez.



A CD-lejátszó használata

1. MEDIA gomb

CD betöltésekor a készülék CD üzemmódra kapcsol át. Ha nincs CD betöltve, a „No Media” felirat jelenik meg 3 másodpercig, és visszatér az előző üzemmódra.

2. TRACK gomb

- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig annak érdekében, hogy a lejátszás a jelenlegi zeneszám elejétől kezdődjön.
- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig, majd 1 másodpercen belül ismét nyomja meg a megelőző műsorszám lejátszása érdekében.
- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, hátrafelé irányuló keresés elkezdéséhez.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig a következő zeneszám lejátszásához.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, előrefelé irányuló keresés elkezdéséhez.

3. INFO gomb

Az alábbiak szerint kijelzi az aktuális CD MŰSORSZÁMÁRA (FÁJLRA) vonatkozó információt a gomb minden egyes megnyomásakor.

- CDDA: Disc Title [lemez címe], Disc Artist [lemez előadója], Track Title [műsorszám címe], Track Artist [műsorszám előadója], Total Track [összes műsorszám]
- MP3/WMA: File Name [Fájl neve], Title [Cím], Artist [Előadó], Album, Folder [Mappa], Total File [Összes fájl] (nem jelenik meg semmi, ha a LEMEZ nem tartalmazza az információt)

4. SCAN gomb

10 másodpercet lejátszik a CD-n lévő minden egyes zeneszámból. A SCAN Play [pásztázó lejátszás] üzemmód megszakításához nyomja meg ezt a gombot még egyszer.



5. CD-kiadó gomb

- Nyomja meg a ⏏ gombot a CD kiadásához. Ez a gomb a gyújtáskapcsoló helyzetétől függetlenül működik.

6. CD-nyílás

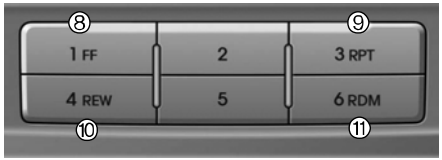
Kérjük, fordítsa a nyomtatott oldalt felfelé, és óvatosan nyomja a lemezt befelé. A kikapcsolt készülék a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában egy CD betöltésekor automatikusan bekapcsol. Ez a CD-lejátszó csak 12 cm-es CD-ket támogat. Ha VCD vagy Data CD kerül betöltésre, a „Reading Error” [Olvasási hiba] üzenet jelenik meg, és a CD kiemelkedik.

7. CD visszajelző ikon

Ha a gépkocsi gyújtáskapcsolója ACC vagy ON állásban van, és a készülékbe CD van betöltve, a visszajelző ikon világít. A CD kivételekor az ikon kialszik.

⚠ FIGYELEM

Ne helyezzen be CD-t, ha a visszajelző világít.



8. 1 FF gomb (GYORS ELŐREFORGATÁS)

Nyomja meg a 1 FF gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, előrefelé irányuló keresés elkezdéséhez.

9. 3 RPT gomb (ISMÉTLÉS)

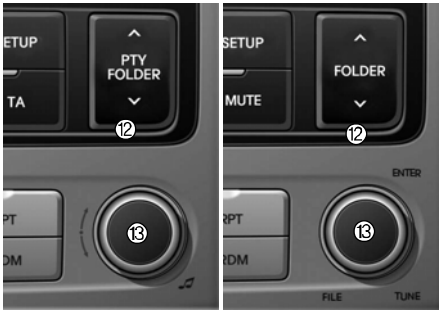
Megismétli az aktuális zeneszámot, ha a gombot kevesebb mint 0,8 másodpercig nyomja. Megismétli az egész lemezt, ha a gombot több mint 0,8 másodpercig nyomja.

10. 4 REW gomb (VISSZAFELÉ FORGATÁS)

Nyomja meg a 4 REW gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, hátrafelé irányuló keresés elkezdéséhez.

11. 6 RDM gomb (VÉLETLEN SORRENDŰ LEJÁTSZÁS)

Be-/kikapcsolja az éppen lejátszott lemezen lévő fájlok listájának véletlen sorrendű lejátszását. Az üzemmód megszakításához nyomja meg a gombot még egyszer.



12. FOLDER gomb

- A FOLDER gomb átléptet az aktuális könyvtár alkönyvtárába, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt. A kijelzett könyvtárba lépéshez nyomja meg a TUNE /ENTER gombot. Lejátssza a könyvtárban lévő első dalt.
- A FOLDER gomb átléptet a felsőbb könyvtárba, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt. A kijelzett könyvtárba lépéshez nyomja meg a TUNE /ENTER gombot. Lejátssza a könyvtárban lévő első dalt.

13. és forgatógomb

Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával megegyező irányba a jelenleg lejátszott zeneszám után lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a jelenleg lejátszott zeneszám előtt lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Nyomja meg a gombot a továbblépéshez és a kiválasztott dal lejátszásához.

❉ Egyes változatoknál

13. TUNE és ENTER forgatógomb

Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával megegyező irányba a jelenleg lejátszott zeneszám után lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a jelenleg lejátszott zeneszám előtt lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Nyomja meg a gombot a továbblépéshez és a kiválasztott dal lejátszásához.



USB készülék használata

1. MEDIA gomb (USB vagy MÉDIA)

Ha az USB csatlakoztatva van, a készülék az egyéb üzemmódokról átkapcsol az USB módra az USB eszközön tárolt zenei fájlok lejátszása érdekében.

Ha nincs CD, és kiegészítő eszköz sincs csatlakoztatva, a készülék a „No Media" feliratot jelzi ki 3 másodpercig, és visszatér az előző üzemmódra.

2. TRACK gomb

- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig annak érdekében, hogy a lejátszás a jelenlegi zeneszám elejétől kezdődjön.
- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig, majd 1 másodpercen belül ismét nyomja meg a megelőző műsorszám lejátszása érdekében.
- Nyomja a TRACK gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása hátrafelé, gyorsan történjen.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig a következő zeneszám lejátszásához.
- Nyomja a SEEK gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása előrefelé, gyorsan történjen.

3. INFO gomb

A következő sorrendben jelzi ki az éppen lejátszott fájlra vonatkozó információkat: File Name [fájl neve], Title [cím], Artist [előadó], Album, Folder [mappa], Total File [összes fájl], Normal Display [normál kijelző]. (Nem jelenik meg információ, ha a fájl nem tartalmaz a zeneszámra vonatkozó információt.)

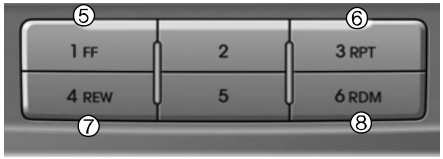
4. SCAN gomb

10 másodpercet lejátszik az USB eszközön tárolt minden egyes zeneszámból.

A SCAN Play [pásztázó lejátszás] üzemmód megszakításához nyomja meg ezt a gombot még egyszer.

5. 1 FF gomb (GYORS ELŐREFORGATÁS)

Nyomja meg a 1 FF gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, előrefelé irányuló keresés elkezdéséhez.



6. 3 RPT gomb (ISMÉTLÉS)

Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az „RPT" mód, és 0,8 másodpercnél tovább az „FLD.RPT" mód bekapcsolásához.

- RPT: Csak egy fájl ismételt lejátszása.
- FLD.RPT: Csak egy mappában lévő fájlok ismételt lejátszása.

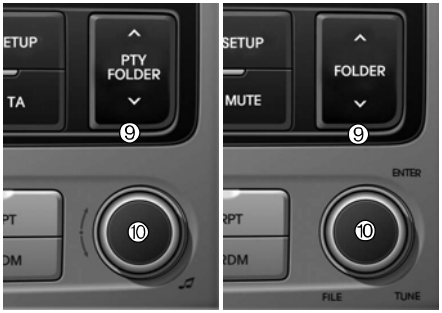
7. 4 REW gomb (VISSZAFELÉ FORGATÁS)

Nyomja meg a 4 REW gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, hátrafelé irányuló keresés elkezdéséhez.

8. 6 RDM gomb (VÉLETLEN SORRENDŰ LEJÁTSZÁS)

Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az „RDM” mód, és 0,8 másodpercnél tovább az „ALL RDM” mód bekapcsolásához.

- FLD.RDM: Csak egy mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása.
- ALL RDM: Az USB memórián lévő összes fájl véletlen sorrendű lejátszása.



9. FOLDER gomb

- A FOLDER gomb megnyomása átléptet az aktuális könyvtár alkönyvtárába, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt.
- A kijelzett könyvtárba lépéshez nyomja meg a TUNE/ENTER gombot. Lejátssza a könyvtárban lévő első dalt.
- A FOLDER gomb megnyomása átléptet a felsőbb könyvtárba, és kijelzi a könyvtárban lévő első dalt.
- A kijelzett könyvtárba lépéshez nyomja meg a TUNE/ENTER gombot.

10. és forgatógomb

Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával megegyező irányba a jelenleg lejátszott zeneszám után lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a jelenleg lejátszott zeneszám előtt lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Nyomja meg a gombot a továbblépéshez és a kiválasztott dal lejátszásához.

❉ Egyes változatoknál

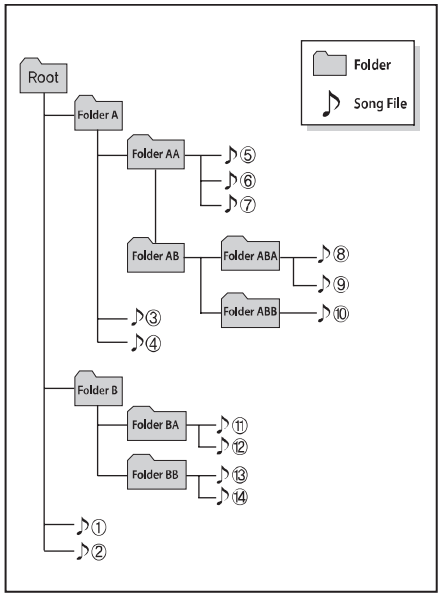
10. TUNE forgatógomb és ENTER gomb

Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával megegyező irányba a jelenleg lejátszott zeneszám után lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Forgassa ezt a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a jelenleg lejátszott zeneszám előtt lévő zeneszámok kijelzése érdekében. Nyomja meg a gombot a továbblépéshez és a kiválasztott dal lejátszásához.

MEGJEGYZÉS:

A fájlok (mappák) lejátszási sorrendje:

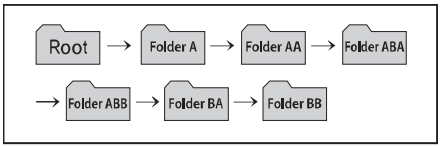
1. Zeneszámok lejátszási sorrendje:
① - ⑭ sorrendben.



Folder: mappa
Song file: zenefájl

2. Mappák lejátszási sorrendje:

❋ Ha a mappa nem tartalmaz zeneszámokat, a mappa nem kerül kijelzésre.



⚠ FIGYELMEZTETÉS AZ USB KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- *Külső USB készülék használatához bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a gépkocsi indításakor. Csak indítás után csatlakoztassa a készüléket.*
- *Ha csatlakoztatott USB készülékkel indítja a motort, az károsíthatja az USB eszközt. (Az USB flash memóriák érzékenyek az elektromos hatásokra.)*
- *Ha a motort úgy indítja be vagy állítja le, hogy a külső USB készülék csatlakoztatva van, előfordulhat, hogy a külső USB eszköz nem fog működni.*
- *Előfordulhat, hogy a nem eredeti MP3 vagy WMA fájlok nem játszhatók le.*
  1) *Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú MP3 fájlok játszhatók le.*
  2) *Csak 8 Kbps - 320 Kbps közötti tömörítési arányú zenei WMA fájlok játszhatók le.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket a külső USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben.*
- *Kódolt MP3-LEJÁTSZÓ nem ismerhető fel.*
- *A külső USB készülék állapotától függően előfordulhat, hogy a csatlakoztatott külső USB eszköz nem lesz felismerhető.*
- *Ha a külső USB készülék bájt/szektor formázása nem 512 bájtos vagy 2048 bájtos, akkor a készülék nem ismerhető fel.*
- *Csak FAT 12/16/32 formázású USB eszközt használjon.*
- *Lehet, hogy az USB I/F jóváhagyás nélküli USB készülékek nem ismerhetők fel.*
- *Győződjön meg arról, hogy az USB csatlakozó nem érintkezik emberi testrésszel vagy bármilyen egyéb tárggyal.*
- *Ha rövid időn belül ismételten többször csatlakoztatja és eltávolítja az USB eszközt, az károsíthatja a készüléket.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Egy USB készülék csatlakoztatása vagy eltávolítása közben esetleg furcsa zaj hallható.*
- *Ha a külső USB készüléket USB lejátszási mód során távolítja el, a külső USB eszköz károsodhat vagy rendellenesen működhet. Ezért akkor távolítsa el a külső USB eszközt, amikor a készülék nem működik, vagy másik üzemmód (pl. rádió vagy CD) aktív.*
- *A külső USB készülék típusától és kapacitásától, illetve a készüléken tárolt fájlok típusától függően változó lehet a készülék felismerési ideje.*
- *Ne használja az USB eszközt zenei fájlok lejátszásától eltérő célokra.*
- *Videók USB-n keresztül történő lejátszását a berendezés nem támogatja.*
- *Olyan USB tartozékok használata az USB I/F csatlakozóval, mint töltők vagy fűtőberendezések, csökkentheti a teljesítményt, vagy problémákat okozhat.*

(folytatás)

(folytatás)

- ***Ha olyan készülékeket használ, mint például egy külön vásárolt USB hub, előfordulhat, hogy a gépkocsi audiorendszere nem ismeri fel az USB eszközt. Ebben az esetben az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.***
- ***Ha az USB készülék logikai meghajtókra osztott, akkor csak a legmagasabb prioritású meghajtón lévő zenei fájlokat ismeri fel a gépkocsi audioberendezése.***
- ***Lehet, hogy nem ismeri fel az olyan MP3-lejátszó/ mobiltelefon/ digitális kamera eszközöket, amelyek nem ismerhetőek fel szabványos USB I/F készülékek által.***
- ***Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltést egyes mobiltelefonok nem támogatják.***
  - ***❋ A gépkocsihoz való egyedi vezeték (a gépkocsihoz biztosított vagy különállóan értékesített vezeték) szükséges az iPod használatához.***
- ***Egyes nem szabványos USB készülékek (METAL COVER TYPE USB) nem ismerhetők fel.***

(folytatás)

(folytatás)

- ***Egyes USB flash memória olvasó (mint pl. CF, SD, microSD stb.) vagy külső HDD típusú készülékek nem ismerhetők fel.***
- ***A DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT - digitális jogkezelő) technológiával védett zenei fájlok nem ismerhetők fel.***
- ***Az USB memórián tárolt adatok elveszhetnek ennek a készüléknek a használata során, ezért a készüléken tárolt fontos személyes adatokról mindig készítsen biztonsági mentést.***
- ***Kérjük, kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon tartozékként használhatóak, mivel ezek az USB aljzat sérülését okozhatják. Kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy csak az alábbi ábrán bemutatott típusú csatlakozóval ellátott termékeket használ.***





iPod használata

❋ Az iPod az Apple Inc. márkavédjegye.

1. MEDIA gomb (iPod)

Ha az iPod csatlakoztatva van, a készülék az előző üzemmódról átkapcsol az iPod módra az iPodon tárolt zenei fájlok lejátszása érdekében.

Ha nincs iPod csatlakoztatva, akkor a „No Media” üzenet jelenik meg 3 másodpercre, és a készülék visszatér az előző üzemmódra.

2. TRACK gomb

- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig annak érdekében, hogy a lejátszás a jelenleg lejátszott zeneszám elejétől kezdődjön.

- Nyomja meg a TRACK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig, majd 1 másodpercen belül ismét nyomja meg a megelőző műsorszámra lépés és annak lejátszása érdekében.
- Nyomja a TRACK gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása hátrafelé, gyorsan történjen.
- Nyomja meg a SEEK gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig a következő zeneszám lejátszásához.
- Nyomja a SEEK gombot 0,8 másodpercnél tovább ahhoz, hogy a zeneszám lejátszása előrefelé, gyorsan történjen.

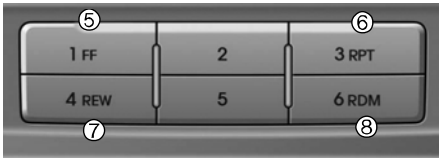
3. INFO gomb

A következő sorrendben jelzi ki az éppen lejátszott fájlra vonatkozó információkat: TITLE [cím], ARTIST [előadó], ALBUM, NORMAL DISPLAY [normál kijelző]. (Nem jelenik meg információ, ha a fájl nem tartalmaz a zeneszámra vonatkozó információt.)

4. SCAN gomb

10 másodpercet lejátszik az USB eszközön tárolt minden egyes zeneszámból.

A SCAN Play [pásztázó lejátszás] üzemmód megszakításához nyomja meg ezt a gombot még egyszer.



5. 1 FF gomb (GYORS ELŐREFORGATÁS)

Nyomja meg a 1 FF gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, előrefelé irányuló keresés elkezdéséhez.

6. 3 RPT gomb (ISMÉTLÉS)

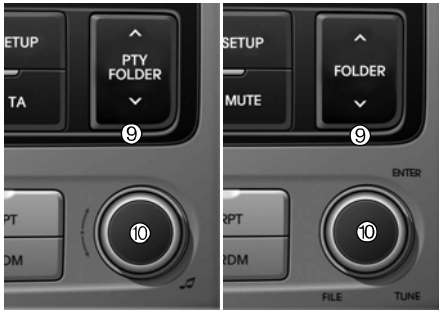
Megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

7. 4 REW gomb (VISSZAFELÉ FORGATÁS)

Nyomja meg a 4 REW gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig a jelenlegi zeneszámban folytatott nagy sebességű, hátrafelé irányuló keresés elkezdéséhez.

8. 6 RDM gomb (VÉLETLEN SORRENDŰ LEJÁTSZÁS)

- Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél rövidebb ideig az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásához (Song Random).
- Nyomja meg ezt a gombot 0,8 másodpercnél hosszabb ideig az aktuális kategóriában lévő albumok véletlen sorrendű lejátszásához (Album Random).
- A RANDOM [véletlen sorrendű] lejátszás megszakításához nyomja meg ezt a gombot még egyszer.



9. FOLDER gomb

Az iPod által jelenleg lejátszott kategóriából felsőbb kategóriába lép.

A kijelzett kategóriába lépéshez (dal lejátszásához) nyomja meg a TUNE / ENTER gombot.

A kiválasztott kategória alkategóriáiban is tud keresést végezni. Az iPod kategóriák sorrendje: Playlist [lejátszási lista], Artist [előadó] Albums [albumok], Genres [műfajok], Songs [dalok], Composers [zeneszerzők].

10. és forgatógomb

Ha a gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, megjeleníti a jelenleg lejátszott zeneszám utáni (azonos szintű kategóriában levő) zeneszámokat (kategóriákat).

Ha a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, megjeleníti a jelenleg lejátszott zeneszám előtti (azonos szintű kategóriában levő) zeneszámokat (kategóriákat).

A zeneszám kategóriában kijelzett dal meghallgatásához nyomja meg a gombot, aminek hatására a lejátszás átugrik a kiválasztott zeneszámra, és lejátssza azt.

❊ Egyes változatoknál

10. TUNE forgatógomb és ENTER gomb

Ha a gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, megjeleníti a jelenleg lejátszott zeneszám utáni (azonos szintű kategóriában levő) zeneszámokat (kategóriákat).

Ha a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, megjeleníti a jelenleg lejátszott zeneszám előtti (azonos szintű kategóriában levő) zeneszámokat (kategóriákat).

A zeneszám kategóriában kijelzett dal meghallgatásához nyomja meg a gombot, aminek hatására a lejátszás átugrik a kiválasztott zeneszámra, és lejátssza azt.

✻ MEGJEGYZÉS AZ iPod KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- **Előfordulhat, hogy egyes iPod modellek nem támogatják a kommunikációs protokollt, és a fájlok lejátszása nem lehetséges.**
  Támogatott iPod modellek:
  - iPod Mini
  - iPod 4. (fényképezőgép) - 6. (klasszikus) generációi
  - iPod Nano 1. - 4. generációi
  - iPod Touch 1. - 2. generációi
- **Az iPodon a zeneszámok keresési vagy lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszer keresési sorrendjétől.**
- **Ha az iPod saját belső problémája miatt működésképtelen, indítsa újra az iPodot (újraindítás - reset: lásd az iPod kezelési útmutatójában.)**
- **Lehet, hogy az iPod nem működik a megszokott módon, ha az akkumulátora lemerült.**
- **Egyes iPod készülékek, mint például az iPhone, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát használó interfészen keresztül csatlakoztathatók. A készüléknek *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás audió képességgel (mint például *Bluetooth*® vezeték nélküli sztereó fülhallgató) kell rendelkeznie. A készülék képes a lejátszásra, de nem kezelhető az audiorendszer segítségével.**

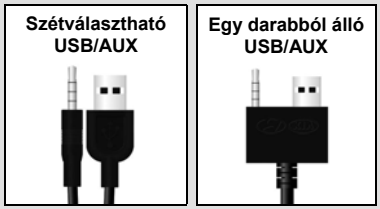
⚠ FIGYELMEZTETÉS AZ iPod KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- *A Hyundai iPod Power Cable (Hyundai iPod áramellátó vezeték) szükséges annak érdekében, hogy az iPod kezeléséhez az audiorendszer gombjai használhatók legyenek. Az Apple által biztosított USB vezeték rendellenes működést okozhat, ezért ne használja azt Hyundai gépkocsikban.*
  - ✱ *A Hyundai iPod Power Cable Hyundai márkakereskedésekben vásárolható meg.*
- *Amikor az iPod készüléket az iPod Power Cable (iPod áramellátó vezeték) segítségével csatlakoztatja, teljesen nyomja be a csatlakozót a multimédia csatlakozóaljzatba. Ha nincs teljesen benyomva, az iPod és az audioberendezés közötti kommunikáció megszakadhat.*
- *Az iPod és az audiorendszer hanghatásainak állításakor a két készülék hanghatásai átfedik egymást, ami csökkentheti a hang minőségét, vagy eltorzíthatja a hangot.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Kapcsolja ki az iPod equalizer funkcióját, ha az audiorendszeren állítja a hangzást, és kapcsolja ki az audiorendszer equalizer funkcióját, ha az iPod equalizer funkcióját használja.*
- *Ha az iPod vezeték csatlakoztatva van, a rendszer AUX üzemmódba kapcsolható az iPod készülék nélkül is, ami zajhatást okozhat. Kösse le az iPod vezetéket, ha nem használja az iPod készüléket.*
- *Kösse le az iPodról az iPod vezetéket, ha nem használja azt a gépkocsi audioberendezésével. Egyébként az iPod tartozék üzemmódban maradhat, és előfordulhat, hogy nem működik megfelelően.*

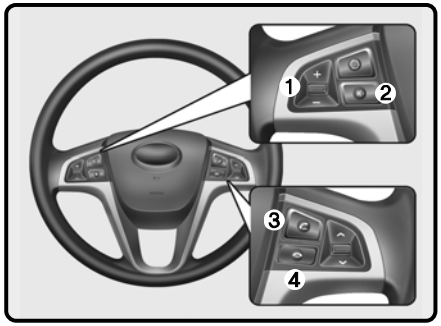


(folytatás)

(folytatás)

- *Az iPod készülék csatlakoztatásakor használja az USB/AUX csatlakozókat.*
- *Az iPod készülék lekötésekor kösse le mind az USB, mind az AUX csatlakozókat.*
- *Az egyedi iPod vezetéket csatlakoztatni kell mind az USB, mind az AUX csatlakozóaljzatokhoz, hogy az iPod készülék töltése és működése támogatott legyen.*

Bluetooth® vezeték nélküli technológiás TELEFON MŰKÖDTETÉSE (egyes változatoknál)



1. HANGERŐ gomb: Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
2. MUTE gomb: Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
3. gomb: Hívásokat indít és átirányít.
4. gomb: Befejezi a hívásokat, vagy kikapcsolja a funkciókat.

■ Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia?

A *Bluetooth*® egy vezeték nélküli technológia, amely rövid hatótávolságon lehetővé teszi több olyan készülék, mint kihangosító, sztereó fülhallgató, vezeték nélküli távvezérlő stb. csatlakoztatását. További információkért látogassa meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia honlapját: *www.Bluetooth.com*

■ Általános jellemzők

- Ez az audiorendszer a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosító és sztereó fülhallgató módokat támogatja.
  - KIHANGOSÍTÓ mód: Hívások vezeték nélküli kezdeményezése vagy fogadása.
  - SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ mód: Vezeték nélküli zenelejátszás mobiltelefonokról (amelyek támogatják az A2DP jellemzőt).

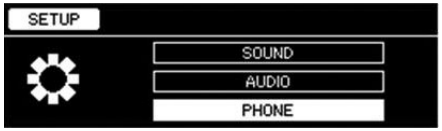
✻ MEGJEGYZÉS

- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók használata előtt a telefont párosítani kell a rendszerrel.**
- **Egyszerre csak egy kiválasztott (csatlakoztatott) mobiltelefon használható a rendszerrel.**
- **Egyes mobiltelefonok nem teljes mértékben kompatibilisek ezzel a rendszerrel.**

■ Telefon beállítás

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával kapcsolatos összes művelet elvégezhető a PHONE [TELEFON] menüben.

1) Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP Mode [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.



2) Válassza ki a „PHONE” [TELEFON] pontot a gomb elforgatásával, majd nyomja meg a forgatógombot.



3) Válassza ki a kívánt pontot a gomb elforgatásával, majd nyomja meg a forgatógombot.

• Telefon párosítása

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel (tárolni kell abban). Maximum 5 mobiltelefon párosítható a rendszerrel.

MEGJEGYZÉS:

- **A mobiltelefon párosítási eljárása az egyes mobiltelefonoktól függően változik. A mobiltelefon párosításának elvégzése előtt tanulmányozza a mobiltelefon kezelési útmutatóját.**
- **Miután a mobiltelefonnal végzett párosítás befejeződött, nem szükséges még egyszer azzal a mobiltelefonnal párosítást végezni, kivéve, ha a mobiltelefont manuálisan törölték az audiorendszerből (lásd a „Mobiltelefon törlése" című részt), vagy a járműre vonatkozó információt eltávolították a mobiltelefonból.**

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „PHONE" [TELEFON] menüt, majd a „PAIR" [PÁROSÍTÁS] pontot a PHONE [TELEFON] menüben.
3. Az audiokészüléken a következő felirat jelenik meg: „searching ---- passkey: 0000" [keresés ---- jelszó: 0000]
4. Keresse meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert a mobiltelefonján. Mobiltelefonján meg kell jelennie a jármű modell nevének a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek listájában. Ezután kísérelje meg a mobiltelefonján a párosítást.

MEGJEGYZÉS:

- **Ha a mobiltelefont két vagy több ugyanolyan típusú gépkocsival párosítják, egyes mobiltelefonoknál előfordulhat, hogy nem fogják helyesen kezelni az olyan nevű *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékeket. Ilyen esetben szükség lehet a mobiltelefonon kijelzett név módosítására. Például, ha a jármű neve HYUNDAI i20, szükséges lehet, hogy a mobiltelefonon kijelzett név helyett, a félreértések elkerülése érdekében i20 helyett i20_1 vagy i20_2 nevet adjon meg.**

  Kövesse a mobiltelefon felhasználói kézikönyvében leírtakat, vagy további útmutatásokért lépjen kapcsolatba mobilszolgáltatójával, illetve a mobiltelefon gyártójával.

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, az előzőleg használt mobiltelefon automatikusan kiválasztásra kerül, és újra csatlakozik. Ha másik, korábban párosított mobiltelefont akar választani, a mobiltelefon a „Select Phone" [Mobiltelefon kiválasztása] menüben választható ki.

Egyszerre csak egy kiválasztott mobiltelefon használható a kihangosító rendszerrel.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „PHONE" [TELEFON] menüt, majd a „SELECT" [Kiválasztás] pontot a PHONE [TELEFON] menüben.
3. Válassza ki a kívánt készülék nevét a megjelenő listából.

• Telefon törlése

A párosított mobiltelefon törölhető.

- Egy mobiltelefon törlésekor az ahhoz kapcsolódó összes információ (beleértve a telefonkönyvet) is törlődik.
- Ha a törölt mobiltelefont ismét használni akarja az audiorendszerrel, a párosítási eljárást még egyszer el kell végezni.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „PHONE” [TELEFON] menüt, majd a „DELETE” [Törlés] pontot a PHONE [TELEFON] menüben.
3. Válassza ki a kívánt készülék nevét a megjelenő listából.

• Prioritás módosítása

Ha több mobiltelefon van az audiorendszerrel párosítva, a rendszer a következő sorrendben kísérli meg a kapcsolódást, amikor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt állapotú:

1) A „Priority” [Prioritás] jelölésű mobiltelefon.
2) Az előzőleg csatlakoztatott mobiltelefon.
3) Abbahagyja az automatikus csatlakoztatást.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „PHONE” [TELEFON] menüt, majd a „PRIORITY” [Prioritás] pontot a PHONE [TELEFON] menüben.
3. Válassza ki a kívánt készülék nevét a megjelenő listából.

• A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer be-/kikapcsolása (ON/OFF)

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolható (ON) vagy kikapcsolható (OFF) ezzel a menüvel.

- Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolt állapotú, akkor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszerrel kapcsolatos összes utasítás használatakor megkérdezi a rendszer, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát be kívánja-e kapcsolni vagy sem.

1. Nyomja meg a SETUP gombot a SETUP [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.
2. Válassza ki a „PHONE” [TELEFON] menüt, majd a „BT OFF” [BT ki] pontot a PHONE [TELEFON] menüben.

■ Telefonhívás fogadása

Egy bejövő telefonhívás esetén csengetés hallható a hangszórókból, és az audiorendszer telefon üzemmódra kapcsol át.

Bejövő telefonhívás esetén az audiorendszer kijelzőjén az „Incoming” [Bejövő] üzenet és (ha rendelkezésre áll) a hívó fél telefonszáma jelenik meg.

• Hívás fogadása:
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.
• Hívás visszautasítása:
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.
• A csengetés hangerejének beállítása:
- Használja a kormánykeréken levő VOLUME [HANGERŐ] gombokat.
• A hívás átadása a mobiltelefonra (bizalmas beszélgetés):
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a kormánykeréken, amíg az audiorendszer nem továbbítja a hívást a mobiltelefonra.

■ Telefonbeszélgetés

Telefonbeszélgetés közben az audiorendszer kijelzőjén az „Active Calls” [Beszélgetés folyik] üzenet és a másik fél telefonszáma (ha rendelkezésre áll) jelenik meg.

• A mikrofon elnémítása
- Nyomja meg a kormánykeréken levő MUTE gombot.
• Hívás befejezése
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.

■ Telefonhívás kezdeményezése

Visszahíváshoz nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.

- Ez ugyanaz a funkció, mint ami a mobiltelefon gombjának a használatával érhető el.

MEGJEGYZÉS:

Egyes mobiltelefon modelleknél a híváshoz a gomb kétszeri megnyomása szükséges.

✻ MEGJEGYZÉS

Az alábbi körülmények között Ön vagy a másik fél nehezen hallhatja a beszélgetést:

1. **Ha egyszerre beszélnek, nem biztos, hogy az Ön hangja eljut a másik félhez, illetve a másik fél hangja Önhöz. (Ez nem rendellenesség.) Felváltva beszéljen a telefonban lévő másik féllel.**
2. **Tartsa a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás hangerőt alacsony szinten. A magas hangerő torzítást és visszhangot eredményezhet.**
3. **Egyenetlen útfelületen való haladáskor.**
4. **Nagy sebességű haladáskor.**
5. **Ha valamelyik ablak nyitva van.**
6. **Ha a légkondicionáló fúvókái a mikrofonra irányulnak.**
7. **Ha a légkondicionáló ventilátor túl hangos.**

■ Hangfelvétel lejátszása *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével (Audio Music Streaming)

Ez az audiorendszer az A2DP (Audio Advanced Distribution Profile) és az AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) profilokat támogatja.

Mindkét profil rendelkezésre áll az olyan *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonon keresztüli MP3 zenehallgatáshoz, amely támogatja a fenti *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás profilokat.

MP3 zene *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonról való lejátszásához addig nyomja a **MEDIA** gombot, amíg az „MP3 Play" [MP3 lejátszás] felirat megjelenik az LCD kijelzőn. Ezután próbálja meg a zene lejátszását a telefonon.

Amikor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonról történik a zene lejátszása, a központi egység az MP3 MODE [MP3 ÜZEMMÓD] feliratot jelzi ki.

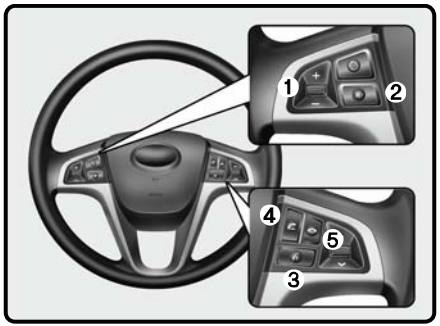
MEGJEGYZÉS:

- **Nemcsak MP3 fájlok, hanem minden olyan hangfelvétel hallható az audiorendszeren keresztül, amelyeket a mobiltelefon támogat.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonoknak rendelkezniük kell az A2DP és az AVRCP funkciókkal.**
- **Előfordulhat, hogy egyes A2DP és AVRCP *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok nem játsszák le a központi egységen a zenét az első próbálkozásra. Kérjük, próbálja meg az alábbiakat:**
  pl.: Menu ➟ Filemanager [Fájlkezelő] ➟ Music [Zene] ➟ Option [Opció] ➟ Play via *Bluetooth*® Wireless Technology [Lejátszás Bluetooth vezeték nélküli technológia segítségével]
- **Kérjük, hogy további információkért tanulmányozza a mobiltelefon kezelési útmutatóját.**
  A zenelejátszás megszakításához állítsa le a zene lejátszását a mobiltelefonon, majd váltsa át az audió üzemmódot az „MP3 Play" [MP3 lejátszás] üzemmódtól eltérőre (pl. FM-re, AM-re, CD-re stb.).

Bluetooth® vezeték nélküli technológiás TELEFON MŰKÖDTETÉSE (egyes változatoknál)

❊ Egyes változatoknál

✱ Nincs Bluetooth funkció, ha a Bluetooth nem támogatott.



1. HANGERŐ gomb: Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
2. MUTE gomb: Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
3. gomb: Bekapcsolja a hangfelismerést.
4. gomb: Hívásokat indít és átirányít.
5. gomb: Befejezi a hívásokat, vagy kikapcsolja a funkciókat.

■ Mi a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia?

A *Bluetooth*® egy vezeték nélküli technológia, amely rövid hatótávolságon lehetővé teszi több olyan készülék, mint kihangosító, sztereó fülhallgató, vezeték nélküli távvezérlő stb. csatlakoztatását. További információkért látogassa meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia honlapját: www.Bluetooth.com

■ Általános jellemzők

- Ez az audiorendszer a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosító és sztereó fülhallgató módokat támogatja.
  - KIHANGOSÍTÓ mód: Hívások vezeték nélküli kezdeményezése vagy fogadása.
  - SZTEREÓ FÜLHALLGATÓ mód: Vezeték nélküli zenelejátszás mobiltelefonokról (amelyek támogatják az A2DP jellemzőt).
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer hangfelismerő modulja 10 nyelvet támogat:
  - ◎ FRANCIA
  - ◎ NÉMET
  - ◎ BRIT ANGOL
  - ◎ SPANYOL
  - ◎ HOLLAND
  - ◎ OLASZ
  - ◎ DÁN
  - ◎ OROSZ
  - ◎ LENGYEL
  - ◎ SVÉD

✻ MEGJEGYZÉS

- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók használata előtt a telefont párosítani kell a rendszerrel.**
- **Egyszerre csak egy kiválasztott (összekapcsolt) mobiltelefon használható a rendszerrel.**
- **Egyes mobiltelefonok nem teljes mértékben kompatibilisek ezzel a rendszerrel.**

MEGJEGYZÉS:

A rendszer nyelvének megváltoztatása után ismét szükséges a mobiltelefon párosítása.

- Kerülje hüvelykujjának vagy ujjainak a gombon való pihentetését, mivel az a nyelv akaratlan megváltoztatását okozhatja.

■ A hangfelismerés bekapcsolása

- A Bluetooth rendszerben lévő hangfelismerési modul a következő körülmények között kapcsolható be:
  - Bekapcsolás gombbal
    A hangfelismerő rendszer a gomb megnyomása és a sípoló hang megszólalása után lesz aktív.
  - Aktív hallgatás
    A hangfelismerő rendszer egy bizonyos időtartamig aktív marad, miután a hangfelismerő rendszer választ kért az ügyféltől.

- A rendszer a nullától kilencig terjedő egyjegyű számok felismerésére képes, míg a tíznél nagyobb számokat nem ismeri fel.

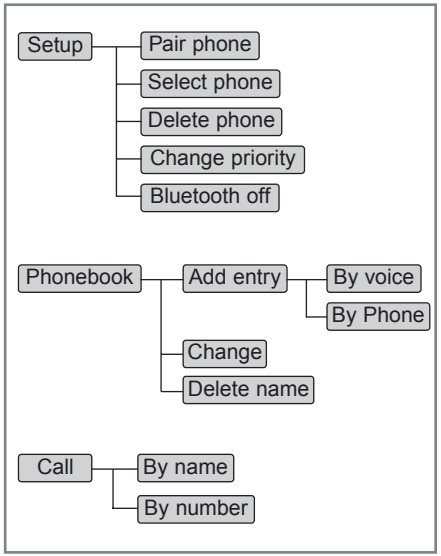
- Ha az utasítás felismerése nem történt meg, a rendszer a „Pardon” [Tessék?] szóval vagy a „No input voice signal from microphone” [Nincs bemenő jel a mikrofontól] figyelmeztetéssel válaszol (nincs válasz).

- A rendszer az alábbi esetekben megszakítja a hangfelismerési üzemmódot: A gomb megnyomásakor és a „cancel” [megszakítás] szó kimondásakor a sípolás után. Ha nem történik hívás kezdeményezése, és megnyomják a gombot. Ha a hangfelismerés 3 egymást követő alkalommal sikertelen.

- Minden alkalommal, amikor kimondja a „help” [súgó] szót, a rendszer felsorolja a rendelkezésre álló utasításokat.

■ A menü felépítése

A menü felépítési ábrája azonosítja a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók hangfelismerését.



Setup - Beállítás;
Pair phone - Telefon párosítása;
Select phone -Telefon kiválasztása;
Delete phone - Telefon törlése;
Change priority - Prioritás módosítása;
Bluetooth off - Bluetooth ki;
Phonebook - Telefonkönyv;
Add entry - Bejegyzés hozzáadása;
By voice - Hangutasítással; By Phone - Telefonnal; Change - Módosítás;
Delete name - Név törlése; Call - Hívás;
By name - Név alapján;
By number - Szám alapján.

■ Tanácsok a hangfelismerés működtetéséhez

A hangfelismerés legjobb teljesítményének elérése érdekében tartsa be a következőket:

- Tartson a gépkocsi utasterében olyan alacsony zajszintet, amennyire csak lehetséges. A hangutasítások helyes felismerését zavaró környezeti zajok (a forgalom zaja, rezgések miatti zajok stb.) kiküszöbölése érdekében csukja be az ablakokat.
- A sípoló hangjelzés után 5 másodpercen belül mondja ki a hangutasítást. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az utasítás felismerése nem történik meg helyesen.
- Beszéljen természetesen, a szavak közötti szünetek nélkül.
- A szavakat a kiválasztott nyelv kiejtési szabályai szerint ejtse ki.

■ Információs kijelző

<Active Call> [Aktív hívás]





<Voice Recognition> [Hangfelismerés]



Az audiokészülék kijelzőjének felső részén megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás ikon, ha egy mobiltelefon csatlakoztatva van.

■ Telefon beállítás

Az összes *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával kapcsolatos művelet elvégezhető hangutasítással vagy kézi beavatkozással.

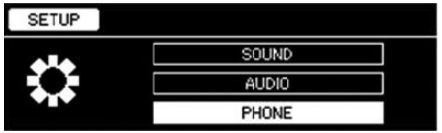
- Hangutasítással:

Nyomja meg a gombot a kormánykeréken a hangfelismerés bekapcsolásához.



- Kézi beavatkozással:

1) Nyomja meg a TUNE forgatógombot a SETUP [Beállítás] üzemmódba való belépéshez.



2) Válassza ki a „PHONE” [TELEFON] pontot a TUNE gomb elforgatásával, majd nyomja meg a forgatógombot.



3) Válassza ki a kívánt pontot a TUNE gomb elforgatásával, majd nyomja meg a forgatógombot.

• Telefon párosítása

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel (tárolni kell abban). Maximum 5 mobiltelefon párosítható a rendszerrel.

Megjegyzés:

- **A mobiltelefon párosítási eljárása az egyes mobiltelefonoktól függően változik. A mobiltelefon párosításának elvégzése előtt tanulmányozza a mobiltelefon kezelési útmutatóját.**
- **Miután a mobiltelefonnal végzett párosítás befejeződött, nem szükséges még egyszer azzal a mobiltelefonnal párosítást végezni, kivéve, ha a mobiltelefont manuálisan törölték az audiorendszerből (lásd a „Mobiltelefon törlése" című részt), vagy a járműre vonatkozó információt eltávolították a mobiltelefonból.**

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Set Up" [Beállítás].
   - A rendszer a rendelkezésre álló utasításokkal válaszol.
   - Az információs üzenet átugrásához nyomja meg a gombot ismét, és ekkor egy sípolás lesz hallható.
3. Mondja ki: „Pair Phone" [Mobiltelefon párosítása]
4. Mondja ki a mobiltelefonja nevét, amikor az erre vonatkozó kérés elhangzik.
   - Használjon bármilyen nevet, amely egyértelműen leírja a mobiltelefonját.
   - A hangmintához használja a teljes nevet.
   - Ne használjon rövid nevet vagy a hangutasításokhoz hasonló nevet.
5. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer megismétli a megadott nevet.
6. A megerősítéshez mondja ki a „Yes" [Igen] szót.
7. Az audiorendszeren megjelenik a „searching ---- passkey: 0000" [keresés ---- jelszó: 0000] felirat, és kéri a párosítási eljárás megkezdését a mobiltelefonról.
8. Keresse meg a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert a mobiltelefonján. Mobiltelefonján meg kell jelennie a jármű modell nevének a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékek listájában. Ezután kísérelje meg a mobiltelefonján a párosítást
9. Miután a párosítás befejeződött, a mobiltelefon megkezdi a telefonszámok/kapcsolatok listájának átmásolását az audiorendszerbe.
   - Ez az eljárás a mobiltelefon típusától és a telefonszámok/kapcsolatok listájában lévő bejegyzések számától függően tarthat néhány percig, de akár 10 percnél tovább is.
10. Kézi beavatkozással:
    - Válassza ki a „PAIR" [PÁROSÍTÁS] pontot a PHONE [TELEFON] menüben, majd folytassa az 5. lépéstől

Megjegyzés:

- **Amíg az audiokészülék nem jelzi ki a „Transfer Complete" [Átvitel befejezve] üzenetet, előfordulhat, hogy lehet, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kihangosító funkció nem fog működni.**
- **Ha a mobiltelefont két vagy több ugyanolyan típusú gépkocsival párosítják, egyes mobiltelefonoknál előfordulhat, hogy nem fogják helyesen kezelni az olyan nevű *Bluetooth*® készülékeket. Ilyen esetben szükség lehet a mobiltelefonon kijelzett név módosítására.**

  Például, ha a jármű neve HMC, szükség lehet, hogy a mobiltelefonon kijelzett HMC név helyett mást adjon meg.

  Kövesse a mobiltelefon felhasználói kézikönyvében leírtakat, vagy további útmutatásokért lépjen kapcsolatba mobilszolgáltatójával, illetve a mobiltelefon gyártójával.

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, az előzőleg használt mobiltelefon automatikusan kiválasztásra kerül, és újra csatlakozik. Ha másik, korábban párosított mobiltelefont akar választani, a mobiltelefon a „Select Phone” [Mobiltelefon kiválasztása] menüben választható ki.

Csak egy kiválasztott mobiltelefon használható a kihangosító rendszerrel.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Set Up” [Beállítás].
3. A felszólítás után mondja ki: „Select Phone” [Mobiltelefon kiválasztása]
   - A rendszer felsorolja az összes tárolt mobiltelefon nevét.
4. Mondja ki a listából választani kívánt mobiltelefon nevét vagy számát.
5. A megerősítéshez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.
6. Kézi beavatkozással:
   - Válassza ki a „SELECT” [KIVÁLASZTÁS] pontot a PHONE [TELEFON] menüben, majd válassza ki a kívánt mobiltelefont a listából.

• Telefon törlése

A párosított mobiltelefon törölhető.

- Egy mobiltelefon törlésekor az ahhoz kapcsolódó összes információ (beleértve a telefonkönyvet) is törlődik.
- Ha a törölt mobiltelefont ismét használni akarja az audiorendszerrel, a párosítási eljárást még egyszer el kell végezni.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Set Up” [Beállítás].
3 A felszólítás után mondja ki: „Delete Phone” [Telefon törlése].
   - A rendszer felsorolja az összes tárolt mobiltelefon nevét.
4. Mondja ki a listából választani kívánt mobiltelefon nevét vagy számát.
5. A megerősítéshez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.
6. Kézi beavatkozással:
   - Válassza ki a „DELETE” [TÖRLÉS] pontot a PHONE [TELEFON] menüben, majd válassza ki a kívánt mobiltelefont a listából.

• Prioritás módosítása

Ha több mobiltelefon van az audiorendszerrel párosítva, a rendszer a következő sorrendben kísérli meg a kapcsolódást, amikor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt állapotú:

1) A „Priority” [Prioritás] jelölésű mobiltelefon.
2) Az előzőleg csatlakoztatott mobiltelefon.
3) Abbahagyja az automatikus csatlakoztatást.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Set Up” [Beállítás].
3 A felszólítás után mondja ki: „Change Priority” [Prioritás módosítása].
   - A rendszer felsorolja az összes tárolt mobiltelefon nevét.
4. Mondja ki a listából választani kívánt mobiltelefon nevét vagy számát.
5. A megerősítéshez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.
6. Kézi beavatkozással:
   - Válassza ki a „Priority” [PRIORITÁS] pontot a PHONE [TELEFON] menüben, majd válassza ki a kívánt mobiltelefont a listából.

• Nyelv kiválasztása

A Bluetooth nyelvének beállítása: Válassza ki a „BT Voice Recognition language” [BT hangfelismerés nyelve] pontot a PHONE [TELEFON] menüben, és a TUNE [HANGOLÁS] gomb elforgatásával állítsa be a kívánt nyelvet, majd megerősítésként nyomja meg ismét a gombot.

pl.) FRANCIA/ NÉMET/ BRIT ANGOL/ SPANYOL/ HOLLAND/ OLASZ/ DÁN/ OROSZ/ LENGYEL/ SVÉD.







MEGJEGYZÉS:

A rendszer nyelvének megváltoztatása után ismét szükséges a mobiltelefon párosítása.

- **Kerülje hüvelykujjának vagy ujjainak a „talk” [beszélgetés] gombon való pihentetését, mivel az a nyelv akaratlan megváltoztatását okozhatja.**

• A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer be-/kikapcsolása (ON/OFF)

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolható (ON) vagy kikapcsolható (OFF) ezzel a menüvel.

- Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolt állapotú, akkor a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszerrel kapcsolatos összes utasítás használatakor megkérdezi a rendszer, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát be kívánja-e kapcsolni vagy sem.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Set Up” [Beállítás].
3. A felszólítás után mondja ki: „Bluetooth Off” [Bluetooth Ki].
4. Kézi beavatkozással:
   - Válassza ki a „BT Off” [BT ki] pontot a PHONE [telefon] menüben.

■ Telefonkönyv (a járműben)

• Bejegyzés hozzáadása

Telefonszámok és hangminták tárolhatók. A mobiltelefonban tárolt bejegyzések is átmásolhatók.

• Bejegyzés hozzáadása hangutasítással

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Phonebook” [Telefonkönyv].
   - A rendszer az összes rendelkezésre álló utasítással válaszol.
   - Az információs üzenet átugrásához nyomja meg a gombot ismét, és ekkor egy sípolás lesz hallható.
3. Mondja ki: „Add Entry” [Bejegyzés hozzáadása].
4. A továbblépéshez mondja ki: „By Voice” [Hangutasítással].
5. Mondja ki a bejegyzés nevét, amikor az erre vonatkozó kérés elhangzik.
6. A megerősítéshez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.
7. Mondja ki a bejegyzéshez tartozó a telefonszámot, amikor az erre vonatkozó kérés elhangzik.
8. Mondja ki: „Store” [Tárolás], ha végzett a telefonszám bevitelével.
9. Mondja ki a telefonszám típusát. „Home” [Otthon], „Work” [Munkahely], „Mobile”, „Other” [Egyéb] vagy „Default” [Alapértelmezett] típusok állnak rendelkezésre.
10. A bejegyzés bevitelének befejezéséhez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.
11. Mondja ki a „Yes” [Igen] szót ahhoz, hogy további tárolási helyeket adjon meg ehhez a kapcsolathoz, vagy mondja ki a „Cancel” [Megszakítás] szót az eljárás befejezéséhez.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A rendszer a nullától kilencig terjedő egyjegyű számok felismerésére képes. A tíz vagy annál nagyobb számjegyek nem ismerhetők fel.**
- **A számjegyek beírhatók egyenként, vagy csoportosíthatók tetszőleges hosszúságú számsorokba.**
- **A bevitel felgyorsítása érdekében jó megoldás az összes számjegy egy összefüggő számsorba foglalása.**
- **Ajánlott a számcsoportokból felépülő számok csoportokra bontott bevitele: 995 / 734 / 0000.**
- **Az egyes műveleteknek megfelelő kijelzések a képernyőn az alábbiak szerint jelennek meg:**

  Példa a beviteli műveletre:

  1. Mondja ki: „Nine, nine, five” [Kilenc, kilenc, öt]
  ➠ Képernyő: “995”
  2. És mondja ki: „Seven, three, four” [Hét, három, négy]
  ➠ Képernyő: “995734”

• Bejegyzés hozzáadása a mobiltelefonnal

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Phonebook” [Telefonkönyv].
3. A felszólítás után mondja ki: „Add Entry” [Bejegyzés hozzáadása].
4. A továbblépéshez mondja ki: „By Phone” [Mobiltelefonnal].
5. A megerősítéshez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.
6. A mobiltelefon elkezdi a telefonszámok/kapcsolatok listájának átmásolását az audiorendszerbe.

Ez az eljárás a mobiltelefon típusától és a bejegyzések számától függően 10 percnél tovább is eltarthat.

7. Várjon addig, amíg az audiokészülék ki nem jelzi a „Transfer Complete” [Átvitel befejezve] üzenetet.

• Név módosítása

A tárolt nevek módosíthatóak.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Phonebook” [Telefonkönyv].
3. A felszólítás után mondja ki: „Change Name” [Név módosítása].
4. Mondja ki a bejegyzés nevét (hangminta).
5. A megerősítéshez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.
6. Mondja ki a kívánt új nevet.

• Név törlése

A tárolt nevek törölhetők.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Phonebook” [Telefonkönyv].
3. A felszólítás után mondja ki: „Delete Name” [Név törlése].
4. Mondja ki a bejegyzés nevét (hangminta).
5. A megerősítéshez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.

■ Telefonhívás kezdeményezése

• Hívás név alapján

Egy telefonhívás kezdeményezhető az audiorendszerben tárolt név kimondásával.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Call” [Hívás].
3. A felszólítás után mondja ki: „Name” [Név].
4. Mondja ki a kívánt nevet (hangminta).
5. Mondja ki a kívánt helyet (a telefonszám típusát). Csak a tárolt helyek választhatók.
6. A megerősítéshez és a hívás kezdeményezéséhez mondja ki a „Yes” [Igen] szót.

✻ Tanács

Az alábbi funkciók gyors eléréssel rendelkeznek:

1. **Mondja ki: „Call Name” [Név hívása]**
2. **Mondja ki: „Call <john>” [<john> hívása]**
3. **Mondja ki: „Call <john> at <home>” [<john> hívása <otthon>]**

• Tárcsázás szám alapján

Egy telefonhívás kezdeményezhető a kimondott számok tárcsázásával. A rendszer a nullától kilencig terjedő egyjegyű számok felismerésére képes.

1. Nyomja meg a gombot.
2. Mondja ki: „Call” [Hívás].
3. A felszólítás után mondja ki: „Number” [Szám].
4. Mondja ki a kívánt telefonszámot.
5. A szám befejezéséhez és a hívás kezdeményezéséhez mondja ki a „Dial” [Tárcsázás] szót.

✻ Tanács

Az alábbi funkciók gyors eléréssel rendelkeznek:

1. **Mondja ki: „Dial Number” [Szám tárcsázása]**
2. **Mondja ki: „Dial <digit>” [<számjegy> tárcsázása]**

■ Telefonhívás fogadása

Egy bejövő telefonhívás esetén csengetés hallható a hangszórókból, és az audiorendszer telefon üzemmódra kapcsol át.

Bejövő telefonhívás esetén az audiorendszer kijelzőjén az „Incoming” [Bejövő] üzenet és (ha rendelkezésre áll) a hívó fél telefonszáma jelenik meg.

• Hívás fogadása:
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.

• Hívás visszautasítása:
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.

• A csengetés hangerejének beállítása:
- Használja a kormánykeréken levő VOLUME [HANGERŐ] gombokat.

• A hívás átadása a mobiltelefonra (bizalmas beszélgetés):
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a kormánykeréken, amíg az audiorendszer nem továbbítja a hívást a mobiltelefonra.

■ Telefonbeszélgetés

Telefonbeszélgetés közben az audiorendszer kijelzőjén az „Active Calls” [Beszélgetés folyik] üzenet és a másik fél telefonszáma (ha rendelkezésre áll) jelenik meg.

- A mikrofon elnémítása
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.
- Hívás befejezése
- Nyomja meg a kormánykeréken levő gombot.

✻ MEGJEGYZÉS

Az alábbi körülmények között Ön vagy a másik fél nehezen hallhatja a beszélgetést:

1. **Ha egyszerre beszélnek, nem biztos, hogy az Ön hangja eljut a másik félhez, illetve a másik fél hangja Önhöz. (Ez nem rendellenesség.)**
   Felváltva beszéljen a telefonban lévő másik féllel.
2. **Tartsa a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás hangerőt alacsony szinten. A magas hangerő torzítást és visszhangot eredményezhet.**
3. **Egyenetlen útfelületen való haladáskor.**
4. **Nagy sebességű haladáskor.**
5. **Ha valamelyik ablak nyitva van.**
6. **Ha a légkondicionáló fúvókái a mikrofonra irányulnak.**
7. **Ha a légkondicionáló ventilátor túl hangos.**

■ A központi egység használata Bluetooth zenelejátszáshoz

A központi egység az A2DP (Audio Advanced Distribution Profile) és az AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) profilokat támogatja.

Mindkét profil rendelkezésre áll az olyan Bluetooth mobiltelefonon keresztüli MP3 zenehallgatáshoz, amely támogatja a fenti Bluetooth profilokat.

MP3 zene Bluetooth mobiltelefonról való lejátszásához addig nyomja az **MEDIA** gombot, amíg az „MP3 Play” [MP3 lejátszás] felirat megjelenik az LCD kijelzőn. Ezután próbálja meg a zene lejátszását a telefonon.

Amikor a Bluetooth mobiltelefonról történik a zene lejátszása, a központi egység az MP3 MODE [MP3 ÜZEMMÓD] feliratot jelzi ki.

MEGJEGYZÉS:

- **Nemcsak MP3 fájlok, hanem minden olyan hangfelvétel hallható az audiorendszeren keresztül, amelyeket a mobiltelefon támogat.**
- **A Bluetooth mobiltelefonoknak rendelkezniük kell az A2DP és az AVRCP funkciókkal.**
- **Előfordulhat, hogy egyes A2DP és AVRCP Bluetooth mobiltelefonok nem játsszák le a központi egységen a zenét az első próbálkozásra. Kérjük, próbálja meg az alábbiakat;**
  azaz: Menu ➟ Filemanager [Fájlkezelő] ➟ Music [Zene] ➟ Option [Opció] ➟ Play via Bluetooth [Lejátszás Bluetooth-on keresztül].
- **Kérjük, hogy részletesebb információkért tanulmányozza a mobiltelefon kezelési útmutatóját.**
- **A zenelejátszás leállításához próbálja meg a telefonon leállítani a zenét, és váltsa át az audió üzemmódot AM/FM, CD, iPod stb. üzemmódra.**

⚠ FIGYELMEZTETÉS A *BLUETOOTH*® vezeték nélküli technológiás MOBILTELEFON HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- *Vezetés közben ne használjon mobiltelefont, és ne végezzen Bluetooth® vezeték nélküli technológiás beállításokat (pl. mobiltelefon párosítást).*
- *Lehet, hogy egyes Bluetooth® vezeték nélküli technológiás funkcióra képes mobiltelefonokat nem ismer fel a rendszer, vagy azok nem teljes mértékben kompatibilisek a rendszerrel.*
- *Az audiorendszer Bluetooth® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkcióinak használata előtt tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatójának a Bluetooth® műveletekre vonatkozó leírását.*
- *A Bluetooth® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Nem lehet a kihangosító funkciókat használni, amikor a (gépkocsiban lévő) mobiltelefon a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül van (pl. alagútban, föld alatt, hegyvidéken stb.).*
- *Ha a mobiltelefon térerő gyenge, vagy túl nagy a gépkocsi belső zajszintje, nehezen lehet hallani a beszélgetőpartner hangját telefonálás közben.*
- *Ne helyezze a mobiltelefont fémtárgyak közelébe vagy azok belsejébe, mivel ez zavart okozhat a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás rendszerrel vagy a mobilszolgáltatóval folytatott kommunikációban.*
- *Ha a mobiltelefon Bluetooth® vezeték nélküli technológia segítségével kapcsolódik, a mobiltelefon gyorsabban lemerülhet, mint a szokásos Bluetooth® kiegészítőkkel való használat esetén.*

(folytatás)

(folytatás)

- *Egyes mobiltelefonok vagy egyéb készülékek interferencia zajt kelthetnek, vagy az audiorendszer rendellenes működését okozhatják. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.*
- *Kérjük, hogy angolul mentse el a mobiltelefonja nevét, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a telefonjának a neve helytelenül jelenik meg.*
- *A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefontól függően eltérő lehet.*
- *Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül. Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása. Ha nem akarja, hogy a Bluetooth® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan működjön, kapcsolja ki.*

(folytatás)

(folytatás)

- ***Egyes mobiltelefonok esetében a Bluetooth® vezeték nélküli kapcsolat időközönként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.***
  1) ***Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a Bluetooth® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  2) ***Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  3) ***Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  4) ***Indítsa újra az audiokészüléket, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.***
  5) ***Törölje az összes párosított készüléket a mobiltelefonból és az audiokészülékből, és végezze el ismét a párosítást.***

Elindulás előtt / 5-3
Gyújtáskapcsoló pozíciók / 5-4
A motor indítása / 5-5
Motorindító/-leállító gomb / 5-7
ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer / 5-13
Manuális sebességváltó / 5-18
Automata sebességváltó / 5-21
Fékberendezés / 5-26
Sebességtartó automatika / 5-37
Sebességhatárt ellenőrző rendszer / 5-41

A gépkocsi vezetése 5

Gazdaságos üzemeltetés / 5-43
Különleges vezetési körülmények / 5-45
Téli vezetés / 5-49
Utánfutó vontatása / 5-53
A gépkocsi tömege / 5-61

E010000APB

⚠ VIGYÁZAT - A KIPUFOGÓGÁZ VESZÉLYES!

A kipufogógázok rendkívül veszélyesek. Ha bármikor kipufogógázszagot érez a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat.

- **Ne lélegezze be a kipufogógázokat.**
  A kipufogógázok színtelen és szagtalan szén-monoxidot (CO) tartalmaznak, ami belélegzés esetén eszméletvesztést és oxigénhiány miatt halált okozhat.

- **Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárog.**
  A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

- **Zárt térben ne járassa a motort.**
  Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázskapu esetén is. A garázsban soha ne járassa a motort a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges időn túl.

- **Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.**
  Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátorsebességet valamelyik magasabb sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

Ha a szállított tárgyak szükségessé teszik, hogy nyitott csomagtérajtóval közlekedjen, a következőképpen járjon el:
1. Csukja be az összes ablakot.
2. Nyissa ki az oldalsó levegőnyílásokat.
3. Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa valamelyik magasabb fokozatra.

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

ELINDULÁS ELŐTT

E020100AUN

Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták-e.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát.
- Nézzen a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

E020200AUN

A legfontosabb ellenőrzések

Ellenőrizze a folyadékszinteket (motorolaj, motor hűtőfolyadék, fékfolyadék, ablakmosó folyadék) rendszeresen. A pontos ellenőrzési időköz a folyadéktól függ. További információkat a „Karbantartás” című 7. fejezetben talál.

E020300AHM

Elindulás előtt

- Csukja és zárja be az összes ajtót.
- Állítsa be az ülést úgy, hogy a kezelőszerveket könnyen elérhesse.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze a világítást.
- Ellenőrizze az összes műszert.
- A gyújtás bekapcsolásakor ellenőrizze az összes figyelmeztető lámpa működését.
- Engedje ki a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a figyelmeztető lámpa kialszik-e.

A biztonságos használat érdekében ismerje meg a gépkocsi berendezéseinek működését.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben az összes utas csatolja be a biztonsági övét. Tanulmányozza a 3. fejezetben a biztonsági övek helyes használatára vonatkozó tudnivalókat.

⚠ VIGYÁZAT

Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.

⚠ VIGYÁZAT - Vezetés alkohol vagy kábítószer hatása alatt

Alkohol hatása alatt vezetni veszélyes és tilos. Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet.

Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.

Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata.

Ha alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.

⚠ VIGYÁZAT

Ha járó motorral szándékozik parkolni vagy megállni, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.

GYÚJTÁSKAPCSOLÓ POZÍCIÓK



OPB059002

Gyújtáskapcsoló pozíció

E030201AUN

LOCK (kormányzár)

A kormányzár rögzíti a kormánykereket a gépkocsi ellopásának megnehezítése érdekében. A gyújtáskulcsot csak a LOCK állásban lehet kihúzni. A gyújtáskapcsoló LOCK állásba fordítása előtt az ACC állásban tolja befelé a kulcsot, majd forgassa tovább a LOCK állásba.

E030202AUN

ACC (elektromos berendezések)

A kormányzár kioldott, és az elektromos berendezések használhatók.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.

E030203AUN

ON (gyújtás bekapcsolása)

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. A motor beindulása után ez a normál gyújtáskapcsoló állás.

Ne hagyja a gyújtást bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.

E030204APB

START (motor beindítása)

A motor beindításához fordítsa a gyújtáskapcsolót START állásba. Az indítómotor addig forog, amíg el nem engedi a kulcsot, és az vissza nem tér az ON állásba. Ebben az állásban tudja a fékberendezés figyelmeztető lámpáját ellenőrizni.

⚠ VIGYÁZAT - Gyújtáskapcsoló

- **Menet közben soha ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a manuális sebességváltó 1. fokozatban, illetve az automata sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **Soha ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

A MOTOR INDÍTÁSA

E040000APB

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve (manuális sebességváltóval szerelt változatoknál) a tengelykapcsoló-pedál használatát.

E040100AUN

A benzinmotor indítása

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.

   Automata sebességváltó - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.
3. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.
4. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

*A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, **a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.***

⚠ FIGYELEM

Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és próbálja meg beindítani a motort.

⚠ FIGYELEM

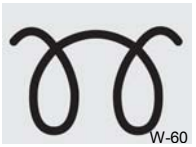
Ne működtesse az indítómotort 10 másodpercnél hosszabb ideig egyhuzamban. Ha a motor nem indul be vagy leáll, akkor várjon 5 - 10 másodpercet, mielőtt újra indítózna. Az indítómotor nem megfelelő használata annak károsodását okozhatja.

E040101APB

A dízelmotor indítása

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. Nyomja le teljesen a tengelykapcsolópedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben elfordítja a gyújtáskapcsolót a START (indítás) állásba.


W-60

3. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), hogy az izzítás megkezdődjön. Az izzítás visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
4. Ha az izzítás visszajelző lámpa kialszik, fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és tartsa addig ott, amíg a motor be nem indul (maximum 10 másodpercig), majd engedje el a kulcsot.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót fordítsa 10 másodpercre a LOCK állásba, majd ismét az ON állásba, hogy az izzítás újból működjön.

✻ MEGJEGYZÉS - Kick down szerkezet

Ha a gépkocsi gázpedálja kick down szerkezettel szerelt, az megakadályozza, hogy véletlenül teljes gázadással vezessen, mert a gázpedál teljes lenyomásához nagyobb erőkifejtést igényel a vezetőtől. Ha azonban kb. 80%-nál jobban lenyomja a pedált, a gépkocsi teljesen nyitott fojtószeleppel haladhat, és innentől könnyebb lenyomni a gázpedált. Ez nem működési rendellenesség, hanem normális állapot.

Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

⚠ FIGYELEM

Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.

MOTORINDÍTÓ/-LEÁLLÍTÓ GOMB (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



Megvilágított motorindító/-leállító gomb

Az első ajtó kinyitásakor a kényelme érdekében a motorindító/-leállító gomb megvilágítása bekapcsol. A világítás az ajtó becsukása után kb. 30 másodperccel, illetve a riasztóberendezés élesítésekor azonnal kialszik.

Motorindító/-leállító gomb helyzetei

OFF (kikapcsolt)



Manuális sebességváltóval

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) állítsa meg a gépkocsit, majd nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

Automata sebességváltóval

A motor leállításához (a START/RUN állásból) vagy a bekapcsolt gyújtás kikapcsolásához (az ON állásból) a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. Ha a motorindító/-leállító gombot nem a sebességváltó kar P (Park) állásában nyomja meg, akkor a motorindító/-leállító gomb nem az OFF, hanem az ACC állásba vált át.

Lopásgátló kormányzárral szerelt gépkocsik

A kormányzár a motorindító/-leállító gomb OFF állásában reteszelődik, hogy lopás ellen védje a gépkocsit. A kormányzár az ajtó kinyitásakor reteszelődik.

Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelődött megfelelően, hangjelzés szólal meg. Próbálja meg ismét reteszelni a kormánykereket. Ha a probléma nem oldódik meg, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Továbbá, ha a motorindító/-leállító gombot a vezetőajtó kinyitása után kapcsolja OFF állásba, a kormányzár nem reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal. Ilyen helyzetben csukja be az ajtót. Ekkor a kormánykerék reteszelődik, és a figyelmeztető hangjelzés elhallgat.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a kormányzár nem nyit ki megfelelően, a motorindító/-leállító gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.

⚠ FIGYELEM

Csak akkor lehet a motort leállítani (a START/RUN állásból), vagy a bekapcsolt gyújtást kikapcsolni (az ON állásból), ha a jármű nem mozog. Mozgó gépkocsinál vészhelyzetben úgy lehet a motort leállítani és az ACC állásba kapcsolni, hogy több mint 2 másodpercig nyomva tartja, vagy 3 másodpercen belül egymást követően háromszor megnyomja a motorindító/-leállító gombot. Ha a gépkocsi még mozog, a motort a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a motorindító/-leállító gomb megnyomásával, ha a sebességváltó kar az N (üres) állásban van.

ACC (elektromos berendezések)



Manuális sebességváltóval

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

Automata sebességváltóval

Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

A kormányzár kiold (ha a gépkocsi lopásgátló kormányzárral szerelt), és az elektromos berendezések működőképesek.

Ha a motorindító/-leállító gomb több mint 1 órát van ACC állásban, automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését.

ON (gyújtás bekapcsolása)



Manuális sebességváltóval

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált.

Automata sebességváltóval

Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált.

Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort. Ne hagyja a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ON helyzetben. Az akkumulátor lemerülhet, mivel a motor nem jár.

START/RUN (indítás/működés)



Manuális sebességváltóval

A motor beindításához a sebességváltó kar N (Neutral) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

Automata sebességváltóval

A motor beindításához a sebességváltó kar P (Park) vagy N (Neutral) állásában nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. A biztonság érdekében a motort a sebességváltó kar P (Park) állásában indítsa be.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha manuális sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy nem nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, vagy automata váltós gépkocsi esetén nem nyomja le a fékpedált, a motor nem indul be, és a motorindító/-leállító gomb az alábbiak szerint állapotot vált: OFF ➔ ACC ➔ ON ➔ OFF vagy ACC

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motorindító/-leállító gombot hosszú ideig ACC vagy ON helyzetben hagyja, az akkumulátor lemerül.

⚠ VIGYÁZAT

- **Soha ne nyomja meg a motort indító/leállító gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.**
- **A lopásgátló kormányzár (egyes változatoknál) nem helyettesíti a rögzítőféket. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Soha ne nyúljon menet közben a motorindító/-leállító gombhoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez súlyos testi sérüléshez vagy halálos balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen olyan tárgyat a vezetőülés környezetébe, amely menet közben elmozdulhat, mivel ez gátolhatja a vezetésben, és balesethez vezethet.**

A motor indítása

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő (tűsarkú cipő, síbakancs stb.) akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál használatát.

A benzinmotor indítása

1. Az intelligens kulcsot tartsa magánál, vagy helyezze el a gépkocsiban.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék erősen be van-e húzva.
3. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motort beindítja.

   Automata sebességváltó - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.
4. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.
5. Nagyon hideg időben (-18 °C alatt), vagy ha a gépkocsit több napja nem használta, a gázpedál megnyomása nélkül hagyja a motort kissé felmelegedni.

A motor indítását minden esetben, akár hideg, akár meleg a motor, a gázpedál lenyomása nélkül hajtsa végre.

A dízelmotor indítása

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. **Manuális sebességváltó** - Nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsolja a sebességváltót N (üres) állásba. Tartsa lenyomva a tengelykapcsoló- és a fékpedált, miközben a motorindító/-leállító gombot a START állásba kapcsolja.

   Automata sebességváltó - Állítsa a sebességváltó kart P (Park) állásba. Nyomja le teljesen a fékpedált.

   A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható.



W-60

3. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, miközben benyomja a fékpedált.
4. Továbbra is tartsa benyomva a fékpedált, amíg az izzítás visszajelző lámpa ki nem alszik (körülbelül 5 másodpercig).
5. A motor akkor indul be, amikor az izzítás visszajelző lámpa kialszik.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a motort indító/leállító gombot az izzítás közben még egyszer megnyomja, a motor beindulhat.

Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor járassa a beindítás után alapjáraton néhány másodpercig, mielőtt elindulna, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

⚠ FIGYELEM

Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.

- Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de Öntől távol van, előfordulhat, hogy a motor nem indul be.
- Ha a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtót kinyitják, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban a „Key is not in the vehicle” [Kulcs nincs a gépkocsiban] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn. Ha az összes ajtót bezárja, kb. 5 másodpercig hangjelzés hallható. A gépkocsi mozgása közben a visszajelző lámpa vagy a figyelmeztetés kikapcsol. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

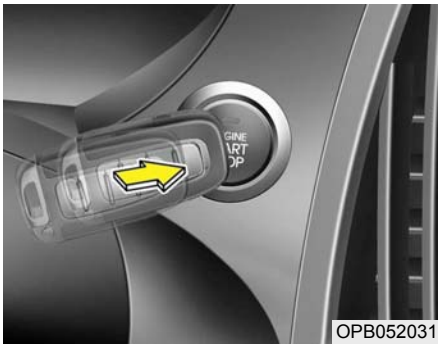
⚠ VIGYÁZAT

A motor csak akkor indítható be, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.

Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a motorindító/-leállító gombhoz vagy az ahhoz kapcsolódó alkatrészekhez érjenek.

⚠ FIGYELEM

Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (Park) állásba. Ha a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és próbálja meg beindítani a motort.



✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az elem lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a motorindító/-leállító gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával a motor beindítható.**
- **Ha kiolvadt a féklámpa biztosítéka, a motort nem lehet a megszokott módon beindítani.**

  Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha ez nem lehetséges, a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be. A motor a fékpedál lenyomása nélkül is beindítható. A biztonság érdekében azonban a motor indítása előtt mindig nyomja le a fékpedált.

⚠ FIGYELEM

Soha ne nyomja a motorindító/-leállító kapcsolót 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa biztosítéka kiolvadt.

ISG (IDLE STOP AND GO - ALAPJÁRATI LEÁLLÍTÓ ÉS BEINDÍTÓ) RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az Ön gépkocsija felszerelt lehet az ISG rendszerrel, amely az álló helyzetben lévő gépkocsi motorjának automatikus leállításával csökkenti az üzemanyag-fogyasztást. (Például: piros lámpánál, stop táblánál, közlekedési dugóban.)

A motor automatikusan beindul, amint fennállnak a beindítás feltételei.

Az ISG rendszer bekapcsolt, amikor a motor jár.

✻ MEGJEGYZÉS

Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESC, ESC OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.

Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer rendellenesen működött.

Auto stop (automatikus leállítás)

A motor leállítása alapjárati üzemmódban

1. Lassítsa a gépkocsit 5 km/h sebesség alá.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

A motor leáll, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa ekkor felgyullad.

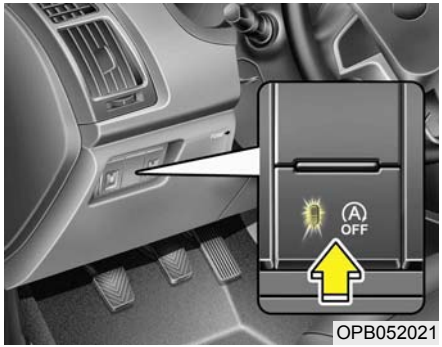


OPB052022

Az „Auto Stop” üzenet is megjelenik az LCD kijelzőn.

✻ MEGJEGYZÉS

A legutolsó alapjárati leállítás óta legalább 10 km/h sebességet el kell érnie.



OPB052021

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az auto stop üzemmódban kicsatolja a biztonsági övet, vagy kinyitja a vezetőajtót (vagy a motorháztetőt), a következő történik:

- **Az ISG rendszer kikapcsol (felgyullad az ISG OFF gombon lévő jelzőfény).**

(folytatás)



OPB052024

(folytatás)

- **Az „Auto start deactivated Start Manually” [Az automatikus indítás kikapcsolva. Indítson manuálisan.] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.**



OPB052027

Auto start (automatikus indítás)

A motor beindítása az alapjárati leállítás üzemmódból

- Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, miközben a sebességváltó kar N (üres) állásban van.
- Az „Auto start Push clutch” [Automatikus indítás, nyomja le a tengelykapcsoló-pedált] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.
- A motor beindul, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa ekkor kialszik.

A motor akkor is automatikusan beindul a vezető bármilyen beavatkozása nélkül, ha:

- A manuális légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a 3-iknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Az automatikus légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a 6-iknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Ha bizonyos idő eltelt bekapcsolt légkondicionáló rendszerrel.
- Ha a jég- és páramentesítés működik.
- A fékrásegítő vákuumszintje alacsony.
- Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.
- A gépkocsi sebessége meghaladja az 5 km/h-t.

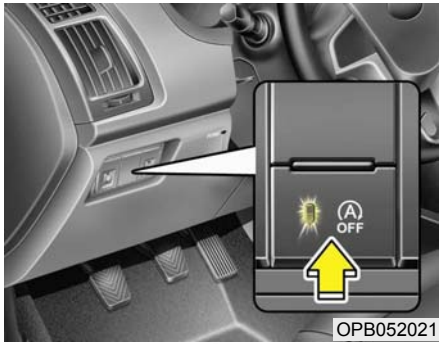


A műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa 5 másodpercig villog, és az „Auto start” üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Az ISG rendszer működési körülményei

Az ISG rendszer az alábbi körülmények között működik:

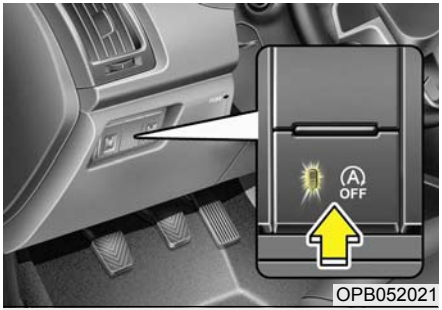
- A vezető biztonsági öve becsatolt.
- A vezető oldali ajtó és a motorháztető be van csukva.
- A fékrásegítő vákuumszintje megfelelő.
- Az akkumulátor megfelelően feltöltött.
- A külső hőmérséklet 2 °C és 35 °C között van.
- A motor hűtőfolyadék hőmérséklete nem túl alacsony.



OPB052021

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az ISG rendszer nem észleli ezeket a működési feltételeket, az ISG rendszer kikapcsol. Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop Deactivated" [Automatikus leállítás kikapcsolva] üzenet megjelenik az LCD kijelzőn.**
- **Ha rendszeresen felgyullad a visszajelző lámpa, vagy megjelenik a figyelmeztetés, ellenőrizze a működési körülményeket.**



OPB052021



OPB052029

Az ISG rendszer kikapcsolása

- Ha ki szeretné kapcsolni az ISG rendszert, nyomja meg az ISG OFF gombot. Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop Off" [Automatikus leállítás kikapcsolva] üzenet megjelenik az LCD kijelzőn.
- Ha ismét megnyomja az ISG OFF gombot, a rendszer bekapcsol, és az ISG OFF gombon lévő lámpa kialszik.

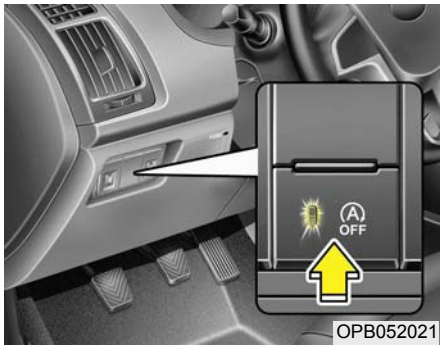
Az ISG rendszer rendellenes működése

Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha:

Az ISG rendszerhez kapcsolódó érzékelőknél vagy a rendszerben hiba jelentkezik.

Ilyenkor a következő történik:

- A műszercsoportban a sárga AUTO STOP ((Ⓐ)) visszajelző lámpa 5 másodperces villogás után égve marad.



• Az ISG OFF nyomógombon lévő visszajelző fény felgyullad.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha az ISG OFF gomb visszajelző lámpája nem alszik ki az ISG OFF gomb ismételt megnyomására, vagy az ISG rendszer gyakran rendellenesen működik, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, akkor legalább két órán át tartó, körülbelül 80 km/h sebességű haladás után, amelynek során a ventilátor a 2. fokozatnál alacsonyabb fokozatba kapcsolt, a lámpa kialudhat. Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

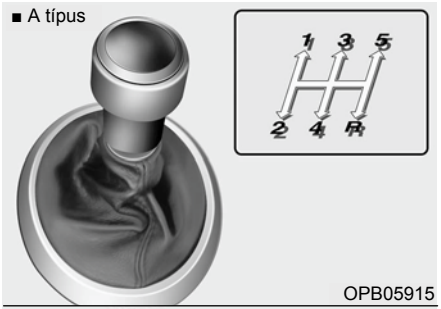
⚠ VIGYÁZAT

Ha a motor alapjárati leállítás üzemmódban van, előfordulhat, hogy a motor a vezető bármilyen beavatkozása nélkül beindul.

Mielőtt elhagyná a gépkocsit, vagy munkát végezne a motortérben, állítsa le a motort a gyújtáskapcsoló LOCK/OFF állásba fordításával, illetve a gyújtáskulcs kivételével.

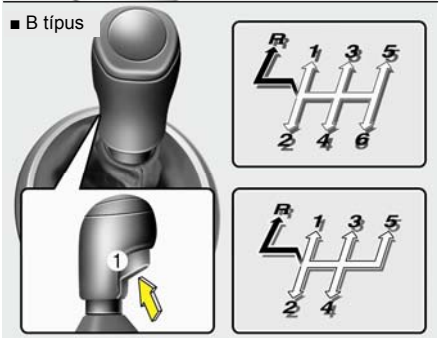
MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus



OPB05915

■ B típus



⇨ A sebességváltó kar a gomb (1) megnyomása nélkül mozgatható.

➡ A gombot (1) meg kell nyomni felfelé a sebességváltó kar mozgatásához.

OPB059003L

E050000AUN

E050100APB

A manuális sebességváltó működése

A manuális sebességváltó 5 (vagy 6) előremeneti sebességfokozattal rendelkezik.

Ez a kapcsolási séma a váltógomb tetejére van nyomtatva. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.

Váltás közben nyomja le teljesen, azután lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

A sebességváltó kart üres állásba kell kapcsolni, mielőtt R (hátrameneti) fokozatba vált. A váltógomb alatt lévő gombot (1) felfelé kell nyomni, miközben a sebességváltó kart az R (hátrameneti) helyzetbe mozdítja (B típus).

R (hátrameneti) fokozatba váltás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi teljesen megállt.

Soha ne járassa a motort a fordulatszámmérő piros zónájában.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha az 5. fokozatból a 4. fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne nyomja el oldalra a váltókart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát. A motor ilyen túlpörgetése a motor károsodását okozhatja.***
- ***Ne váltson vissza kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámon (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort.***
- ***Amikor 5. vagy 6. sebességfokozatba vált, mindig nyomja a váltókart teljesen jobbra. Ellenkező esetben akaratlanul 3. vagy 4. sebességfokozatba válthat, ami a sebességváltó károsodását okozhatja.***

- Hideg időben a váltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik. Ez normális állapot, és nem károsítja a sebességváltót.
- Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. vagy hátrameneti fokozatba kapcsolni, tegye a váltókart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált. Nyomja le újra a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. vagy hátrameneti fokozatba.

⚠ FIGYELEM

- ***A tengelykapcsoló idő előtti elhasználódásának elkerülése érdekében vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.***
- ***Menet közben ne tartsa a kezét a sebességváltó karon, mivel ez a fokozatkapcsoló villák idő előtti elkopásához vezethet.***

⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt elhagyja a vezetőülést, húzza be teljesen a rögzítőféket, és állítsa le a motort. Ezután győződjön meg arról, hogy a sebességváltó 1. fokozatba kapcsolt, ha sík területen vagy emelkedőn felfelé, és hátramenetbe kapcsolt, ha lejtőn lefelé parkol. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**
- **A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik nem rendelkeznek gyújtástiltó kapcsolóval, így mozgásba jöhetnek, és súlyos balesetet okozhatnak, ha a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül és kiengedett rögzítőfékkel indítja a motort, miközben a sebességváltó nincs üres állásban.**

E050101APB

A tengelykapcsoló-pedál használata

Sebességváltás előtt a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni, azután lassan kell felengedni. A tengelykapcsoló-pedált teljesen el kell engedni vezetés közben. Vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon. Ez felesleges elhasználódást okozhat. Ne használja a részlegesen felengedett tengelykapcsolót a gépkocsi emelkedőn való megtartására. Ez felesleges elhasználódást okoz. Ha emelkedőn kell álló helyzetben tartani a gépkocsit, akkor a lábféket és a rögzítőféket használja. Ne működtesse gyorsan és ismételten a tengelykapcsoló-pedált.

E050102APB

Visszakapcsolás

Ha erős forgalomban lassítania kell, miközben meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd. A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét. Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás segít a biztonságos sebesség megtartásában, és meghosszabbítja a fékbetétek élettartamát.

E050200APB

Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. Mindig hagyja fokozatban a gépkocsit.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Így sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol. A váltó károsodhat, ha nem így jár el.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

⚠ VIGYÁZAT

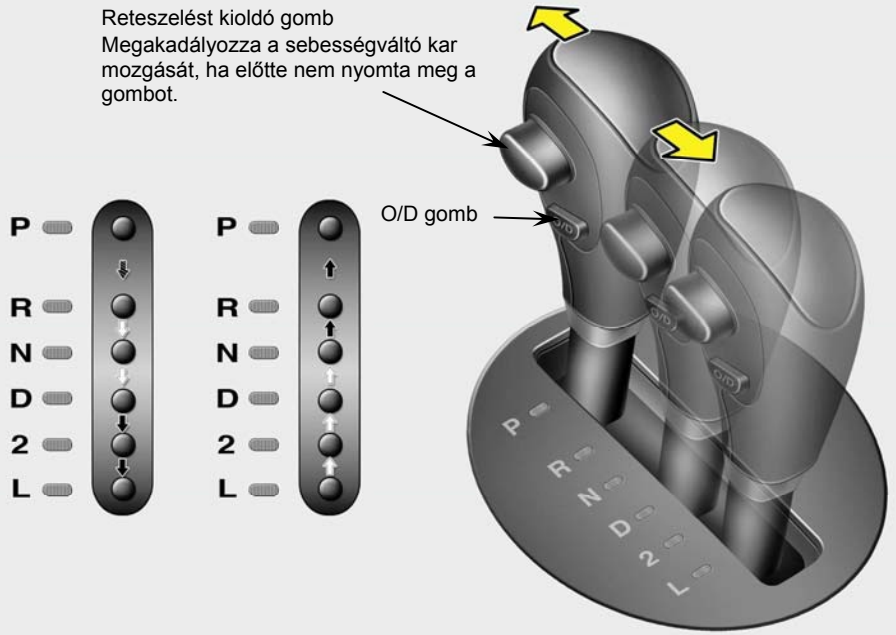
- **Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.**

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



Váltáskor nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a reteszelést kioldó gombot. (Ha a gépkocsi kapcsolókar-reteszelő rendszerrel szerelt.)

A reteszelést kioldó gombot meg kell nyomni a sebességváltó kar mozgatása során.

A sebességváltó kar a reteszelést kioldó gomb megnyomása nélkül mozgatható.

❊ A P → R, az R → N, az N → D, valamint a D → N, az N → R és az R → P kapcsolás során a biztonság érdekében mindig nyomja le a fékpedált.

OPB059004

E060000APB

E060100APB

Az automata sebességváltó működése

Az automata sebességváltó 4 előremeneti és 1 hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik. Az egyes sebességfokozatok kapcsolása automatikusan, a sebességváltó kar állásától függően történik.

A sebességváltó kar P (Park) fokozatba történő kapcsolásához a fékpedálnak lenyomott állapotban, a reteszelést kioldó gombnak pedig benyomott helyzetben kell lennie.

✻ MEGJEGYZÉS

Új gépkocsinál az első kapcsolásoknál, vagy az akkumulátor lekötése után kisebb kapcsolási zavarok jelentkezhetnek. Ez normál jelenség, és a kapcsolási sorrend helyreáll, miután a sebességváltó vagy a motor vezérlőegysége néhányszor érzékeli az összes kapcsolást.

A sebességváltó finom működése érdekében nyomja le a fékpedált, ha az üres (N) állásból előre- vagy hátrameneti fokozatba kapcsol.

⚠ VIGYÁZAT - Automata sebességváltó

- **Mindig ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (emberek, különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (Park) állásban van-e, és teljesen be van-e húzva a rögzítőfék. Ezután állítsa le a motort. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

⚠ FIGYELEM

- ***A sebességváltó károsodásának megakadályozása érdekében ne pörgesse fel a motort, ha a sebességváltó R (hátrameneti) vagy bármely előremeneti fokozatban van, miközben a féket nyomja.***
- ***Ha emelkedőn áll meg, ne a motor erejével tartsa meg a gépkocsit. Használja az üzemi féket vagy a rögzítőféket.***
- ***Ha a motor az alapjárati fordulatszám felett jár, ne kapcsolja a sebességváltót az N (üres) vagy P (Park) állásból D (előremeneti) vagy R (hátrameneti) fokozatba.***

E060101APB

Automata sebességváltó fokozatok

A műszercsoportban található visszajelző lámpa mutatja a váltókar helyzetét, ha a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.

P (Park)

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót P (Park) állásba kapcsolja. Ez az állás rögzíti a sebességváltót, és megakadályozza, hogy az első kerekek forogjanak.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességváltót a P (Park) állásba kapcsolja a gépkocsi mozgása közben, akkor a hajtott kerekek blokkolnak, és emiatt elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**
- **Ne használja a P (Park) állást a rögzítőfék helyett. Mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar rögzült a P (Park) helyzetben és a rögzítőfék teljesen be van húzva.**
- **Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermeket a gépkocsiban.**

⚠ FIGYELEM

A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót a P (Park) állásba.

R (hátramenet)

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

⚠ FIGYELEM

Minden esetben teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba vagy abból más fokozatba kapcsolja. A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba, kivéve a „Gépkocsi hintáztatása" esetét, amelyről ebben a fejezetben olvashat.

N (üres)

A kerekek és a sebességváltó nem áll összeköttetésben. A gépkocsi szabadon gurul még a legkisebb lejtőn is, hacsak a féket vagy a rögzítőféket nem használja.

D (előremenet)

Ez a szokásos előremeneti fokozat. A sebességváltó automatikusan váltja a 4 sebességfokozatot, biztosítva a leggazdaságosabb üzemanyag-felhasználást és az optimális teljesítményt.

Extra vonóerő elérése érdekében, előzéskor vagy emelkedőn haladva nyomja be teljesen a gázpedált. A sebességváltó ilyenkor automatikusan visszakapcsol az eggyel alacsonyabb sebességfokozatba.

✻ MEGJEGYZÉS

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót D fokozatba kapcsolja.

2 (második fokozat)

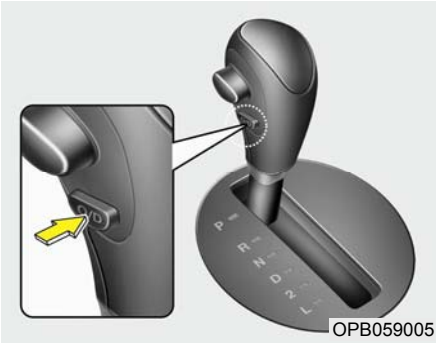
A 2. (második) sebességfokozatot használja a nagyobb vonóerő érdekében, amikor emelkedőn halad felfelé, és amikor lejtőn lefelé haladáskor nagyobb fékhatás szükséges. Ez az állás elősegíti a kerekek kipörgésének csökkentését csúszós útfelületen. Ha a váltókar 2. (második) állásba kapcsolt, a sebességváltó automatikusan kapcsol az 1. fokozatból 2. fokozatba.

L (Low – rövid áttétel)

A sebességváltó kart akkor kapcsolja ebbe az állásba, ha nagyon nagy igénybevételt jelentő vontatást végez, és meredek emelkedőn halad felfelé.

⚠ FIGYELEM

Ne lépje túl az ajánlott maximális sebességet 2. (második) vagy L (Low) sebességfokozatban. A gépkocsi üzemeltetése a 2. (második) vagy L (Low) sebességfokozatban ajánlott maximális sebesség fölött jelentős hőtermeléssel jár, ami az automata sebességváltó károsodását eredményezheti.



E060104APB

O/D (Over Drive) rendszer (egyes változatoknál)

Az O/D gomb megnyomásával lehet ki-, illetve bekapcsolni az overdrive rendszert. Az O/D rendszer kikapcsolt állapotában az O/D OFF visszajelző lámpa világít, és a sebességváltó működési tartománya az 1. és 3. fokozatok közötti tartományra korlátozott. A sebességváltó nem kapcsol 4. fokozatba addig, amíg az O/D gombot nem nyomja meg ismét a kapcsoló kioldása érdekében.

Ha lejtős úton O/D (4.) fokozatba kapcsolt sebességváltóval halad, az O/D gomb megnyomásával a fékek használata nélkül csökkentheti a gépkocsi sebességét. A gyújtás kikapcsolásakor az O/D OFF üzemmód automatikusan kikapcsol.

O/D OFF visszajelző lámpa

O/D OFF Ez a visszajelző lámpa akkor világít a műszercsoportban, amikor az O/D üzemmód kikapcsolt állapotú.

E060102APB

Kapcsolókar-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)

A fokozott biztonság érdekében a sebességváltó kapcsolókar-reteszelő szerkezettel rendelkezik, amely meggátolja, hogy a fékpedál megnyomása nélkül el lehessen mozdítani a sebességváltó kart a P (parkolás) állásból az R (hátrameneti) fokozatba.

A sebességváltó kar átkapcsolása P (Park) állásból R (hátrameneti) állásba:

1. Nyomja le a fékpedált, és tartsa benyomva.
2. Nyomja meg a kapcsolókar reteszelését kioldó gombot, és mozdítsa el a sebességváltó kart.

Ha a kapcsolókar P (Park) állásában a fékpedált ismételten megnyomja és felengedi, akkor a kar felől kattogó hang hallható. Ez a rendszer normális viselkedése.

⚠ VIGYÁZAT

Mindig erőteljesen nyomja le a fékpedált, mielőtt és mialatt P (Park) állásból más helyzetbe mozdítja a kapcsolókart, hogy elkerülje a gépkocsi nem kívánatos elindulását, ami a gépkocsiban tartózkodó vagy a körülötte álló személyek sérülését okozhatja.

E060103AUN

Gyújtáskulcs-reteszelő rendszer (egyes változatoknál)

A gyújtáskulcs csak a sebességváltó kar P (Park) állásában távolítható el.

E060200APB

Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltó kart a P (Park) vagy az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- A gépkocsi mozgása közben soha ne váltson P (Park) fokozatba.
- Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes lehet. Mindig kapcsoljon fokozatba, ha a gépkocsi mozog.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez túlmelegedéshez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Ehelyett hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ekkor a motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az alacsonyabb fokozat nem kapcsolható.
- Mindig használja a rögzítőféket. Ne bízza a P (Park) állásba kapcsolt sebességváltóra a gépkocsi álló helyzetben tartását.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.

⚠ VIGYÁZAT

• Mindig csatolja be a biztonsági övet. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki becsatolt biztonsági övvel utazik.
• Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.
• Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.
• A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.
• A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető hirtelen visszarántja a kormányt az úttestre visszatéréshez.
• Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.
• Soha ne lépje túl a megengedett sebességet.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előrehátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.

E060203AFD

Meredek emelkedőn elindulás álló helyzetből

Álló helyzetből meredek emelkedőn történő elinduláskor nyomja be a fékpedált, és helyezze a sebességváltó kart D (előremeneti) fokozatba. A megfelelő fokozatot a terheléstől és az emelkedő meredekségétől függően válassza ki, és engedje ki a rögzítőféket. Miközben felengedi a fékpedált, fokozatosan nyomja le a gázpedált.

FÉKBERENDEZÉS

E070100AUN

Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a fékrásegítő berendezésnek megszűnik a rásegítő hatása, mert leáll a motor, akkor is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálon, mint normál esetben. Emellett a fékút is megnő.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést végző eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja a fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

⚠ VIGYÁZAT - Fékek

- **Vezetés közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, és kerülje a folyamatos fékezést. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami ideiglenesen a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**
- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a féket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszárításához egy ideig finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás.**

E070101AUN

A fékberendezés meghibásodása esetén

Ha menet közben azt érzékeli, hogy a lábfékek nem működnek, végezzen vészfékezést a rögzítőfékkel. Ilyenkor azonban a fékút sokkal hosszabb lesz, mint normál esetben.

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék

Ha normál sebességgel haladva használja a rögzítőféket, hirtelen elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ha a gépkocsi lelassításához a rögzítőfék használata szükséges, a működtetését nagy elővigyázatossággal végezze.

E070102AUN

Fékbetét kopásjelző

A gépkocsi tárcsafékekkel rendelkezik.

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első vagy (egyes változatoknál) a hátsó fékek felől sivító zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

⚠ FIGYELEM

- ***A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.***
- ***Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.***

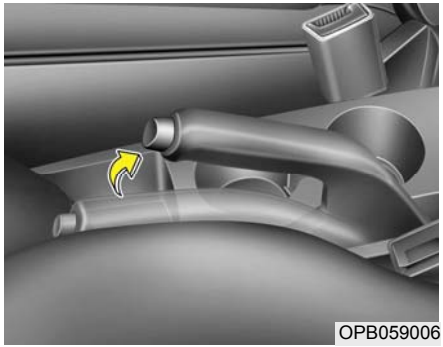
⚠ VIGYÁZAT - Fékbetét kopás

A fékbetét kopását jelző hang arra utal, hogy a gépkocsit javíttatni kell. Ha figyelmen kívül hagyja a figyelmeztető hangot, a gépkocsi fékberendezésének fékhatása csökkenni fog, ami súlyos baleset bekövetkezéséhez vezethet.

E070106APB

Hátsó dobfékek (egyes változatoknál)

A hátsó dobfékek nem rendelkeznek kopásjelzővel. Ezért ellenőriztesse a hátsó fékpofákat, ha zajt hall. Akkor is ellenőriztesse minden alkalommal a hátsó fékpofákat, amikor kicseréli vagy felcseréli a gumiabroncsokat, illetve az első fékbetéteket kicseréltei.



OPB059006

Rögzítőfék

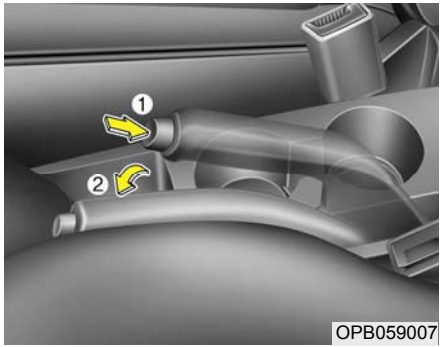
E070201APB

A rögzítőfék használata

A rögzítőfék használatához először nyomja meg a fékpedált, és ezután a kioldógomb megnyomása nélkül húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja. A gépkocsi lejtőn való parkolásakor a rögzítőfék kiegészítéseként ajánlott a sebességváltót manuális sebességváltós gépkocsiknál a megfelelő legalacsonyabb fokozatba, illetve automata sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a P (Park) állásba kapcsolni.

⚠ FIGYELEM

Ha behúzott rögzítőfékkel halad gépkocsijával, akkor a fékbetét (vagy a fékpofa) és a féktárcsa túlzott kopásával kell számolnia.



E070202APB

A rögzítőfék kioldása

A rögzítőfék kioldása előtt először nyomja le a fékpedált, és ezután húzza fel egy kicsit a kézifékkart. Ezután nyomja meg a kioldógombot (1), és engedje le a kézifékkart (2), miközben a gombot benyomva tartja.

⚠ VIGYÁZAT

- **A parkoló gépkocsi rögzítéséhez ne használja a sebességfokozatba kapcsolt sebességváltót a rögzítőfék helyett. Használja a rögzítőféket, ÉS helyezze a sebességváltó kart manuális váltóval szerelt gépkocsi esetén az 1. vagy az R (hátrameneti) fokozatba, míg automata sebességváltó esetén a P (Park) állásba.**
- **Soha ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékjéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**



WK-23

Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort). A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a fékberendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet vagy javítóműhelyt.

E070300APB

Blokkolásgátló rendszer (ABS) (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT

Az ABS (vagy ESC) berendezések nem tudják megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatti baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet.

A blokkolásgátló (ABS) (vagy ESC: Electronic Stability Control System - elektronikus menetstabilizáló) rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága az alábbi esetekben nagyobb lehet, mint az azzal nem rendelkező gépkocsiké.

Ilyen útviszonyok esetében csökkentett sebességgel haladjon:

- **Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Hólánc használatakor.**
- **Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.**

ABS (vagy ESC) rendszerekkel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy haladási sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.

Az ABS folyamatosan érzékeli a kerekek forgási sebességét. Ha valamelyik kerék jelentősen lelassul vagy megáll, az ABS rendszer csökkenti a fékező nyomást az illető kerékféknél.

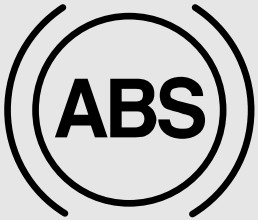
Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Ilyenkor olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja, vagy amennyire a körülmények indokolják, és engedje, hogy az ABS ellenőrizze a fékekre jutó fékerőt.

✻ MEGJEGYZÉS

A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, a blokkolásgátlós fékrendszer megfelelő működését kísérő jelenség.

- Még blokkolásgátló rendszerrel szerelt gépkocsi esetében is elegendő féktávolságra van szükség. Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.
- Kanyarodáskor mindig lassítson. Az ABS nem képes megelőzni a túl nagy sebességű haladás miatt bekövetkező baleseteket.
- Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.



W-78

⚠ FIGYELEM

- ***Ha az ABS hibajelző lámpa felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Ebben az esetben azonban a normál fékrendszer továbbra is működik.***
- ***A gyújtáskulcs „ON" állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa felgyullad, majd 3 másodperc múlva kialszik. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

⚠ FIGYELEM

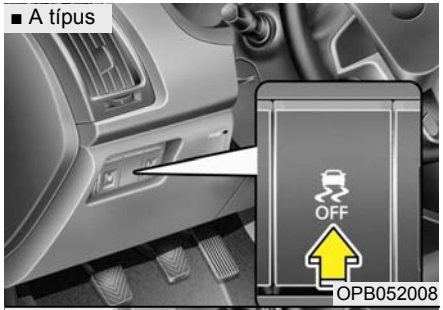
- ***Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.***
- ***Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.***

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy a motor egy darabig nem jár egyenletesen, és ezzel együtt világít az ABS figyelmeztető lámpa is. Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott.

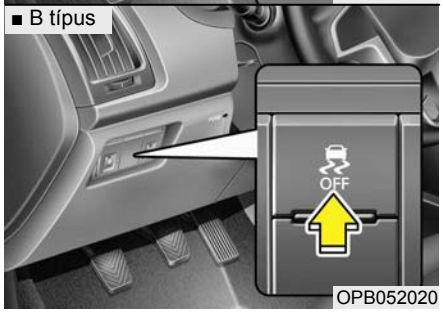
- **Ne pumpálja a féket!**
- **Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.**

■ A típus



OPB052008

■ B típus



OPB052020

E070500AHM-EE

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) (egyes változatoknál)

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) arra szolgál, hogy stabilizálja a gépkocsit a kanyarodási manőverek során. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer kerekenkénti fékezéssel és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be a gépkocsi stabilizálása érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) nem képes a balesetek megakadályozására. Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be. Csak az óvatos és figyelmes vezető előzheti meg a baleseteket úgy, hogy mellőzi az olyan manővereket, amelyeknél a gépkocsi elveszíti a tapadást. Még az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megléte esetén is mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, beleértve az útviszonyoknak megfelelő sebességgel történő vezetést.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) egy olyan elektronikus berendezés, amely arra szolgál, hogy kedvezőtlen körülmények között is segítse a vezetőt a gépkocsi feletti uralma megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól. Több tényező, mint a menetsebesség, az útviszonyok és a kormánykezelési mód befolyásolhatják, hogy az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) hatásosan be tud-e avatkozni a gépkocsi feletti uralom megtartása érdekében. Azonban mindig a vezető felelőssége az ésszerű menet- és kanyarodási sebesség, valamint követési távolság megválasztása.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor egy szakaszos kattogó hangot hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ESC működését jelzi.

✻ MEGJEGYZÉS

A motortér felől kattanó hangot hallhat, amikor a motor beindítása után a gépkocsi elkezd mozogni. Ez normális, az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megfelelő működését kísérő jelenség.

E070501AUN-EE

ESC működése

ESC bekapcsolva

–

- Az ESC és ESC OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskulcs „ON” állásba fordításakor felgyulladnak, és 3 másodperc múlva kialszanak. Ekkor az ESC bekapcsol.
- A gyújtáskulcs ON állásba fordítása után legalább fél másodpercre nyomja meg az ESC OFF gombot az ESC kikapcsolásához (az ESC OFF visszajelző lámpa világítani fog). Az ESC bekapcsolásához nyomja meg az ESC OFF gombot (az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik).
- A motor beindításakor egy halk kattanó hangot hallhat. Ez annak a jelzése, hogy az ESC öntesztet végez, és nem meghibásodásra utal.

Működés közben



Az ESC működése közben az ESC figyelmeztető lámpa villog.

- Ha az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton előfordulhat, hogy a gázpedál lenyomására nem emelkedik meg a motor fordulatszáma.

E070502APB

ESC működés kikapcsolása

ESC kikapcsolt állapota



- Az ESC működésének kikapcsolásához nyomja meg az ESC OFF gombot (az ESC OFF visszajelző lámpa világít).
- Ha az ESC kikapcsolt állapotában a gyújtáskulcsot LOCK helyzetbe fordítja, az ESC kikapcsolt állapotban marad. A motor újbóli beindításakor az ESC ismét bekapcsol.

■ ESC visszajelző lámpa



■ ESC OFF visszajelző lámpa



E070503APB

Visszajelző lámpa

A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor a visszajelző lámpa felgyullad, és ha az ESC rendszer megfelelően működik, kialszik.

Az ESC visszajelző lámpa villog, amikor az ESC működik, vagy világít, ha az ESC működési zavara lép fel.

Az ESC OFF visszajelző lámpa az ESC gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.

⚠ FIGYELEM

Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.

⚠ VIGYÁZAT

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer csak a vezetést segítő segédeszköz. Önnek kell betartania a szélsőséges időjárási viszonyok közötti és a síkos, jeges, havas, kanyargós úton való vezetésre vonatkozó összes szokásos elővigyázatossági szabályt. Vezessen lassan, és ne próbáljon gyorsítani, ha az ESC visszajelző lámpa villog, vagy ha az út felülete csúszós.

E070504AUN-EE

Az ESC használata kikapcsolt állapotban

Vezetés közben

- Amikor lehetséges, tartsa bekapcsolva az ESC rendszert.
- Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESC rendszert, nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

Soha ne nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben az ESC működik (az ESC visszajelző lámpa villog).

Ha az ESC rendszert annak működése közben kapcsolja ki, elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatakor kapcsolja ki az ESC rendszert (az ESC OFF visszajelző lámpa világít). Ha az ESC bekapcsolva marad, az a gépkocsi sebességének növekedését akadályozhatja, és téves diagnózishoz vezethet.**
- **Az ESC kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés működését.**

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben az ESC működik.

Ha az ESC rendszert annak működése közben kapcsolja ki, elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.

Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESC rendszert, nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) (egyes változatoknál)

Ez a rendszer tovább növeli a gépkocsi stabilitását és a kormánykeréken érezhető visszahatást, ha a gépkocsi csúszós úton, vagy olyan útfelületen halad, ahol a jobb és bal oldali kerekek a fékezés során eltérő és változó súrlódási együtthatójú felületen gördülnek.

A VSM működése

Ha a VSM működik:

- Az ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) ( ) figyelmeztető lámpa villog.
- A kormánykerék vezérelt mozgatása következhet be.

Ha a gépkocsi stabilitás kezelés (VSM) megfelelően működik, enyhe lüktetést érezhet a gépkocsiban. Ez kizárólag a fékszabályozás hatása, és semmi szokatlant nem jelez.

A VSM nem működik, ha:

- Rézsűs úton, keresztirányban lejtős úton halad.
- Hátrafelé halad.
- Az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) a műszercsoportban égve marad.
- Az EPS (Electronic Power Steering - elektronikus kormányrásegítő) visszajelző lámpa a műszercsoportban égve marad.

VSM működés kikapcsolása

Ha az ESC kikapcsolásához megnyomja az ESC OFF gombot, a VSM szintén kikapcsol, és az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) felgyullad.

A VSM bekapcsolásához nyomja meg még egyszer a gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik.

Hibajelző lámpa

A VSM akkor is kikapcsolhat, ha az ESC OFF gomb megnyomásával nem kapcsolja ki a VSM rendszer működését. Ez azt jelzi, hogy az EPS (Electronic Power Steering - elektronikus kormányrásegítő) rendszerben vagy a VSM rendszerben valahol működési rendellenesség jelentkezett. Ha az ESC visszajelző lámpa ( ) vagy az EPS figyelmeztető lámpa folyamatosan égve marad, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

✻ MEGJEGYZÉS

- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 15 km/h sebességnél gyorsabb kanyarodáskor működjön.**
- **A VSM rendszert úgy tervezték, hogy kb. 30 km/h sebesség felett működjön olyan fékezés esetén, amikor a két oldal tapadása eltérő. Az oldalanként eltérő tapadású út olyan, ahol a felületek különböző súrlódási együtthatójúak.**

⚠ VIGYÁZAT

- **A gépkocsi stabilitás kezelő rendszer nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól, mert ez csak egy kiegészítő funkció. A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa a sebességet és a gépkocsi előtti területet. Vezetés közben mindig tartsa erősen a kormánykereket.**
- **A gépkocsit úgy tervezték, hogy akkor is a vezető szándékai szerint viselkedjen, ha VSM rendszerrel szerelt. Mindig tartsa be a szokásos óvintézkedéseket, az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezessen, beleértve a zord időjárási körülmények közötti és a csúszós úton való vezetést is.**
- **Különböző méretű gumiabroncsok vagy keréktárcsák használata a VSM rendszer helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül az eredetivel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.**

E070600APB

Fékezési tanácsok

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, mindig húzza be a rögzítőféket, amennyire csak lehet, és kapcsolja a sebességváltót P (Park) állásba. Ha a rögzítőfék nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elindulhat, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.**
- **A gépkocsi parkolásakor teljesen be kell húzni a rögzítőféket, nehogy a gépkocsi elguruljon, és sérülést okozzon a környezetében lévő személyeknek, illetve kárt tegyen az ott lévő tárgyakban.**

- Mielőtt elindul gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a visszajelző lámpa nem világít.
- Vízen való áthaladáskor a fékek nedvessé válhatnak. Ez akkor is bekövetkezhet, ha a gépkocsit lemossa. A nedves fékek veszélyesek. Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

  A fékek kiszárításához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás, ügyelve arra, hogy mindig ellenőrzés alatt tartsa a gépkocsit. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.
- A sebességváltó üres állásában ne guruljon lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes. A sebességváltót mindig tartsa fokozatba kapcsolva, használja a fékeket a lassításhoz, majd váltson alacsonyabb sebességfokozatba, hogy a motorfék segítségével biztonságos sebességgel haladhasson.

- Ne fékezzen folyamatosan hosszú ideig. Veszélyes lehet, ha vezetés közben sokáig tartja a lábát a fékpedálon, mert ez a fékek túlmelegedéséhez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet. Emiatt a fék alkatrészek is gyorsabban elkophatnak.
- Ha vezetés közben egy gumiabroncs leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.
- Ha a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, ne hagyja, hogy a gépkocsi előre „kússzon". A kúszás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.
- Legyen óvatos lejtőn vagy emelkedőn parkolás esetén. Erősen húzza meg a rögzítőféket, és a sebességváltót tegye P fokozatba (automata sebességváltó esetén), illetve 1. vagy hátrameneti fokozatba (manuális váltó esetén). Ha lejtőn lefelé áll, fordítsa a kerekeket a járdaszegély felé, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha emelkedőn felfelé áll, fordítsa el a kerekeket a járdaszegélytől, hogy megakadályozza a gépkocsi elgurulását. Ha nincs járdaszegély, vagy ez más ok miatt szükséges, ékelje ki a kerekeket.
- Bizonyos körülmények között a rögzítőfék működtetett állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.
- A gépkocsit ne a gázpedállal tartsa meg az emelkedőn. Ez a sebességváltó túlmelegedéséhez vezethet. Mindig használja a fékpedált vagy a rögzítőféket.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A sebességtartó automatika segítségével beállítható egy állandó sebesség, amelyet a gépkocsi a gázpedál lenyomása nélkül tart.

A rendszer csak kb. 40 km/h sebesség felett működik.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a CRUISE visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja a sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a CRUISE visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.**
- **A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne használja a sebességtartó automatika rendszert, ha nem biztonságos a gépkocsi állandó sebességen tartása, pl. erős forgalomban vagy csúszós (vizes, jeges vagy havas úton), illetve kanyargós úton vagy 6%-nál nagyobb meredekségű emelkedőn vagy lejtőn.**
- **A vezetési körülményekre különösen figyeljen a rendszer használatakor.**

⚠ FIGYELEM

A sebességtartó automatika által tartott sebességgel vezetve ne kapcsolja üresbe a manuális sebességváltót a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül, mert a motor túlpörög. Ha ez történik, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált, vagy nyomja meg az ON-OFF kapcsolót.

✻ MEGJEGYZÉS

A rendszer normál körülmények között történő használata során, ha a SET kapcsolót a fék használata után működteti vagy kapcsolja vissza, a sebességtartó automatika csak kb. 3 másodperc után lép működésbe. Ez a késedelem normálisnak tekinthető.



OPB051023

A sebességtartó automatika sebességének beállítása:

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő CRUISE ON-OFF gombot a rendszer bekapcsolásához. A CRUISE visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 40 km/h fölött kell lennie.

✻ MEGJEGYZÉS - Manuális sebességváltó (egyes változatoknál)

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a motor beindítása után legalább egyszer meg kell nyomni a fékpedált ahhoz, hogy a sebességtartó automatika beállítható legyen.



OPB051021

3. Nyomja meg a SET- kapcsolót, és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban. Ezzel egy időben vegye le a lábát a gázpedálról. A rendszer automatikusan fenntartja a kívánt sebességet.

Meredek emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.



OPB051022

Az utazósebesség növelése:

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Nyomja meg a RES+ kapcsolót, és tartsa megnyomva. A gépkocsi ekkor gyorsulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kapcsolót.
- Nyomja meg a RES+ kapcsolót, és azonnal engedje el. Az utazósebesség dízelmotoros változatoknál 2,0 km/h, benzinmotoros változatoknál pedig 1,6 km/h értékkel nő a RES+ kapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.



OPB051021

Az utazósebesség csökkentése:

Kövesse az alábbi eljárások egyikét:

- Nyomja meg a SET- kapcsolót, és tartsa megnyomva. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kapcsolót.
- Nyomja meg a SET- kapcsolót, és azonnal engedje el. Az utazósebesség dízelmotoros változatoknál 2,0 km/h, benzinmotoros változatoknál pedig 1,6 km/h értékkel csökken a SET- kapcsoló minden egyes ilyen módon történő használatakor.

Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában:

Ha ideiglenesen akar gyorsítani, miközben a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotban van, nyomja meg a gázpedált. A megnövelt sebesség nem zavarja a sebességtartó automatika működését, és nem változtatja meg a beállított sebességet.

A beállított sebességre való visszatéréshez vegye le a lábát a gázpedálról.



OPB051020

A beállított sebességgel való haladás megszakításához hajtsa végre az alábbiak egyikét:

- Nyomja le a fékpedált.
- Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált (manuális sebességváltó).
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba automata sebességváltó esetén.
- Nyomja meg a kormánykeréken lévő CANCEL gombot.
- Csökkentse a gépkocsi sebességét a beállított érték alá 20 km/h-val.
- Lassítsa a gépkocsit 40 km/h sebesség alá.

Ezek közül a műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a SET visszajelző lámpa a műszercsoportban kialszik), de nem kapcsolja ki azt. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, nyomja meg a kormánykeréken található RES+ gombot. Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza.



OPB051022

Az utazósebességhez való visszatérés 40 km/h sebesség felett:

Ha az utazási sebesség tartásának megszakításához az ON/OFF gomb megnyomásán kívül bármilyen más módszert használt, és a rendszer továbbra is bekapcsolt állapotú, az utolsó beállított sebesség automatikusan visszaáll a RES+ kapcsoló megnyomásakor.

Azonban a rendszer működése nem áll vissza, ha a gépkocsi sebessége 40 km/h sebesség alá csökkent.

A sebességtartó automatika végleges kikapcsolásához hajtsa végre az alábbiak egyikét:

- Nyomja meg a CRUISE ON-OFF gombot (a műszercsoportban lévő CRUISE visszajelző lámpa kialszik).
- Kapcsolja ki a gyújtást.

Mindkét művelet kikapcsolja a rendszer működését. Ha ismét használni akarja a rendszert, ismételje meg az előző oldalon, „A sebességtartó automatika sebességének beállítása” részben ismertetett lépéseket.

SEBESSÉGHATÁR ELLENŐRZŐ RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Beállíthatja a sebességhatárt, ha nem akar egy meghatározott sebesség fölött haladni. Ha az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban halad, a figyelmeztető rendszer működésbe lép (a beállított sebességhatár villog, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal), amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

✻ MEGJEGYZÉS

Miközben a sebességhatár ellenőrző rendszer működik, a cruise control rendszer nem kapcsolható be.



OPB051024



OPB051025

Sebességhatár beállítása:

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő sebességhatár beállító ON-OFF gombot a rendszer bekapcsolásához. A sebességhatár visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban.
2. Nyomja meg a SET- kapcsolót.
3. Nyomja meg a RES+ vagy a SET- kapcsolót, és engedje el a kívánt sebesség elérésekor.

   Nyomja meg a RES+ vagy a SET- kapcsolót, és tartsa megnyomva. A sebesség értéke 5 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.

   A beállított sebességhatár értéke megjelenik a műszercsoportban.

Amennyiben az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban kíván haladni, és a gázpedált 50%-nál kisebb mértékben nyomja le, a gépkocsi sebessége a sebességhatár alatt marad.

Ha azonban kb. 70%-nál jobban lenyomja a pedált, túllépheti a sebességhatárt. Ekkor a beállított sebességhatár villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés addig szól, amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.



OPB051026

A sebességhatár ellenőrző rendszer kikapcsolásához az alábbiak egyikét végezze el:

- Ismét nyomja meg sebességhatár ON-OFF gombot.
- Nyomja meg a cruise ON-OFF gombot (ha megnyomja a cruise ON-OFF gombot, a cruise rendszer fog bekapcsolni).

Ha a CANCEL gombot egyszer megnyomja, a sebességhatár törlésre kerül, de a rendszer nem kapcsol ki. Ha vissza akarja állítani a sebességhatárt, nyomja a kormánykeréken lévő RES+ vagy SET- kapcsolót a kívánt sebesség eléréséig.

GAZDASÁGOS ÜZEMELTETÉS

E100000APB

A gépkocsi üzemanyag-fogyasztása főleg a vezetési stílustól, az út-, valamint a forgalmi viszonyoktól függ.

A felsorolt tényezők mindegyike hatással van a gépkocsi üzemanyag-fogyasztására. A gépkocsi minél gazdaságosabb üzemeltetéséhez vegye figyelembe az alábbi javaslatokat, amelyek segítségével pénzt, üzemanyagot és javítási költségeket tud megtakarítani:

- Egyenletes sebességgel vezessen. Visszafogottan gyorsítson. Ne induljon sportosan vagy kipörgő kerekekkel, ne váltson magas fordulatszámnál, és haladjon egyenletes sebességgel. Ne versenyezzen a közlekedési lámpák között. Próbálja sebességét a forgalomhoz igazítani, hogy ne kényszerüljön felesleges gyorsításokra és lassításokra. Amennyire lehet, kerülje a közlekedési dugókat. Mindig tartson biztonságos követési távolságot, hogy elkerülhesse a szükségtelen fékezéseket. Ezzel csökkenti a fékbetétek kopását is.
- Mérsékelt sebességgel közlekedjen. Minél gyorsabban halad, annál többet fogyaszt a gépkocsi. A mérsékelt sebességgel való haladás, különösen autópályán, az egyik leghatékonyabb módja az üzemanyag-fogyasztás csökkentésének.
- Ne pihentesse lábát menet közben a fék- vagy a tengelykapcsoló-pedálon. Ez növelheti az üzemanyag-fogyasztást, ezenkívül fokozza ezeknek az egységeknek a kopását. Ezen túlmenően, ha a lábát a fékpedálon pihentetve vezet, túlmelegedhetnek a fékek, ami csökkenti a fékhatást, és súlyosabb következményekkel is járhat.
- Törődjön a gumiabroncsokkal is. Mindig tartsa az előírt nyomáson a gumiabroncsokat. A helytelen, túl magas vagy túl alacsony gumiabroncs légnyomás túlzott gumikopást eredményez. Legalább havonta egyszer ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.
- Időnként ellenőriztesse a futómű-beállítást. A futómű elállítódhat a gyakori járdaszegélynek ütközéstől, vagy egyenetlen útfelületen való nagy sebességű haladástól. Az elállítódott futómű fokozott gumikopást és egyéb problémákat, többek között fogyasztásnövekedést is okozhat.
- Tartsa jó műszaki állapotban a gépkocsit. A kedvezőbb fogyasztás elérése és a karbantartási költségek csökkentése érdekében a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemterv szerint ellenőriztesse gépkocsiját. Ha gépkocsija fokozott igénybevételnek van kitéve, gyakoribb karbantartásra van szükség (a további részleteket lásd a 7. fejezetben).
- Tartsa tisztán gépkocsiját. A teljes karbantartásba beletartozik a jármű tisztítása és a korróziót okozó anyagok eltávolítása is. Különösen fontos, hogy a gépkocsi alsó részén se engedje összegyűlni a sarat, szennyeződést, jeget stb. Ez a többletsúly ugyancsak növeli a gépkocsija fogyasztását, és elősegíti a korrózió kialakulását.
- A lehető legkisebb terheléssel közlekedjen. Ne szállítson felesleges súlyt gépkocsijával. A többletsúly növeli a fogyasztást.
- Ne járassa a szükségesnél tovább alapjáraton a motort. Várakozáskor (ha nem forgalmi okból teszi ezt) állítsa le a motort, és csak akkor indítsa be újra, ha indulásra kész.

- Ne feledje, hogy a gépkocsi nem igényel hosszas bemelegítést. A motort a beindítás után járassa 10-20 másodpercig, mielőtt elindul a gépkocsival. Nagyon hideg időben a bemelegítési idő legyen egy kicsit hosszabb.
- Ne erőltesse alacsony fordulaton, és ne pörgesse túl a motort. Ne haladjon alacsony sebességgel annyira magas sebességfokozatban, amely a motor rángatását idéző elő. Ha ez mégis előfordul, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. Ne pörgesse túl a motort, azaz ne kényszerítse a biztonságos határérték feletti fordulatszámra. Ez elkerülhető azzal, hogy a javasolt sebességhatárok elérésekor vált sebességfokozatot.
- A légkondicionálót takarékosan használja. A légkondicionáló berendezés a motor energiájával működik, így használatával nő az üzemanyag-fogyasztás.
- Nagy sebességgel való haladáskor a nyitott ablakok növelik az üzemanyag-fogyasztást.
- Az üzemanyag-fogyasztás nagyobb oldal- és ellenszélben, mint hátszél esetén. A fenti hátrányok ellensúlyozása érdekében haladjon lassabban, ha ilyen körülmények között autózik.

A gépkocsi jó műszaki állapotban tartása nagyon fontos mind az üzemanyag-fogyasztás, mind a biztonság szempontjából. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

⚠ VIGYÁZAT - A motor leállítása menet közben

Soha ne állítsa le a motort, ha lejtőn halad, illetve bármikor, amikor a gépkocsi még mozgásban van. Ha a motor nem jár, akkor a szervokormány és a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően. Ellenkezőleg, járassa a motort, és kapcsoljon vissza a megfelelő sebességfokozatba, hogy kihasználhassa a motorféket. Továbbá, ha menet közben kikapcsolja a gyújtást, előfordulhat, hogy bekapcsol a kormányzár, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez, és súlyos, illetve halálos sérüléshez vezethet.

KÜLÖNLEGES VEZETÉSI KÖRÜLMÉNYEK

E110100APA

Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár, homok vagy egyéb hasonló útviszonyok, kövesse az alábbi javaslatokat:

- Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.
- Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.
- Ha olyan gépkocsit vezet, amelyben nincs ABS, pumpálja a féket a fékpedál gyenge lenyomásával és felengedésével, amíg a gépkocsi meg nem áll.

⚠ VIGYÁZAT - ABS

ABS rendszerrel szerelt gépkocsinál ne pumpálja a féket.

- Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. Óvatosan gyorsítson, nehogy a kerekek kipörögjenek.
- Jeges, havas vagy sáros úton való elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót, hóláncot vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.

⚠ VIGYÁZAT - Visszakapcsolás

Ha automata sebességváltóval szerelt gépkocsival visszakapcsol csúszós úton, az baleset forrása lehet. A kerekek forgási sebességének hirtelen megváltozása megcsúszást okozhat. Óvatosan kapcsoljon vissza csúszós úton.

E110200AEN

A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az R (hátrameneti) és bármely előremeneti fokozat között automata váltóval szerelt gépkocsi esetén. Ne pörgesse a motort, és amennyire lehetséges, kerülje a kerekek kipörgését. Ha néhány próbálkozás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor és a sebességváltó túlmelegedését, károsodását.

⚠ FIGYELEM

Hosszan tartó hintáztatástól a motor túlmelegedhet, és a tengelykapcsoló, a sebességváltó, valamint a gumiabroncsok károsodhatnak.

⚠ VIGYÁZAT - Pörgő kerekek

Ne pörgesse ki a kerekeket, különösen úgy ne, hogy a kerék forgási sebessége meghaladja az 56 km/h-t. A nagy sebességgel pörgő kerekek a gépkocsi álló helyzetében a gumiabroncsok túlmelegedéséhez és károsodásához vezethetnek.

✻ MEGJEGYZÉS

ESC-vel szerelt gépkocsiknál kapcsolja ki az ESC berendezést a gépkocsi hintáztatása előtt.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gépkocsi hóban, sárban, homokban stb. elakadt, akkor előrehátra hintáztatással lehet kiszabadulni ebből a helyzetből. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében. A hintáztatás eredményeként a gépkocsi beragadt helyzetéből hirtelen kiszabadulva megugorhat, ami sérülést vagy anyagi károkat okozhat.



E110300AUN

Biztonságos kanyarvétel

Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít. Ha betartja ezeket a javaslatokat, a gumikopás minimális lesz.



E110400AUN

Éjszakai vezetés

Mivel éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.
- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszóró legyen mindig tiszta és megfelelően beállított, ha a gépkocsi nincs automatikus fényszórómagasság-állítóval felszerelve. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.
- Ne nézzen közvetlenül a szemben közeledő gépkocsi fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.



E110500AUN

A gépkocsi vezetése esőben

Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést, és ez különösen akkor okozhat gondot, ha Önnek nincs gyakorlata a csúszós úton való vezetésben. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben való vezetéssel kapcsolatban.

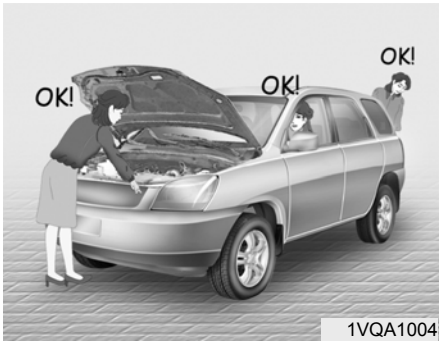
- Az erős eső rontja a látási feltételeket, és nagyobb lesz a gépkocsi féktávolsága, ezért lassítson.
- Mindig tartsa az ablaktörlőt jó állapotban. Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töröletlen felületek maradnak a szélvédőn.
- Ha a gumiabroncsok nincsenek jó állapotban, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok állapotát.
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.
- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvessé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.

E110600AUN

A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékagyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladáskor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.



E110700AHM

A gépkocsi vezetése autópályán

Gumiabroncsok

Állítsa be a gumiabroncsok légnyomását az előírt értékre. Ha alacsony a gumiabroncsokban a levegő nyomása, akkor túlmelegedhetnek és tönkremehetnek.

Ne közlekedjen kopott vagy sérült gumiabroncsokkal, mert csökken a tapadás, és defektet kaphat.

✻ MEGJEGYZÉS

Soha ne alkalmazzon nagyobb légnyomást, mint a gumiabroncson feltüntetett maximális érték.

⚠ VIGYÁZAT

- **Az előírtnál alacsonyabb vagy magasabb gumiabroncs légnyomás a gépkocsi rossz kormányozhatóságát és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozza, ami balesethez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását. A megfelelő gumiabroncs levegőnyomás értékeket a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák" című részben találja meg.**
- **A kopott vagy nem megfelelő profilmélységű gumiabroncsokkal való közlekedés nagyon veszélyes. A kopott gumiabroncsok a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatják, ami ütközéshez, sérülésekhez vagy halálhoz vezethet. A kopott gumiabroncsokat a lehető leghamarabb ki kell cseréltetni, és nem szabad azokkal közlekedni. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok futófelületét. További információk és a gumiabroncs futófelület kopáshatárai a 7. fejezetben, a „Gumiabroncsok és kerekek" című részben találhatók.**

Üzemanyag, hűtőfolyadék és motorolaj

A nagy sebességgel való utazáskor az üzemanyag-fogyasztás jelentősen megnő. Ne feledkezzen meg a hűtőfolyadék- és a motorolajszint ellenőrzéséről.

Hajtószíj

A laza vagy sérült hajtószíj a motor túlmelegedését okozhatja.

TÉLI VEZETÉS



E120000ASA

A téli zord időjárás nagyobb igénybevételt és más problémákat is okoz. A téli vezetés okozta problémák csökkentése érdekében kövesse az alábbi tanácsokat:

E120100AUN

Havas vagy jeges útviszonyok

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot. Téli gumiabroncs vásárlásakor a gyárilag felszerelt gumiabroncsokéval megegyező méretű és típusú gumiabroncsot válasszon. Ellenkező esetben kedvezőtlenül változhat a gépkocsi biztonsága és irányíthatósága. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyorshajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű kanyarodás.

Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő. Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot. Finoman fékezzen. Ne feledje, hogy a felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalirányú megcsúszást.

✻ MEGJEGYZÉS

Nem minden országban engedélyezett a hólánc használata. Ezért a hóláncok felszerelése előtt érdeklődje meg, hogy használatuk engedélyezett-e.

E120101AUN

Téli gumiabroncsok

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltessen téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. Soha ne feledje, hogy a téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Vezessen óvatosan még akkor is, ha az utak tiszták. Érdeklődje meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.

⚠ VIGYÁZAT - A téli gumiabroncs mérete

A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.

Ne szereltessen fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné azok használatára vonatkozó helyi előírásokat.



E120102ASA

Hóláncok

Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, egyes hólánc típusok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot, mivel a hólánc károsíthatja a keréktárcsákat. Ha hóláncot kell használnia, akkor olyan huzal típusú hóláncot szereljen fel, amelynek vastagsága kevesebb mint 15 mm. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

A hóláncot csak az első kerekekre szerelje fel.

⚠ FIGYELEM

- ***Ellenőrizze, hogy a felszerelendő hólánc a gépkocsin lévő gumiabroncsokhoz megfelelő méretű és típusú-e. A nem megfelelő hólánc károsíthatja a karosszériát és a futóművet, ami nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé. A hóláncot felerősítő kampók is megsérülhetnek, ha beleérnek a gépkocsi elemeibe, és ez a hólánc gumiabroncsról való lelazulását eredményezheti. Győződjön meg arról, hogy a hólánc megfelel a SAE „S” osztály minőségi előírásainak.***
- ***0,5 – 1 kilométer megtétele után mindig ellenőrizze a hólánc megfelelő felszerelését és rögzítettségét. Húzza meg vagy szerelje fel újra a meglazult hóláncot.***

A hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekekre hóláncot szerelt, vezessen lassan. Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön az érintkezés. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

⚠ VIGYÁZAT - Hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget a gépkocsi mögé. Mindig helyezze a sebességváltót P (Park) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.

⚠ VIGYÁZAT - Hóláncok

- **Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága.**
- **Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban (mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe).**
- **Vezessen óvatosan, és kerülje a buckákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.**
- **Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.**

⚠ FIGYELEM

- ***Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.***
- ***Álljon meg, és húzza szorosabbra a hóláncot, ha bármikor azt hallja, hogy az érintkezik a gépkocsival.***

E120200AUN

Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

E120300AEN

Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése

A téli üzemmód fokozott terhelést jelent az akkumulátor rendszernek. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket a 7. fejezet utasításainak megfelelően. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

E120400APB

Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra

Bizonyos éghajlati viszonyok között javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viszkozitású téli olajra. Lásd az olajra vonatkozó ajánlásokat a 8. fejezetben. Ha nem biztos a használható olaj viszkozitásában, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

E120500AUN

A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése

A gyújtógyertyákat a 7. fejezetben leírtak szerint kell ellenőrizni, és szükség szerint cserélni. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés kábeleit és részegységeit, hogy nincsenek-e megtörve, kidörzsölődve, vagy bármi módon megsérülve.

E120600AUN

A zárak befagyásának megelőzése

A zárak befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a zár jéggel borított, fecskendezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zárszerkezet belül fagyott be, akkor az egyik lehetőség a kiolvasztásra, ha egy felmelegített kulcsot helyez be. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert az égési sérülést okozhat.

E120700AFD

Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy egyéb fagyállót, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

E120800APB

A rögzítőfék befagyásának megelőzése

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha a rögzítőfék befagyásának veszélye fennáll, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

E120900AUN

Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat fel a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

E121000ASA

Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket

Az időjárási körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsit felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

UTÁNFUTÓ VONTATÁSA (EURÓPA)

E140000APB

Ha gépkocsijával vontatni szándékozik, először érdeklődje meg országa közlekedési hatóságától a törvényi előírásokat.

A törvények különbözőségéből adódóan az utánfutókra, a gépkocsikra vagy egyéb járművekre, illetve a szerkezetekre a vontatással kapcsolatosan vonatkozó követelmények eltérőek lehetnek. Azt tanácsoljuk, hogy kérje ki egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz véleményét.

⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó vontatása

Ha utánfutó vontatása esetén nem a megfelelő felszerelést használja és helytelenül vezet, elveszítheti uralmát a járműszerelvény fölött. Például, ha az utánfutó túl nehéz, előfordulhat, hogy a fékek nem működnek megfelelően, vagy egyáltalán nem működnek. Ön és utasai súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Csak akkor vontasson utánfutót, ha követte a fejezetben ismertetett összes útmutatást.

⚠ VIGYÁZAT - Súlykorlátozások

Vontatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az utánfutó össztömege, a jármű össztömege, a teljes tengelyterhelés és az utánfutó vonófejterhelése a határértékeken belül van.

✻ MEGJEGYZÉS - Európa

- **A műszakilag megengedett maximális terhelés a hátsó tengely(ek)en nem több mint 15%-kal túlléphető, és a gépkocsi műszakilag megengedett maximális terhelése nem több mint 10%-kal vagy 100 kg-mal túlléphető, az értékek közül a legkisebb a mértékadó. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet M1 kategóriájú vagy a 80 km/h sebességet N1 kategóriájú járműveknél.**
- **Ha M1 kategóriájú jármű vontat utánfutót, a vonóhorogra ható többletterhelés a gumiabroncsok teherbírásának túllépését okozhatja, azonban ez nem lehet több 15%-nál. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet, és növelje meg a gumiabroncsok légnyomását 0,2 bar-ral.**

⚠ FIGYELEM

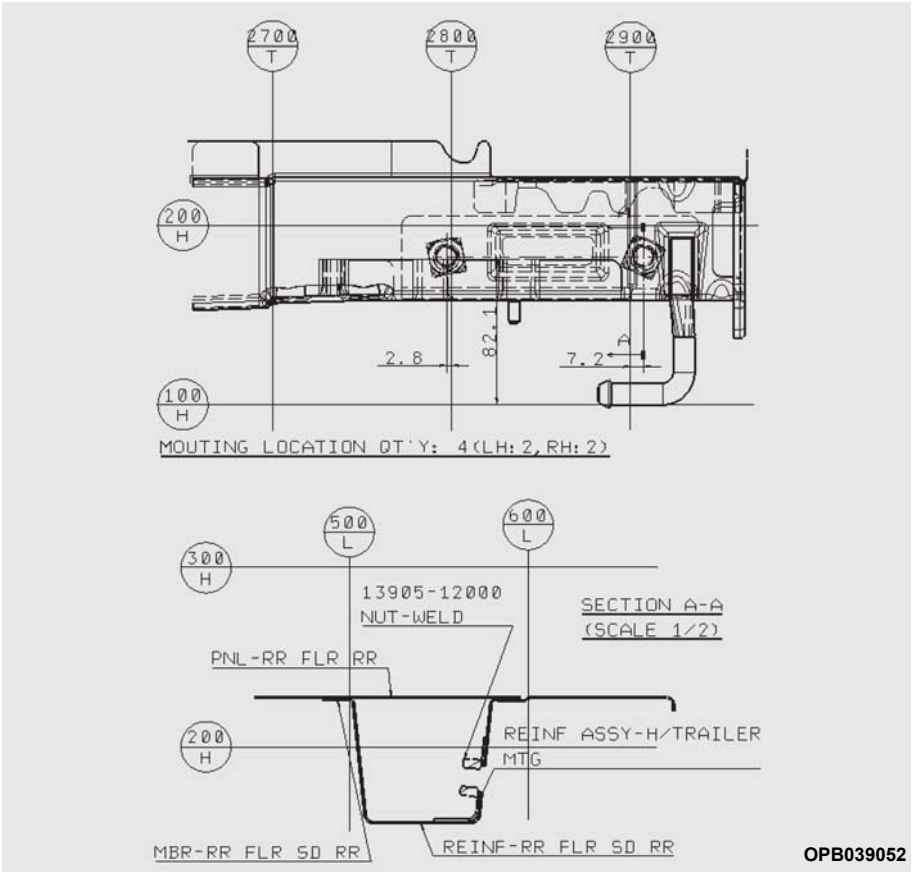
Az utánfutó helytelenül végzett vontatása károsíthatja a gépkocsit, és költséges, a garancia által nem fedezett javításokat tehet szükségessé. Az utánfutó helyes vontatása érdekében kövesse az ebben a fejezetben ismertetett tanácsokat.

Gépkocsija alkalmas utánfutó vontatására. A gépkocsi által vontatható utánfutó tömegével kapcsolatban olvassa el ebben a fejezetben később megtalálható „Az utánfutó tömege” című részt.

Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli.

Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

A terhet húzó egységeknek, mint a motornak, a sebességváltónak, a kerekeknek és a gumiabroncsoknak nagyobb igénybevételt jelent a többletsúly okozta terhelésnövekedés. A motornak magasabb fordulatszámon és nagyobb terhelés alatt kell működnie. Ez a többletterhelés extra hőtermeléssel jár. Az utánfutó jelentős légellenállás-növekedést okoz, ami miatt nagyobb vontatási erő szükséges.



E140100AEN

Vonóhorog

Fontos, hogy megfelelő legyen a vonóhorog. Az oldalszél, a nagy teherautók melletti elhaladás és az egyenetlen útfelület csak néhány ok arra, hogy miért szükséges a megfelelő vonóhorog. Az alábbiakban néhány betartandó szabály olvasható:

- Kell furatokat készíteni a gépkocsi karosszériájába a vonóhorog felszereléséhez? Ha igen, akkor a vonóhorog eltávolításakor tömítse el a furatokat.

  Ha nincsenek elzárva a furatok, a kipufogóból halálos szén-monoxid (CO), valamint szennyeződés és víz juthat a gépkocsi belsejébe.
- A gépkocsi lökhárítói nem alkalmasak vonóhorog számára. Ne szereljen fel kölcsönzött vagy bármilyen, lökhárítóra szerelhető típusú vonóhorgot. Csak vázra szerelt vonóhorgot használjon, amely nem érinti a lökhárítót.
- HYUNDAI vonóhorog tartozékként hivatalos HYUNDAI márkaszervizben kapható.

E140200AUN

Biztonsági láncok

Mindig szereljen láncot a gépkocsija és az utánfutó közé. Vezesse keresztül a láncot az utánfutó vonófeje alatt úgy, hogy a vonófej ne essen le az úttestre, ha elválik a vonógömbtől.

A biztonsági láncra vonatkozóan útmutatásokat adhat a vonóhorog vagy az utánfutó gyártója. A biztonsági lánc felszerelésével kapcsolatban kövesse a gyártói útmutatásokat. Mindig hagyja annyira lazán a láncot, hogy kanyarodni tudjon az utánfutóval. Soha ne engedje, hogy a biztonsági lánc leérjen a földre.

E140300AUN

Fékezett utánfutó

Ha az utánfutó fékberendezéssel szerelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelel az ország előírásainak, továbbá, hogy megfelelően felszerelt és jól működik.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, akkor annak rendelkeznie kell megfelelő fékkel. Mindenképpen olvassa el az utánfutó fékjére vonatkozó következő útmutatásokat, hogy képes legyen azok megfelelő felszerelésére, beállítására és karbantartására.

- Ne kösse össze azt gépkocsija fékberendezésével.

⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó fékek

Csak akkor használja egy utánfutó saját fékberendezését, ha teljes mértékben megbizonyosodott arról, hogy megfelelően beállította azt. Ezt a feladatot szakemberre kell bízni. Ehhez a munkához vegye igénybe egy hozzáértő utánfutó szakműhely segítségét.

E140400ASA

Vezetés utánfutó vontatásakor

Az utánfutó vontatása bizonyos mértékű tapasztalatot igényel. Mielőtt útnak indul, meg kell ismerkednie az utánfutóval. Ismerkedjen meg az utánfutó többletsúlya miatt megváltozó úttartás és fékezés érzésével. Soha ne feledje, hogy a vezetett gépkocsi sokkal hosszabb, és sokkal kevésbé reagál, mint önmagában.

Elindulás előtt ellenőrizze a vonógömböt és a szerkezetet, a biztonsági láncot, az elektromos csatlakozó(ka)t, a világítást, a gumiabroncsokat és a tükrök beállítását. Ha az utánfutó elektromos fékkel rendelkezik, induljon el a gépkocsijával és az utánfutóval, és a kézi vezérlővel működtesse a féket annak ellenőrzésére, hogy a fék működik-e. Így egyidejűleg az elektromos csatlakozást is ellenőrzi.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a rakomány biztonságos rögzítését és a világítást, valamint az utánfutó fékberendezésének működését.

E140401AUN

Követési távolság

Legalább kétszer akkora távolságra maradjon le az Ön előtt haladó járműtől, mint azt utánfutó nélküli gépkocsival tenné. Ez segít az olyan helyzetek elkerülésében, amelyek vészfékezést és hirtelen irányváltást igényelnek.

E140402AUN

Előzés

Nagyobb előzési távolságra van szükség, ha utánfutót vontat. Továbbá a járműszerelvény nagyobb hosszúsága miatt tovább kell elhaladnia a megelőzött jármű mellett, mielőtt visszatér a sávjába.

E140403AUN

Tolatás

Fogja meg egyik kezével a kormánykerék alsó részét. Ezután az utánfutó balra irányításához mozdítsa balra a kezét. Az utánfutó jobbra irányításához mozdítsa jobbra a kezét. Mindig annyira lassan tolasson, amennyire csak lehetséges, és valaki irányítsa.

E140404AUN

Kanyarodás

Ha utánfutóval kanyarodik, szélesebben forduljon, mint normál esetben. Ha így jár el, az utánfutó nem megy le az útpadkára, nem ütközik neki a járdaszegélynek, útjelzéseknek, fáknak vagy egyéb tárgyaknak. Kerülje a rántásszerű vagy hirtelen manővereket. Időben jelezze előre szándékát.

E140405AFD

Irányjelzés utánfutó vontatásakor

Ha utánfutót vontat, gépkocsijában eltérő irányjelző relére és kiegészítő vezetékekre van szükség. A műszercsoportban lévő zöld nyilak mindig villognak, ha kanyarodást vagy sávváltást jelez. Ha helyes a csatlakoztatás, az utánfutó irányjelzői szintén villognak, illetve lámpái világítanak, és jelzik a közlekedés többi résztvevője számára kanyarodási, sávváltási vagy megállási szándékát.

Ha utánfutót vontat, a műszercsoportban lévő zöld nyilak akkor is villognak, ha az utánfutó izzója kiégett. Így azt gondolhatja, hogy az Ön mögött haladók látják a jelzéseket, miközben a valóságban nem. Ezért nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze az utánfutó izzók megfelelő működését. Akkor is minden alkalommal ellenőrizni kell a világítást, ha leköti, majd visszacsatlakoztatja a vezetékeket.

Ne csatlakoztassa az utánfutó világítóberendezését közvetlenül a gépkocsi világítóberendezésére. Csak jóváhagyott utánfutó kábelköteget használjon.

A hivatalos HYUNDAI márkaszervizek segítséget tudnak nyújtani a kábelköteg beszerelésében.

⚠ VIGYÁZAT

Ha nem jóváhagyott utánfutó kábelköteget használ, az a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

E140406APB

Emelkedőn és lejtőn közlekedés

Csökkentse sebességét, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz érkezik, és elindul lefelé. Ha nem kapcsol vissza, olyan sokat kell használni a féket, hogy azok túlmelegednek, és nem fognak megfelelő hatékonysággal működni.

Hosszú emelkedőn kapcsoljon vissza, és mérsékelje sebességét 70 km/h-ra, hogy ezzel csökkentse a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetőségét.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, és a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, D (Drive) fokozatban haladjon, ha utánfutót vontat.

Ha a gépkocsit utánfutó vontatásakor D (Drive) fokozatban használja, minimálisra csökken a hőterhelés, és megnő a sebességváltó élettartama.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha 6%-nál meredekebb emelkedőn vontat utánfutót, fokozottan figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.***

  Ha a hűtőfolyadék hőmérő mutatója a „130” (FORRÓ) jelzés felé mozog, húzódjon félre, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen, majd hagyja a motort alapjáraton járni, amíg lehűl. Továbbhaladhat, miután a motor kellőképpen lehűlt.

- ***A haladási sebességet az utánfutó tömegének és az emelkedő meredekségének figyelembevételével kell megválasztani, hogy csökkenjen a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetősége.***

E140407APA

Parkolás lejtőn és emelkedőn

Általában, ha gépkocsijára utánfutót kapcsolt, kerülnie kell a meredek utakon való parkolást. Súlyos vagy halálos személyi sérülést, és mind a gépkocsi, mind az utánfutó sérülését okozhatja, ha ezek váratlanul legurulnak a lejtőn.

⚠ VIGYÁZAT - Parkolás lejtőn és emelkedőn

Amennyiben lejtőn vagy emelkedőn parkol gépkocsira kapcsolt utánfutóval, súlyos vagy halálos sérülést okozhat, ha az utánfutó elszabadul.

Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell leparkolnia az utánfutóval, azt az alábbiak szerint tegye:

1. Nyomja le a fékpedált, de ne kapcsoljon sebességfokozatba.
2. Kérjen meg valakit, hogy ékelje ki az utánfutó kerekeit.
3. Ha a kerekeket az ékek megfelelően rögzítik, engedje fel a fékpedált, amíg az utánfutó kerekeinél lévő ékek felveszik a terhelést.
4. Ismét nyomja le a fékpedált. Használja a rögzítőféket, és kapcsoljon R (hátramenet) állásba manuális vagy P (Park) állásba automata sebességváltó esetén.
5. Engedje fel a fékpedált.

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék

Veszélyes kiszállni a gépkocsiból, ha a rögzítőfék nem tartja biztonságosan a gépkocsit.

Ha a motort járva hagyja, a gépkocsi váratlanul elindulhat. Ön vagy más személyek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek.

Ha el akar indulni emelkedőn való parkolás után

1. Üres fokozatban lévő manuális sebességváltóval vagy P (Park) állásban lévő automata sebességváltóval nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miközben:
   - Indítsa be a motort;
   - Kapcsoljon sebességfokozatba, és
   - Engedje ki a rögzítőféket.
2. Lassan engedje fel a fékpedált.
3. Lassan induljon el, amíg az utánfutó elmozdul az ékekről.
4. Álljon meg, és kérjen meg valakit az ékek felszedésére és elrakására.

E140500APB

Karbantartás utánfutó vontatása esetén

A gépkocsi gyakrabban igényel karbantartást, ha rendszeresen utánfutót vontat. Fordítson különös figyelmet a következőkre: motorolaj, automata sebességváltó folyadék, tengelyek kenése és hűtőfolyadék. Egy másik lényeges elem a fékek állapotának gyakori ellenőrzése. Mindegyik tevékenységet ismerteti ez a kézikönyv, és a tárgymutató segítségével gyorsan megtalálhatók. Ha utánfutót vontat, ajánlott ezeknek a részeknek az elindulás előtti áttanulmányozása. Ne feledkezzen meg az utánfutó és a vonóhorog karbantartásáról sem. Kövesse az utánfutóhoz mellékelt karbantartási ütemtervet, és rendszeres időközönként végezze el az ellenőrzést. Célszerű az ellenőrzést mindennap elindulás előtt végrehajtani. A legfontosabb, hogy a vonóhorog összes csavarja és anyacsavarja megfelelően meg legyen húzva.

⚠ FIGYELEM

- ***Az utánfutó vontatása közben fellépő magasabb terhelés miatt meleg napokon vagy emelkedőn felfelé haladva túlmelegedés léphet fel. Ha a hőmérséklet-kijelző műszer túlmelegedést jelez, kapcsolja ki a légkondicionálót, álljon meg gépkocsijával egy biztonságos helyen, és hagyja a motort lehűlni.***
- ***Vontatáskor gyakrabban ellenőrizze a sebességváltó folyadékot.***

E140600APB

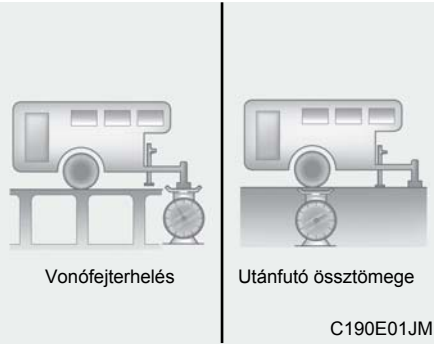
Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni

Az alábbiak felsorolnak néhány fontos szempontot, ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni:

- Fontolja meg a vontatmány lengéseinek kialakulását csökkentő szerkezet alkalmazását. Érdeklődjön a vonóhorog kereskedőnél a vontatmány lengéseit csökkentő berendezésekről.
- Ne vontasson semmit gépkocsijával az első 2000 km során, hogy lehetővé tegye a motor megfelelő bejáratását. Ha ezt a figyelmeztetést nem tartja be, súlyosan károsodhat a motor vagy a sebességváltó.
- Ha utánfutót vontat, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát az olyan követelményekkel kapcsolatban, mint pl. vonóhorog készlet stb.
- Mindig mérsékelt sebességgel vezessen (100 km/h sebesség alatt).
- Hosszú emelkedőn ne lépje túl a 70 km/h sebességet, illetve a vontatásra engedélyezett sebességhatárt. Mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe.
- A táblázat fontos szempontokat tartalmaz a tömegekre vonatkozóan:

Motor / Tétel		Benzinmotor			Dízelmotor	
		1.2 L	1.4 L			
			M/V	A/V	1.1 L	1.4 L
Utánfutó maximális tömege kg	Fékberendezés nélkül	450	450	450	450	450
	Fékberendezéssel	850	1000	800	800	1100
Maximálisan engedélyezett, a vonóhorogra függőlegesen ható statikus terhelés kg		50				
Ajánlott távolság a hátsó kerék középpontjától a csatlakozási pontig mm		730				

M/V: Manuális sebességváltó
A/V: Automata sebességváltó

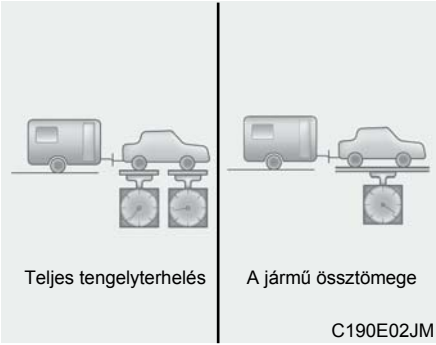


E140601AHM

Az utánfutó tömege

Mennyi az utánfutó biztonságos maximális tömege? Soha nem lehet nehezebb a fékezett utánfutóra megengedett maximális tömegnél. Azonban még az is túl nehéz lehet.

Attól függ, hogyan akarja az utánfutót használni. Például a sebesség, a magasság, az út emelkedése, lejtése, a külső hőmérséklet, és a vontatás gyakorisága gépkocsijával, mind fontos tényező. Az utánfutó ideális tömege függhet a gépkocsiban lévő speciális felszereléstől is.



E140602ASA

Az utánfutó vonófejterhelése

Fontos megmérni minden utánfutó vonófejterhelését, mivel ez befolyásolja a jármű össztömegét. Ez a tömeg magában foglalja a gépkocsi menetkész tömegét, valamint a rakomány és a gépkocsi utasainak tömegét. Amennyiben utánfutót fog vontatni, az össztömeghez hozzá kell adni a vonófejterhelést, mivel a gépkocsira ez a terhelés is hatni fog.

A vonófej terhelése maximálisan 10%-a lehet az utánfutó össztömegének, de nem haladhatja meg a maximális megengedett vonófejterhelést. Az utánfutó berakodása után mérje meg az utánfutó és külön a vonófej terhelését, hogy megbizonyosodjon a helyes tömegértékekről. Ha nem megfelelőek, egyszerűen módosíthatja ezeket az utánfutóban lévő tárgyak áthelyezésével.

⚠ VIGYÁZAT - Utánfutó

- **Soha ne rakodjon úgy az utánfutóba, hogy nagyobb teher van hátul, mint elöl. Az utánfutó teljes terhelésének kb. 60%-át kell előre rakodni. Hátulra az utánfutó teljes terhelésének csak kb. 40%-át szabad rakodni.**
- **Soha ne lépje túl az utánfutóra és a vonóhorogra vonatkozó megengedett tömeget. A helytelen terhelés a gépkocsi károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat. A tömegeket és a rakományt kereskedelmi mérlegen ellenőrizze.**
- **A helytelenül terhelt utánfutó a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez vezethet.**

A GÉPKOCSI TÖMEGE

E160000AUN

Ez a fejezetrész iránymutatást ad a gépkocsi és/vagy az utánfutó helyes terhelésére, hogy a terhelt gépkocsi tömegeloszlása utánfutóval és anélkül az előírt határértékeken belül legyen. A megfelelően terhelt gépkocsi tudja azt a teljesítményt nyújtani, amelyre tervezték. Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való berakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását utánfutóval és anélkül. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

E160100AUN

A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

E160200AUN

A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedéstől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

E160300AUN

Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

E160400AUN

Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

E160500AUN

Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza.

Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

E160600AUN

A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

E160700AUN

A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opciós felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A műszakilag megengedett maximális tömeg adatot az ajtóoszlopon lévő gépkocsi adattábláról lehet leolvasni.

E160800AUN

Túlterhelés

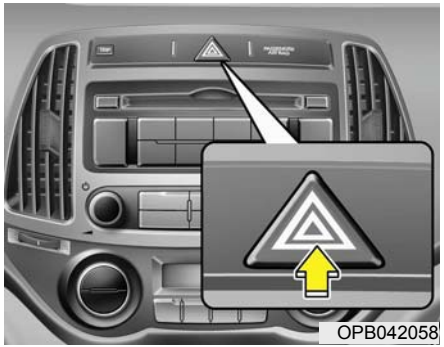
⚠ VIGYÁZAT - A gépkocsi tömege

A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megmérésével, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.

Jelzés szükséghelyzetben / 6-2
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek / 6-2
Ha a motor nem indul / 6-3
A motor szükségindítása / 6-4
Ha a motor túlmelegszik / 6-6
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) / 6-7
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel) / 6-12
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (TireMobilityKit-tel) / 6-20
A gépkocsi vontatása / 6-29

Teendők szükséghelyzetben 6

JELZÉS SZÜKSÉGHELYZETBEN



F010100AUN

Elakadásjelző vészvillogó

Az elakadásjelző vészvillogó a közlekedés többi résztvevője számára jelzi, hogy az Ön gépkocsiját különös figyelemmel közelítsék meg, előzzék meg vagy kerüljék ki.

A vészvillogót akkor kell használni, ha szükséghelyzetben javítást végez gépkocsiján, vagy pl. az országút útpadkáján áll meg gépkocsijával.

Nyomja meg a vészvillogó kapcsolót a gyújtáskapcsoló bármelyik helyzetében. A vészvillogó kapcsoló a középkonzol kapcsolópaneljén található. A vészvillogó bekapcsolásakor az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.

- Az elakadásjelző vészvillogó álló és haladó gépkocsinál egyaránt működtethető.
- Az elakadásjelző vészvillogó bekapcsolásakor az irányjelző nem működik.
- Legyen óvatos az elakadásjelző vészvillogó használatával, ha a gépkocsit vontatják.

VEZETÉS KÖZBEN ELŐFORDULÓ SZÜKSÉGHELYZETEK

F020100AUN

Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll

- Ha a motor egy útkereszteződésben leáll, a sebességváltót kapcsolja az N (üres) fokozatba, majd tolja a gépkocsit egy biztonságos helyre.
- Ha gépkocsija manuális sebességváltóval szerelt, és nem rendelkezik gyújtásletiltó kapcsolóval, a jármű képes előrehaladni, ha 2. (második) vagy 3. (harmadik) sebességfokozatba kapcsol, és a tengelykapcsoló-pedál benyomása nélkül működésbe hozza az indítómotort.

F020200APB

Ha menet közben defektet kap

Ha menet közben az egyik gumiabroncs defektes lesz, akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye le a lábát a gázpedálról, engedje lelassulni a gépkocsit, miközben próbálja meg egyenes irányban tartani. Ne fékezzen azonnal, és ne húzódjon le az útról egy hirtelen mozdulattal, mert ezek az iránytartás elvesztését okozhatják. Ha a gépkocsi biztonságos tempóra lelassult, óvatosan fékezzen, és húzódjon le az úttestről. Annyira húzódjon le az úttestről, amennyire csak lehet, és szilárd,

sima talajon parkoljon le. Ha osztott pályás úttesten halad, ne parkoljon a két útpálya közötti elválasztó sávon.
2. Amikor a gépkocsi már megállt, kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, és helyezze a váltókart „P” állásba (automata sebességváltó esetén) vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó esetén).
3. Kérje meg az utasokat, hogy szálljanak ki a gépkocsiból. Ügyeljen arra, hogy mindenki a forgalommentes irányba szálljon ki.
4. A defektes gumi cseréjekor kövesse az ebben a fejezetben később található utasításokat.

F020300APB

Ha a motor menet közben leáll

1. Tartsa az irányt, és fokozatosan csökkentse a sebességet. Óvatosan húzódjon le az útról egy biztonságos helyre.
2. Kapcsolja be a vészvillogót.
3. Próbálja újraindítani a motort. Ha a motor nem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

HA A MOTOR NEM INDUL

F030100APB

Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog

1. Automata sebességváltós gépkocsi esetén ellenőrizze, hogy a váltókar „N” (üres) vagy „P” (park) fokozatban van-e, és a rögzítőfék kar fel van-e húzva.
2. Ellenőrizze az akkumulátor kábelsaruk tisztaságát és rögzítettségét.
3. Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.
4. Ellenőrizze az indítómotor kábelcsatlakozásait, hogy biztosan meg legyenek húzva.
5. Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Lásd az „Indítás külső akkumulátorról” című részt.

⚠ VIGYÁZAT

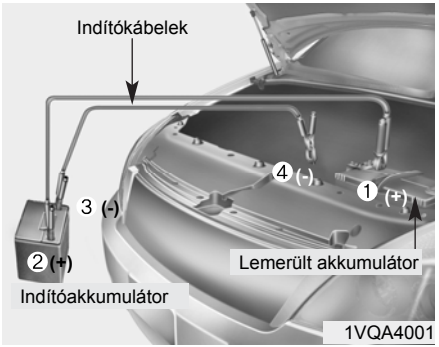
Ha a motor nem indul be, ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani. Ez ütközéshez vagy más károsodáshoz vezethet. Ezen túlmenően a betolásos vagy behúzásos indítás a katalizátor túlterhelését eredményezheti, és tüzet is okozhat.

F030200APB

Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. A gyújtáskapcsolót fordítsa LOCK állásba, ellenőrizze az összes csatlakozót a gyújtótekercseknél és a gyújtógyertyáknál. Helyezze vissza megfelelően a csatlakozót, ha szétcsúszott vagy laza volt a csatlakozás.
3. Ellenőrizze a motortérben az üzemanyagcsöveket.
4. Ha a motor továbbra sem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

A MOTOR SZÜKSÉGINDÍTÁSA



F040000AUN

Az indítókábeleket az ábrán jelzett számsorrendben csatlakoztassa, és ellentétes sorrendben kösse le.

F040100AHM

Indítás külső akkumulátorral

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. Az Önre, a gépkocsira és az akkumulátorra leselkedő veszélyek elkerülése érdekében pontosan kövesse az ismertetett indítási eljárást. Ha bármilyen kétség merül fel, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segélyszolgálatot.

⚠ FIGYELEM

Kizárólag 12 V-os külső akkumulátort használjon. Ha 24 V-os áramforrást (24 V-os akkumulátort vagy 2 db sorosan kapcsolt 12 V-os akkumulátort) használ, akkor helyrehozhatatlanul tönkremehet az indítómotor, a gyújtórendszer vagy károsodhatnak az elektromos berendezés egyéb alkatrészei.

⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor

Soha ne kísérelje meg az akkumulátor elektrolitszintjének ellenőrzését, mert az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be, ami súlyos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor

- **A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól. Az akkumulátorban hidrogéngáz fejlődik, ami láng vagy szikra hatására berobbanhat.**

  Ha ezeket az óvintézkedéseket nem tartja be pontosan, akkor súlyos személyi sérülések vagy a gépkocsi károsodásai következhetnek be. Ha Ön nem biztos abban, hogy végre tudja hajtani a megfelelő eljárást, akkor hívjon hivatásos segélyszolgálatot. A gépkocsi akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. A kénsav mérgező és nagyon korrozív anyag. Külső akkumulátorról való indításkor viseljen védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy a kénsav ne folyjon Önre, a ruhájára vagy a gépkocsira.

- **Ne próbáljon befagyott vagy alacsony elektrolitszintű akkumulátorra külső akkumulátort kapcsolni, mert az elektrolit kifolyhat, vagy az akkumulátor felrobbanhat.**

F040101AFD

Külső akkumulátorról történő indítás folyamata

1. Ellenőrizze, hogy az indítóakkumulátor 12 V-os és negatív testelésű-e.
2. Ha az akkumulátor egy másik gépkocsiban van, a két gépkocsi nem érintkezhet.
3. Kapcsolja ki az összes nem szükséges elektromos fogyasztót.
4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az indítókábel egyik végét a lemerült akkumulátor pozitív (1) pólusához, majd a másik végét az indítóakkumulátor pozitív (2) pólusához.

   Ezt követően csatlakoztassa az indítóakkumulátor negatív (3) pólusához a másik indítókábel egyik végét, majd a másik végét a beindítandó gépkocsi akkumulátorától távol, a motor egy jól rögzített, nem mozgó fémes pontjára (4) (például a motorkiemelő fülre). Ne csatlakoztassa olyan részhez vagy olyan résznek a közelébe, amelyik mozog a motor indításakor.

   Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakozásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.

⚠ FIGYELEM - Akkumulátor kábelek

Ne csatlakoztassa az indítókábelt az indítóakkumulátor negatív sarujáról a lemerült akkumulátor negatív sarujára. Ez a lemerült akkumulátornál meghibásodást, túlmelegedést és a ház repedését okozhatja, ami savszivárgást eredményez.

5. Indítsa be és járassa 2000 1/perc fordulatszámon annak a gépkocsinak a motorját, amelyben a segédakkumulátor van, majd indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, azt tanácsoljuk, hogy forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.

F040200AUN

A motor beindítása betolással

A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsit nem szabad tolással beindítani, mert ezzel károsíthatja a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszert.

Az automata sebességváltóval szerelt gépkocsikat nem lehet tolással beindítani.

Kövesse a fejezet külső akkumulátorral való indítást ismertető útmutatásait.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vontassa be a gépkocsit a motor beindítása érdekében, mert a motor beindulása a vontató gépkocsival való ütközéshez vezethet.

HA A MOTOR TÚLMELEGSZIK

F050000APB

Ha a motor hőmérséklet-kijelző műszere túlmelegedést jelez, ha teljesítménycsökkenést érez, vagy ha hangos kopogó, sivító hangot hall, akkor valószínűleg túlmelegedett a motor. Bármelyik jelenséget is tapasztalja, kövesse az alábbi eljárást:

1. Húzódjon le a gépkocsival az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Kapcsolja „P” állásba az automata vagy üresbe a mechanikus sebességváltót, majd húzza be a kéziféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a motort. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, járassa alapjáraton a motort, és győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a motort.
4. Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e a hűtőfolyadék-szivattyú meghajtószíja. Ha a szíj nem szakadt és a helyén van, ellenőrizze a feszességét. Ha úgy tűnik, hogy a hajtószíj rendben van, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)

⚠ VIGYÁZAT

Amíg a motor jár, a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy haja, keze és ruházata ne érintkezzen forgó alkatrészekkel (pl.: ventilátor, hajtószíjak).

5. Ha a vízszivattyú hajtószíja szakadt vagy szivárog a hűtőfolyadék, azonnal állítsa le a motort, és azt tanácsoljuk, hogy hívja segítségül a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ VIGYÁZAT

Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.

6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszivárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltse fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a motor ismét túlmelegszik, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz segítségét.

⚠ FIGYELEM

A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM - TPMS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OPB042166

(1) Alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője (az LCD kijelzőn jelenik meg)
(2) Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző / TPMS hibajelző lámpa

❈ Ha a gépkocsi B típusú műszercsoporttal szerelt, az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés/TPMS hibajelző a műszercsoportban is ellenőrizhető.

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatároznia az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet.

Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítása a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. egy percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzéssorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll. Ha a TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártnak megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást.

A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a cseréként felszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését. Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az alábbiak bármelyikét tapasztalja, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

1. **Az alacsony nyomású gumiabroncsra figyelmeztető jelzés / a TPMS hibajelző és az alacsony gumiabroncs légnyomás helyzetének visszajelzője nem gyullad fel.**
2. **A TPMS hibajelző körülbelül 1 percig tartó villogás után folyamatosan világít.**
3. **Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője égve marad.**



Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző



Alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője

Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzők világítanak, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője a megfelelő pozícióra vonatkozó fény bekapcsolásával megmutatja, hogy melyik gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb.

Ha bármelyik visszajelző világít, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat. Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg. Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a leeresztő gumiabroncsú kereket a pótkerékre.

Ekkor a TPMS hibajelző lámpa körülbelül 1 percig villoghat, majd folyamatosan világítani fog, és az alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzése égve marad addig, amíg megtörténik a gumiabroncs megjavíttatása és a gépkocsira való visszaszerelése. Ezután a rendszer kikapcsolásához újraindítás és kb. 20 perces folyamatos haladás szükséges.

⚠ FIGYELEM

Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.

Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.

⚠ VIGYÁZAT - Alacsony nyomás által okozott károk

A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.

Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozhatja.



TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben. Ha a rendszer képes arra, hogy a rendszer működési rendellenességével egyidejűleg helyesen észleljen egy alacsony nyomásra figyelmeztetést, akkor a TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője világítani fog. Például, ha a bal első érzékelő hibás, a TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, de ha a jobb első, a bal hátsó vagy a jobb hátsó gumiabroncs nyomása alacsony, az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője a TPMS hibajelzővel együtt világíthat.

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ FIGYELEM

- ***A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a gépkocsi elektromos áramellátó vezetékek, rádió adóvevők, mint pl. rendőrőrsök, kormányzati hivatalok vagy közhivatalok, illetve rádióadók, katonai létesítmények, repülőterek, átjátszó tornyok stb. közelében halad, mivel ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***
- ***A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha hólánccal közlekedik, vagy bizonyos önálló elektronikus készülékeket, mint pl. notebookot, mobiltelefon töltőt, garázskapu távirányítót vagy navigációs készüléket stb. használnak a gépkocsiban. Ez zavarhatja a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.***

Egy TPMS-sel szerelt gumiabroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumiabroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ FIGYELEM

Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott defektjavító terméket használjon. A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli.

Minden egyes keréken található egy gumiabroncs nyomásérzékelő, amelyet a kerék belsejébe, a szelepház mögé szerelnek. A TPMS-hez specifikus kerekeket kell használni. Tanácsos a gumiabroncsokat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttatni.

Miután kicseréli a leeresztett kereket a pótkerékre, a TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, mivel a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

A leeresztett gumiabroncs előírt nyomásra felfújása és a gépkocsira történő visszaszerelése után, vagy a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz általi összehangolását követően a TPMS hibajelző és az alacsony gumiabroncs légnyomásra és annak helyzetére figyelmeztető lámpák néhány perces haladás után kialszanak.

Ha a figyelmeztető lámpa néhány perces haladás után nem alszik ki, azt tanácsoljuk, hogy a rendszer ellenőrzése céljából keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ FIGYELEM

Ha az eredetileg felszerelt kereket kicseréli a pótkerékre, a pótkerék TPMS érzékelőjét össze kell hangolni a rendszerrel, és az eredetileg felszerelt kerék TPMS érzékelőjét ki kell kapcsolni. Ha az eredetileg felszerelt kerék TPMS érzékelője a pótkerék tárolórekeszben továbbra is bekapcsolt állapotban marad, előfordulhat, hogy a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer nem fog megfelelően működni. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. A gumiabroncs nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő órát használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé (amely legalább 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladtak vele ezen 3 órás időtartam alatt).

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

⚠ FIGYELEM

Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben a gépkocsija gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, a HYUNDAI által jóváhagyott gumiabroncs tömítőanyagot használjon. A folyékony tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket.

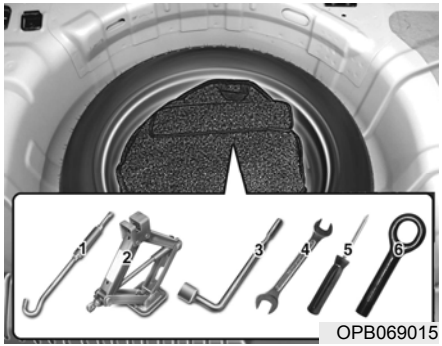
⚠ VIGYÁZAT - TPMS

- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

⚠ VIGYÁZAT - A TPMS védelme

A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.

HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP



F070100AFD

Emelő és szerszámok

A pótkerék, a gépkocsiemelő, az emelő hajtókar és a kerékanyakulcs a csomagtérben található.

Emelje fel a csomagtér padlójának fedelét a pótkeréken lévő gépkocsiemelőhöz (egyes változatoknál) való hozzáférés érdekében.

(1) Emelő hajtókar
(2) Emelő
(3) Kerékanyakulcs
(4) Villáskulcs
(5) Csavarhúzó
(6) Leszerelhető vonószem

F070101APB

Emelési utasítások

Az emelő csak szükség esetén, egy keréknek a pótkerékre történő kicserélésére használható.

Az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse a helyén az emelőt.

A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be az emelésre vonatkozó utasításokat.

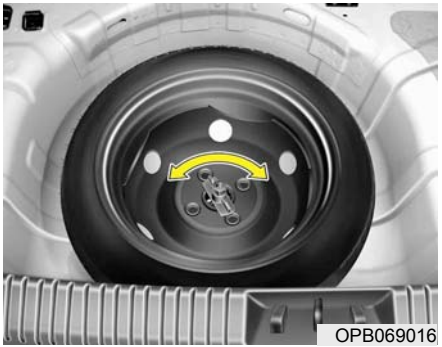
⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere

- **Soha ne végezze a kerékcserét egy közút vagy autópálya forgalmi sávjában.**
- **Gépkocsijával mindig húzódjon le teljesen az úttestről az útpadkára, mielőtt kereket cserél. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja. Ha nem talál emelésre alkalmas szilárd, vízszintes felületet az út mellett, akkor hívjon segítségül egy autómentőt.**
- **Az emelést mindig a megfelelő, az első vagy a hátsó emelési pontnál hajtsa végre. Soha ne helyezze az emelőt a lökhárító vagy a gépkocsi egyéb része alá.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A gépkocsi könnyen leeshet az emelőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat. Senkinek semmilyen testrésze sem lehet olyan gépkocsi alatt, amelyet csak az emelő tart. Használjon a biztosításra gépkocsi alátámasztó bakot.**
- **A gépkocsi felemelt állapotában ne indítsa be a motort.**
- **Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.**
- **Győződjön meg arról, hogy a gyermekek biztonságos helyen, megfelelően nagy távolságban tartózkodnak az úttesttől és a felemelt gépkocsitól.**



F070200AFD

A pótkerék kiszerelése és tárolása

Forgassa a kereket tartó szárnyasanyát az óramutató járásával ellentétes irányba.

A kereket az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

A pótkerék és az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.



F070300APB

Kerékcsere

1. Sík talajon álljon meg a gépkocsival, és erőteljesen rögzítse a rögzítőfékkel.
2. Állítsa a sebességváltó kart „R” (hátramenet) állásba manuális vagy „P” (Park) állásba automata sebességváltó esetén.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző vészvillogót.


OPB062017

4. Vegye ki a kerékanyakulcsot, az emelőt, az emelő hajtókart és a pótkereket a gépkocsiból.
5. Ékelje ki az emelő helyzetéhez képest átlósan elhelyezkedő kereket elölről és hátulról is.

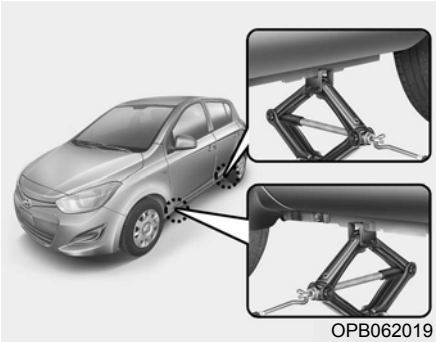
⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsere

- **A felemelt gépkocsi elmozdulásának megelőzése érdekében mindig teljesen húzza be a rögzítőféket, és az emeléssel ellenkező oldalon ékelje ki az első és a hátsó kerekeket.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi kerekeit ékelje ki, és senki ne maradjon a felemelt gépkocsiban.**



OPB069018

6. Egy fordulattal lazítsa meg a kerékanyákat az óramutató járásával ellentétes irányba, de ne vegyen le egy anyát sem mindaddig, amíg a kerék fel nem emelkedett a talajról.


OPB062019

7. Helyezze az emelőt a cserélendő kerékhez közelebbi első vagy hátsó emelési pont alá. Helyezze az emelőt a küszöb erre a célra kialakított helyéhez. Az emelési hely egy, az alvázra hegesztett lemez, melyen két csap és egy kiemelkedés található, amelyeknek az emelő megfelelő kiképzésével találkozniuk kell.

⚠ VIGYÁZAT - Az emelő elhelyezése

A sérülések elkerülése érdekében csak a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, és azt helyezze a megfelelő emelési pont alá. Soha ne tegye az emelőt a gépkocsi egyéb része alá.


OPB069020

8. Illessze az emelőbe a hajtókart, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kerék annyira fel nem emelkedik, hogy éppen elhagyja a talajt. Ez a távolság kb. 30 mm. Mielőtt levenné a kerékanyákat, győződjön meg arról, hogy a gépkocsi helyzete stabil, és nem áll fenn az elmozdulás vagy elcsúszás lehetősége.

9. Lazítsa meg a kerékanyákat, és csavarja le kézzel azokat. Emelje le a kereket a kerékcsavarokról, és fektesse vízszintes felületre, hogy ne tudjon elgurulni. A pótkereket úgy helyezze a kerékagyra, hogy a pótkereket felemelve egy vonalba hozza a furatokat a kerékcsavarokkal, majd tolja a kereket a helyére. Ha ez nehezen megy, akkor billentse meg kissé a kereket, hogy a felső furat egy vonalba kerüljön a felső kerékcsavarral. Mozgassa meg a kereket előre és hátra, amíg a kerék fel nem csúszik az összes csavarra.

⚠ VIGYÁZAT

- **A keréktárcsáknak és a dísztárcsáknak éles lehet a peremük. Óvatosan fogja meg ezeket, hogy elkerülje a sérüléseket.**
- **Mielőtt felszerelné a pótkereket, ellenőrizze, hogy a kerékagyon nincs-e rárakódott szennyeződés (sár, kátrány, kavics stb.), ami megakadályozhatja a kerék biztonságos rögzítését az agyon. Ha szennyezett, akkor tisztítsa le az agyat. Ha a keréktárcsa nem fekszik fel rendesen a kerékagyra, akkor a kerékanyák meglazulhatnak, és a kerék leeshet. Ha a kerék leesik, akkor elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ez súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

10. Folytatva a kerék felszerelését, tartsa meg a kereket a csavarokon, csavarja fel a kerékanyákat, és húzza meg kézzel azokat. Rázza meg a kereket, hogy biztosan felfeküdjön az agyon, és újra húzza meg az anyákat kézzel, amennyire csak lehetséges.
11. Eressze le a gépkocsit a talajra a kerékanyakulcs óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával.



OPB069021

Ezután helyezze a kerékanyakulcsot az ábrán látható sorrendben egyenként a kerékanyákra, és húzza meg azokat. Ügyeljen arra, hogy a kulcs feje teljesen felfeküdjön az anyára. Ne álljon rá a kulcs markolatára, és ne használjon csőhosszabbítót a kulcs markolatán.

Menjen körbe az anyákon, és az ábrán bemutatott számsorrendet követve egyenként húzza meg azokat, amíg mindegyiket teljesen meg nem húzta. Még egyszer ellenőrizze, hogy mindegyik anya megfelelően meg van-e húzva. Azt tanácsoljuk, hogy a kerékcsere után vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A kerékanyák meghúzási nyomatéka:

Acél és könnyűfém-ötvözet keréktárcsák esetén:

90 - 110 Nm.

Ha van légnyomásmérője, akkor vegye le a szelepsapkát, és ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást. Ha a nyomás az előírtnál alacsonyabb, akkor óvatosan hajtson a legközelebbi benzinkúthoz, és fújja fel a gumiabroncsot a megfelelő légnyomásra. Ha túl magas, állítsa be a helyes értékre. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szivároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb.

A kerékcsere után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

⚠ FIGYELEM

A gépkocsi kerékcsavarjai és kerékanyái metrikus menetűek. Kerékcsere alkalmával ügyeljen arra, hogy ugyanazokat az anyákat szerelje vissza, mint amelyeket leszerelt. Ha cserélni kell az anyákat, akkor ugyanolyan méretű és menetemelkedésű metrikus anyákat használjon. A metrikus és nem metrikus anyák és csavarok felcserélése esetén a kerék rögzítése nem lesz megfelelő, és a kerékcsavarok sérülése miatt azokat ki kell cserélni.

Figyeljen arra, hogy a legtöbb kerékanya nem metrikus menetű. Gondosan ellenőrizze, hogy utángyártott anyák vagy kerekek felszerelésekor a menet és az osztókör megfelelő-e.

Ha kétségei vannak ezzel kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

⚠ VIGYÁZAT - Kerékcsavarok

Ha a kerékcsavarok megsérülnek, akkor nem tudják a rögzítési feladatukat ellátni. Ez a kerék leeséséhez és ütközéshez vezethet, ami akár súlyos sérülést is okozhat.

Az emelő, az emelő hajtókar, a kerékanyakulcs és a pótkerék menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.

⚠ VIGYÁZAT - Nem megfelelő pótkerék légnyomás

A pótkerék felszerelése után minél előbb ellenőrizze annak légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

F070301AUN

Fontos információ - a szükségpótkerék helyes használata (egyes változatoknál)

Az Ön gépkocsija szükségpótkerékkel van ellátva. A szükségpótkerék kisebb helyet foglal el, mint a normál méretű kerék. A szükségpótkerék mérete is kisebb, mint a hagyományosé, és csak ideiglenes használatra tervezték.

⚠ FIGYELEM

- ***Ha a gépkocsiján szükségpótkerék van, vezessen óvatosan. A legelső alkalommal cserélje le egy megfelelő méretű gumiabroncsra és megfelelő méretű keréktárcsára a szükségpótkereket.***
- ***Nem szabad a gépkocsit egy időben egynél több szükségpótkerékkel használni.***

⚠ VIGYÁZAT

A szükségpótkerék csak szükséghelyzetben használható. A szükségpótkerékkel ne haladjon 80 km/h sebesség felett. Minél előbb meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni az eredeti gumiabroncsot, hogy elkerülje a pótkerék meghibásodását és a személyi sérülést vagy halált okozó balesetet.

A szükségpótkerékben alkalmazandó légnyomás: 4,2 bar

✻ MEGJEGYZÉS

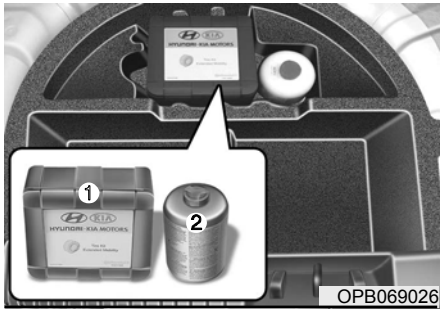
A szükségpótkerék felszerelése után ellenőrizze a levegő nyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre.

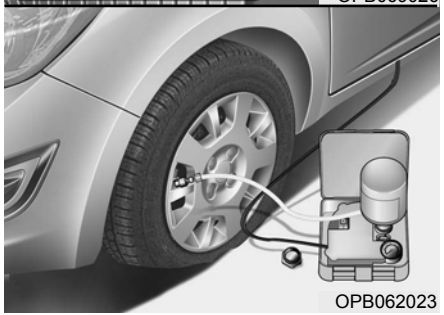
Ha szükségpótkerékkel közlekedik, legyen figyelemmel az alábbi óvintézkedésekre:

- Semmilyen körülmények között se hajtson gyorsabban 80 km/h sebességnél, mert a magasabb sebesség tönkreteheti a pótkereket.
- Mindig az út állapotának megfelelő sebességgel haladjon, hogy el tudja kerülni a veszélyhelyzeteket. Bármilyen úthiba, kátyú vagy kitört aszfalt- és betondarabok tönkretehetik a szükségpótkereket.
- Ha huzamosabb ideig használja a szükségpótkereket, az hamar elkopik, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és személyi sérüléssel járó baleset bekövetkezéséhez vezethet.
- A szükségpótkerék oldalfalán tüntetik fel a maximális terhelhetőségét. A gépkocsi terhelésekor vegye figyelembe a pótkerékre jutó tömegarányt, és ne lépje túl a szükségpótkerék teherbírását.
- A nagyobb akadályokat kerülje ki. Mivel a szükségpótkerék átmérője kisebb, mint a normál kerék, a gépkocsi szabad magassága is kisebb lesz (kb. 25 mm-rel). Vegye ezt figyelembe, nehogy a gépkocsi alja megsérüljön.

- Ne hajtson be automata gépkocsimosóba, amíg a szükségpótkerék van felszerelve.
- A szükségpótkerékre ne szereljen hóláncot. Mivel a szükségpótkerék kisebb, a hólánc nem rögzülne rendesen. Ez a karosszéria sérülését okozhatja, és a hólánc elvesztéséhez vezethet.
- A szükségpótkereket nem célszerű az első tengelyre felszerelni, ha havas vagy jeges úton kell haladnia.
- A szükségpótkereket ne szerelje fel egy másik gépkocsira, mert ezt kifejezetten az Ön gépkocsijához tervezték.
- A szükségpótkerék futófelülete rövidebb élettartamú, mint a normál keréké. Ellenőrizze rendszeresen a szükségpótkerék gumiabroncsát, és ha elkopott, cserélje ki az eredetivel azonos méretűre és típusúra.
- A szükségpótkerék gumiabroncsát nem lehet felszerelni normál keréktárcsára, és a szükségpótkerék keréktárcsájára sem lehet normál nyári vagy téli gumiabroncsot felszerelni. Ha mégis megkísérli ezt, akkor ezek az egységek vagy a gépkocsi más részei megsérülhetnek.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több szükségpótkereket.
- A szükségpótkerék használatakor ne vontasson utánfutót a gépkocsival.

HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (TireMobilityKit KÉSZLETTEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)





F120000AUN

A TireMobilityKit használata előtt olvassa el a használati útmutatásokat.

(1) TireMobilityKit

(2) Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály

F120100APB

Bevezetés

A TireMobilityKit készlettel mozgásképes marad akkor is, ha egy kerék defektet kap. A kompresszorból és a tömítőfolyadékból álló rendszer hatásosan és kényelmesen eltömíti a személygépkocsik kerekében keletkezett legtöbb olyan defektet, amelyet szögek vagy hasonló tárgyak okoztak, valamint felfújja a gumiabroncsot. Miután megbizonyosodott arról, hogy a gumiabroncs megfelelően tömítetté vált, óvatosan közlekedhet a gumiabronccsal (legfeljebb 200 km-t, maximum 80 km/h sebességgel), hogy eljusson egy gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelybe, ahol kicseréltetheti a gumiabroncsot.

Előfordulhat, hogy egyes gumiabroncsok, különösen az olyanok, amelyeken nagy lyuk keletkezett vagy az oldalfaluk sérült, nem tömíthetőek teljesen. A gumiabroncs nyomásvesztesége jelentősen befolyásolja a gumiabroncs teljesítőképességét. Ezért kerülje a hirtelen kormánymozdulatokat vagy vezetési manővereket, különösen akkor, ha a gépkocsi jelentősen meg van terhelve, vagy utánfutót vontat. A TireMobilityKit-et nem arra tervezték vagy szánták, hogy állandó gumiabroncs-javítási megoldást nyújtson, továbbá csak egy gumiabroncsnál szabad alkalmazni.

Ez az útmutató lépésről lépésre bemutatja, hogyan kell egyszerűen és megbízhatóan elvégezni a defekt ideiglenes tömítését. Olvassa el a „Megjegyzések a TireMobilityKit biztonságos használatára vonatkozóan” című részt.

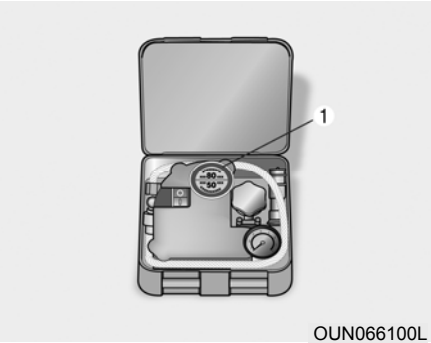
⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a TireMobilityKit-et, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott. Csak az olyan defekt javítható a TireMobilityKit segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el. Biztonsági okokból kifolyólag az oldalfalat ért sérülések javítása tilos.

F120200AUN

Teendők defektes gumiabroncs esetén

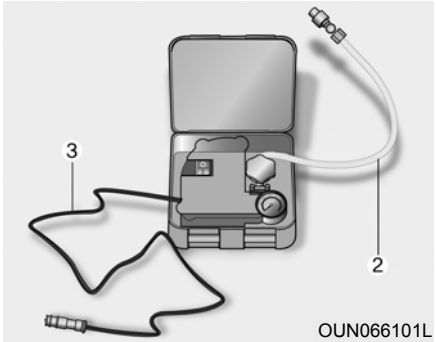
A defektes gumiabroncs javítása két lépésben történik. Az első lépésben tömítőfolyadékot és levegőt kell a gumiabroncsba juttatni, és a gépkocsival rövid útszakaszon (3 km) kell haladni a tömítőfolyadék kerékben történő eloszlatása érdekében. A második lépésben ellenőrizni kell a légnyomást, és szükség esetén levegőt kell a gumiabroncsba pumpálni. Ekkor óvatosan közlekedhet a gumiabronccsal, legfeljebb 200 km-t megtéve, maximum 80 km/h sebességgel haladva, hogy eljusson egy gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelybe, ahol kicseréltetheti a gumiabroncsot. Ebben az esetben tájékoztassa a gépkocsit vezető többi személyt, hogy a TireMobilityKit használatára volt szükség, valamint tájékoztassa és figyelmeztesse őket a vezetési tulajdonságok ilyen esetekben bekövetkező megváltozásáról.



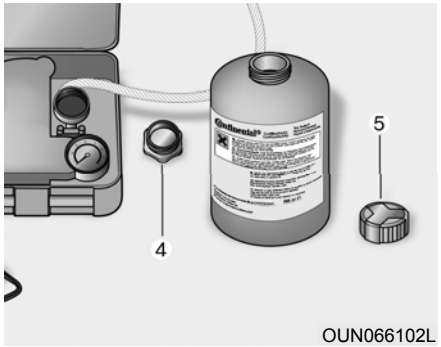
F120201APB

1. lépés: Pumpáljon tömítőfolyadékot és levegőt a gumiabroncsba

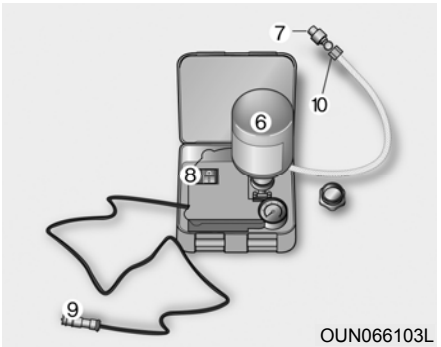
1. Nyissa ki a fedelet, vegye ki a sebességkorlátozó címkét (1) a TireMobilityKit-ből, és helyezze a gépkocsiba egy jól látható helyre, ahol nem akadályozza a vezető szabad kilátását.



2. Vegye elő a csövet (2) és az áramellátó vezetéket (3) a TireMobilityKit-ből.



3. Csavarja le a tartály tartójának fedelét (4), valamint a tömítőfolyadék-tartály fedelét (5).



4. Az óramutató járásával megegyező irányba csavarja fel a tartályt az aljzatra (6), amíg szorosan illeszkedik.

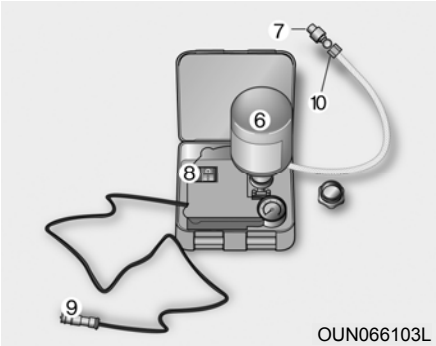
⚠ FIGYELEM

A tömítőfolyadék-tartály foglalatra csavarásakor átszakad a tartály lezárása. Ne csavarja le a feltöltött tartályt a foglalatról, mert a folyadék kifolyhat.

5. Csavarja le a defektes gumiabroncs szelepsapkáját.
6. Erősen csavarja a TireMobilityKit csövét (7) a gumiabroncs szelepére.
7. Ellenőrizze, hogy a BE/KI kapcsoló (8) „O” állásban legyen.
8. Helyezze az elektromos csatlakozót (9) a szivargyújtó foglalatba (12 V). Ne használjon semmilyen egyéb elektromos foglalatot a gépkocsiban.
9. Indítsa be a gépkocsi motorját. (Kizárólag akkor, ha a gépkocsi a szabadban van!)

⚠ VIGYÁZAT

A szén-monoxid mérgező gáz, és fulladást okozhat, ha a motort rosszul szellőző vagy szellőzés nélküli helyen (pl. egy épületen belül) járatja.



10. Kapcsolja a BE/KI kapcsolót (8) az „I” állásba.

    Kérjük ne feledje: Amikor a gumiabroncs szelepén keresztül történik a tömítőfolyadék betöltése, a légnyomás körülbelül 4-6 bar-ra megnőhet, de kb. 30 másodperc elteltével ismét lecsökken.

⚠ FIGYELEM

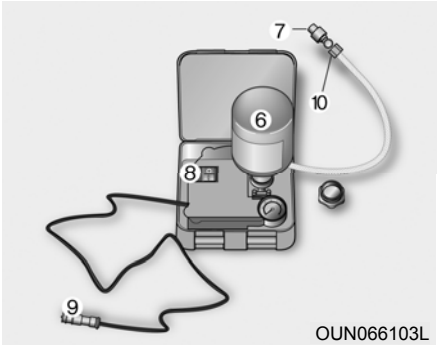
A gumiabroncs felfúvási művelet közben ne tartózkodjon a sérült gumiabroncs közelében. Ellenőrizze a gumiabroncs oldalfalát, hogy nincsenek-e rajta szokatlan kidudorodások vagy deformációk. Amennyiben bármilyen szokatlan jelenséget észlel, hagyja abba a felfúvási műveletet, és eressze le a gumiabroncsot a nyomásleeresztő (10) segítségével.

11. Hét percen belül fújja fel a gumiabroncsot minimum 1,8 bar és maximum 3,5 bar nyomásra. A „O” gomb rövid megnyomásával kapcsolja ki a kompresszort, ekkor leolvashatja a műszeren a jelenlegi légnyomásértéket.

⚠ FIGYELEM

Ha a gumiabroncs légnyomása 7 percen belül nem éri el az 1,8 bar értéket, a gumiabroncs túl súlyos sérülést szenvedett, és nem szabad ezzel a gumiabronccsal közlekedni. Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.

12. Ha a gumiabroncs légnyomása eléri az 1,8 bar értéket, állítsa a BE/KI kapcsolót a „O” állásba, és csavarja le gyorsan a tömlőt a gumiabroncsról. Húzza ki a kábelt a szivargyújtóból. Ne csavarja le a tartályt. A TireMobilityKit-et, a tartály fedelét és a tartó fedelét biztonságos, könnyen hozzáférhető helyen tárolja a gépkocsiban, mert ismét szüksége lesz ezekre a gumiabroncs-légnyomás ellenőrzéséhez.
13. Haladéktalanul induljon el, és óvatosan haladjon körülbelül 3 km-t, így a tömítőanyag el tudja tömíteni a defektet. Ne lépje túl a 80 km/h sebességet! Ha menet közben szokatlan rázkódást, bizonytalan kormányzást vagy zajt észlel, csökkentse a sebességet, és hajtson óvatosan egy olyan helyre, ahol biztonságosan le tudja állítani a gépkocsit. Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.

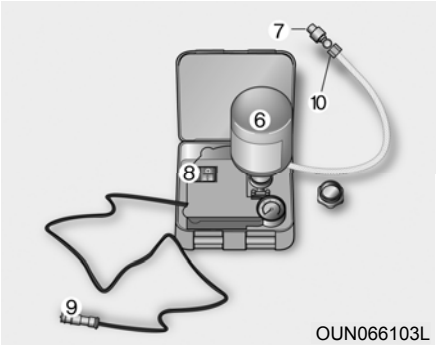


F120202APB

14. Körülbelül 3 km-es út megtétele után álljon meg, és az alábbiakban leírtak szerint ellenőrizze a defektes gumiabroncs légnyomását:
    a) Ellenőrizze, hogy a kompresszor BE/KI kapcsolója (8) „O” állásban van-e.
    b) Csavarja a csövet a defektes gumiabroncs szelepére.
    c) Helyezze az áramellátó vezetéket a szivargyújtóba (12 V-os aljzat).
    d) Olvassa le a TireMobilityKit kijelzőjéről a légnyomás értékét.

⚠ FIGYELEM

Ha a légnyomás 1,3 bar alatt van, ne haladjon tovább. Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.



15. Ha a gumiabroncs légnyomása eléri vagy meghaladja az 1,3 bar értéket, kapcsolja a BE/KI kapcsolót az „I” állásba, és állítsa be a légnyomást az előírt értékre (lásd a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt a 8. fejezetben). Az esetlegesen túl magas nyomást csökkentse a nyomáscsökkentő szeleppel (10).
16. A „O” gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket. Csavarja le a csövet a gumiabroncs szelepéről, és húzza ki az elektromos kábelt a csatlakozóaljzatból.
17. Ne csavarja le a tartályt. Biztonságos helyen tárolja a TireMobilityKit-et a gépkocsiban.

⚠ VIGYÁZAT

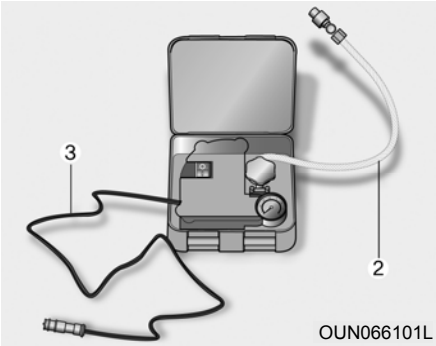
A tömítőfolyadék használata után a megengedett maximális sebesség 80 km/h, és a defektes gumiabroncsot minél hamarabb, 200 km megtétele előtt ki kell cserélni. Ha menet közben szokatlan rázkódást, bizonytalan kormányzást vagy zajt észlel, csökkentse a sebességet, és hajtson óvatosan egy olyan helyre, ahol biztonságosan le tudja állítani a gépkocsit. Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.

18. Keresse fel a legközelebbi gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelyt, ahol kicseréltetheti a gumiabroncsot.

⚠ VIGYÁZAT

Ha hosszabb ideig nem használta a gépkocsit, elindulás előtt ellenőrizni kell a gumiabroncsok légnyomását.

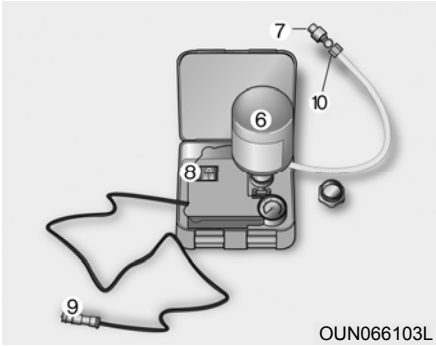
19. A gumiabroncs TireMobilityKit segítségével történő javítása után cserélje ki a csövet, a tömítőfolyadékot és az ahhoz tartozó alkatrészeket. Lásd a jelen útmutató utolsó oldalát. A sérült gumiabroncs cseréjekor a gumiabroncs leszerelése előtt tájékoztassa a gumiszerelőt, hogy tömítőfolyadékot használtak.



F120203APA

3. lépés: Teendők a gumiabroncs-légnyomás ellenőrzése esetén

1. Nyissa ki a TireMobilityKit fedelét.
2. Vegye elő a csövet (2) és az áramellátó vezetéket (3).
3. Csavarja le a defektes gumiabroncs szelepsapkáját.



4. Szorosan csavarja a csövet (7) a gumiabroncs szelepére.
5. Most le tudja olvasni a gumiabroncs légnyomását. Ha növelni kell az értéket, lépjen a 6. lépésre.
6. Ellenőrizze, hogy a BE/KI kapcsoló (8) „O” állásban legyen.
7. Helyezze az elektromos csatlakozót (9) a szivargyújtó foglalatba (12 V).
8. Indítsa be a motort (kizárólag akkor, ha a gépkocsi a szabadban van).
9. Kapcsolja a BE/KI kapcsolót (8) az „I” állásba, és fújja a gumiabroncsot az ajánlott nyomásértékre.
10. Kapcsolja ki a TireMobilityKit-et, és ellenőrizze ismét a légnyomást.
11. A gumiabroncs felfújása után csavarja le a csövet, húzza ki az elektromos kábelt, és helyezze a gépkocsiba a TireMobilityKit-et egy biztonságos helyre.

F120300ASA

Megjegyzések a TireMobilityKit biztonságos használatára vonatkozóan

- Úgy parkoljon le a gépkocsijával az út szélén, hogy a TireMobilityKit használatakor a forgalomtól távol legyen. A megállási helyhez közelítő gépkocsik figyelmeztetése érdekében helyezze el egy jól észrevehető helyre az elakadásjelző háromszöget.
- A jármű elgurulásának megelőzése érdekében még teljesen vízszintes talajon is húzza be a kéziféket.
- Kizárólag a TireMobilityKit-et használja a személygépkocsi gumiabroncsok tömítéséhez/felfújásához. Ne használja motorkerékpárokon, kerékpárokon vagy bármilyen egyéb típusú gumiabroncsokhoz.
- Ne távolítsa el a gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen tárgyakat, mint például szögeket, csavarokat.
- A TireMobilityKit használata előtt olvassa el a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályon lévő elővigyázatossági figyelmeztetést!
- Amennyiben a gépkocsi a szabadban van, hagyja járni a motort. Ellenkező esetben a kompresszor működés során lemerülhet a gépkocsi akkumulátora.
- A használat során soha ne hagyja a TireMobilityKit-et felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a kompresszort egyhuzamban 10 percnél hosszabb ideig működni, mert túlmelegedhet.
- Ne használja a TireMobilityKit-et -30 °C alatti külső hőmérséklet esetén.
- Ne használja a tömítőfolyadékot a tartály címkéjén megtalálható lejárati időpont után.
- Tartsa távol gyermekektől.

⚠ FIGYELEM

Ne használja a TireMobilityKit-et, ha a gumiabroncs az elégtelen légnyomással való haladás miatt súlyosan károsodott (pl. ha a gumiabroncson kidudorodások, vágások, szakadások, repedezettség vagy hasonló sérülések láthatók). Csak az olyan defekt javítható, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el. Biztonsági okokból kifolyólag az oldalfalat ért sérülések javítása tilos.

F120400APB

Műszaki adatok

A típus

Névleges feszültség:
12 V egyenáram

Üzemi feszültség:
10 - 15 V egyenáram

Áramfelvétel: max. 10 A

Használhatóság hőmérséklet-tartománya:
-30 - +70 °C

Max. üzemi nyomás: 6 bar

Méret
Kompresszor:
168,6 x 149 x 61,5 mm
Tömítőfolyadék-tartály:
139,3 x ø68 mm

Kompresszor tömege: 0,5 kg

Tömítőfolyadék mennyisége:
300 ml

B típus

Névleges feszültség:
12 V egyenáram

Üzemi feszültség:
9 - 15 V egyenáram

Áramfelvétel:
max. 10 A

Használhatóság hőmérséklet-tartománya:
-40 - +70 °C

Max. üzemi nyomás:
7~8 bar

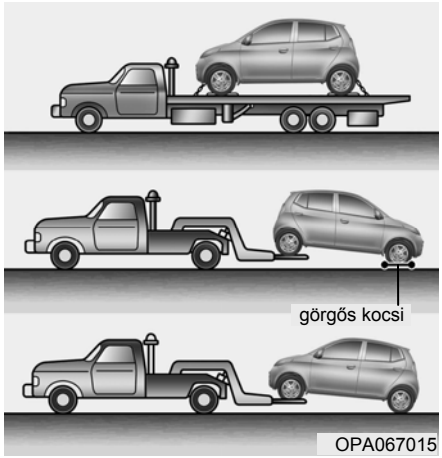
Méret
Kompresszor: 170 x 150 x 65 mm
Tömítőfolyadék-tartály:
142 x ø68 mm

Kompresszor tömege:
0,84 kg

Tömítőfolyadék mennyisége:
300 ml

Tömítőfolyadék és alkatrészek beszerzésére és cseréjére hivatalos gépkocsi márkaszervizben vagy gumiabroncs-javító műhelyben van lehetőség. Az üres tömítőfolyadék-tartályok háztartási hulladékként kezelhetők. A maradék folyékony tömítőanyagot hivatalos gépkocsi márkaszervizbe vagy gumiabroncs-javító műhelybe kell eljuttatni, ahol a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően gondoskodnak a kezeléséről.

A GÉPKOCSI VONTATÁSA



F080100APA

A gépkocsi szállítása

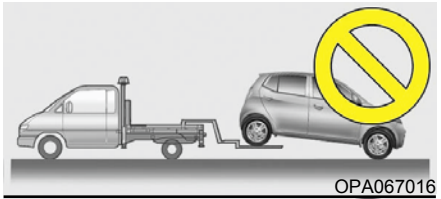
Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy egy hivatásos autómentővel végeztesse el. A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében szakszerű eljárást kell követni a gépkocsi emelésekor és vontatásakor. Javasolt a görgős kocsival vagy a trélerrel való szállítás.

Utánfutó vontatására vonatkozó útmutatások, információk az 5. fejezetben, az „Utánfutó vontatása” című részben találhatók.

Megengedett, hogy a gépkocsit a talajon (görgős kocsi nélkül) gördülő hátsó és felemelt első kerekekkel vontassák.

Ha bármelyik terhelt kerék vagy a futómű hibás, vagy ha a gépkocsit úgy kell vontatni, hogy az első kerekek a talajon legyenek, görgős kocsit kell az első kerekek alá helyezni.

Ha a gépkocsit egy hivatásos autómentő görgős kocsi nélkül vontatja, mindig az első, és ne a hátsó kerekek legyenek felemelt állapotban.





⚠ FIGYELEM

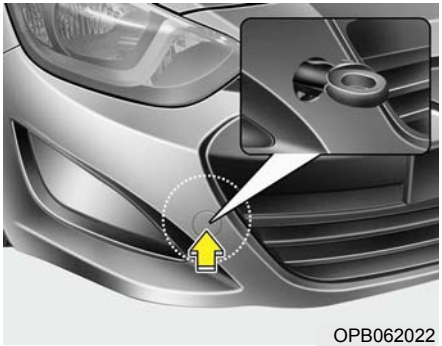
- ***Ne vontassák a gépkocsit hátrafelé úgy, hogy az első kerekek a talajon vannak, mivel ez a gépkocsi károsodásához vezethet.***
- ***Darus, lengő felfüggesztéssel ne vontassák a gépkocsit. A kereket fixen emeljék fel, vagy használjanak trélert.***

Ha szükséghelyzetben görgős kocsi nélkül vontatják a gépkocsit:

1. A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

⚠ FIGYELEM

Ha a sebességváltót nem kapcsolja N (üres) állásba, a sebességváltó szerkezete súlyosan károsodhat.

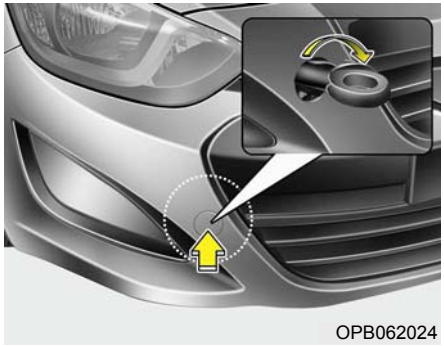


OPB062022

F080200APA

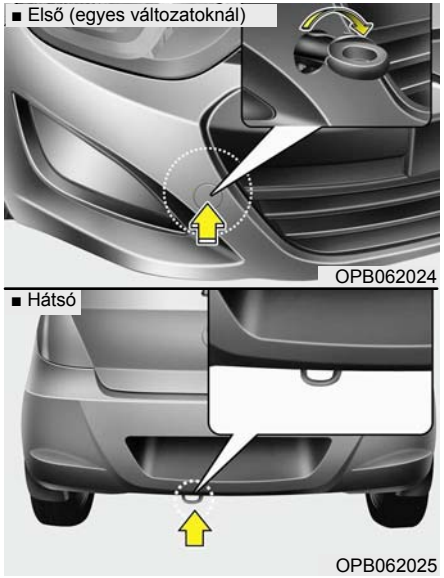
Leszerelhető vonószem (elöl) (egyes változatoknál)

1. Nyissa ki a csomagtérajtót, és vegye ki a vonószemet a szerszámtartóból.
2. A fedél alsó részét megnyomva pattintsa ki a furat fedelét az első lökhárítóból.



OPB062024

3. Helyezze be a vonószemet, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a menetes furatban, amíg fixen nem áll.
4. Használat után csavarja ki a vonószemet, és helyezze vissza a fedelet.



F080300APB

Vontatás szükség esetén

Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy hivatásos autómentővel végeztesse el.

Ha autómentő nem érhető el, akkor a gépkocsi ideiglenesen az első vagy a hátsó vonószemhez csatlakoztatott kötéllel vagy lánccal vontatható szükséghelyzetben.

A vontatást nagy körültekintéssel végezze. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.

A gépkocsit így vontatni csak szilárd burkolatú úton, rövid távon és kis sebességgel szabad. Ezt csak akkor szabad megtenni, ha a kerekek, a tengelyek, az erőátvitel, a kormánymű és a fékberendezés jó állapotban vannak.

- Nem szabad a vonószemekhez rögzített kötéllel vagy lánccal kihúzni a sárba, homokba vagy más akadályba beragadt gépkocsit onnan, ahonnan az saját erejéből nem tud kijönni.
- A vontatáshoz ne használjon a vontatott gépkocsinál kisebb tömegű járművet.
- A vontatás során mindkét gépkocsi vezetője rendszeresen kommunikáljon egymással.

⚠ FIGYELEM

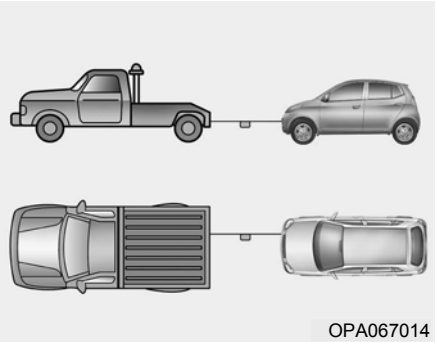
- ***Csatlakoztassa a vontatókötelet a vonószemhez.***
- ***Nem szabad a vontatókötelet a gépkocsi vonószemtől eltérő részére csatlakoztatni, mert az a karosszéria károsodását okozhatja.***
- ***Csak olyan vontatókötelet vagy láncot használjon, amelyet erre a célra készítettek. A vontatókötelet vagy láncot biztonságosan csatlakoztassa a vonószemhez.***

- A szükséghelyzetben való vontatás előtt ellenőrizze, hogy a vonószem nincs-e eltörve vagy megsérülve.
- Biztonságosan csatlakoztassa a vontatókötelet vagy láncot a vonószemhez.
- Vontatáskor ne rántsa meg a vonószemet. Egyenletes sebességgel és erővel vontasson.
- A vonószem károsodásának elkerülése érdekében ne húzza a gépkocsit oldalra vagy függőlegesen. Mindig egyenesen, menetirányba húzzon.

⚠ VIGYÁZAT

A vontatást nagy körültekintéssel végezze.

- **Kerülje a hirtelen gyorsítást induláskor és az olyan hibás vezetési manővereket, amelyek miatt túl nagy erőhatás éri a vonószemet, a vontatókötelet vagy a láncot. A vonószem, a vontatókötél vagy a lánc eltörhet, illetve elszakadhat, ami súlyos károsodást vagy sérülést idézhet elő.**
- **Ha az üzemképtelen gépkocsi nem képes elmozdulni, akkor ne erőltesse a vontatást. A gépkocsi elszállítására kérjen meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt vagy egy autómentő szolgálatot.**
- **Vontatáskor amennyire csak lehetséges, egyenes irányban haladjon.**
- **A vontatás során ne tartózkodjon senki a gépkocsi közelében.**



- A vontatókötél hossza maximum 5 méter lehet. A jobb láthatóság érdekében a vontatókötél közepén egy kb. 30 x 30 centiméteres piros vagy fehér zászlót kell elhelyezni.
- Próbáljanak óvatosan úgy vezetni, hogy a vontatókötél menet közben és fékezéskor ne lazuljon meg.

F080301AUN

Óvintézkedések a szükségvontatáshoz

- A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba, hogy a kormányzár ne legyen bekapcsolva.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Ha a motor nem jár, nagyobb erővel kell nyomni a fékpedált, mint normál esetben.
- A kormánykerék forgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges, mivel a szervokormány nem működik.
- Ha hegyről lefelé haladnak, a fékek túlmelegedhetnek, és emiatt csökken a fékhatás. Gyakran álljanak meg, hogy a fékek lehűljenek.

⚠ **FIGYELEM - Automata sebességváltó**

- ***Ha egy gépkocsit úgy vontatnak, hogy mind a négy kerék a talajon van, akkor csak menetirányban szabad vontatni. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó üres állásban van. Ne vontasson 40 km/h-nál magasabb sebességgel és 25 km-nél nagyobb távolságra. A gyújtáskapcsoló ACC állásba fordításával győződjön meg arról, hogy a kormánykerék nincs lezárva. A vontatott járműben csak egy, a kormánykereket és a féket működtető személy tartózkodhat.***
- ***Vontatás előtt ellenőrizze az automata sebességváltó folyadékszintjét. Ha az a „HOT" tartomány alatt van, töltsön utána folyadékot. Ha nem tud folyadékot utántölteni, görgős kocsit kell használni.***

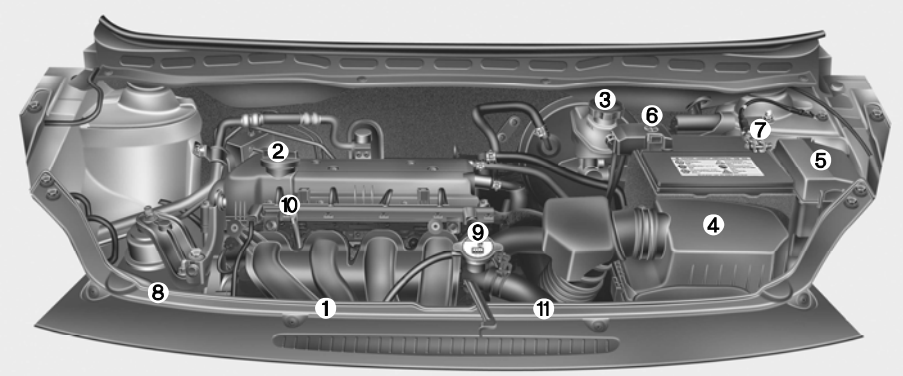
Motortér / 7-2
Karbantartási munkák / 7-4
A tulajdonos karbantartási teendői / 7-6
Időszakos karbantartási ütemterv / 7-8
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata / 7-21
Motorolaj / 7-24
Motor hűtőfolyadék / 7-25
Fék- és tengelykapcsoló folyadék / 7-28
Automata sebességváltó folyadék / 7-29
Ablakmosó folyadék / 7-31
Rögzítőfék / 7-31
Üzemanyagszűrő / 7-32
Levegőszűrő / 7-33
Pollenszűrő / 7-35
Ablaktörlőlapátok / 7-36

Karbantartás 7

Akkumulátor / 7-40
Gumiabroncsok és kerekek / 7-43
Biztosítékok / 7-53
Világítás izzók / 7-58
A karosszéria ápolása / 7-71
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer / 7-77

MOTORTÉR

■ **Benzinmotor**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor pozitív pólus
7. Akkumulátor negatív pólus
8. Szélvédőmosó folyadéktartály
9. Hűtősapka
10. Motorolajszint-mérő pálca
11. Automata sebességváltó folyadék szintellenőrző pálca*

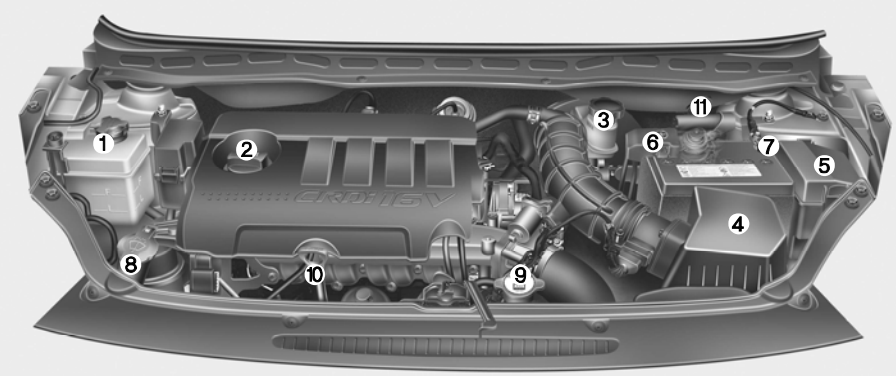
*: egyes változatoknál

❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OPB002003

G010000AFD

■ **Dízelmotor**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Motorolaj-betöltő nyílás
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Biztosítéktábla
6. Akkumulátor pozitív pólus
7. Akkumulátor negatív pólus
8. Szélvédőmosó folyadéktartály
9. Hűtősapka
10. Motorolajszint-mérő pálca
11. Üzemanyagszűrő

❈ A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OPB072001

KARBANTARTÁSI MUNKÁK

G020000APB

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

G020100AEN

A tulajdonos felelőssége

✻ MEGJEGYZÉS

A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.

Általánosságban azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését. A részletes garanciális feltételek a Garancia- és szervizfüzetben találhatók.

A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe, még akkor sem, ha a gépkocsi garanciális.

G020200APB

A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelően vagy nem teljes mértékben végrehajtott karbantartás problémákat okozhat. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

✻ MEGJEGYZÉS

A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveleteket a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garancia-füzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, azt tanácsoljuk, hogy bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.

⚠ VIGYÁZAT - Karbantartási munka

- **A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Egyes karbantartási műveletek végrehajtása során Ön súlyosan megsérülhet. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor azt tanácsoljuk, hogy bízza a javítási, karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**
- **Veszélyes járó motorral a motorháztető alatt dolgozni. A veszélyt fokozza, ha Ön ékszert, órát vagy laza ruházatot visel. Ezeket a mozgó egységek elkaphatják, ami súlyos sérülést okozhat. Ha Önnek járó motornál kell dolgoznia a motortérben, feltétlenül tartsa be a következőket: vegye le az ékszereket (különösen a gyűrűket, karpereceket, karórát és nyakláncokat), és ne hordjon sálat, nyakkendőt vagy egyéb laza ruházatot, mert ezek a motorhoz vagy a ventilátorhoz érhetnek.**

⚠ VIGYÁZAT - Dízelmotor

Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyagszivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a motorvezérlő rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.

A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

G030000AFD

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a megadott gyakorisággal el kell végezni.

Ha bármilyen kérdése merülne fel, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

Ha bármilyen kérdése merülne fel, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

G030101AHM

Ha megáll tankolni:

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.

⚠ VIGYÁZAT

Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással fröccsenhet ki. Ez súlyos égési sérülést okozhat.

G030102APB

A gépkocsi használata során:

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajszintet.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó P (Park) funkcióját.
- Ellenőrizze a rögzítőféket.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

G030103AHM

Legalább havonta:

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a pótkerék légnyomását.

G030104AHM

Legalább évente kétszer
(pl. minden tavasszal és ősszel):

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a hárompontos biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és a kerékanyák meghúzottságát.

G030105APB

Legalább évente egyszer:

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és nyitáshatárolóit, valamint a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárakat és zárütközőket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó rudazatot és kezelőszerveket.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék (és tengelykapcsoló folyadék) szintet a tartályban.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

G040000ATD

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon.
- Szennyezett, poros vagy homokos utakon való közlekedés.
- Nagymértékű fékhasználat.
- Olyan utakon közlekedés, ahol sót vagy egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
- Göröngyös, sáros utakon való közlekedés.
- Rendszeres közlekedés hegyi utakon.
- A motor gyakran jár alapjáraton, vagy a gépkocsi gyakran halad alacsony sebességgel.
- A gépkocsi huzamosabb ideig közlekedik hideg éghajlaton és/vagy nagyon magas páratartalmú környezetben.
- A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Utánfutó vontatása vagy sátor használata tetőcsomagtartón.
- Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
- Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.

G040500APB

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL		Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
	Hónapok	12	24	36	48	60	72	84	96
	Km x 1000	15	35	55	75	95	115	135	155
Hajtószíjak *1		E	E	E	E	E	E	E	E
Motorolaj és motorolajszűrő *2		CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Levegőszűrő		E	CS	E	CS	E	CS	E	CS
Gyújtógyertyák			CS		CS		CS		CS
Szelephézag *4	1.4L	Ellenőrzés 95 000 km-enként vagy 48 havonta *3							

E : Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere. CS : Csere.

*1 : Állítsa be a generátor (és a hűtőfolyadék-szivattyú) hajtószíját, valamint a légkondicionáló kompresszor hajtószíját (egyes változatoknál).
Ellenőrzés és szükség szerint beállítás vagy csere.

*2 : Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

*3 : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

*4 : Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Ezt a munkát szakemberrel végeztesse el.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (FOLYT.) (EURÓPA)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik								
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**15**	**35**	**55**	**75**	**95**	**115**	**135**	**155**
Szellőzőcső és tanksapka				E			E		
Vákuumcső			E		E		E		E
Üzemanyagszűrő *5				E			E		
Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozók				E			E		
Hűtőrendszer	Minden nap ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és szivárgását Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szivattyút a hajtószíj vagy a vezérműszíj cseréjekor								

E : Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere. CS : Csere.

*5 : Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (FOLYT.) (EURÓPA)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik								
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**15**	**35**	**55**	**75**	**95**	**115**	**135**	**155**
Motor hűtőfolyadék *[6]	Első csere 95 000 km-nél vagy 60 hónap után: ezt követően csere 40 000 km-enként vagy 24 havonta								
Akkumulátor állapota	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Teljes elektromos rendszer	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Elektronikus berendezések GDS készülékkel	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékcsövek, -vezetékek és csatlakozók	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékpedál, tengelykapcsoló-pedál		E		E		E		E	
Rögzítőfék	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fék-/tengelykapcsoló folyadék	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS	E
Féktárcsák és fékbetétek	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)		E		E		E		E	

E : Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere. CS : Csere.

*[6] : A hűtőfolyadék utántöltésekor csak a gépkocsihoz elfogadott hűtőfolyadék adalékot használjon, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (FOLYT.) (EURÓPA)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
Km x 1000	**15**	**35**	**55**	**75**	**95**	**115**	**135**	**155**
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	E	E	E	E	E	E	E
Féltengelyek és gumiharangok	E	E	E	E	E	E	E	E
Gumiabroncs (légnyomás és kopás)	E	E	E	E	E	E	E	E
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	E	E	E	E	E	E	E
Csavarok és anyák az alvázon és a karosszérián	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló kompresszor (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E
Pollenszűrő (egyes változatoknál)	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	Ellenőrzés 60 000 km-enként vagy 48 havonta							
Automata sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	Ellenőrzés 60 000 km-enként vagy 48 havonta							

E : Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere. CS : Csere.

G040600APA

KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA)

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.

E: Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere. CS: Csere

KARBANTARTÁSI TÉTEL	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Motorolaj és motorolajszűrő	CS	Első csere 7 500 km-nél vagy 6 hónap után: ezt követően csere 10 000 km-enként vagy 6 havonta	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
Levegőszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E
Gyújtógyertyák	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	B, H
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	CS	120 000 km-enként	C, D, E, G, H, I, J
Automata sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	CS	90 000 km-enként	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G

KARBANTARTÁSI TÉTEL	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H
Dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H
Rögzítőfék	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, G, H
Féltengelyek és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G, H, I, J
Pollenszűrő (egyes változatoknál)	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E

Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények

A : Ismételten 8 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele normál hőmérsékleten, vagy 16 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele fagypont alatti hőmérsékleten.
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés vagy nagy távolság megtétele alacsony sebességgel haladva.
C : Poros, egyenetlen felületű utakon való közlekedés.
D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
E : Homokos területeken való közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
G : Emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való közlekedés.
H : Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.

G040300APB

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik								
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**140**	**160**
Hajtószíjak *1	Először 80 000 km-nél vagy 48 hónap után, ezt követően 20 000 km-enként vagy 12 havonta								
Motorolaj és motorolajszűrő *2 *3	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	
Feszítő-/vezetőgörgő/csillapító ékszíjtárcsa	Ellenőrizze a hajtószíj cseréjekor								
Levegőszűrő	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS	
Üzemanyag-betöltő nyílás sapka			E			E			
Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető cső	E	E	E	E	E	E	E	E	

E : Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere.

CS : Csere.

*1 : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás vagy csere. Ellenőrizze a hajtószíj feszítőjét, a vezetőgörgőt és a generátor ékszíjtárcsát, és szükség szerint végezzen beállítást vagy cserét.

*2 : Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

*3 : A motorolaj szintjét rendszeresen kell ellenőrizni, és megfelelő szinten kell tartani. Az alacsony olajszinttel való használat károsíthatja a motort, és az ezáltal okozott károkra a garancia nem terjed ki.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK (FOLYTATÁS)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
Km x 1000	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**140**	**160**
Vákuumcső (az EGR-hez és a fojtószelep házhoz)	E	E	E	E	E	E	E	E
Vákuumszivattyú és vákuumcső	E	E	E	E	E	E	E	E
Vákuumszivattyú olajcső	E	E	E	E	E	E	E	E
Üzemanyagszűrő betét *4	E	E	CS	E	E	CS	E	E
Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozók	E	E	E	E	E	E	E	E
Hűtőrendszer	Minden nap ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és szivárgását Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szivattyút a hajtószíj vagy a vezérműszíj cseréjekor							

E : Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere.

CS : Csere.

*4 : Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet gyakrabban kell cserélni. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK (FOLYT.) (EURÓPA)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik								
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**140**	**160**
Motor hűtőfolyadék *6	Első csere 100 000 km-nél vagy 60 hónap után: ezt követően csere 40 000 km-enként vagy 24 havonta *7								
Akkumulátor állapota	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Teljes elektromos rendszer	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Elektronikus berendezések GDS készülékkel	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékcsövek, -vezetékek és csatlakozók	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékpedál, tengelykapcsoló-pedál (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Rögzítőfék	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Fék-/tengelykapcsoló folyadék	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS	
Féktárcsák és fékbetétek	E	E	E	E	E	E	E	E	E
Dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)		E		E		E		E	

E : Ellenőrzés és szükség szerint tisztítás, beállítás, javítás vagy csere.
CS : Csere.
*6 : A hűtőfolyadék utántöltésekor csak a gépkocsihoz elfogadott hűtőfolyadék adalékot használjon, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.
*7 : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK (FOLYTATÁS)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
Km x 1000	**20**	**40**	**60**	**80**	**100**	**120**	**140**	**160**
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	E	E	E	E	E	E	E
Féltengelyek és gumiharangok	E	E	E	E	E	E	E	E
Gumiabroncs (légnyomás és kopás)	E	E	E	E	E	E	E	E
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	E	E	E	E	E	E	E
Csavarok és anyák az alvázon és a karosszérián	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló kompresszor (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E
Pollenszűrő	Csere 30 000 km-enként vagy 18 havonta							
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	Ellenőrzés 60 000 km-enként vagy 48 havonta							

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.

G040400APB

KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN - DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.

CS: Csere E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

KARBANTARTÁSI TÉTEL	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Motorolaj és motorolajszűrő	CS	10 000 km-enként vagy 6 havonta	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Levegőszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	CS	120 000 km-enként	C, D, E, G, H, I, K
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G

KARBANTARTÁSI TÉTEL	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H
Rögzítőfék	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, G, H
Féltengelyek és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Pollenszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E

Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények

A : Ismételten 8 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele normál hőmérsékleten, vagy 16 km-nél rövidebb útszakaszok megtétele fagypont alatti hőmérsékleten.
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés vagy nagy távolság megtétele alacsony sebességgel haladva.
C : Poros, egyenetlen felületű utakon való közlekedés.
D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak, vagy nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
E : Homokos területeken közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
G : Emelekdőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon való közlekedés.
H : Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat.

AZ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÉTELEINEK MAGYARÁZATA

G050100AHM

Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

G050200AUN

Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.

G050300AFD

Üzemanyagszűrő (betét)

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás. Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

G050400APB

Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásaik tömítettségét, épségét. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

⚠ VIGYÁZAT - Kizárólag dízelmotornál

Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmusszabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a Common Rail rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.

G050600AUN

Szellőzőcső és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

G050700AUN

Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el.

Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, valamint győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

G050800AFD

Levegőszűrő

Azt tanácsoljuk, hogy a levegőszűrő cseréje alkalmával kizárólag eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon.

G050900AUN

Gyújtógyertyák

Csak megfelelő hőértékű új gyújtógyertyákat szereljen be.

G051000APB

Szelephézag (egyes változatoknál)

Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben vizsgáltassa át.

G051100AHM

Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

G051200AUN

Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

G051300AUN

Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

G051400AUN

Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)

A folyadékszintnek a „HOT” tartományban kell lennie, ha a motor és a sebességváltó elérte a normál üzemi hőmérsékletet. Járó motornál, üres fokozatban lévő automata sebességváltóval, erősen behúzott rögzítőfékkel ellenőrizze az automata sebességváltó folyadékszintjét.

G051500AUN

Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

G051600AUN

Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

G051700AUN

Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőféket, beleértve a rögzítőfék karját és a bowdeneket is.

G051800APA

Hátsó dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a hátsó dobfékeket és fékpofákat bemaródás, megégés, folyadékszivárgás, hibás alkatrészek és túlzott kopás szempontjából.

Tárcsafék-betétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a Hyundai internetes oldalán talál.

(**http://brakemanual.hmc.co.kr**)

G052100AUN

Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

G052200AUN

Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

G052400AUN

Féltengelyek és gumiharangok

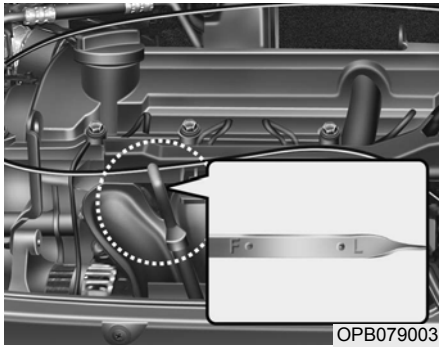
Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

G052500AUN

Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a légkondicionáló csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

MOTOROLAJ



G060100AHM

A motorolajszint ellenőrzése

1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be és melegítse fel a motort normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és tolja teljesen vissza a helyére.

⚠ VIGYÁZAT - Hűtőcső

Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.

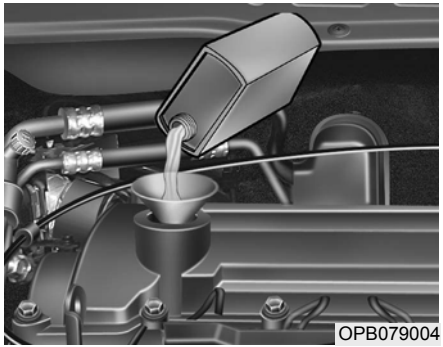
5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F és az L jelzés között kell lennie.

⚠ FIGYELEM

Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. A túltöltéstől a motor károsodhat.

⚠ FIGYELEM - Dízelmotor

A motorolaj túltöltése öngyulladást idézhet elő, vagyis a motor a vezető akarata nélkül felpöröghet. Ez a motor károsodásához vezethet, és mindez rendellenes fordulatszám-növekedéssel, a megszokottól eltérő égési hanggal és fehér füst kibocsátásával párosul.



Ha az olajszint az L jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána olajat, hogy elérje az F szintet. **Ne töltsön be túl sok olajat.**

Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

G060200APB

A motorolaj és az olajszűrő cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a motorolaj és az olajszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

⚠ VIGYÁZAT

A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.

MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

G070000AHM

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

G070100AHM

A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT



A hűtősapka levétele

- **Járó vagy meleg motornál soha ne vegye le a hűtősapkát. Ennek figyelmen kívül hagyása hűtőrendszer- és motorkárosodást, a kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz pedig súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehűl. Különös gondossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**

(folytatás)

(folytatás)

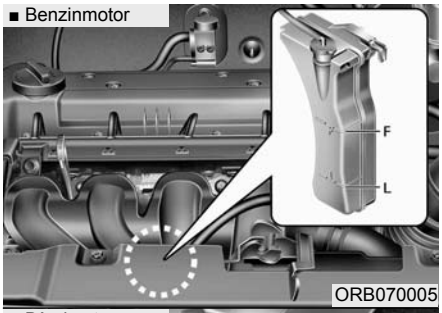
- **Még akkor se vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, ha a motor nem jár, de a motor és a hűtő még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

⚠ VIGYÁZAT

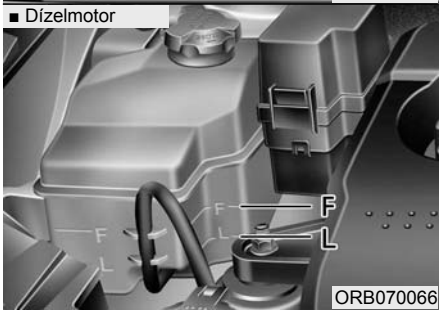


A hűtőventilátor elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik. Időnként még álló motornál is működhet. Rendkívüli óvatossággal dolgozzon a hűtőventilátor lapátjainak közelében, hogy elkerülje a forgó lapátok által okozott sérüléseket. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikus leáll. Ez a rendszer normális viselkedése.

■ Benzinmotor



■ Dízelmotor



Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltessen ki minden kidudorodott vagy elöregedett csövet.

A szintnek a tartály oldalán látható F (MAX) és L (MIN) jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

Ha a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön utána megfelelő minőségű hűtőfolyadékot, hogy biztosított legyen a megfagyás és korrózió elleni védelem. A feltöltést az F (MAX) szintig végezze, de ne töltse túl a tartályt.

Ha gyakran kell utánatölteni, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

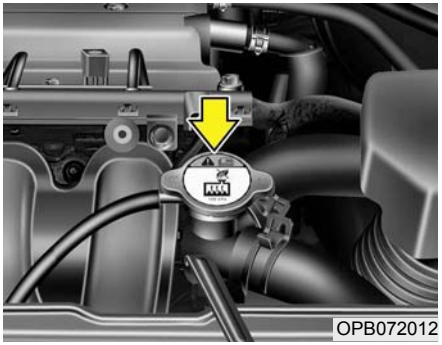
G070101AHM

Az ajánlott motor hűtőfolyadék

- A keverékhez csak lágy (desztillált) vizet használjon.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket etilénglikol alapú hűtőfolyadékkal kell védeni a korrózióstól és a megfagyástól.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

Külső hőmérséklet	Keverék (térfogat) százalék	
	Fagyálló folyadék	Víz
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40



⚠ VIGYÁZAT



Hűtősapka

Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással kifröccsenve súlyos sérülést okozhat.

G070200APB

A hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

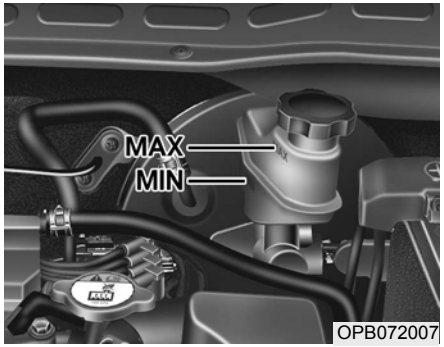
⚠ FIGYELEM

Helyezzen egy vastag rongyot a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.

⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**

FÉK-/TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK



G080100APB

A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie.

Mielőtt a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fék-/tengelykapcsoló folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek kopnak, úgy csökken a fékfolyadék szintje. Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Kizárólag az előírt fék-/tengelykapcsoló folyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Soha ne keverjen össze különféle típusú fékfolyadékokat.

⚠ VIGYÁZAT - Fékfolyadék-fogyás

Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fékrendszerbe, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

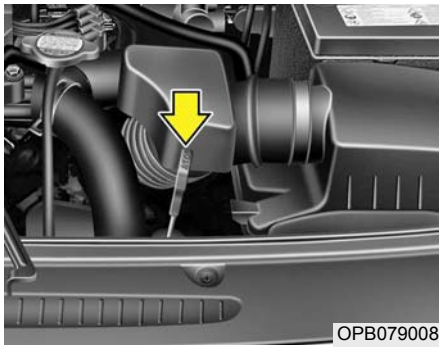
⚠ VIGYÁZAT - Fék-/tengelykapcsoló folyadék

A fék-/tengelykapcsoló folyadék cseréje vagy utántöltése közben nagyon körültekintően járjon el. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék a szemébe jutott, azonnal öblítse le nagy mennyiségű friss csapvízzel. Minél előbb vizsgáltassa meg a szemét egy szakorvossal.

⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a fék-/tengelykapcsoló folyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint pl. motorolaj kerül a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, a fék-/tengelykapcsoló berendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ FOLYADÉK (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



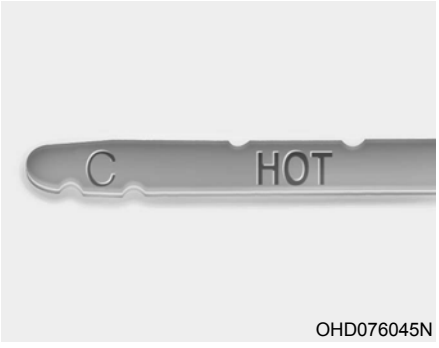
G100100APB

Az automata sebességváltó folyadékszintjének ellenőrzése

Az automata sebességváltó folyadékszintjét rendszeresen kell ellenőrizni.

Behúzott rögzítőfékkel állítsa a gépkocsit vízszintes felületre, és a következő eljárás szerint ellenőrizze az automata sebességváltó folyadékszintjét.

1. Kapcsolja „N” (üres) állásba a váltókart, és győződjön meg arról, hogy a motor normál alapjárati fordulatszámon jár.
2. Miután a sebességváltó elegendően felmelegedett (a folyadék hőmérséklete 70 - 80 °C) pl. 10 perces normál használat hatására, kapcsoljon a váltókarral az összes állásba, majd mozdítsa a váltókart „N” (üres) vagy „P” (park) állásba.



OHD076045N

3. Ellenőrizze, hogy a folyadékszint a szintmérő „HOT” tartományában van-e. Ha a folyadékszint alacsony, akkor töltsön utána a meghatározott folyadékból a betöltő nyíláson keresztül. Ha a folyadékszint magas, akkor eresszen le a leeresztő nyíláson keresztül.
4. Ha a folyadékszintet hideg állapotban ellenőrzi (a folyadék hőmérséklete 20 - 30 °C), a folyadék utántöltését a „C” (HIDEG) vonalak figyelembe vételével végezze, és azt követően ellenőrizze ismét a folyadékszintet a fenti 2. lépés szerint.

⚠ VIGYÁZAT - Sebességváltó folyadék

A sebességváltó folyadékszintjét akkor kell ellenőrizni, ha a motor elérte a normál üzemi hőmérsékletét. Ez azt jelenti, hogy a hűtőradiátor, a hűtőradiátor csövei és a kipufogórendszer stb. nagyon forró. Rendkívüli óvatossággal járjon el, hogy az eljárás során elkerülje az égési sérüléseket.

⚠ FIGYELEM

- ***Az alacsony folyadékszint a sebességváltó csúszását okozza. A túltöltés habosodáshoz, szivárgáshoz és a sebességváltó rendellenes működéséhez vezethet.***
- ***Az előírttól eltérő folyadék használata a sebességváltó rendellenes működését vagy meghibásodását eredményezheti.***

⚠ VIGYÁZAT - Rögzítőfék

A gépkocsi hirtelen elmozdulásának megakadályozása érdekében húzza be a rögzítőféket, és a váltókar elmozdítása előtt nyomja le a fékpedált.

✻ MEGJEGYZÉS

A „C" (HIDEG) tartomány csak tájékoztató jellegű, és NEM szabad a sebességváltó folyadékszintjének meghatározásához használni.

✻ MEGJEGYZÉS

Az új automata sebességváltó folyadék piros színű. A piros színezőanyagot azért keverik bele, hogy a gyártó üzem automata sebességváltó folyadékként azonosítani tudja, és meg lehessen különböztetni a motorolajtól vagy a fagyállótól. A piros színezőanyag nem tartós, és nem jelzi a folyadék minőségét. A használat során az automata sebességváltó folyadék sötétebbé válik. A színe esetlegesen világosbarnának tűnhet. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a rendszeren végzett cserét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, a fejezet elején megadott karbantartási ütemterv szerint végeztesse el.

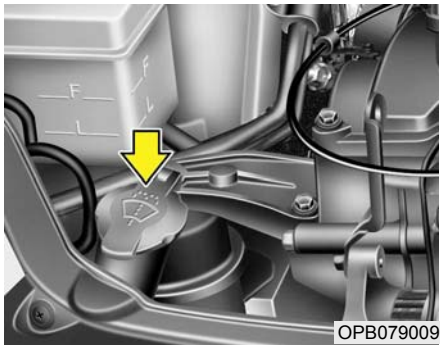
Kizárólag az előírtnak megfelelő automata sebességváltó folyadékot használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek" című részt.)

G100200APB

Az automata sebességváltó folyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a folyadék cseréjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

ABLAKMOSÓ FOLYADÉK



G120100AUN

Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése

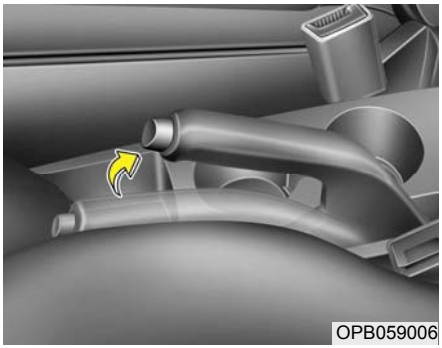
A tartály átlátszó, így gyors szemrevételezéssel ellenőrizheti a folyadékszintet.

Ellenőrizze a folyadék szintjét az ablakmosó folyadék tartályában, és szükség esetén töltsön utána. Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható. Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT - Hűtőfolyadék

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**
- **Az ablakmosó folyadék kis mennyiségű alkoholt tartalmaz, és bizonyos körülmények között gyúlékony lehet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Ez a gépkocsi és az utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású. Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és kerülje az azzal való érintkezést. Súlyos vagy halálos kimenetelű egészségkárosodást okozhat.**

RÖGZÍTŐFÉK



G140100AFD

A rögzítőfék ellenőrzése

Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámolásával. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy a beállítást egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

Elmozdulás: 6-8 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ (DÍZELMOTOR)

G150100APB

A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből

Dízelmotornál a gázolajszűrő fontos szerepet játszik a víz gázolajból történő kiválasztásában. A víz a szűrő alján gyűlik össze.

Ha bizonyos mennyiségű víz összegyűlik a szűrőben, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló ON állásában világít.

⚠ FIGYELEM

Ha az összegyűlt vizet nem eresztik le időben, a gázolajellátó rendszer a víz átszivárgása miatt meghibásodhat.

✻ MEGJEGYZÉS

Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrőben összegyűlt víz leeresztését hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

- Helyezzen egy vízfelfogó edényt az üzemanyagszűrő alá.
- Lazítsa meg a leeresztő nyílás dugóját, és eressze le a vizet.
- Miután leeresztette a vizet, biztonságosan húzza meg a leeresztő nyílás dugóját.
- A motor beindítása után ellenőrizze, hogy az üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpája kialszik-e.

⚠ VIGYÁZAT

Bizonyosodjon meg arról, hogy az így leeresztett vizet gondosan letörölte és teljesen eltávolította, mert a vízzel összekeveredett üzemanyag meggyulladhat és tüzet okozhat.

G150300APB

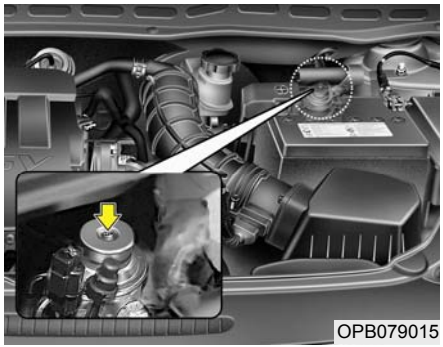
Az üzemanyagszűrő légtelenítése

Ha addig halad, amíg elfogy az üzemanyag, vagy kicseréli az üzemanyagszűrőt, légtelenítse az üzemanyag-ellátó rendszert, mivel a levegő megnehezíti a motor beindítását.

1. Távolítsa el az üzemanyagszűrőn lévő légtelenítő szelep csavarját.
2. Pumpálja le és fel, amíg az üzemanyag kifolyik az üzemanyag-kieresztő csatlakozóból.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Takarja le ronggyal a légtelenítés során, hogy az üzemanyag ne fröcsköljön szét.**
- **A tűzveszély megelőzése érdekében törölje le az üzemanyagszűrő vagy a befecskendező szivattyú körül lévő üzemanyagot az indítás előtt.**
- **Végül ellenőrizzen minden alkatrészt üzemanyag-szivárgás szempontjából.**



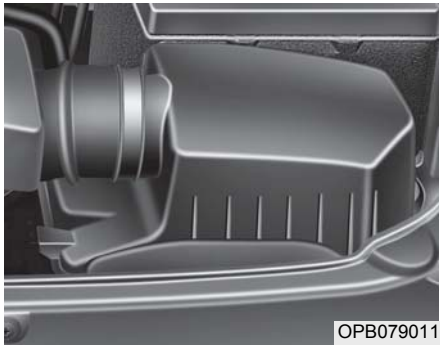
G150200AFD

Az üzemanyagszűrő betét cseréje

✻ MEGJEGYZÉS

Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő betét cseréje alkalmával kizárólag eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon.

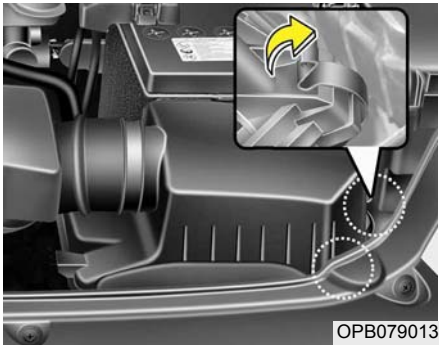
LEVEGŐSZŰRŐ



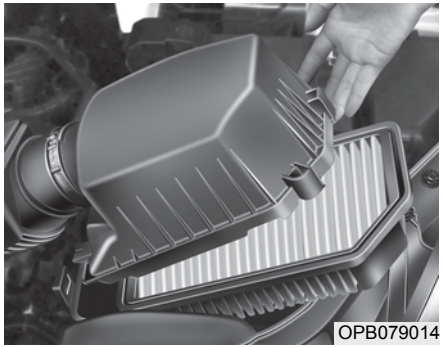
G160100AFD

A szűrő cseréje

A szűrőt szükség esetén ki kell cserélni, és nem szabad tisztítani és ismét felhasználni.



1. Pattintsa le a légszűrő fedelét leszorító kapcsokat, és nyissa fel fedelet.



2. Cserélje ki a levegőszűrőt.
3. Zárja le a fedelet a kapcsok beakasztásával.

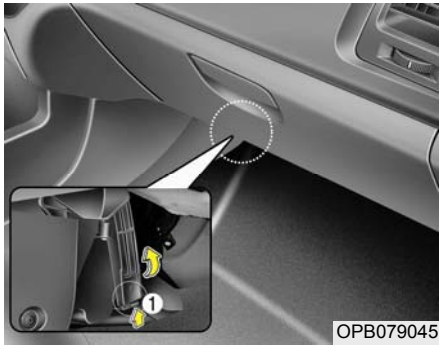
Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőt sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus. (Bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében találhatók.)

⚠ FIGYELEM

- ***Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.***
- ***A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.***
- ***Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó cserealkatrészeket használjon. Nem megfelelő alkatrészek használata károsíthatja a levegőmennyiség-érzékelőt és a turbófeltöltőt, és a garancia megszűnésével járhat.***

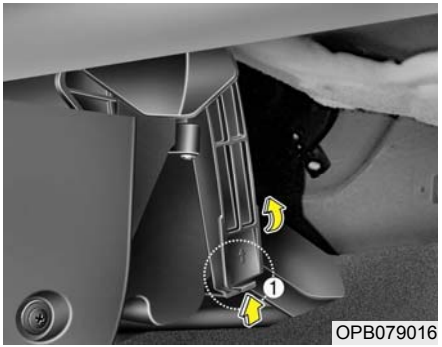
POLLENSZŰRŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



G170100APA

A szűrő ellenőrzése

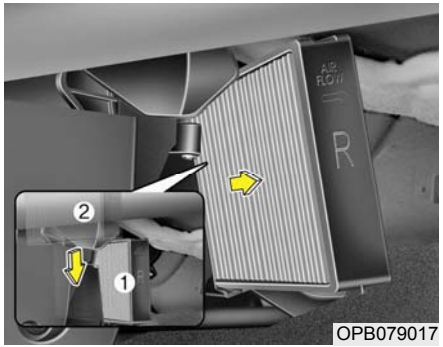
A pollenszűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint kell kicserélni. Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő saját kezűleg történő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.



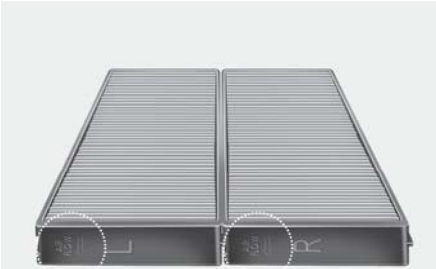
G170200APB

A szűrő cseréje

1. Távolítsa el a pollenszűrő fedelét.



2. Húzza ki a pollenszűrőt.



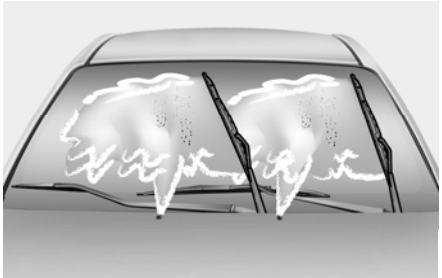
OPB079018

3. Cserélje ki a pollenszűrőt.
4. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

✻ MEGJEGYZÉS

A pollenszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen beszerelve. Egyébként a rendszerben zaj keletkezik, és a szűrő hatékonysága kisebb lesz.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK



1JBA5122

G180100AUN

Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése

✻ MEGJEGYZÉS

Egyes automata autómosókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát. Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autómosókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kímélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

⚠ FIGYELEM

A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.

G180200AUN

Az ablaktörlőlapátok cseréje

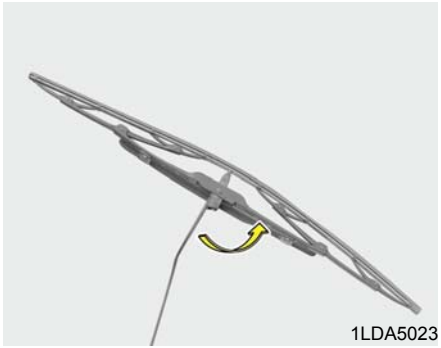
Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

⚠ FIGYELEM

Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.

⚠ FIGYELEM

A Hyundai általi jóváhagyással nem rendelkező ablaktörlőlapátok használata az ablaktörlő hibás működését vagy működésképtelenségét okozhatja.



G180201AUN

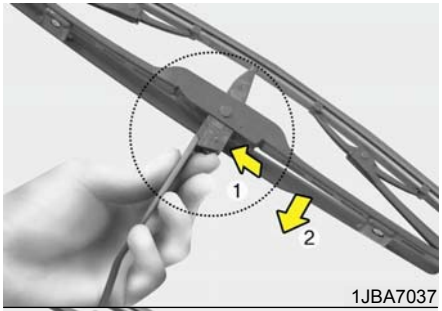
Első ablaktörlőlapátok

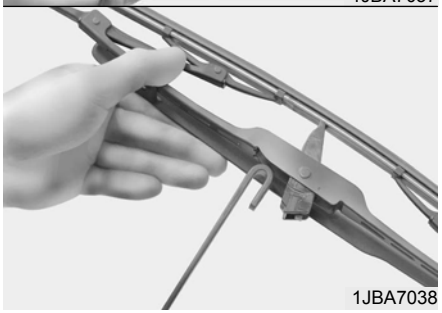
A típus

1. Emelje fel az ablaktörlőkart, és fordítsa meg a lapátot, hogy hozzáférhető legyen a műanyag rögzítőelem.

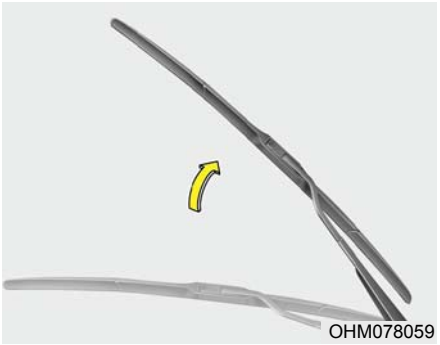
⚠ FIGYELEM

Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.





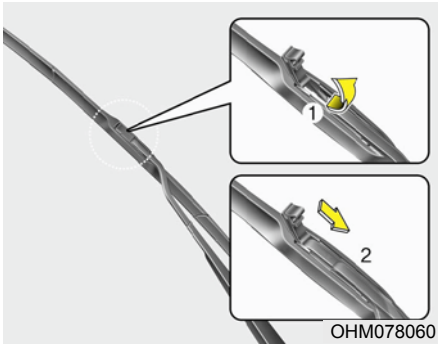
2. Nyomja össze a rögzítőelemet, és lefelé csúsztassa ki a lapátot.
3. Emelje le a karról.
4. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.



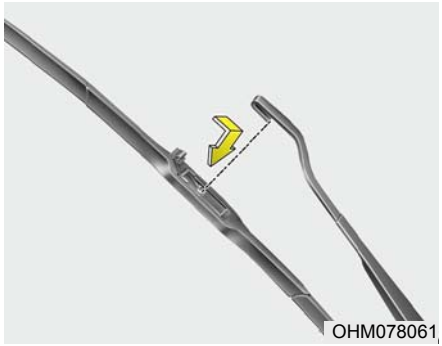
G180201APB

B típus

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot.



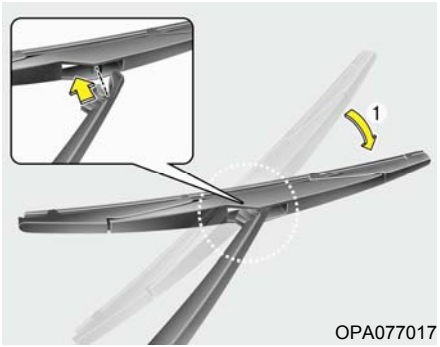
2. Emelje fel az ablaktörlőlapát rögzítőelemét. Ezután húzza lefelé és távolítsa el az ablaktörlőlapát egységet.



3. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

⚠ FIGYELEM

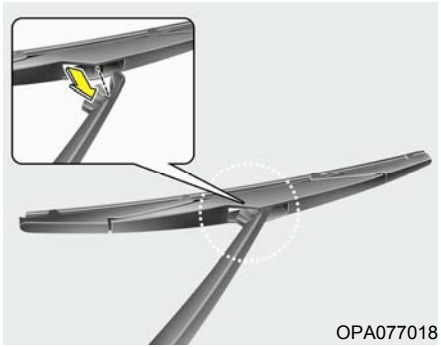
Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.



G180202AFD

Hátsó ablaktörlőlapát (egyes változatoknál)

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot a hátsó ablakról, és húzza le a lapátot.



2. Az új lapát felhelyezésekor illessze a kar végét a lapát középső részén lévő nyílásba, és nyomja rá a lapátot a hallható kattanásig.
3. A lapát meghúzásával ellenőrizze, hogy a felszerelése megfelelően megtörtént-e.

Az ablaktörlőkarok vagy egyéb egységek sérülésének elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy az ablaktörlőlapátok cseréjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel végeztesse el.

AKKUMULÁTOR



G190100AUN

Az akkumulátor karbantartása

- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódabikarbónával.
- Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, kösse le az akkumulátorsarukat.

⚠ VIGYÁZAT - Akkumulátor általi veszélyek

Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.

Tartsa távol az égő cigarettát, a nyílt lángot és szikrát keltő eszközöket az akkumulátortól.

Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, ami nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.

Az akkumulátort a gyermekektől távol tárolja, mivel erősen maró hatású KÉNSAVAT tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a bőrére, a szemébe, a ruhájára vagy a gépkocsi fényezett felületeire.

(folytatás)

(folytatás)

Ha elektrolit kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz.

Amennyiben elektrolit kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.

Viseljen védőszemüveget, ha akkumulátort tölt, vagy akkumulátor közelében dolgozik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha zárt térben dolgozik.

A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.

(folytatás)

(folytatás)

- **A műanyagházas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül, ami személyi sérülést okozhat. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.**
- **Soha ne töltse a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a kábelsaruk csatlakoztatva vannak.**
- **Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. Soha ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.**

Ha a fentieket nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.

■ Példa



OJD072039

❊ A jármű tényleges akkumulátor címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.

Az akkumulátor kapacitását jelző címke

1. CMF65L-BCI: Az akkumulátor HYUNDAI modell neve
2. 12 V: Névleges feszültség
3. 60 Ah (20HR): Névleges kapacitás (amperórában kifejezve)
4. 92RC: Névleges tartalék kapacitás (percben kifejezve)
5. 550CCA: Hidegindítási áramerősség SAE szabvány szerint mérve
6. 440A: Hidegindítási áramerősség EN szabvány szerint mérve

G190200AUN

Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy utastér világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel feltölthető.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

⚠ VIGYÁZAT - Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:

- **Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**
- **Tilos az akkumulátor közelében dohányozni, vagy az akkumulátort szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.**
- **Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni, vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.**
- **Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:**

1. **Kapcsolja ki az akkumulátortöltő főkapcsolóját.**
2. **Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.**
3. **Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.**

- **Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.**
- **Ha az akkumulátort kiszereli a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.**

G130300APB

Beállítandó egységek

Ha az akkumulátor lemerült vagy lekötötték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automata ablakemelés/-leeresztés (lásd: 4. fejezet)
- Napfénytető (lásd: 4. fejezet)
- Többfunkciós vagy kijelző (lásd: 4. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 4. fejezet)
- Audioberendezés (lásd: 4. fejezet)

GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

G200100AUN

A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.

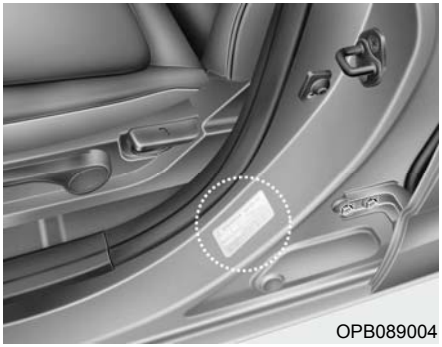
G200200APB

Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 órája nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncskopás pedig minimális legyen.

A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.



A gumiabroncsok összes specifikációját (méretek és nyomások) a gépkocsin elhelyezett gumiabroncs adattáblán lehet megtalálni.

⚠ VIGYÁZAT - Alacsony gumiabroncs légnyomás

A jelentős (70 kPa - 0,7 bar vagy annál nagyobb) nyomásveszteség nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncs hibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.

⚠ FIGYELEM

- *Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi rosszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi. Előfordulhat, hogy deformálódik a keréktárcsa is. Tartsa a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten. Ha egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.*
- *A túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.*

⚠ FIGYELEM

- *A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.*
- *Ne felejtse el visszacsavarni a szelepsapkákat. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.*

⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs légnyomás

A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és potenciális sérülésveszély áll fenn.

⚠ FIGYELEM - Gumiabroncs légnyomás

Mindig vegye figyelembe az alábbiakat:

- *A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. (A „hideg” állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül parkolt gépkocsijával, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.)*
- *A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.*
- *Soha ne terhelje túl gépkocsiját. Ha tetőcsomagtartó is fel van szerelve, ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl.*
- *Kopott, elöregedett gumiabroncsok használata fokozottan balesetveszélyes. Ha gumiabroncsainak futófelülete kopott, vagy bármelyik gumiabroncs sérült, cseréltesse ki.*

G200300AUN

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

Ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.

G200301AFD

Az ellenőrzés menete

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő órát használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak tűnhetnek még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. A hideg állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül nem használta gépkocsiját, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.

Csavarja le a szelepsapkát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő óra végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhessen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérő órával. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Ezzel megelőzhető a levegő szivárgása, valamint, hogy szennyeződés és nedvesség jusson be a szelepbe.

⚠ VIGYÁZAT

- **Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülésmentességét. Mindig használjon gumiabroncs légnyomásmérő órát.**
- **Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága, elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett, és a hirtelen bekövetkező gumiabroncs meghibásodás balesethez, sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg.**
- **Kopott gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni.**
- **Ne feledkezzen meg a pótkerék nyomásának ellenőrzéséről sem. A HYUNDAI azt javasolja, hogy a használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerékben lévő légnyomást is.**

G200400APB

Kerekek felcserélése

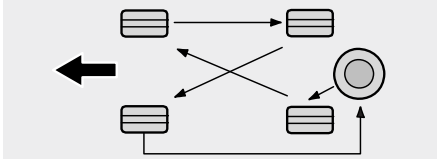
Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban fel kell cserélni egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futómű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszálakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

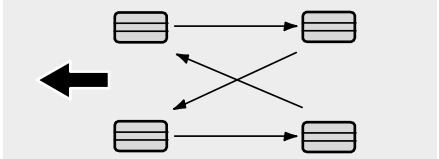
Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



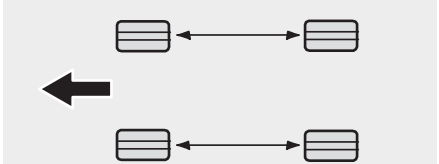
S2BLA790

Pótkerék nélkül



OPB07901

Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.

✻ MEGJEGYZÉS

Amennyiben olyan radiál gumiabroncsok vannak felszerelve, amelyeken nem szimmetrikus a futófelület mintázata, a cseréket csak azonos oldalon, elölről hátra szabad elvégezni, és nem szabad jobb oldalról bal oldalra átcserélni azokat.

⚠ VIGYÁZAT

- **A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.**
- **Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet szenvedhet.**

G200500AUN

Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

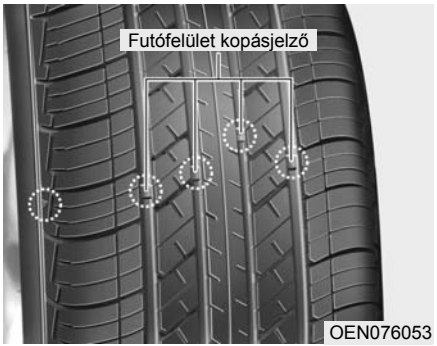
A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől rezgést észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

⚠ FIGYELEM

Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.



G200600BFD

Gumiabroncs cseréje

Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.

⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncsok cseréje

A gumiabroncs meghibásodása vagy a gépkocsi feletti uralom elvesztése miatt bekövetkező baleset által okozott súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni. A kopott gumiabroncsok csökkentik a fékhatást, rontják a kormányozhatóságot és a tapadást.**
- **Ne közlekedjen a gépkocsijával, ha túl alacsony vagy túl magas a gumiabroncsok légnyomása. Ez egyenetlen kopáshoz és gumiabroncs meghibásodáshoz vezethet.**
- **A gumiabroncsok cseréje esetén soha ne keverje a radiál és a diagonál típusú gumiabroncsokat. Az összes gumiabroncsot (beleértve a pótkereket is) ki kell cserélni, ha radiál típusú gumiabroncsról diagonál típusú gumiabroncsra vált át.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az előírttól eltérő méretű gumiabroncsok használata szokatlan vezethetőségi jellemzőket és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, ami súlyos balesethez vezethet.**
- **Előfordulhat, hogy a HYUNDAI előírásainak nem megfelelő kerekek rosszul illeszkednek, és károsítják a gépkocsit, vagy szokatlan vezethetőségi jellemzőket és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozzák.**
- **Az ABS a kerekek sebességének összehasonlítása alapján dolgozik. A gumiabroncs mérete befolyásolhatja a keréksebességet. A gumiabroncsok cseréjekor mind a négy gumiabroncsot a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az ABS (Anti-lock Brake System – Blokkolásgátló rendszer) és az ESC (Electronic Stability Control – Elektronikus menetstabilizáló rendszer) (egyes változatoknál) rendellenes működését okozhatja.**

G200601AUN

Szükségpótkerék cseréje (egyes változatoknál)

A szükségpótkeréken levő gumiabroncs futófelületének rövidebb az élettartama, mint a normál méretűé. Ha a kopásjelző láthatóvá válik a gumiabroncson, akkor cseréltesse ki a szükségpótkereket. A csereként beszerzett szükségpótkerék ugyanolyan méretű és kialakítású legyen, mint amilyet a gyár az új gépkocsihoz szállított, és ugyanolyan szükségpótkerék keréktárcsára kell felszereltetni. A szükségpótkerék gumiabroncsa nem szerelhető fel normál méretű keréktárcsára, és a normál méretű gumiabroncs nem szerelhető fel a szükségpótkerék keréktárcsájára.

G200700AUN

Keréktárcsa cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicserélteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárival azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

⚠ VIGYÁZAT

Nem megfelelő méretű keréktárcsa használata jelentősen befolyásolja a kerekek és a kerékcsapágyak élettartamát, a gépkocsi fékezhetőségét és kormányozhatóságát, úttartását, szabad magasságát, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot, a sebességmérő és a kilométer-számláló pontosságát, a fényszórók beállítását és a lökhárító magasságát.

G200800AHM

A gumiabroncs tapadása

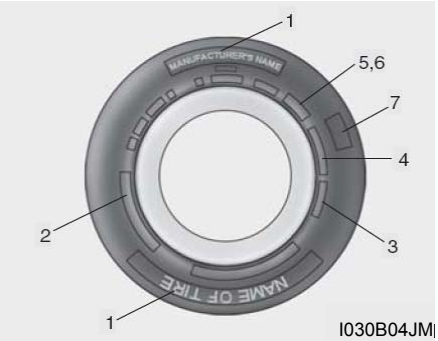
A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi feletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

G200900AUN

A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.



G201000AUN

A gumiabroncs oldalfal jelölései

Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.

G201001AUN

1. Gyártó vagy márkanév

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncson.

G201002APB

2. A gumiabroncs méretjelölései

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

175/70R14 64T

175 - A gumiabroncs szélessége milliméterben.

70 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.

R - A szövetszerkezet fajtája (radiál).

14 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

64 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével.

T - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatot ebben a fejezetben.

A keréktárcsa méretjelölései

A keréktárcsán szintén találhatók méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:

5.0JX14

5.0 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.
J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.
14 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

Gumiabroncs sebességindex

Az alábbi táblázatban a személygépkocsi gumiabroncsokhoz használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

Sebességindex	Maximális sebesség
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
Z	240 km/h felett

G201003AHM

3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése - gumiabroncs azonosító szám (TIN)

A gyártási időponttól számítva minden 6 évesnél öregebb gumiabroncsot (beleértve a pótkereket is) új gumiabroncsra kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

DOT : XXXX XXXX OOOO

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

DOT XXXX XXXX 1612 azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2012-ben, a 16. héten gyártották.

⚠ VIGYÁZAT - A gumiabroncs kora

A gumiabroncsok elöregszenek, még akkor is, ha nem voltak használatban. Függetlenül attól, hogy még milyen vastag mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után ajánlott a gumiabroncsok kicseréltetése. A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.

G201004AEN

4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlon, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

G201005AUN

5. A megengedett maximális levegőnyomás

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

G201006AUN

6. A maximális terhelhetőség

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

G201007AEN

7. Egységes gumiabroncs minőségi osztályba sorolás

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel a futófelület válla és a maximális keresztmetszet között.

Például:

TREADWEAR 200

TRACTION AA

TEMPERATURE A

Futófelület kopás

A futófelület kopásosztálya egy összehasonlító szám, amely a gumiabroncs kopási mértékén alapul. Ezt ellenőrzött körülmények között, szabványosított hatósági próbapályán vizsgálják. Például, ha egy gumiabroncs kopásosztálya 150, akkor ez 1,5-ször jobban teljesít a hatósági pályán, mint a 100-as kopásosztályba sorolt gumiabroncs.

A gumiabroncsok relatív teljesítménye a tényleges használat során jelentkező körülményektől függ, de ez nagymértékben eltérhet a normától, mivel egy sor tényező, mint pl. a használat módja, a karbantartás, az út- és az időjárási viszonyok, befolyásolja.

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel. A gépkocsin található normál vagy opcionális felszereltségű gumiabroncsok eltérőek lehetnek, ami a minőségi osztályban is jelentkezhet.

Tapadási besorolás - AA, A, B & C

A tapadási osztályok a legmagasabbtól a legalacsonyabbig a következők: AA, A, B és C. Ezek a fokozatok határozzák meg a gumiabroncs fékezési képességét nedves útfelületen. Ezt ellenőrzött feltételek mellett, szabványosított aszfalt és beton útfelületű hatósági próbapályán mérik. A „C” osztályba sorolt gumiabroncsnak gyenge a tapadási teljesítménye.

⚠ VIGYÁZAT

A tapadási osztályba soroláskor egyenes vonalú fékezést valósítanak meg. Nem tartozik bele a vizsgálatba a gyorsítási, a kanyarodási, az aquaplaning (vízenfutás) vagy a maximális vonóerő jellemzők mérése.

Hőmérséklet besorolás - A, B & C

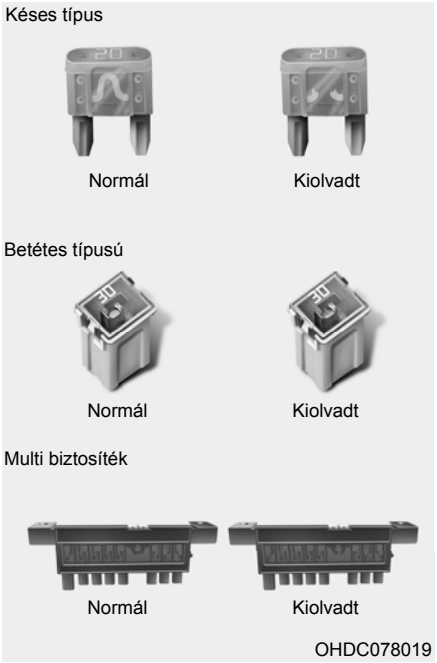
Az „A” (a legmagasabb), a „B” és a „C” hőmérséklet-osztályok határozzák meg a gumiabroncs hővel szembeni ellenállását, és azt a képességét, hogy elossza a hőt a gumiabroncsban, amit ellenőrzött körülmények között beltéri laboratóriumban, szabványosított feltételek mellett, egy próbakerékkel mérnek.

A hosszan tartó magas hőhatás a gumiabroncs anyagát roncsolja, csökkenti az élettartamát, és az igen magas hőmérséklet a gumiabroncs váratlanul fellépő meghibásodásához vezethet. A „B” és az „A” osztályok magasabb teljesítményszintet képviselnek a laboratóriumi tesztek során, mint amit a törvény minimálisan előír.

⚠ VIGYÁZAT - Gumiabroncs-hőmérséklet

A hőmérséklet-osztályt megfelelő légnyomású és normál terhelésű gumiabroncsra állapítják meg. A túl nagy sebesség, az alacsony légnyomás vagy a túlterhelés egyenként vagy kombinálva megnöveli a gumiabroncs hőterhelését, ami váratlan gumiabroncs hibát idézhet elő. Ez a jármű feletti uralom elvesztését és halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

BIZTOSÍTÉKOK



G210000APB

A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 2 (vagy 3) biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon, a műszerfal alsó paneljén, a többi a motortérben, az akkumulátor közelében helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot. Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt.

Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze. A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki.

Ha a kicserélt biztosíték is kiolvad, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakítású, illetve a multi biztosítékot.

⚠ VIGYÁZAT - Biztosíték-csere

- **Soha ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**
- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Soha se hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumínium fóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezeték-károsodást vagy tüzet okozhat.**

⚠ FIGYELEM

Ne használjon csavarhúzót vagy egyéb fém tárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.

✻ MEGJEGYZÉS

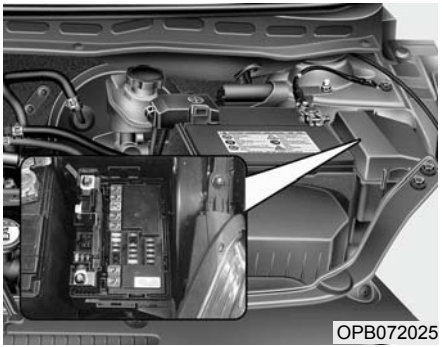
A biztosítéktábla/relétartó címke tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.



G210100APB

Biztosítékcsere a műszerfalban levő biztosítéktáblában

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.

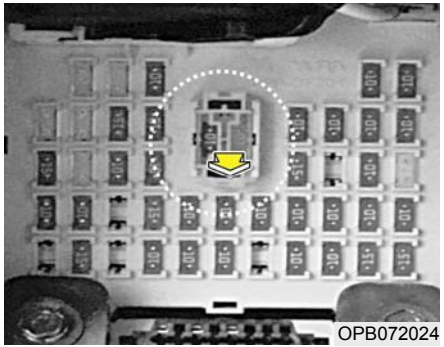


3. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen egy olyan áramkörből, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).

Ha a fényszóró vagy egyéb elektromos fogyasztó nem működik, és a biztosítékot jónak találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ki kell cserélni.



G210101AUN

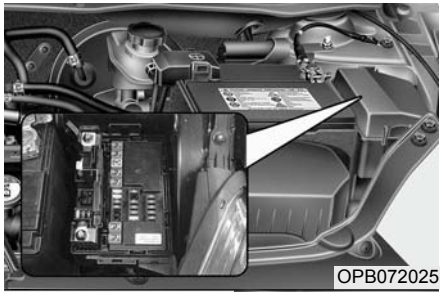
Memória biztosíték

Az Ön gépkocsiját memória biztosítékkal látták el, amellyel megelőzhető az akkumulátor lemerülése abban az esetben, ha hosszabb ideig nem használja gépkocsiját. Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, akkor végezze el az alábbiakat:

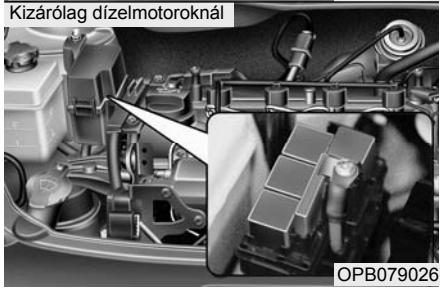
1. Állítsa le a motort.
2. Kapcsolja ki a fényszórókat és a helyzetjelző világítást.
3. Nyissa ki a vezető oldalon lévő biztosítéktábla fedelét, és húzza fel a memória biztosítékot.

✻ MEGJEGYZÉS

- **Ha a memória biztosítékot kihúzza a biztosítéktáblából, akkor a következő fogyasztók nem működnek: figyelmeztető hangjelzés, audioberendezés, óra és belső világítás stb. Néhány egységet újra be kell állítani a biztosíték visszahelyezése után. Lásd az „Akkumulátor” című részt ebben a fejezetben.**
- **A memória biztosíték eltávolítása ellenére az akkumulátor lemerülhet, ha bekapcsolja a fényszórókat és egyéb fogyasztókat.**



Kizárólag dízelmotoroknál



G210200APB

Biztosítékcsere a motortérben levő biztosítéktáblában

1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelet.

3. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

⚠ FIGYELEM

A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Ha a fedél nem zár jól, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.



G210201APB

Főbiztosíték (multi biztosíték)

Ha a főbiztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
2. Távolítsa el a fenti ábrán jelzett anyákat.
3. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
4. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a főbiztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

G210300AFD

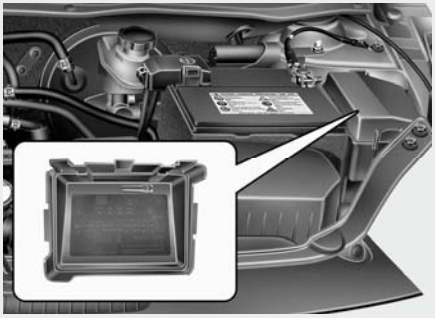
Biztosítéktábla/relétartó ismertetése

A biztosítéktábla/relétartó fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

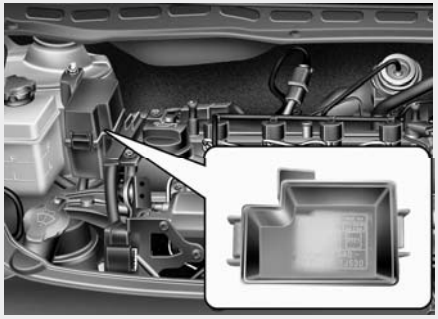
Műszerfalban levő biztosítéktábla



Motortérben levő biztosítéktábla



Kizárólag dízelmotoroknál



OPB072028/OPB072029/OPB079030

✻ MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.

VILÁGÍTÁS IZZÓK

G220000APB

⚠ VIGYÁZAT - Izzócsere

Az izzócsere végrehajtása előtt a gépkocsi megbízható rögzítése érdekében erősen húzza be a rögzítőféket, a gyújtáskapcsolót fordítsa „LOCK” állásba, és az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpákat.

Csak megfelelő teljesítményű izzót használjon.

⚠ FIGYELEM

Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.

⚠ FIGYELEM

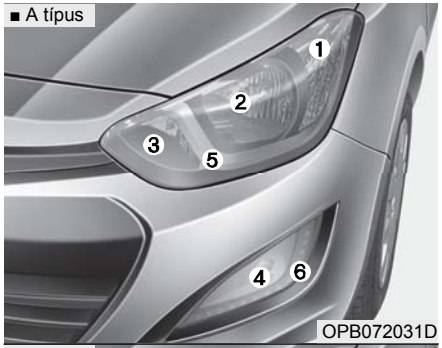
Ha Ön nem rendelkezik az izzócseréhez szükséges szerszámokkal vagy megfelelő izzóval, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Sok esetben nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is el kell távolítani ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni. A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.

✻ MEGJEGYZÉS

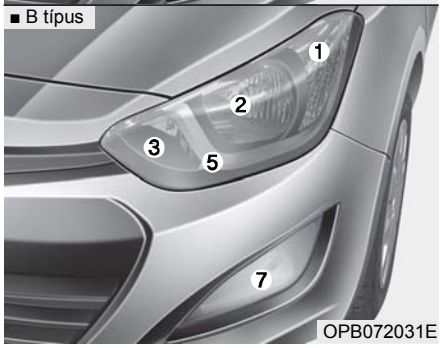
Erős esőben való vezetés vagy a gépkocsi lemosása után a lámpaburák bepárásodhatnak. Ez a jelenség a lámpa külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be. Ez hasonló a gépkocsi ablakainak belső felületén létrejövő kondenzációhoz, ami elsősorban szintén nagy esőben keletkezik. Ez nem jelenti a gépkocsi meghibásodását. Ha víz kerül az izzó elektromos vezetékeire, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

■ A típus



OPB072031D

■ B típus



OPB072031E

G220100APB

Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje

(1) Első irányjelző lámpa
(2) Fényszóró (tompított fény)
(3) Fényszóró (távolsági fény)
(4) Ködfényszóró (egyes változatoknál)
(5) Helyzetjelző lámpa
(6) Nappali menetjelző fény (Daytime running light - DRL) (LED-es típusú) (egyes változatoknál)
(7) Nappali menetjelző fény (Daytime running light - DRL) (izzós típusú) (egyes változatoknál)



OHD076046

G220101AFD

Fényszóróizzó

⚠ VIGYÁZAT - Halogén izzók

- **A halogén izzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét.**
- **Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal. Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja. Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha az izzó megsérül vagy megrepped, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.**
- **Az izzócsere során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.**

❋ A közlekedési oldalnak megfelelő átállítás (Európa)

A tompított fényszóró fényelosztása aszimmetrikus. Ha olyan országba utazik, ahol az ellentétes oldalon közlekednek, ez az aszimmetrikus fénysugár elvakítja a szembejövő forgalmat. A vakítás megelőzése érdekében az európai uniós szabályozás számos műszaki megoldást ír elő (pl. automatikusan átkapcsoló rendszer, öntapadós matrica, fénysugár alacsonyabbra állítása). Ezt a fényszórót úgy tervezték, hogy ne vakítsa a szembejövő forgalmat. Így nem szükséges módosítást végezni a fényszórón, ha ellentétes oldali közlekedésű országban autózik.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha az izzócsere után be kell állítani a fényszóró-sugár irányát, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

1. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye le a fényszóróizzó fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
3. Húzza le a fényszóróizzó foglalatának csatlakozóját.
4. A rugó végének megnyomásával és felfelé mozdításával oldja a fényszóróizzó rögzítését.
5. Vegye ki az izzót a fényszóróból.
6. Helyezzen be egy új fényszóróizzót, pattintsa vissza a tartórugót a helyére úgy, hogy a tartórugót az izzó bevágásába illeszti.
7. Csatlakoztassa a fényszóróizzó foglalatára a csatlakozóját.
8. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

G220102APB

Irányjelző lámpa

1. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
2. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
3. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
4. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

Helyzetjelző lámpa

1. Egyenesen kihúzva távolítsa el a foglalatot az egységből.
2. Az izzót kihúzással távolítsa el a foglalatból.
3. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
4. Benyomással szerelje be a foglalatot az egységbe.

G220103APB

Első ködfényszóróizzó cseréje

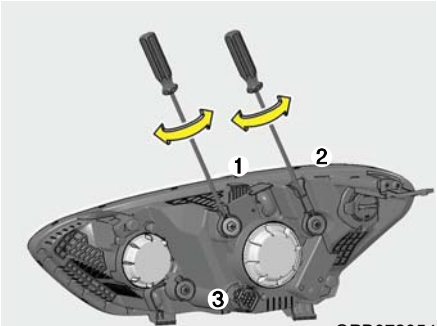
1. Nyúljon be a kezével az első lökhárító mögé.
2. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.
3. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.
4. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.
6. Szerelje vissza az első lökhárító alsó fedelét.

Nappali menetjelző fények (izzós típusú) izzócseréje

1. Nyúljon be a kezével az első lökhárító mögé.
2. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.
3. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.
4. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.
6. Szerelje vissza az első lökhárító alsó fedelét.

Nappali menetjelző fények (LED-es típusú) cseréje

Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.



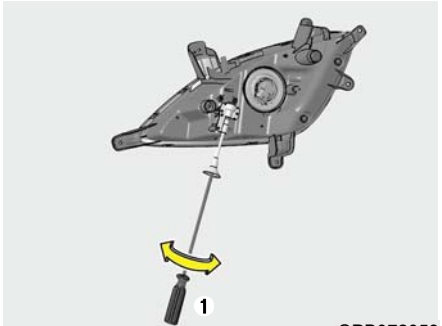
OPB072054

A fényszórók és a ködfényszórók beállítása

A fényszóró beállítása

1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).
4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
5. A tompított fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba. A tompított fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.

   A távolsági fényszóró lefelé vagy felfelé állításához forgassa az állítót (3) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.



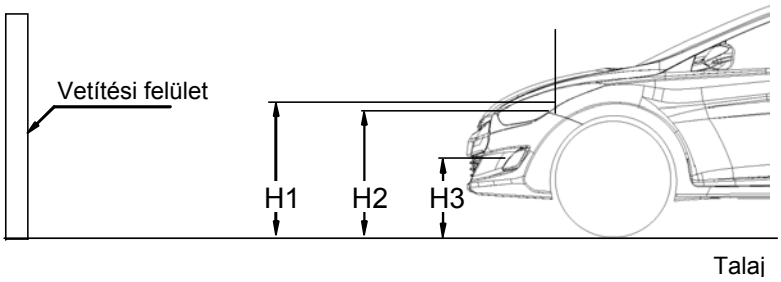
OPB072053

A ködfényszóró beállítása

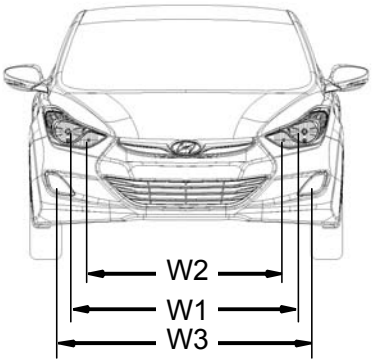
A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók. Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítót (1) az óramutató járásával ellentétes vagy azzal megegyező irányba.

Beállítási pont

<Talajtól mért távolság>



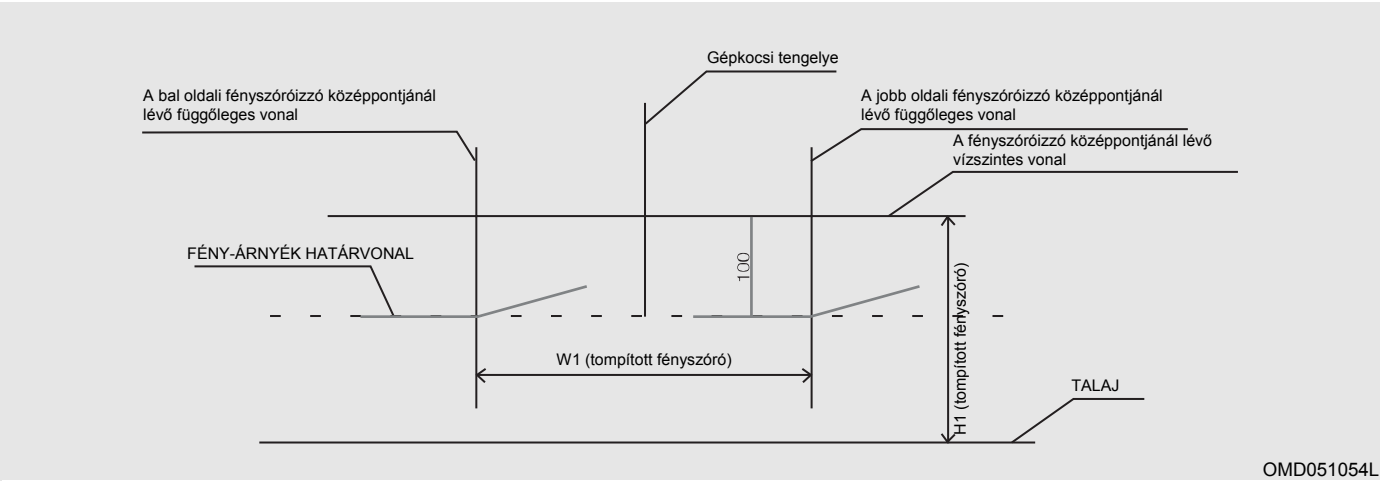
<Fényszórók közötti távolság>



H1: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (tompított fényszóró)
H2: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (távolsági fényszóró)
H3: A ködfényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság
W1: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (tompított fényszóró)
W2: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (távolsági fényszóró)
W3: A két ködfényszóróizzó középpontja között mért távolság

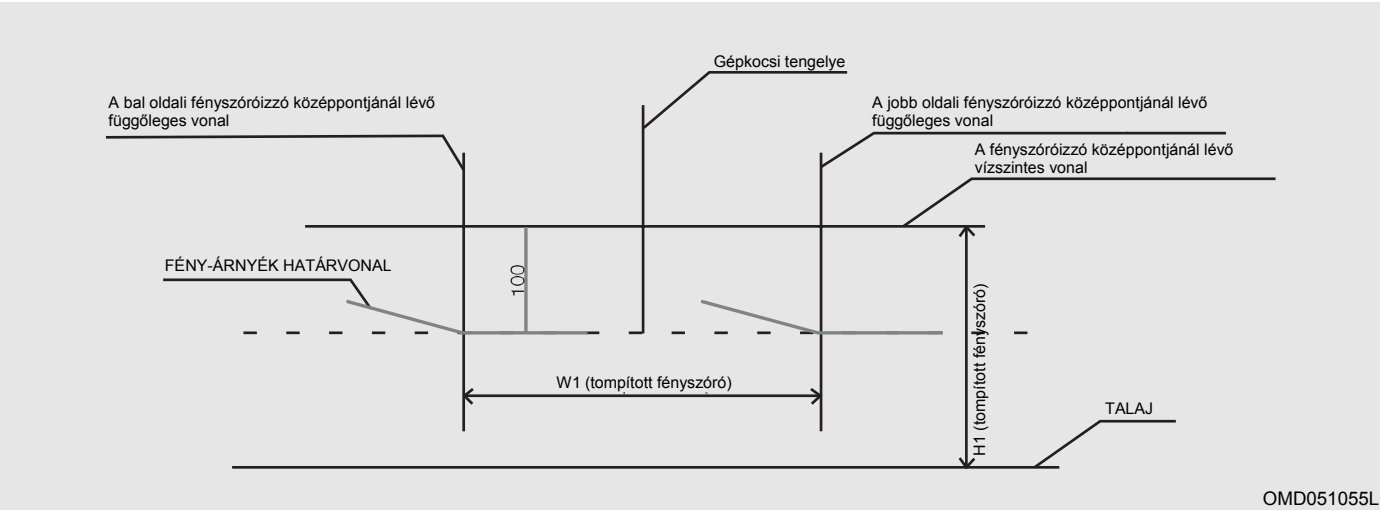
Mértékegység: mm

A gépkocsi állapota	H1	H2	H3	W1	W2	W3
Vezető nélkül	714	692	423	1224	980	1350
Vezetővel	707	685	416	1224	980	1350



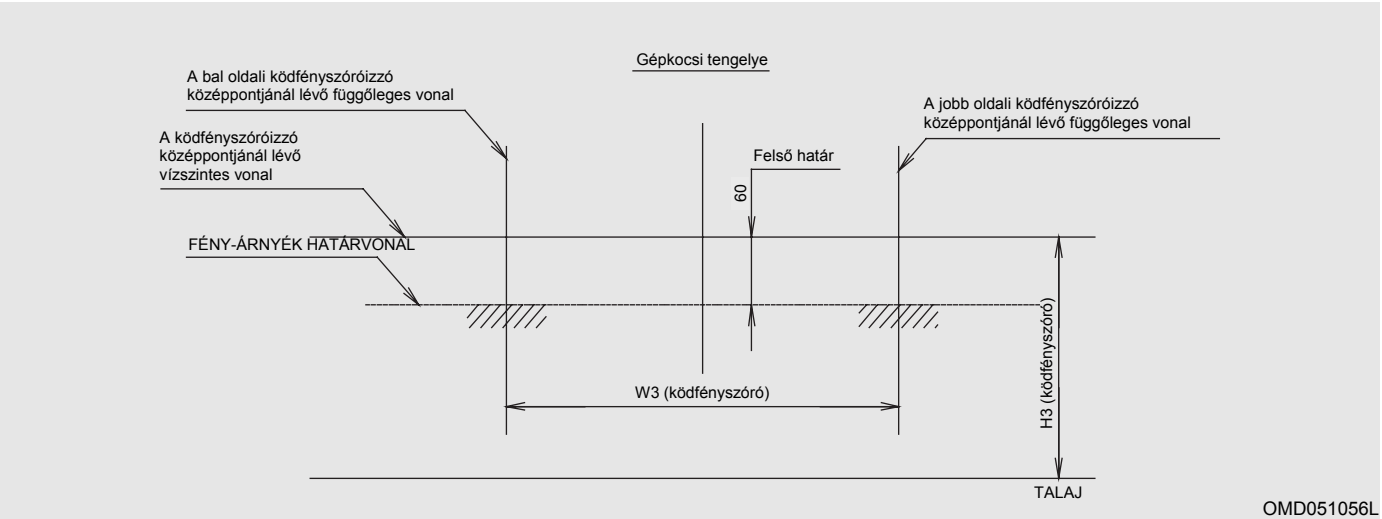
Tompított fényszóró fénysugara (vezető felőli oldal)

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.



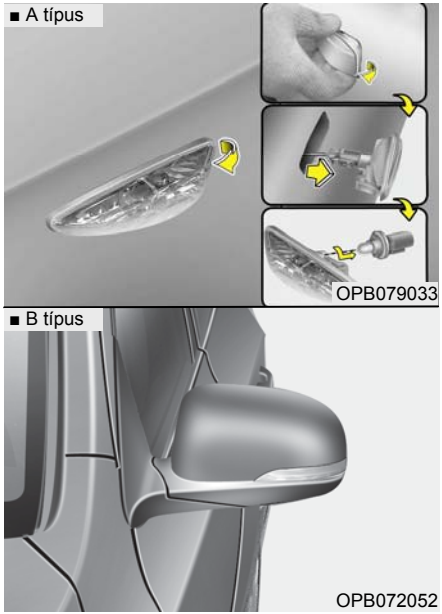
Tompított fényszóró fénysugara (első utas felőli oldal)

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.



Ködfényszóró

1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (satírozott tartomány) kell esnie.



F220200AUN

Oldalsó irányjelző lámpa izzócseréje

A típus

1. Távolítsa el a lámpatestet a gépkocsiról úgy, hogy megfeszíti a burát, és kihúzza a lámpatestet.
2. Húzza le az izzó elektromos csatlakozóját.
3. Úgy válassza el a foglalatot a burától, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a burán lévő nyílásokkal.
4. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
5. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
6. Szerelje össze a foglalatot és a burát.
7. Csatlakoztassa az izzó elektromos csatlakozóját.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

B típus

Ha az izzó nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

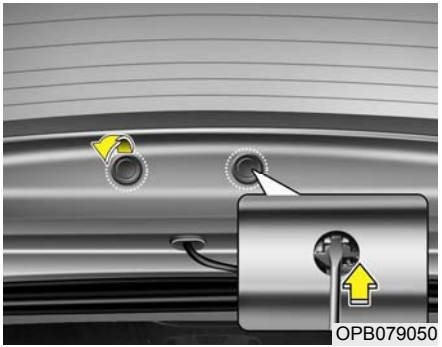


G220300APB

Hátsó kombinált lámpatest izzócsere

(1) Fék- és helyzetjelző lámpa
(2) Hátsó helyzetjelző lámpa
(3) Hátsó irányjelző lámpa
(4) Hátsó ködlámpa és tolatólámpa

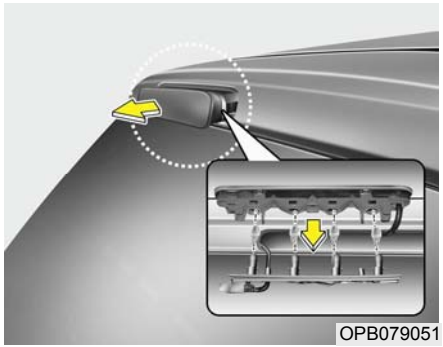
1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Lazítsa meg a lámpatestet tartó csavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
3. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.
4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.



G220500APB

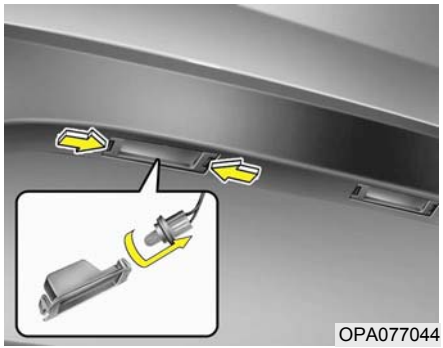
Felülre szerelt harmadik féklámpa izzócsere

1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Távolítsa el a sapkát.
3. Nyomja a nyílásban lévő rugós fület felfelé. A felülre szerelt harmadik féklámpa egység kinyomódik.



4. Húzza ki az izzóegységet a felülre szerelt harmadik féklámpa egységből.
5. Az izzókat kihúzva cserélje ki azokat.
6. A visszaszerelést ellentétes sorrendben végezze el.

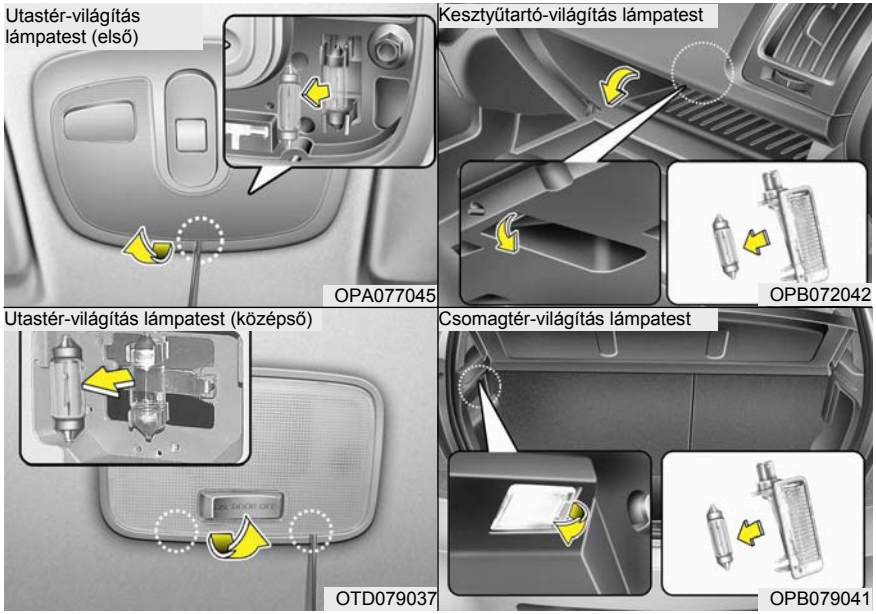
❈ Ha ki kell cserélni a légterelőt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.



G220400APB

Rendszámtábla-világítás izzócseréje

1. Egy lapos csavarhúzóval távolítsa el a lámpatestet a gépkocsi karosszériájából úgy, hogy megfeszíti a lámpatest házát, és kihúzza az egységet.
2. Úgy válassza el a foglalatot a burától, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a burán lévő nyílásokkal.
3. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
4. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
5. Szerelje össze a foglalatot és a lámpatest házát.
6. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.



G220600AHM

Belső világítás izzó cseréje

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.

⚠ VIGYÁZAT

A belső világítás szerelése előtt az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gomb az „OFF” állásban van.

3. Szereljen egy új izzót a foglalatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura füleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

⚠ FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy ne szennyeződjenek vagy ne sérüljenek meg a burák, a burafülek és a műanyag lámpaházak.

A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

Külső ápolás

G230101AUN

A külső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószert vagy polírozószert használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeztetést, amelyek a címkén találhatók.

G230102BUN

A karosszéria fényezés karbantartása

Mosás

A gépkocsi fényezésének a korróziótól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legalább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a rárakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel. Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

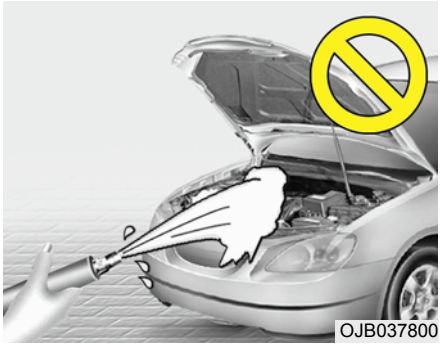
Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

⚠ FIGYELEM

Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószereket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.

⚠ VIGYÁZAT - Nedves fékek

A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás romlott, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.



OJB037800

⚠ FIGYELEM

- ***Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.***
- ***Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.***

Viasszal bevonás

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgyöngyök.

Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat.

Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolításakor a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

⚠ FIGYELEM

- ***A szennyeződések vagy a por száraz törlőkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.***
- ***Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.***

G230103AUN

A fényezés sérüléseinek javítása

A mély karcokat vagy a kőfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémig hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

✻ MEGJEGYZÉS

Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.

B230104AUN

Fényes fémfelületek karbantartása

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

G230105APB

A gépkocsi alsó részeinek karbantartása

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a kerékjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás romlott, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.

G230106AUN

A könnyűfém keréktárcsák karbantartása

A könnyűfém keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószert, polírozószert, oldószert vagy drótkefét a könnyűfém keréktárcsák tisztítására. Ezek megkarcolhatják vagy megsérthetik a védőbevonatot.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat. Ez segíti a korrózió megelőzését.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle savas mosószert. Ez károsíthatja vagy korrodálhatja az átlátszó védőbevonattal ellátott könnyűfém keréktárcsákat.

G230107AHM

Korrózió elleni védelem

A gépkocsi korrózió elleni védelme

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korrózióméntességét, az Ön közreműködésére is szükség van.

A korrózió általános okai

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

- Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.
- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás, vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

Nedvesség által előidézett korrózió

A nedvesség olyan körülményeket teremt, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korróziót.

Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korróziója, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

A korrózióvédelem segítése

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

Tartsa tisztán gépkocsiját

A leghatékonyabb korrózióvédő eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrozív anyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sarat, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrozív anyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

Tartsa szárazon garázsát

Ne tartsa gépkocsiját párás, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korróziónak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakműhellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrozív, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

Ne hanyagolja el az utasteret

Nedvesség gyűlhet össze a padlókárpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókárpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröccsent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

Az utastér ápolása

G230201AHM

A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ne használjon maró vagy lúgos kémhatású folyadékokat (illatszert, kozmetikai olajat stb.) a műszerfal tisztítására, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a műszerfalra kerülnek, azonnal törölje le. Tanulmányozza a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkozó utasításokat.

⚠ FIGYELEM

Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsíthatják azokat.

G230202AUN

A kárpit és a belső borítások tisztítása

Műanyagok (vinil)

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

Szövetanyagok

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövet-folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánik szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

⚠ FIGYELEM

Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihathat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.

G230203AUN

A hárompontos biztonsági öv tisztítása

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

G230204AUN

Utastér ablakok belső tisztítása

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

⚠ FIGYELEM

A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.

KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

G270000APB

A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a vonatkozó részeket.

Az Ön gépkocsija károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásnak.

A gépkocsiban három károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

(1) Kartergáz elvezető rendszer
(2) Benzingőz elvezető rendszer
(3) Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerek megfelelően működjenek, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

Figyelmeztetések a menetstabilitás szabályozó rendszerrel (Electronic Stability Control - ESC) szerelt gépkocsikra vonatkozóan:

- **Ha a gépkocsit fékpadon ellenőrzik, akkor a gyújtáskimaradások elkerülése érdekében az ESC kapcsoló megnyomásával ki kell kapcsolni az ESC rendszert.**
- **A fékpadi mérések befejezése után az ESC kapcsoló ismételt megnyomásával kapcsolja vissza az ESC rendszert.**

G270100AUN

1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

G270200AUN

2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőznek a szabad levegőbe jutását.

G270201AUN

Aktívszén-szűrő tartály

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. Járó motornál a tartályban elnyelt benzingőz a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

G270202AHM

Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

G270300AUN

3. Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

A kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

G270301AUN

A gépkocsi módosítása

A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag kibocsátási előírásokat.

Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodására vagy teljesítménycsökkenésére nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.

G270302AUN

Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogórendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak úgy haladjon tovább, ha teljesen lehúzza az ablakokat. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.

⚠ VIGYÁZAT - Kipufogógázok

A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a következő utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen hosszabb időre áll meg járó motorral, kapcsolja be a szellőzőrendszert, hogy friss levegő áramoljon az utastérbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

G270303BFD

A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT - Tűzveszély

A forró kipufogórendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Ne parkoljon gépkocsijával éghető anyagok (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer része. Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Benzinmotoros gépkocsijához csak ÓLOMMENTES benzint használjon.
- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül pl. a kikapcsolt gyújtással gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás kikapcsolt gyújtással.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag kibocsátást szabályozó rendszerének egyik alkatrészét sem. Azt tanácsoljuk, hogy a rendszert kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.
- Kerülje a nagyon alacsony üzemanyagszinttel való haladást. Ha kifogy a benzin, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor túlterhelését eredményezheti.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

Dízel részecskeszűrő (egyes változatoknál)

A dízel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter - DPF) rendszer felfogja a gépkocsi által kibocsátott kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható légszűrőtől, a DPF rendszer a vezetési körülményektől függően automatikusan elégeti (oxidálja) és eltávolítja a felgyülemlett kormot. Más szavakkal, a motor vezérlőrendszer általi aktív égés és a normál/nagy terhelésű vezetési körülmény okozta magas hőmérsékletű kipufogógáz elégeti és eltávolítja az összegyűlt kormot.

Ha azonban a gépkocsit folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel vezetik, az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt. Ebben a speciális esetben a korom mennyisége túllépi az észlelési határértéket, a korom motor vezérlőrendszer általi elégetési folyamata nem tud lezajlani, és a hibára figyelmeztető lámpa villoghat.

A hibára figyelmeztető lámpa villogása egyes esetekben a gépkocsi körülbelül 25 perces időtartamú, 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal történő vezetésével megszüntethető.

Méretek / 8-2
Izzók teljesítménye / 8-2
Gumiabroncsok és keréktárcsák / 8-3
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek / 8-4
Alvázszám (VIN) / 8-7
Gépkocsi jóváhagyási adattábla / 8-7
Gumiabroncs légnyomás adattábla / 8-8
Motorszám / 8-8
Légkondicionáló kompresszor adattábla / 8-8
E-jóváhagyási tábla / 8-9

Műszaki adatok és vásárlói információk 8

MÉRETEK

I010000APB

Tétel	mm
Teljes hosszúság	3995
Teljes szélesség	1710
Teljes magasság	1490
Első nyomtáv	1503*[1]/1491*[2]/1495*[3]/1489*[4]
Hátsó nyomtáv	1501*[1]/1489*[2]/1493*[3]/1487*[4]
Tengelytáv	2525

*[1]: 175/70R14 (5.5J×14 (ACÉL))
*[2]: 185/60R15 (6.0J×15 (ACÉL))
*[3]: 185/60R15 (6.0J×15 (ALUMÍNIUM))
*[4]: 195/50R16 (6.0J×16 (ALUMÍNIUM))

IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

I030000APB

Világítás izzók		Teljesítmény (W)
Fényszóró (távolsági/tompított)		55/55
Első irányjelző		21
Helyzetjelző lámpák		5
Nappali menetjelző fény (izzós típusú)*		21
Nappali menetjelző fény (LED-es típusú)*		8,5
Oldalsó irányjelző lámpa*		5
Ködfényszóró*		35
Hátsó ködlámpa*		21
Fék- és helyzetjelző lámpa		21/5
Hátsó irányjelző lámpa		21
Tolatólámpa		21
Felső féklámpa*		5
Rendszámtábla-világítás		5
Utastér-világítás lámpatestek	Első	10
	Középső*	8
Csomagtér-világítás lámpatest*		5
Kesztyűtartó-világítás lámpatest*		5

*: Egyes változatoknál

GUMIABRONCSOK ÉS KERÉKTÁRCSÁK

I020000APB

Tétel	Gumiabroncs méretek	Keréktárcsa méretek	Légnyomás (bar)				Kerékanya meghúzási nyomaték kgm (Nm)
			Normál terhelés		Maximális terhelés		
			Első	Hátsó	Első	Hátsó	
Teljes méretű gumiabroncs	175/70R14	5.5J×14 (ACÉL)	2,3	2,3	2,5	2,5	9~11 (88~107)
	185/60R15	6.0J×15 (ACÉL)					
	185/60R15	6.0J×15 (ALUMÍNIUM)					
	195/50R16	6.0J×16 (ALUMÍNIUM)					
Szükségpótkerék*	T115/70D15	3.5J×15	4,2	4,2	4,2	4,2	

*: Egyes változatoknál

AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

I040000APB

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja. A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást.

Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

Kenőanyagok				Mennyiség	Minőségosztály
Motorolaj *1 *2 (olajteknő + szűrő)	Benzinmotor	1.2L		3,6 l	API Service SL vagy magasabb, ACEA A3 vagy magasabb *3
		1.4L		3,3 l	
	Dízelmotor	1.1L	DPF-fel *4	4,8 l	ACEA C3
			DPF nélkül *4	4,8 l	ACEA B4
		1.4L	DPF-fel *4	5,3 l	ACEA C3
			DPF nélkül *4	5,3 l	ACEA B4
Manuális sebességváltó olaj	Benzinmotor		1.2L	1,9 l	API Service GL-4, SAE 75W/85 (eredeti HYUNDAI sebességváltó folyadék)
			1.4L	1,8 ~ 1,9 l	
	Dízelmotor		1.1L	1,8 ~ 1,9 l	
			1.4L	1,9 l	
Automata sebességváltó folyadék	Benzinmotor		1.4L	6,8 l	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III

Kenőanyagok			Mennyiség	Minőségosztály
Hűtőfolyadék	Benzinmotor	1.2L	4,1 l	KEVERÉK, fagyálló folyadék és desztillált víz (Etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz)
		1.4L	5,8 l	
	Dízelmotor	1.1L/1.4L	6,8 l	
Fék-/tengelykapcsoló folyadék			0,7~0,8 l	FMVSS116 DOT-3 vagy DOT-4
Üzemanyag			45 l	-

*1 Tanulmányozza a következő oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

*2 Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

*3 Azt tanácsoljuk, hogy a Hyundai Motor Company által jóváhagyott motorolajat használjon. Azt javasoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

*4 Dízel részecskeszűrő (DPF)

I040100AFD

Ajánlott SAE viszkozitás

⚠ FIGYELEM

Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajszintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.

A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást, és hideg időben a motor működését (a motor indíthatóságát és az olaj kenőképességét). Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára. Az előírttól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.

Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig. A táblázatból válassza ki megfelelő viszkozitású olajat.

A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány

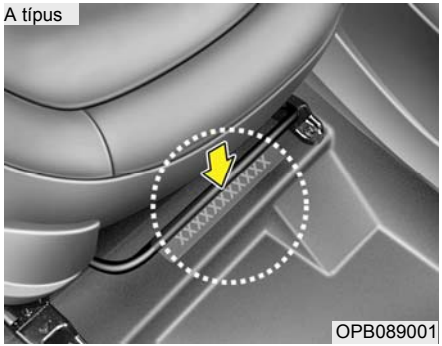
Hőmérséklet	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10		0	20	40	60	80	100	120
Motorolaj benzinmotorhoz *1		0W-40, 5W-30, 5W-40								
Motorolaj dízelmotorhoz		0W-30		5W-30		10W-30		15W-40		

*1: Az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében SAE 5W-30 (API SM / ACEA A5) viszkozitású és teljesítményszintű olaj használatát javasoljuk.

*2: Az üzemanyag-fogyasztás csökkentése érdekében SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4) viszkozitású és teljesítményszintű olaj használatát javasoljuk. Ha ez a motorolaj az adott országban nem kapható, akkor a viszkozitási táblázat alapján válassza ki a megfelelő olajat.

ALVÁZSZÁM (VIN)

A típus

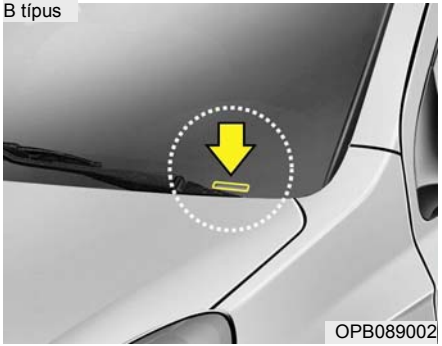


H010000APB

A jármű azonosító szám (Vehicle Identification Number - VIN), azaz alvázszám a jármű regisztrálásánál és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

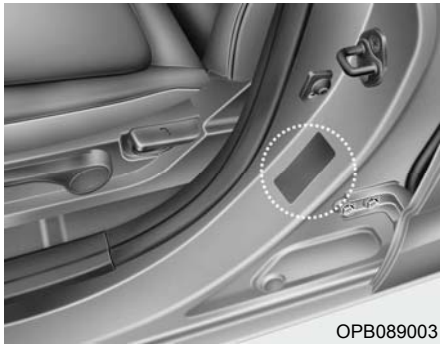
A számot az utasülés alatti részen ütik be.

B típus



Az alvázszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

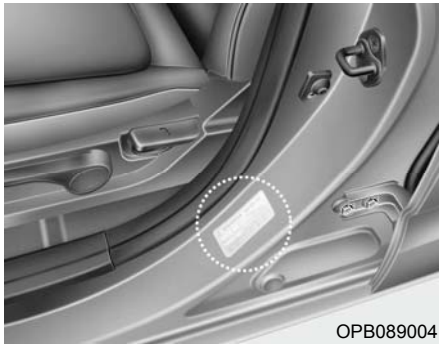
GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA



H020000AUN

A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvázszámát (VIN) is megadja.

GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA

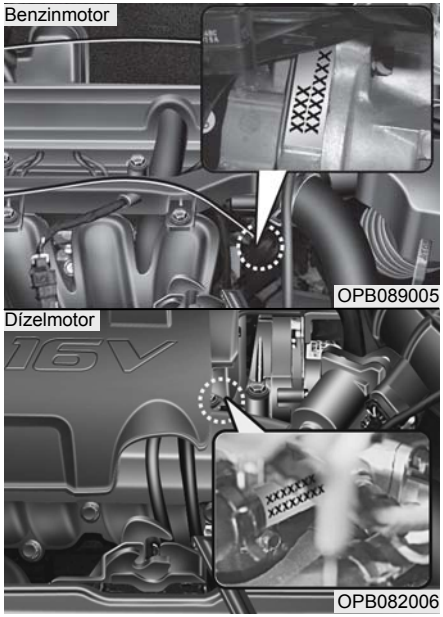

OPB089004

H030000APB

Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető oldali B oszlopon található.

MOTORSZÁM



H04000AUN-EE

A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

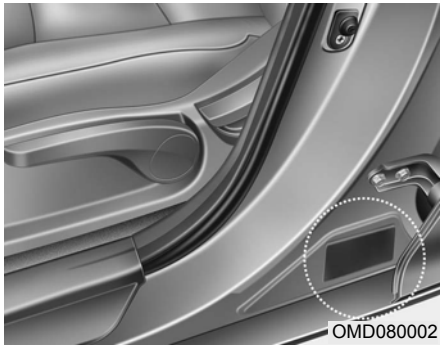
LÉGKONDICIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA



OHC081001

A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

E-JÓVÁHAGYÁSI TÁBLA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A vezető oldali középső oszlopon helyezkedik el az E-jóváhagyást tartalmazó tábla. A tábla igazolja, hogy a gépkocsi megfelel az ECE biztonsági/környezetvédelmi előírásoknak. A következő információkat tartalmazza:

- Országkód
- ECE előírás száma
- ECE előírás kiterjesztés száma
- Jóváhagyási szám

Tárgymutató

T

A

A gépkocsi bejáratása 1-5
A gépkocsi tömege 5-61
A gépkocsi utasterének áttekintése 2-2
A karosszéria ápolása..... 7-71
A kezelési kézikönyv használata 1-2
A motor indítása 5-5
A motor szükségindítása 6-4
A tulajdonos karbantartási teendői..... 7-6
Ablakmosó folyadék 7-31
Ablakok 4-20
Ablaktörlő és -mosó berendezés 4-75
Ablaktörlőlapátok 7-36
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek..... 8-4
Ajtózárak 4-14
Akkumulátor..... 7-40
Alapjárati leállító és beindító rendszer (ISG - Idle Stop and Go) 5-13
Alvázszám (VIN)..... 8-7
Audiorendszer..... 4-108
Automata sebességváltó folyadék..... 7-29
Automata sebességváltó..... 5-21
Automatikus légkondicionáló berendezés 4-91
Automatikus sebességtartó berendezés (cruise control)..... 5-37
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata 7-21

B

Belső felszerelések 4-103
Belső világítás 4-79
Biztonsági övek 3-13
Biztosítékok..... 7-53

C

Cruise control (sebességtartó automatika)..... 5-37

CS

Csomagtérajtó..... 4-19

E

E-jóváhagyási tábla..... 8-9
Elakadásjelző vészvillogó..... 4-69
Elindulás előtt..... 5-3

F

Fék- és tengelykapcsoló folyadék..... 7-28
Fékberendezés 5-26

G

Gazdaságos üzemeltetés 5-43
Gépkocsi jóváhagyási adattábla 8-7
Gumiabroncs-defekt (pótkerékkel) 6-12
Gumiabroncs-defekt (TireMobilityKit-tel) 6-20
Gumiabroncs légnyomás adattábla 8-8
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) 6-7
Gumiabroncsok és kerekek 7-43
Gumiabroncsok és keréktárcsák 8-3
Gyermekbiztonsági rendszer 3-24
Gyújtáskapcsoló pozíciók 5-4

H

Ha a motor nem indul 6-3
Ha a motor túlmelegszik 6-6
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel) 6-12
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (TireMobilityKit-tel) 6-20
Hátsó parkolást segítő rendszer 4-66
Hűtőfolyadék 7-25

I

Időszakos karbantartási ütemterv 7-8
Intelligens kulcs 4-9
ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer 5-13
Ismerkedés a műszerfallal 2-3
Izzók teljesítménye 8-2

J

Jelzés szükséghelyzetben 6-2
Jégmentesítés 4-82
Jóváhagyási tábla (európai) 8-9

K

Karbantartási munkák 7-4
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer 7-77
Kézifék 7-31
Klímaberendezés (automatikus) 4-91
Klímaberendezés (manuális) 4-83
Kormánykerék 4-34
Kulcsok 4-2
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények 5-45

L

Légkondicionáló berendezés (automatikus)..... 4-91
Légkondicionáló berendezés (manuális)..... 4-83
Légkondicionáló kompresszor adattábla..... 8-8
Légzsák - passzív biztonsági rendszer 3-34
Levegőszűrő..... 7-33

M

Manuális légkondicionáló berendezés 4-83
Manuális sebességváltó..... 5-18
Méretek..... 8-2
Motor hűtőfolyadék 7-25
Motorháztető..... 4-25
Motorindító/-leállító gomb 5-7
Motor nem indul 6-3
Motorolaj 7-24
Motorszám..... 8-8
Motortér..... 2-4
Motortér..... 7-2
Motor túlmelegszik..... 6-6
Műszercsoport..... 4-40

N

Napfénytető..... 4-30

P

Parkolást segítő rendszer (hátsó) 4-66
Pollenszűrő 7-35

R

Riasztóberendezés 4-12
Rögzítőfék 7-31

S

Sebességhatárt ellenőrző rendszer 5-41
Sebességtartó automatika (cruise control) 5-37
Sebességváltó (manuális) 5-18

SZ

Szélvédő jég- és páramentesítés 4-98

T

Tárolórekesz 4-100
Tetőablak (napfénytető)..... 4-30
Távvezérlős „keyless entry” kulcsrendszer 4-5
Téli vezetés..... 5-49
Tolatókamera..... 4-69

U

Utánfutó vontatása 5-53

Ü

Ülés 3-2
Üzemanyag-betöltő nyílás 4-27
Üzemanyagra vonatkozó előírások 1-2
Üzemanyagszűrő 7-32

V

Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek 6-2
Világítás izzók 7-58
Világítás 4-70
Visszajelző lámpa szimbólumok a műszercsoportban 1-6
Visszapillantó tükrök 4-36
Vontatás (szükséghelyzetben) 6-29
Vontatás (utánfutó) 5-53